

**RANGE ROVER**

*Club*

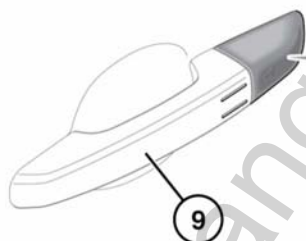
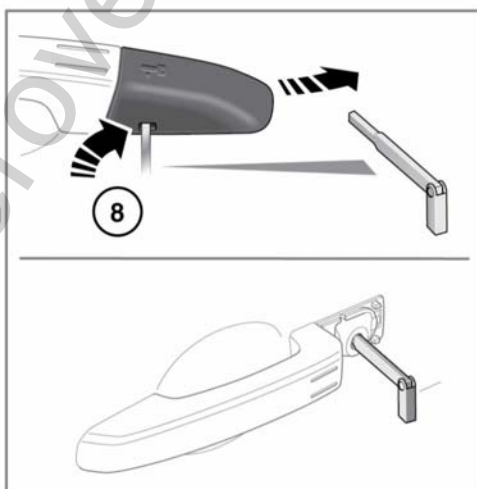
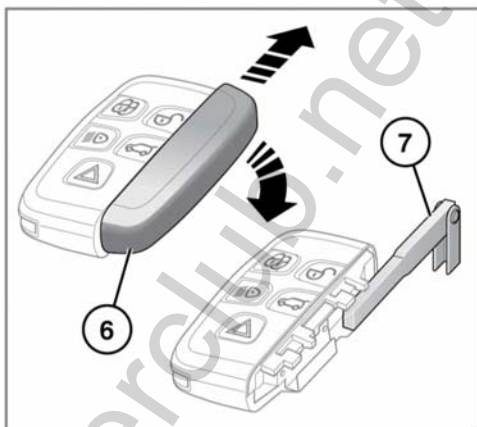
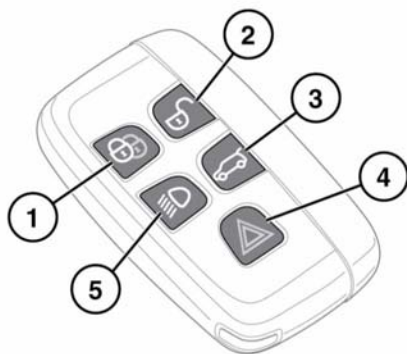
Руководство по эксплуатации  
Range Rover Evoque 2015

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

Введение.....	2	Противобуксовочная система.....	133
Посадка в автомобиль.....	7	Подвеска.....	134
Выход из автомобиля.....	18	Тормоза.....	135
Передние сиденья.....	24	Системы помощи при парковке.....	139
Задние сиденья.....	30	Автоматизированная система парковки Park Assist.....	146
Подголовники.....	31	Камеры.....	152
Рулевое колесо.....	33	Круиз-контроль.....	154
Ремни безопасности.....	35	Адаптивный круиз-контроль.....	156
Безопасность детей.....	41	Terrain Response.....	167
Подушки безопасности.....	49	Система управления движением под уклон (HDC).....	170
Панель приборов.....	55	Определение глубины брода.....	173
Световые сигнализаторы.....	60	Системы помощи при вождении.....	175
Наружные световые приборы.....	67	Общие сведения об аудио/видеосистеме.....	180
Освещение салона.....	72	Радио.....	188
Стеклоочистители и омыватели.....	75	Приемник цифрового радиовещания (DAB).....	191
Зеркала.....	80	Портативные устройства.....	194
Система контроля "мертвых зон".....	82	Телевидение.....	203
Управление приводом гаражных ворот.....	88	Мультимедийный видеопроигрыватель.....	206
Остекление салона.....	92	Режим двойного отображения.....	208
Сенсорный экран.....	95	Мультимедийная система в задней части салона.....	210
Обогрев и вентиляция.....	100	Голосовое управление.....	215
Отсеки для хранения.....	108	Телефон.....	219
Перевозка груза.....	110	InControl.....	226
Буксировка прицепа.....	113	Навигационная система.....	229
Запуск двигателя.....	121		
Интеллектуальная система "Стоп/Старт".....	124		
Система Eco-data.....	126		
Коробка передач.....	127		
Контроль курсовой устойчивости.....	131		

Общие сведения о стандартной аудиосистеме.....	252
Стандартная аудиосистема..	255
Топливо и заправка.....	271
Обслуживание.....	280
Очистка автомобиля.....	295
Проверка уровней рабочих жидкостей.....	300
Аккумуляторная батарея.....	308
Предохранители.....	315
Шины.....	327
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	336
Комплект для ремонта шин..	339
Замена колеса.....	344
Эвакуация автомобиля.....	349
После столкновения.....	352
Таблички в автомобиле.....	353
Технические характеристики.....	355
Одобрение типа транспортного средства.....	369
Указатель.....	382
Общие сведения об органах управления.....	408

## ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ



E155818



Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

*Примечание:* Дальность действия электронного ключа может существенно меняться в зависимости от погодных условий и помех от других передающих устройств.

**Примечание:** Если за короткий период времени любая дверь или дверь багажного отделения отпирается 10 раз, замок отключается приблизительно на 1 минуту.

Автомобиль комплектуется двумя электронными ключами. Электронные ключи служат пультами дистанционного управления запирающим и сигнализацией, позволяя запиравать, отпирать автомобиль и управлять им без использования традиционного ключа. См. **11, ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА, 21, ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА и 121, ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ**. В каждом электронном ключе также предусмотрен резервный механический ключ, который расположен в отсеке.

## 1. Запирание:

- Нажмите, чтобы запереть автомобиль. Предусмотрено два режима запирающего: простое и двойное. См. **18, ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ**. См. **19, ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ**.

Также см. **20, ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ**.

## 2. Отпирание:

- Нажмите и отпустите эту кнопку для отпирания автомобиля и отключения сигнализации. Фонари аварийной сигнализации дважды мигнут, что означает отпирание замков автомобиля и отключение сигнализации. Включатся лампы внутреннего освещения и плафоны подсветки выхода для удобства посадки в автомобиль.

Зеркала с электроприводом складывания займут рабочее положение (если включено). См. **10, ПОЛНОЕ ОТКРЫВАНИЕ**.

## 3. Открывание двери багажного отделения:

- Нажмите, чтобы открыть дверь багажного отделения. Если автомобиль заперт и включена сигнализация, охранная система автомобиля остается активной пока открыто багажное отделение, но датчик проникновения в салон и система обнаружения наклона автомобиля выключаются.

При повторном закрытии двери багажного отделения (если автомобиль уже заперт и включена сигнализация) в подтверждение повторного полного включения тревожной сигнализации через несколько секунд мигнут фонари аварийной сигнализации. При двойном запирающем также прозвучит звуковой сигнал. См. **12, ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**. Также см. **14, ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ**.

❗ Перед запираем убедитесь, что электронный ключ не остался в автомобиле. Если автомобиль находится в зоне радиочастотных помех или электронный ключ экранирован металлическими предметами, то после закрытия и запираения автомобиля могут возникнуть затруднения при отпирании.

#### 4. Режим "паника":

- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд (или нажмите 3 раза в течение 3 секунд) для включения звукового сигнала и фонарей аварийной сигнализации.
- После работы более 5 секунд сигнализация может быть отключена нажатием кнопки и ее удержанием в течение 3 секунд (или трехкратным нажатием в течение 3 секунд).
- Охранная сигнализация будет также отключена, если при нажатии кнопки "START/STOP" (СТАРТ/СТОП) в автомобиле находится действующий электронный ключ.

#### 5. Наружная подсветка:

- Приближаясь к автомобилю в темное время суток, нажмите выключатель наружной подсветки. Для выключения подсветки нажмите еще раз.

- Заданная на заводе-изготовителе длительность включения наружной подсветки составляет 30 секунд. Время задержки можно настраивать в диапазоне от 0 до 240 секунд. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**

***Примечание:** В автомобилях, поставляемых в некоторые страны, повторное нажатие этой кнопки включает фары и фонари заднего хода. Третье нажатие на клавишу выключает световые приборы.*

6. Доступ с помощью резервного механического ключа: Сдвиньте боковую крышку, затем извлеките ключ.
7. Извлеките и раскройте резервный механический ключ.
8. Если не удастся открыть автомобиль электронным ключом, вставьте механический ключ в паз в основании крышки замка двери. Крышка замка двери помечена значком ключа. Снимите крышку, потянув механический ключ вверх и действуя им как рычагом. Осторожно поверните механический ключ, чтобы отвести в сторону крышку с фиксаторов. Чтобы открыть замок, вставьте механический ключ в открывшуюся личинку замка и поверните. При этом сработает сигнализация. Для отключения сигнализации см. **122, РЕЗЕРВНАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА БЕЗ КЛЮЧА.**

**Примечание:** При установке крышки замка двери на место найдите верхние крепежные зажимы перед фиксацией крышки на месте.

**Примечание:** Если левая передняя дверь отпирается при помощи ключа, сигнализация звучит до тех пор, пока электронный ключ не будет расположен правильно.

**Примечание:** Новый электронный ключ взамен утерянного можно заказать только у дилера/авторизованной мастерской. Дилеру/авторизованной мастерской потребуются подтверждение личности и права собственности.

В случае утери или кражи электронного ключа немедленно уведомите своего дилера/авторизованную мастерскую.

## 9. Доступ/выход без ключа:

- В наружных ручках дверей предусмотрены отдельные датчики для отпирания и запираания. Датчик отпирания расположен на внутренней поверхности ручки.

## ОДНА/НЕСКОЛЬКО ТОЧЕК ДОСТУПА

При нажатии на кнопку отпирания автомобиль отпирается одним из двух способов:

1. Одна точка доступа: отпирается только дверь водителя и лючок топливозаливной горловины. Чтобы отпереть остальные двери и багажное отделение, следует нажать на кнопку второй раз.
2. Несколько точек доступа: при первом нажатии отпираются все двери, лючок топливозаливной горловины и дверь багажного отделения.

Для переключения режима (одна/несколько точек доступа) нажмите одновременно кнопки отпирания и запираания, и удерживайте их в течение 3 секунд. В подтверждение изменений дважды мигнут фонари аварийной сигнализации.

Эту функцию можно также задать через меню настроек. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**Примечание:** Если во время отпирания автомобиля прозвучало звуковое предупреждение, это свидетельствует о неполном запираании. Также возможна неисправность одного из датчиков сигнализации. При первой возможности обратитесь к дилеру/авторизованную мастерскую.

## ПОЛНОЕ ОТКРЫВАНИЕ

Нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку отпирания на электронном ключе для отпирания автомобиля и открывания всех окон.

Нажмите любую кнопку электронного ключа для отмены данного действия.

**Примечание:** Включение и выключение функции полного открывания осуществляется через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

## ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА

Благодаря этой функции автомобиль можно открыть, если ключ находится в радиусе 1,0 м (3 футов) от ручки двери или наружного выключателя замка двери багажного отделения.



Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе находящимся в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д. Держите электронный ключ вдали от этих предметов при попытке доступа без ключа или запуска без ключа.

**Примечание:** Электронный ключ должен просто находиться у водителя, в сумке или в неметаллическом портфеле. Ключ не требуется доставать или держать в руке.

Для посадки в автомобиль потяните ручку двери. При срабатывании функции доступа без ключа сигнализация выключается, и двери отпираются в соответствии с текущей настройкой отпираания/доступа (одна/несколько точек доступа). Двукратное мигание фонарей аварийной сигнализации подтверждает выполнение команды отпираания. Зеркала с электроприводом складываются займут рабочее положение (если включено).

**Примечание:** Если охранная система настроена на одну точку доступа, а первой открывается какая-либо из пассажирских дверей, то будут открыты все двери.


## ПЕРЕДАТЧИКИ ДИСТАНЦИОННЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ КЛЮЧЕЙ



Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюймов) от любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на такие устройства. См. **365, РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА**.



## ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ


-  При эвакуации автомобиля электронный ключ должен находиться в салоне, чтобы рулевая колонка оставалась разблокированной. См. **349, СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ.**


Автомобиль оснащен функцией электронной блокировки рулевой колонки, которая запирает и отпирает ее в соответствии с работой системы запираения автомобиля. Запирание также может сработать автоматически после задержки в случае, если зажигание выключено, а электронный ключ удален из автомобиля.


В случае неисправности замка рулевой колонки на информационной панели появляется сообщение **Steering Column Locked** (Рулевая колонка заблокирована). В этом случае:

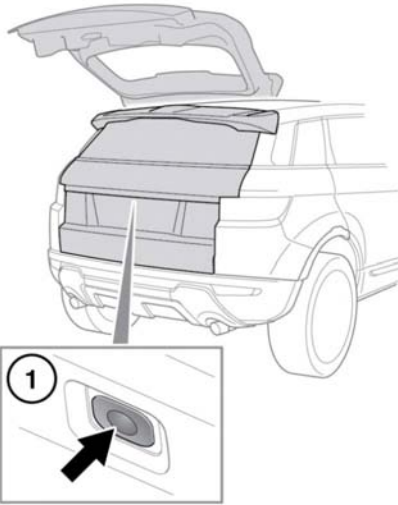
1. Заприте, а затем отпирите автомобиль электронным ключом.
2. Попробуйте разблокировать рулевую колонку еще раз, слегка поворачивая рулевое колесо влево-вправо.
3. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

-  Когда дверь багажного отделения открыта, можно видеть ее замок. Не закрывайте замок вручную, так как может автоматически сработать доводка, что может привести к защемлению предметов или частей тела.

-  Перед открыванием двери багажного отделения убедитесь в наличии как минимум 1 м (3 футов) свободного пространства над автомобилем и позади него. При недостаточном свободном пространстве для открытия двери багажного отделения возможно повреждение автомобиля.

-  Не используйте дверь багажного отделения, если на нее установлен багажник для велосипедов. Перед открытием двери багажного отделения снимите с нее велосипеды и/или багажники (если имеются).



E 155824

1. Открывание двери багажного отделения: поднимите дверь багажного отделения, чтобы открыть ее.

**Примечание:** Выключатель открывания двери багажного отделения работает, если отперты все двери, а селектор АКПП находится в положении стоянки (P). Если селектор передач находится в нейтральном положении (N), выключатель работает, только если отперты все двери, а зажигание находится в режиме готовности или выключено. Выключатель не работает, если селектор передач находится в любом другом положении.

Дверь багажного отделения также можно открыть следующими способами:

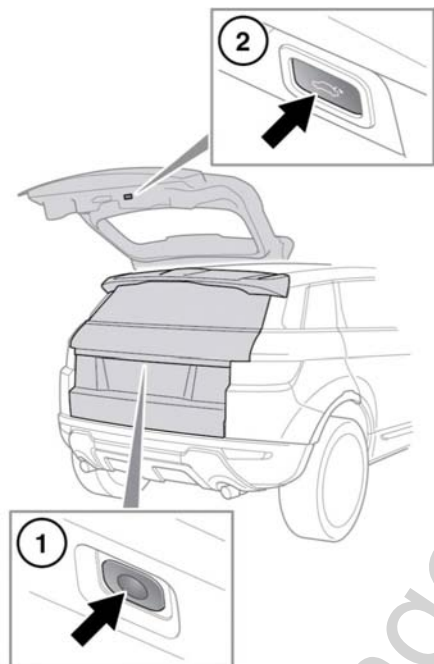
- Кнопкой открывания двери багажного отделения в салоне. См. **408, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.**
- Кнопкой открывания двери багажного отделения на электронном ключе. См. **7, ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ.**

**Примечание:** Дверь багажного отделения не откроется, если автомобиль движется со скоростью около 5 км/ч (3 миль/ч) или выше.

**Примечание:** Если электронный ключ случайно остался в багажном отделении, а автомобиль заперт и включена сигнализация, то включается звуковой сигнал, указывающий на ошибку запираения, и примерно через три секунды дверь багажного отделения снова открывается. Электронный ключ может быть не обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д.

**Примечание:** Оставляя автомобиль без присмотра, убедитесь, что дверь багажного отделения полностью закрыта. Визуальные и звуковые предупреждения указывают на запираение автомобиля и активацию сигнализации. Если при закрытии двери багажного отделения нет визуальных или звуковых предупреждений, автомобиль, возможно, не поставлен на охрану.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



1. Нажмите, чтобы открыть дверь багажного отделения с электроприводом.
2. Нажмите, чтобы закрыть дверь багажного отделения с электроприводом.

После того, как дверь багажного отделения открылась на установленную высоту, ее можно поднять или опустить вручную. Если дверь багажного отделения не открывается или не закрывается надлежащим образом, закройте ее вручную и снова нажмите кнопку открывания двери багажного отделения.

Достигнув самой низкой точки во время закрывания, дверь багажного отделения мягко встанет на место. Если перед этим автомобиль был заперт и была включена сигнализация, фонари аварийной сигнализации мигнут, подтверждая запираение автомобиля и восстановление прежнего режима включения сигнализации. Может также раздаться подтверждающий звуковой сигнал.

**Примечание:** Если во время открытия или закрытия двери багажного отделения нажать кнопку двери багажного отделения, ее движение прекратится. Однако если кнопку нажать на этапе доводки, запрос на открытие будет проигнорирован.



**Перед использованием двери убедитесь, что пассажиры находятся вне опасности и им не грозит защемление частей тела дверью багажного отделения. Обратите внимание, что для функции доводки не предусмотрено обнаружение посторонних предметов. Даже при наличии системы обнаружения посторонних предметов возможно получение серьезных травм, в том числе со смертельным исходом.**

Обнаружение посторонних предметов при открытии двери: если обнаружен предмет, который может помешать открытию двери багажного отделения, ее движение будет прекращено. Удалите препятствия и снова нажмите кнопку двери багажного отделения, чтобы открыть ее.

Обнаружение посторонних предметов при закрытии двери: если обнаружен предмет, который может помешать закрытию двери багажного отделения, ее движение будет прекращено и дверь поднимется в полностью открытое положение. Прозвучит звуковое предупреждение, свидетельствующее о неполном запирании. Удалите препятствия и снова нажмите кнопку закрытия двери багажного отделения, чтобы закрыть ее.

## ВЫСОТА ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Можно задать необходимую максимальную высоту открывания двери. Эта функция удобна на парковках с низкими потолками или просто для облегчения использования багажника.

1. Откройте дверь багажного отделения на высоту, которую хотите задать в качестве максимальной. Нажмите любую кнопку управления дверью багажного отделения, чтобы прекратить ее движение и зафиксировать в необходимом положении. При необходимости конечное положение можно отрегулировать вручную.

2. Убедитесь, что дверь багажного отделения неподвижна в течение как минимум 3 секунд.
3. Нажмите и удерживайте выключатель закрывания двери багажного отделения в течение 10 секунд, чтобы задать максимальную высоту открывания.
4. Закройте дверь багажного отделения, затем снова откройте и убедитесь, что дверь открывается на заданную высоту.

**Примечание:** Если после выполнения пункта 3 процедуры настройки дверь багажного отделения автоматически закрывается, требуемая высота не была задана. Повторите процедуру, строго следуя всем пунктам.

Чтобы сбросить максимальную высоту открывания, повторите процедуру, но когда дверь багажного отделения достигнет запрограммированной высоты, вручную переместите ее до положения полного открывания, а затем нажмите и удерживайте кнопку выключателя.

Если обнаружено несколько посторонних предметов или имеет место падение напряжения аккумуляторной батареи, возможен сбой функции запоминания положения дверей багажного отделения с электроприводом. Работа электропривода может быть заблокирована.

Сброс настроек двери багажного отделения:

1. Закройте дверь багажного отделения вручную.
2. Нажимайте выключатель отпирания.

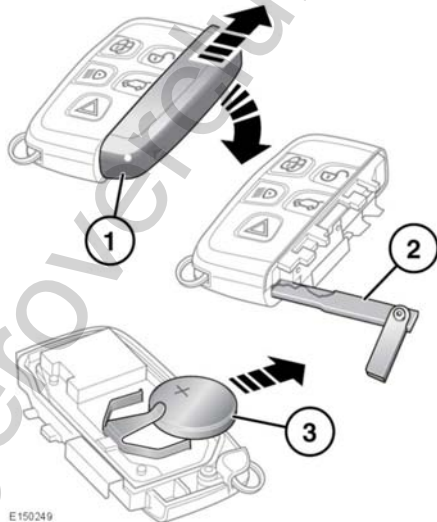
3. Дождитесь, пока дверь не откроется полностью или не достигнет заданной ранее высоты.
4. Нажмите и отпустите выключатель закрывания.
5. Дождитесь, пока дверь багажного отделения закроется полностью. Запрограммированное положение двери багажного отделения будет восстановлено.

### ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Функция автозапирания при трогании с места автоматически запирает все двери, когда автомобиль достигает определенной скорости. Данную функцию можно активировать/отключать с помощью опции **Drive-away locking** (Автозапирание при трогании с места) в меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

### ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА

Если элемент питания требует замены, значительно уменьшится радиус эффективного действия электронного ключа и на информационной панели появляется сообщение **SMART KEY BATTERY LOW** (РАЗРЯЖЕН ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА).



Чтобы заменить элемент питания:

1. Снимите крышку, сдвинув ее в направлении, указанном стрелками.
2. Воспользуйтесь резервным механическим ключом, чтобы разъединить корпус электронного ключа.
3. Установите новый и ранее не использовавшийся элемент питания CR2032 (можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской) положительным (+) полюсом вверх.

**Примечание:** Старайтесь не касаться нового элемента питания. Влага и жир с кожи пальцев сокращают срок службы элемента питания и приводят к коррозии контактов.

**Примечание:** Если предупреждение о низком заряде элемента питания не исчезает, это означает, что установленный элемент питания не является новым и уже использовался.

Соберите детали в обратной последовательности, установив их на место до щелчка.



### Утилизация элемента

**питания:** элементы питания содержат опасные вещества и должны утилизироваться надлежащим образом. По вопросу утилизации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## УХОД ЗА ЭЛЕКТРОННЫМ КЛЮЧОМ



**Чтобы не допустить случайного включения двигателя, которое может привести к травмам, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.**

Не допускайте контакта электронного ключа с жидкостями, воздействия тепла, влажности или попадания пыли. Не подвергайте пульт воздействию прямых солнечных лучей.

Номер резервного механического ключа записан на приклеенном к нему ярлычке. Отклейте ярлычок и вклейте на отведенное для него место в сервисной книжке, которая входит в комплект документации для автомобиля. Храните ее в надежном месте, но не в автомобиле.

Дальность действия электронного ключа может существенно меняться в зависимости от погодных условий и помех от других передающих устройств.

**Примечание:** Радиочастота (РЧ), на которой работает электронный ключ, может использоваться другими устройствами (например, медицинским оборудованием). Это может стать причиной сбоя в работе электронного ключа.

## ЗАПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

- ❗ **ВНИМАНИЕ:** Не допускаются никакие усовершенствования и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

Предусмотрено два уровня охранной системы:

- Простое запираение: закрыв все двери и багажник, однократно нажмите кнопку запираения на электронном ключе для простого запираения и активации охраны периметра. В подтверждение запираения начнет мигать светодиод сигнализации на щитке приборов, а фонари аварийной сигнализации мигнут один раз. Наружные зеркала с электроприводом складываются (если функция включена).
- Двойное запираение: при повторном нажатии кнопки в течение трех секунд производится двойное запираение автомобиля и полная активация сигнализации. Фонари аварийной сигнализации мигнут еще раз, подтверждая состояние усиленного двойного запираения. Также в качестве подтверждения может прозвучать звуковой сигнал. Звуковое предупреждение можно включить/отключить с помощью функции **Audible lock warning** (Звуковое предупреждение запираения) в меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**

❗ Запираение автомобиля не произойдет, если дверь салона, багажного отделения или капот открыты или включено зажигание. Фонари не мигнут, и при попытке запираения электронным ключом прозвучит звуковое предупреждение неполного запираения.

❗ Перед запираением убедитесь, что электронный ключ не остался в автомобиле. Если автомобиль находится в зоне радиочастотных помех или электронный ключ экранирован металлическими предметами, то после закрытия и запираения автомобиля открыть его в дальнейшем может быть невозможно.

❗ Перед запираением удалите из автомобиля дополнительные электронные ключи.

***Примечание:** Лючок топливноналивной горловины можно открыть, только когда автомобиль не заперт.*

## ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ

Функция простого запираения позволяет заблокировать двери автомобиля от открывания снаружи. Двери при этом можно отпереть и открыть с помощью внутренних ручек. В этом режиме включается только охрана периметра (наружная). Если автомобиль находится в режиме простого запираения и сигнализация активирована, то при открытии капота, двери багажного отделения или салона включится звуковая сигнализация.

На автомобилях для некоторых стран, оборудованных звуковой сигнализацией с автономным питанием, сигнализация также сработает в следующих случаях:

- Отсоединена аккумуляторная батарея автомобиля.
- Зафиксирована попытка отсоединить сирену охранной системы.

**Примечание:** Однократную блокировку следует применять в таких случаях, как перевозка на пароме, когда в автомобиле остаются животные, и необходимо оставить открытым окно.

## ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ



**Не выполняйте двойное запирание, когда в автомобиле находятся люди или животные. При возникновении аварийной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а аварийная служба не сможет их быстро освободить.**

Двойное запирание позволяет обезопасить автомобиль и предотвращает открывание дверей изнутри и снаружи автомобиля. В случае полной блокировки двери невозможно отпереть или открыть из салона.

Эта функция обеспечивает повышенную защиту автомобиля, если он оставлен без присмотра. Автомобиль невозможно отпереть или открыть изнутри, разбив стекло, чтобы получить доступ к внутренним переключателям отпирания и ручкам открывания дверей.

К тому же, двойное запирание также активирует полное включение сигнализации, включая датчик проникновения в салон (в зависимости от рынка) и систему обнаружения наклона автомобиля. При двойном запирании сигнализация сработает в следующих случаях:

- Открывается капот, дверь багажного отделения или одна из дверей салона.
- В салоне автомобиля обнаружено движение.
- Разбивается стекло окна, лобовое или заднее стекло, либо панорамное стекло потолочного люка.
- Зафиксирован подъем или наклон автомобиля.

На автомобилях для некоторых стран, оборудованных звуковой сигнализацией с автономным питанием, сигнализация также сработает в следующих случаях:

- Отсоединена аккумуляторная батарея автомобиля.
- Зафиксирована попытка отсоединить сирену охранной системы.

**Примечание:** В этом состоянии открытое окно может стать причиной срабатывания звуковой сигнализации из-за движения воздуха в салоне. Поэтому перед включением двойного запирания автомобиля убедитесь, что все окна полностью закрыты.



## ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАПИРАНИЯ

Если вы не уверены в том, что автомобиль заперт и поставлен на сигнализацию (простым или двойным запиранием), нажмите на кнопку запираения на электронном ключе или, если установлена функция доступа без ключа, коснитесь датчика запираения на внешней ручке двери. Текущее состояние можно определить по однократному миганию фонарей аварийной сигнализации.

***Примечание:** Если автомобиль не заперт, и сигнализация не включена, при нажатии на кнопку запираения будет выполнено простое запираение. При необходимости нажмите ещё раз, чтобы выполнить двойное запираение.*

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОВТОРНОЕ ЗАПИРАНИЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

Если в течение 40 секунд после отпирания автомобиля электронным ключом не будет открыта дверь салона, дверь багажного отделения или капот, все двери автоматически будут снова заперты и снова включится сигнализация.

## ОШИБКА ЗАПИРАНИЯ

В случае запираения автомобиля с помощью электронного ключа ошибки могут возникнуть в следующих случаях:

- Одна или несколько дверей салона, капот или дверь багажного отделения закрыты не полностью.
- Включено зажигание.

- Электронный ключ остался в автомобиле.

В любом из перечисленных выше случаев автомобиль НЕ будет заперт, и раздастся звуковой сигнал предупреждения об ошибке запираения. Фонари аварийной сигнализации НЕ мигнут, а наружные зеркала (если включено) НЕ сложатся. Убедитесь, что все двери салона, капот и дверь багажного отделения закрыты надлежащим образом. Убедитесь, что зажигание выключено, после чего вновь запирайте автомобиль. Если проблема с запираением не устраняется, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ



**Прежде чем приступать к полному закрыванию, убедитесь, что закрыванию дверей, капота или багажного отделения не мешают дети, животные или какие-либо предметы.**

Убедитесь, что все двери закрыты. Нажмите и удерживайте кнопку запираения на электронном ключе в течение трех секунд. Будет выполнено одиночное запираение и сигнализация немедленно активируется. Через 3 секунды все открытые окна будут закрыты.

Включить функцию полного закрывания без ключа (если она включена) можно, коснувшись и удерживая датчик запираения замка в течение трех секунд. При этом автомобиль будет заперт однократно, и активируется сигнализация.

**Примечание:** Окна будут закрываться, только пока удерживается датчик замка двери. Чтобы полностью защитить автомобиль, продолжайте касаться датчика замка двери до тех пор, пока все окна не будут закрыты.

**Примечание:** Включение и выключение функции полного закрывания осуществляется через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

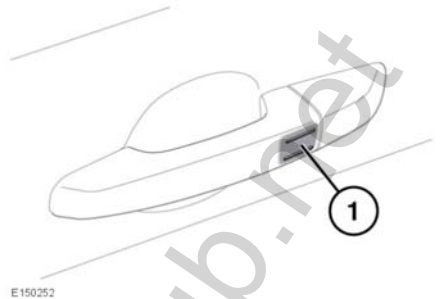
## ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА



Не используйте двойное запираение, если в автомобиле находятся люди или животные. При возникновении аварийной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а аварийная служба не сможет их быстро освободить.



Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе находящимся в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д.



E150252

Автоматического запираения автомобиля не произойдет.

**Примечание:** Запираение без ключа срабатывает только в том случае, если электронный ключ обнаружен снаружи автомобиля. Если электронный ключ отсутствует, запираение невозможно.

- Для однократного запираения автомобиля коснитесь датчика запираения (1) на ручке двери (не берясь при этом за ручку).

**Примечание:** Касаясь датчика, не беритесь за ручку – это помешает запираению автомобиля.

В подтверждение запираения фонари аварийной сигнализации мигнут один раз.

- Для двойного запираения автомобиля дважды коснитесь датчика запираения на ручке двери (1) в течение трех секунд (не берясь при этом за ручку).

**Примечание:** Касаясь датчика, не беритесь за ручку – это помешает запираению автомобиля.

В качестве подтверждения фонари аварийной сигнализации мигнут дважды (вторая вспышка – более продолжительная). Также в качестве подтверждения может прозвучать звуковой сигнал (если включено).

**Примечание:** При запираии автомобиля с помощью системы доступа без ключа, если одна или несколько дверей салона, капот или дверь багажного отделения закрыты не полностью или включено зажигание, запираие автомобиля НЕ произойдет. Звукового предупреждения о неполном запираии НЕ будет. Фонари аварийной сигнализации НЕ мигнут, а наружные зеркала (если включено) НЕ сложатся. Убедитесь, что все двери салона, капот и дверь багажного отделения закрыты надлежащим образом. Убедитесь, что зажигание выключено, после чего вновь запирае автомобиль. Если проблема с запираием не устраняется, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую.

### ЗАЩИТА ВНУТРЕННЕГО ПРОСТРАНСТВА

Функция защиты внутреннего пространства, являющаяся частью системы тревожной сигнализации, может быть временно отключена в окне **Alarm sensors** (Датчики охранной системы) меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**Примечание:** Если функция защиты внутреннего пространства временно отключена, она будет включена автоматически при следующем двойном запираии автомобиля с помощью электронного ключа.

### СИРЕНА С АВТОНОМНЫМ ПИТАНИЕМ

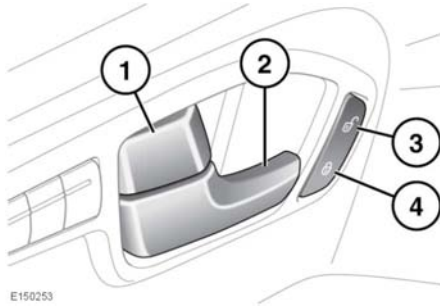
На автомобилях, предназначенных для некоторых стран, устанавливается дополнительная сирена с автономным питанием. Если охранная система активирована, это устройство подает звуковой сигнал при отключении аккумуляторной батареи или самой сирены.

### ДАТЧИК НАКЛОНА

Кренометр регистрирует любые изменения в наклоне автомобиля по отношению к поверхности земли. Если сигнализация включена и автомобиль закрыт в режиме двойного запираия, то при изменении наклона автомобиля сработает сигнализация.

**Примечание:** Кренометры могут быть временно отключены до следующего запираия автомобиля. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Эта функция активируется автоматически при следующем двойном запираии автомобиля с помощью электронного ключа.

## РУЧКИ ЗАПИРАНИЯ И ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ

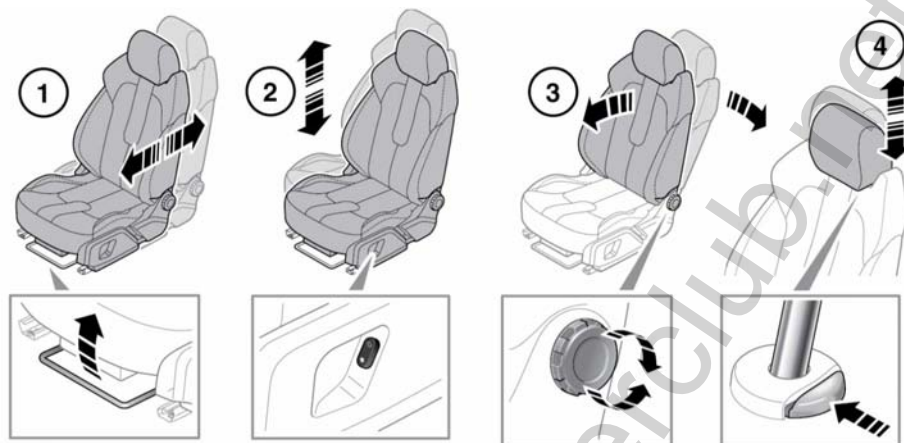


1. Нажмите переключатель запирания, чтобы запереть дверь. Потяните ручку назад, чтобы отпереть дверь. Использование переключателя запирания на любой из передних дверей приведет к запиранию или отпиранию всех дверей.
2. Чтобы открыть переднюю дверь, потяните ручку отпирания. Чтобы отпереть и открыть заднюю дверь, сначала потяните ручку замка, затем ручку отпирания.
3. Для отпирания всех дверей салона и багажника нажмите главную кнопку отпирания.
4. Когда все двери закрыты, нажмите главную кнопку запирания, чтобы заблокировать все двери салона и багажник.

**Примечание:** Если автомобиль был заперт электронным ключом, то использование внутренней ручки замка двери только разблокирует замок данной двери. При открытии двери сработает сигнализация.

**Примечание:** Если автомобиль закрыт в режиме двойного запирания, то внутренние ручки замков дверей не будут работать. Автомобиль необходимо отпереть с помощью электронного ключа.

## СИДЕНЬЯ С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ

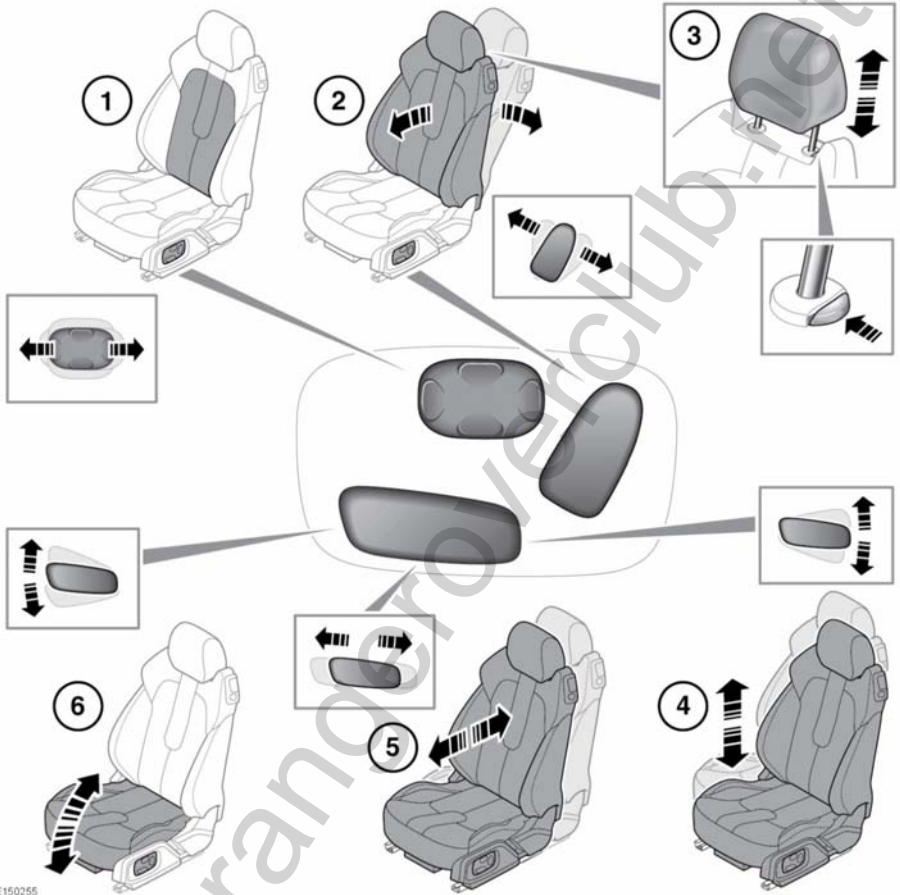


E150254

**⚠** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и получению травм.

1. Регулировка положения сиденья вперед/назад.
2. Регулировка сиденья по высоте.
3. Регулировка наклона спинки сиденья.
4. Регулировка подголовника (при наличии).

## СИДЕНЬЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



E150255

1. Регулировка поясничной опоры.
2. Регулировка наклона спинки сиденья.
3. Регулировка подголовника (при наличии).
4. Регулировка сиденья по высоте.
5. Регулировка положения сиденья вперед/назад.
6. Регулировка угла наклона подушки.  
Для регулировки сидений электронный ключ должен находиться в салоне автомобиля.

**⚠** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и получению травм.

### ПРЕПЯТСТВИЯ РЕГУЛИРОВКЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

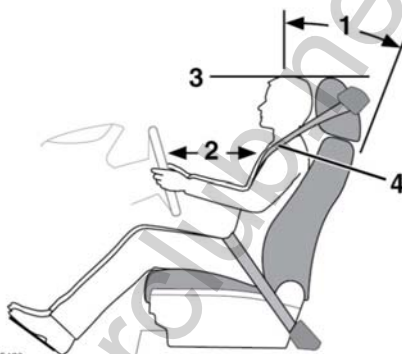
**⚠** Если во время регулировки сиденья оно неожиданно останавливается, проверьте наличие препятствий и устраните их.

Устранив препятствия, можно перезагрузить механизм регулировки сиденья следующим образом:

Снова нажмите кнопку, чтобы продолжить прерванную регулировку. Когда перемещение сиденья возобновится, удерживайте кнопку нажатой до перемещения сиденья в крайнее положение в данном направлении. Теперь регулировку сиденья можно выполнять обычным способом.

**Примечание:** Если препятствий нет, но во время регулировки сиденье по-прежнему заедает, обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую.

### ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ



E155423

**⚠** Водителю и переднему пассажиру запрещается ехать с полностью отклоненной спинкой сиденья.

**⚠** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля.

Все компоненты – сиденья, подголовники, ремни и подушки безопасности – обеспечивают защиту водителя и пассажиров. Правильное использование этих элементов повышает уровень вашей защиты. Поэтому обязательно соблюдайте следующие правила.

1. Сядьте прямо. При этом поясница должна плотно прилегать к спинке сиденья. Чтобы обеспечить оптимальную защиту с помощью ремня безопасности в случае ДТП, не наклоняйте спинку сиденья слишком сильно назад.

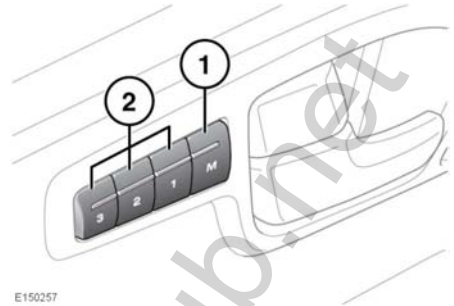
2. Не придвигайте сиденье водителя слишком близко к рулевому колесу. Идеальным считается положение, при котором расстояние между серединой грудной клетки и накладкой подушки безопасности на рулевом колесе составляет не менее 250 мм (10 дюймов). Удерживайте рулевое колесо правильным хватом, немного согнув руки в локтях.
3. Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы.
4. Расположите ремень безопасности так, чтобы он проходил посередине между шеей и плечом. Лента ремня должна плотно прилегать к бедрам, а не проходить через живот.

Ваше положение при вождении должно быть удобным и обеспечивать возможность выполнения всех функций управления автомобилем.

## ЗАПОМИНАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ

Положение передних сидений можно сохранить в памяти автомобиля.

Установив сиденье водителя и наружные зеркала с электроприводом в желаемое положение, можно занести эти настройки в память автомобиля. См. **80, НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА.**



E150257

1. Для настройки водительского сиденья нажмите кнопку запоминания положения для включения функции запоминания. Включится подсветка переключателя.
2. Нажмите одну из кнопок предварительных настроек в течение 5 секунд для сохранения в памяти текущих настроек. На информационной панели появится сообщение **Memory (1, 2 or 3) Settings Saved** (Настройки положения (1, 2 или 3) сохранены), и раздастся звуковой сигнал подтверждения сохранения настроек в памяти.

**Примечание:** Положение сиденья вводится в память только в течение 5-секундного активного периода.

**Примечание:** При сохранении в памяти нового положения стираются настройки предыдущего выбранного положения.



## Передние сиденья

Для использования сохраненных в память настроек нажмите на соответствующую кнопку предварительной настройки (2). На информационной панели появится сообщение **Memory (1, 2 or 3) Recalled** (Активированы сохраненные настройки положения (1, 2 или 3)).

### Пассажирское сиденье автомобиля с кузовом "купе"

Процедура сохранения настроек положения сиденья пассажира такая же, как для водительского сиденья. Нажмите кнопку запоминания положения для сохранения настроек текущего положения сиденья.

## ОБЛЕГЧЕНИЕ ПОСАДКИ/ВЫХОДА

Если активирована функция облегчения посадки/выхода водительское сиденье будет автоматически опускаться при выключении зажигания и открытии двери. При посадке в автомобиль после закрытия водительской двери и включения зажигания, сиденье возвращается в установленное ранее положение.

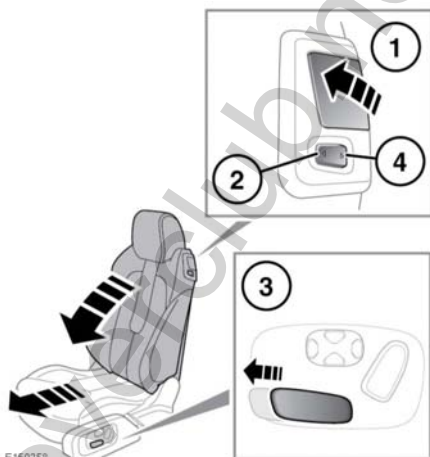
Включение и отключение этой функции осуществляется с помощью меню на панели приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

## ПОСАДКА НА ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

Для посадки и высадки пассажиров задних сидений спинки передних сидений наклоняются и с помощью электропривода сдвигаются вперед.

⚠ При осуществлении доступа к задним сиденьям не повредите спинки передних сидений.

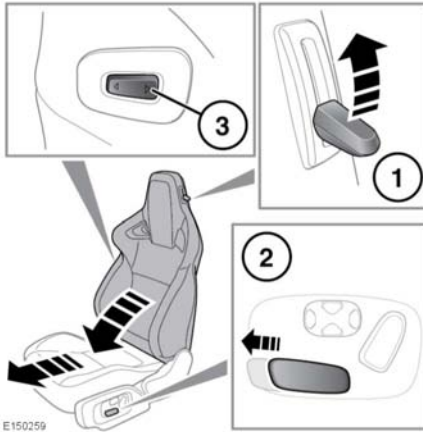
### Сиденья Standard



1. Поднимите фиксатор блокировки и наклоните спинку сиденья вперед.
2. Нажмите переключатель вперед или используйте боковой переключатель (3) для перемещения сиденья вперед с помощью электропривода.
3. Чтобы вернуть сиденье на место, поднимите спинку сиденья до защелкивания в ее предыдущем положении. Нажмите переключатель (4) назад и удерживайте, пока сиденье не вернется в исходное положение.

**Примечание:** Исходное положение может быть сохранено в памяти или отрегулировано вручную. Если необходимо еще дальше переместить сиденье назад, и такая возможность имеется, снова нажмите и удерживайте переключатель (3 или 4).

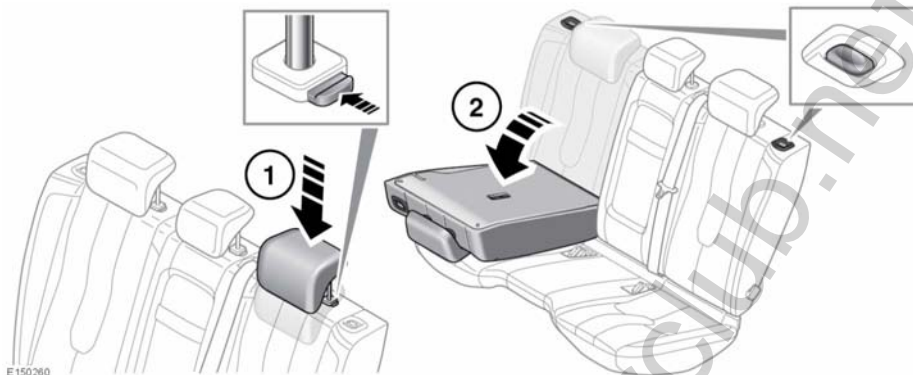
## Сиденья Sports



1. Поднимите фиксатор блокировки и наклоните спинку сиденья вперед.
2. Нажмите на боковой переключатель для перемещения сиденья вперед с помощью электропривода.
3. Чтобы вернуть сиденье на место, поднимите спинку сиденья до защелкивания в ее предыдущем положении. Нажмите переключатель назад и удерживайте, пока сиденье не вернется в исходное положение.

**Примечание:** Исходное положение может быть сохранено в памяти или отрегулировано вручную. Если необходимо еще дальше переместить сиденье назад, и такая возможность имеется, снова нажмите и удерживайте переключатель (2 или 3).

## СКЛАДЫВАНИЕ И УСТАНОВКА ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Задние сиденья в 5-дверном кузове можно сложить полностью или частично в отношении 60/40, чтобы разместить груз и при этом оставить места для пассажиров.

Чтобы сложить сиденье частично или полностью:

1. Сначала нажмите на регулировочный фиксатор, а затем полностью опустите подголовники.

**Примечание:** Расположение регулировочного фиксатора различно для разных сидений. На правом сиденье фиксатор находится в основании правой стойки. На левом и центральном сиденье фиксатор находится с левой стороны.

2. Нажмите кнопку разблокировки спинки сиденья и опустите спинку соответствующего сиденья полностью вперед.

Установка сложенного сиденья осуществляется в обратной последовательности.

При полностью поднятой и заблокированной спинке сиденья кнопка отпирания/запираания выдвинута.

### Складывание спинок задних сидений на автомобилях в кузове "купе"





Чтобы сложить сиденье, складывание необходимо начать с меньшей части. Затем можно сложить большую часть.

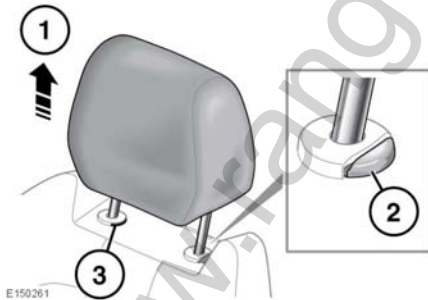
Установка сложенных сидений на автомобилях в кузове "купе" осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что кнопка отпирания/запираения вновь установилась на место.



**Убедитесь, что при поднятой спинке сиденья механизм фиксации полностью вошел в зацепление. Если спинки не полностью зафиксированы, вокруг кнопок разблокировки спинок будут видны красные метки.**

## ПЕРЕДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ

-  Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.
-  Не ездите сами и не перевозите пассажиров на сиденьях со снятыми подголовниками. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.
-  Запрещается регулировать положение подголовников во время движения автомобиля.
-  Храните снятые подголовники таким образом, чтобы они не представляли опасности и были надежно закреплены.



1. Переместите подголовник вверх в требуемое положение.
2. Чтобы опустить подголовник вниз, сначала нажмите на регулировочный фиксатор.

3. Чтобы снять подголовник с ручной регулировкой, сначала поднимите его в крайнее верхнее положение. Нажмите на стопорный фиксатор. Извлеките подголовник из спинки сиденья


*Примечание: Подголовники, оборудованные экранами мультимедийной системы для задних пассажиров, не снимаются.*

Перед посадкой пассажира на сиденье обязательно установите подголовник на место.

Чтобы установить подголовник, убедитесь, что он правильно ориентирован, затем вставьте направляющие подголовника в отверстия и нажмите на него сверху вниз до первого щелчка.

*Примечание: Автомобили со спортивными передними сиденьями оснащены интегрированными несъемными подголовниками, высота которых не регулируется.*

## ЗАДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ

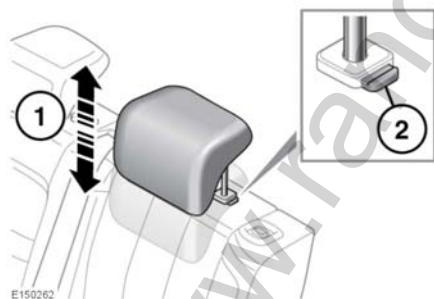
-  Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.

**⚠ Не ездите сами и не перевозите пассажиров, если с используемых сидений сняты подголовники. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.**

**⚠ Снятый подголовник следует хранить в безопасном месте.**

При необходимости подголовники можно снять (например, в случае установки детского кресла большего размера). Чтобы снять подголовник, сначала поднимите его в крайнее верхнее положение. Удерживая регулировочный фиксатор нажатым, извлеките подголовник из спинки сиденья.

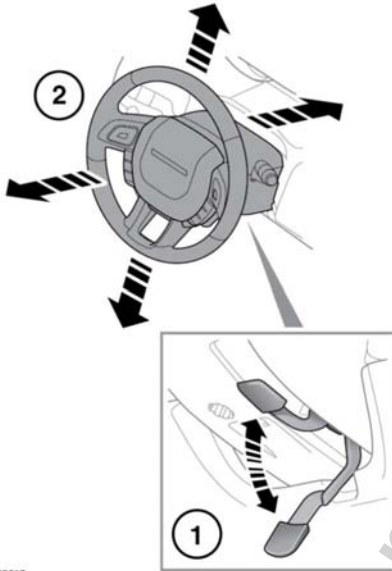
Чтобы установить подголовник, убедитесь, что он правильно ориентирован, затем вставьте направляющие подголовника в отверстия и нажмите на него сверху вниз до первого щелчка.



**1. Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх.**

**2. Чтобы опустить подголовник, нажмите на регулировочный фиксатор и надавите на подголовник.**

## РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА



E155587

**⚠ Запрещается регулировать положение рулевой колонки во время движения автомобиля.**

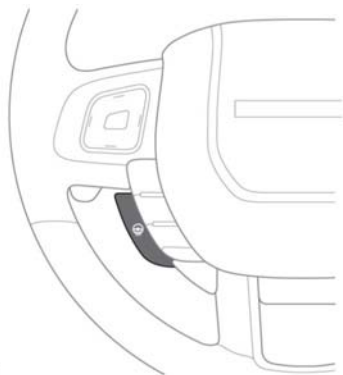
1. Чтобы разблокировать колонку, переместите рычаг вниз до упора. Чтобы зафиксировать колонку, переместите рычаг вверх до упора.
2. Выберите оптимальное положение, перемещая рулевую колонку вверх-вниз, на себя и от себя.

## УСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

На неисправность системы рулевого управления указывает сообщение на информационной панели, сопровождаемое включением янтарного сигнализатора. См. **60, ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)**. Это может сопровождаться снижением эффективности работы усилителя рулевого управления. Неисправность может быть вызвана перегревом из-за интенсивного использования рулевого управления или высокой температуры окружающей среды.

После того как система остынет, функции усилителя рулевого управления должны полностью восстановиться. Если функции усилителя рулевого управления не восстанавливаются, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ПОДОГРЕВОМ



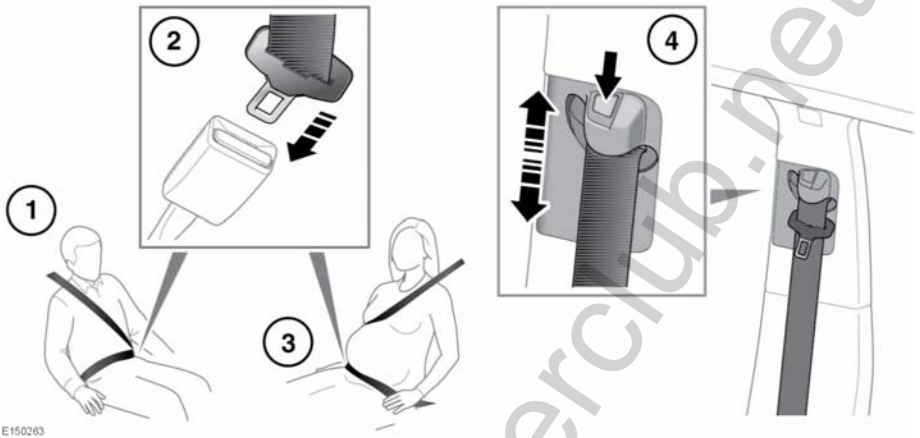
E155588

## Рулевое колесо

Нажмите для включения подгрева рулевого колеса. Нажмите еще раз для выключения.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



1. **Надевание ремня безопасности:** плавно вытяните ремень, убедитесь в правильной высоте ремня и сиденья и оцените ваше размещение на сиденье.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Ремень безопасности предназначен для передачи нагрузки на скелет человека, поэтому нижняя часть ремня должна располагаться в области таза, а верхняя – проходить через грудную клетку и плечо. Не допускайте, чтобы лента ремня располагалась на животе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Запрещается производить усовершенствование или модернизацию, которые могут привести к тому, что устройства регулировки не будут выбирать слабинку ремней безопасности или к невозможности их регулировки для выбора слабины.





Ремень безопасности обеспечивает защиту, если он прилегает максимально плотно к телу, не вызывая дискомфорта. Эффективность ремня с неплотно прилегающими к телу лентами резко снижается.




Нельзя пристегивать ремень с перекрученными лентами.



 Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека: нельзя пристегиваться одним ремнем вместе с ребенком, находящимся на коленях пассажира.

 Во время поездки водитель и пассажир на переднем сиденье не должны отклонять спинки сидений на угол больше 30 градусов от вертикали. Несоблюдение этого правила приведет к снижению степени защиты, обеспечиваемой ремнями безопасности.


 Между вами и ремнем безопасности не должно находиться каких-либо предметов. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.


**2. Пристегивание ремня безопасности:** надев ремень безопасности надлежащим образом, вставьте язычок в замок. Введите скобу фиксатора в замок до щелчка. Для отстегивания ремня безопасности нажмите красную кнопку.

*Примечание: Если необходимо растегнуть ремень, рекомендуется придерживать ремень при нажатии кнопки. Это предотвратит слишком быстрое вытягивание ремня.*

**3. Использование ремней безопасности во время беременности:** поясной ремень должен удобно располагаться на бедрах, под животом беременной женщины. Диагональная лента должна проходить между грудными железами и сбоку от живота.



 Беременные женщины должны следить за правильным положением ремня безопасности, чтобы не причинить вред себе и будущему ребенку. Запрещается надевать только поясную ленту ремня безопасности или сидеть на ней, надев только диагональную. И то, и другое чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы в случае столкновения или экстренного торможения.

 Нельзя подкладывать под ремень какие-либо предметы с целью смягчения удара при возможном столкновении. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.

 Убедитесь в том, что ремень безопасности не провисает и не перекручен.


**4. Регулировка высоты крепления ремня безопасности:** нажмите для освобождения фиксатора. Нажав на фиксатор, подвиньте механизм вверх или вниз на требуемую высоту. Убедитесь, что запирающий механизм зафиксирован.

В правильном положении ремень безопасности должен проходить через среднюю часть плеча. По мере возможности задние пассажиры должны обеспечить такое же положение своих ремней безопасности.

-  **Перед началом движения убедитесь, что правильно отрегулирована высота, а запирающий механизм надежно зафиксирован.**
-  **Не рекомендуется использование зажимов на ремень или иных устройств, которые могут ослабить натяжение ремня.**



## ПРЕДНАТЯЖИТЕЛИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ


Преднатяжители ремней безопасности совместно с системой пассивной безопасности (SRS) обеспечивают дополнительную защиту при сильном фронтальном ударе. Они автоматически выбирают слабинку ремня безопасности, чтобы уменьшить перемещение вперед водителя/переднего пассажира.


-  **Преднатяжители ремней безопасности срабатывают только один раз, после чего их следует заменить. Невыполнение этого требования снижает эффективность системы SRS в сокращении риска тяжелых травм или гибели в случае аварии.**


После любого столкновения обязательно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для проверки и, если необходимо, замены ремней безопасности и преднатяжителей.


## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

-  **Следует обращать внимание на то, чтобы ленты ремней не загрязнялись средствами очистки кузова и ухода за интерьером салона, чтобы на них не попадали масла, химические вещества и, в особенности, электролит. Очистку ремней следует выполнять с помощью нейтрального мыла и воды.**
-  **Ремень подлежит замене в случае износа, загрязнения или повреждения ленты.**
-  **Ремень подлежит замене после того, как он испытал значительные нагрузки при сильном столкновении, даже если нет видимых повреждений.**
-  **В случае повреждений, износа, порезов, дефектов или ослабления ремней безопасности автомобиль следует направить дилеру/в авторизованную мастерскую для немедленной проверки. Не используйте автомобиль, если ремни безопасности не работают должным образом.**

 Между телом и пристегнутым ремнем безопасности не должно быть никаких твердых, хрупких или острых предметов.

 Все пассажиры и водитель должны быть пристегнуты ремнями безопасности вне зависимости от продолжительности поездки.

 Запрещается надевать только поясную/только плечевую ветвь трехточечного диагонального ремня безопасности. Это чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы.

 При использовании ремней безопасности для закрепления вещей убедитесь, что нет опасности повреждения ремней и они не проходят через острые кромки.

- Пристегнув ремень безопасности, одерните ленту рядом с замком ремня вверх. Замок должен надежно удерживать ремень.
- При непристегнутом ремне безопасности до упора вытяните его ленту. Убедитесь, что лента вытягивается плавно, без заеданий и рывков. Дайте ремню полностью втянуться, снова проверив плавность его движения.
- Частично вытяните ремень безопасности, затем возьмитесь за язычок и резко потяните вперед. Инерционная катушка должна автоматически заблокироваться, предотвращая дальнейшее разматывание ленты ремня.

Если любой из ремней не отвечает описанным выше требованиям, немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПРОВЕРКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

*Примечание: В случае парковки автомобиля на уклоне может произойти блокировка механизма ремня безопасности. Это предохранительная функция. В таком случае ремень следует аккуратно освободить у верхнего крепления.*

Следует регулярно проверять ремни безопасности на предмет истирания, порезов или износа лент, а также состояние и безопасность механизма, замков, регуляторов и точек крепления.

## СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности срабатывает, если автомобиль движется и водитель не пристегнулся ремнем безопасности. В зависимости от страны может подаваться тональный звуковой сигнал, а на щитке приборов – появляться предупреждающий индикатор. См. **61, РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ (КРАСНЫЙ)**. Визуальные и звуковые предупреждения, сопровождающие работу сигнализатора непристегнутого ремня безопасности, зависят от рынков сбыта и изменяются в соответствии с их требованиями. Подаваемые предупреждения также могут изменяться в зависимости от того, стоит ли автомобиль, или скорость его движения превышает некоторый заданный порог. На некоторых рынках сбыта сигнализатор непристегнутого ремня безопасности также действует и для ремня безопасности переднего пассажира.

На информационной панели также отображаются сигнализаторы непристегнутых ремней безопасности передних и задних сидений, предупреждающие водителя, когда ремень безопасности одного из пассажиров не пристегнут или был отстегнут во время движения автомобиля.



E144213

- Каждое посадочное место представлено фигурой, цвет и символ которой показывают состояние ремня безопасности:
  - Галочка — ремень безопасности пристегнут.
  - Крестик — ремень безопасности был отстегнут при включенном зажигании. Через 30 секунд индикатор станет серым.
  - Серый — ремень безопасности не пристегнут.

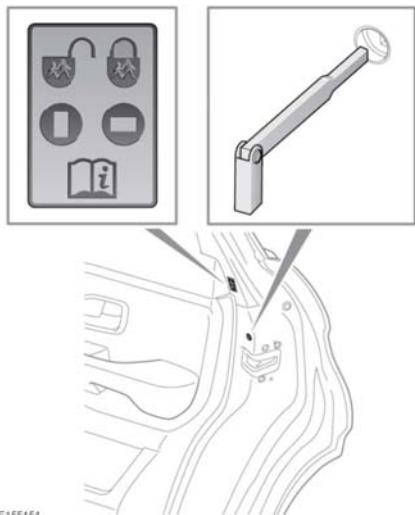
**Примечание:** Индикаторы будут отображаться в течение 30 секунд каждый раз при смене состояния, например, ремень безопасности отстегнут или пристегнут или дверь открылась, а потом закрылась.

- Кроме того, в следующих условиях также включается звуковое предупреждение:
  - Ремень безопасности переднего пассажира не пристегнут или отстегнут во время поездки.
  - Не пристегнут ремень пассажира на заднем сиденье.

*Примечание: При перевозке на сиденье переднего пассажира тяжелого багажа может включиться звуковой сигнал и сигнализатор непристегнутого ремня безопасности. Рекомендуется закреплять ремнем безопасности все предметы, находящиеся на переднем пассажирском сиденье.*

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## БЛОКИРОВКА ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ



E155454

При перевозке детей на заднем сиденье рекомендуется блокировать внутренние ручки задних дверей.

Для изменения настроек блокировки от открывания дверей изнутри:

1. Откройте дверь для получения доступа к механизму блокировки задних дверей для защиты детей.
2. Вставьте ключ в паз и поверните на четверть оборота для включения или выключения ручки задней двери. Положения включения/выключения показаны на иллюстрации.

## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА




Для обеспечения максимальной безопасности детей всегда следует перевозить на заднем сиденье. Перевозка на переднем сиденье не рекомендуется. Однако, если вам все же необходимо разместить ребенка на переднем сиденье (запрещено в Австралии), отодвиньте сиденье как можно дальше назад и используйте одобренное детское кресло с расположением ребенка лицом вперед. Не устанавливайте детское кресло спинкой вперед, иначе при развертывании подушка безопасности может ударить сиденье и причинить серьезную травму.




Не используйте кресло с расположением ребенка лицом вперед, пока вес ребенка не достигнет 9 кг (20 фунтов), и он не сможет сидеть самостоятельно. До двухлетнего возраста позвоночник и шея ребенка развиты недостаточно и подвержены травме при лобовом столкновении.



Не позволяйте ребенку сидеть на коленях взрослых при движении автомобиля. При столкновении перегрузка может увеличивать массу тела в тридцать раз, и удержать ребенка будет невозможно.

 Для детей обычно требуется дополнительная специальная подушка на сиденье, подходящая для их возраста и роста и позволяющая надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности, чтобы уменьшить риск получения травм при столкновении. При столкновении дети могут подвергаться опасности, если детские кресла не закреплены в автомобиле должным образом.


 Не используйте детские кресла, подвешиваемые на спинку сиденья. Кресла такого типа невозможно надежно закрепить, а их безопасность для ребенка сомнительна.


Ремни безопасности вашего автомобиля рассчитаны на подростков и взрослых пассажиров. Для обеспечения безопасности детей младше 12 лет их необходимо перевозить в специальном кресле, соответствующем их возрасту и росту.

Если возникла необходимость перевозки ребенка на переднем пассажирском сиденье (и это разрешено национальным законодательством), Land Rover рекомендует перед установкой детского кресла выполнить следующую подготовку.

- Отключите подушку безопасности переднего пассажира. См. **51, ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА.**
- Отведите сиденье переднего пассажира в крайнее заднее положение.

- Установите поясничную опору в положение минимальной поддержки.
- Установите подушку сиденья в крайнее верхнее положение. Если возможна регулировка наклона подушки, установить его в крайнее нижнее положение.
- Установите спинку сиденья в вертикальное положение.
- Установить регулируемое верхнее крепление ремня безопасности в крайнее нижнее положение.

 **Чрезвычайно опасно! Не устанавливайте детские кресла, в которых ребенок сидит лицом назад, на сиденье, защищенное фронтальной подушкой безопасности!**

 **НИКОГДА не устанавливайте детские кресла, в которых ребенок сидит лицом назад, на сиденье с АКТИВНОЙ ФРОНТАЛЬНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, т.к. РЕБЕНОК может получить ТЯЖЕЛУЮ ТРАВМУ или ПОГИБНУТЬ.**



E150265

Эта наклейка на торцевой части панели приборов со стороны пассажира предупреждает о недопустимости использования кресла с расположением ребенка лицом назад на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира установлена и активирована.



E145193

Эта наклейка на противосолнечном козырьке со стороны пассажира предупреждает о недопустимости использования кресла с расположением ребенка лицом назад на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира установлена и активирована.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА



Статистика ДТП показывает, что наиболее безопасной является перевозка детей в детском кресле, закрепленном на заднем сиденье.



Приведенная в таблице информация верна на момент сдачи руководства в печать. При этом ситуация по наличию детских удерживающих кресел может измениться. Обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую для получения самых последних рекомендаций.

*Примечание:* Информация, приведенная в следующих таблицах, может быть применима не во всех странах. В случае возникновения сомнений относительно типа и порядка установки детских кресел, обратитесь за советом к дилеру или в авторизованную мастерскую компании.

*Примечание:* Возраст указан приблизительно. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.

*Примечание:* Законодательство, регулирующее перевозку детей в автомобилях, может изменяться. Ответственность за выполнение требований закона несет водитель.



Размещение на сиденьях	Весовая категория				
	0 = до 10 кг (22 фунта), от 0 до 9 месяцев	0+ = до 13 кг (29 фунтов), от 0 до 18 месяцев	I = 9—18 кг (20—40 фунтов), от 9 месяцев до 4 лет	II = 15—25 кг (33—55 фунтов) 4—9 лет	III = 22—36 кг (49—80 фунтов), 8—12 лет
Переднее пассажирское сиденье*	U*	U*	U*	U*	U*
Заднее сиденье, крайние места	U	U	U	U	U
Заднее сиденье, в центре	U	U	U	U	U

U = подходит для удерживающих приспособлений универсального класса, рекомендованных для данной весовой категории.

\* При использовании детского кресла в этом положении всегда отключайте подушку безопасности пассажира. См.

### **51, ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА.**

Спинка сиденья всегда должна находиться в строго вертикальном положении.

### Расположение детского кресла ISOFIX

Весовая категория, указанная на детском кресле	Размерные классы	Крепления	Задние боковые сиденья
Переносная детская кроватка	F/G	ISO L1/L2	X
0 = до 10 кг (22 фунта), от 0 до 9 месяцев	E	ISO R1	IL*
0+ = до 13 кг (29 фунтов), от 0 до 18 месяцев	C/D/E	ISO R1/R2/R3	IL*
I = 9—18 кг (20-40 фунтов), от 9 месяцев до 4 лет	C/D A/B1/B	ISO R2/R3 ISO ISO F2/F2X/F3	X IUf
II = 15-25 кг (33-55 фунтов), от 4 до 9 лет	Н/Д	Н/Д	Н/Д
III = от 22 до 36 кг (49-80 фунтов), от 8 до 12 лет	Н/Д	Н/Д	Н/Д

IUF = Подходит для детских кресел ISOFIX универсальной категории, где ребенок сидит лицом вперед, сертифицированных для данной весовой группы.

IL = эти детские кресла ISOFIX могут быть узко специализированными (предназначены для одного автомобиля), ограниченно специализированными или полууниверсальными.

X = Не пригодно для установки детских кресел ISOFIX для данной весовой категории.

\* = Для установки в этих местах подходят детские кресла Britax/Römer Baby Safe Plus.

**Примечание:** Крепления ISOFIX расположены на крайних сиденьях второго ряда. Детские кресла ISOFIX должны быть надежно закреплены в соответствии с инструкциями производителя и только в указанных местах.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЕТСКИЕ КРЕСЛА

Рост/возраст ребенка	Рекомендуемое кресло
Группы 0 и 0+	Britax/Römer Baby Safe Plus
Группа I	Britax/Römer Duo Plus
Группы II и III	Britax Kid Plus

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ДЕТСКОГО КРЕСЛА


При каждой перевозке ребенка в автомобиле выполняйте следующие требования:


- Используйте надлежащие детские кресла.
- Точно соблюдайте инструкции производителя детского кресла.
- Отрегулируйте ремни безопасности для каждого ребенка и каждой поездки.
- Убедитесь в плотном прилегании ремней безопасности взрослых пассажиров.
- При установке кресла ISOFIX всегда закрепляйте его верхней страховочной лямкой.
- Всегда проверяйте надежность крепления детского кресла.
- Не надевайте на ребенка слишком много одежды и не размещайте какие-либо предметы между ним и креслом.
- Регулярно проверяйте крепление и состояние детских кресел. Если крепление ослабло или имеет признаки износа/повреждения, немедленно замените детское кресло.
- Подавайте хороший пример – всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОДУШКИ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ


В ситуации, когда ребенок уже не помещается в детском кресле, но еще слишком мал для безопасного пристегивания трехточечным ремнем, для максимальной безопасности рекомендуется использовать дополнительную подушку сиденья. Следуйте инструкциям производителя по установке и использованию и отрегулируйте ремень безопасности.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ КРЕСЛА ISOFIX

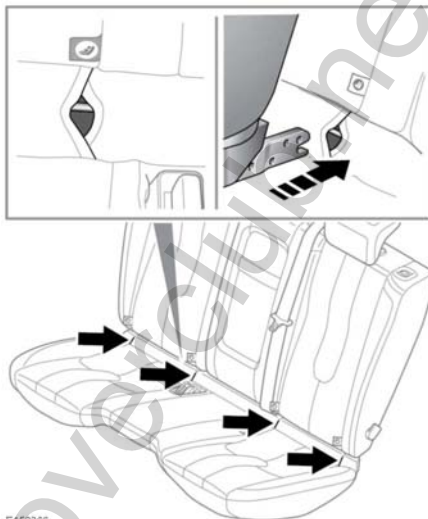
 Не пытайтесь устанавливать детское кресло ISOFIX по центру заднего сиденья. Узлы крепления не предназначены для удержания кресла ISOFIX в этом положении.

 Если кресло не закреплено должным образом, существенно повышается риск травмирования ребенка в случае столкновения или экстренного торможения.

Оба крайних места заднего сиденья оборудованы креплениями для установки кресел ISOFIX.

 Этот символ находится на бирке, вшитой в сиденья, и показывает расположение нижнего крепления ISOFIX.

## УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ НА КРЕПЛЕНИЯХ ISOFIX



Для установки детского кресла ISOFIX:

1. Определите местоположение механизма фиксации ISOFIX.
2. Вставьте детское кресло в механизм фиксации.
3. Если к детскому креслу присоединена верхняя страховочная лямка, убедитесь в том, что оно надежно прикреплено к креплениям верхней страховочной лямки на задней стороне сиденья.

Проверьте надежность крепления детского кресла. Для этого попробуйте стянуть детское кресло с пассажирского сиденья и покачать его из стороны в сторону. Даже если детское кресло закреплено, следует визуально проверить точки крепления, чтобы убедиться в надежности закрепления.

**Примечание:** Всегда проверяйте размещение и натяжение верхней страховочной ляжки, если таковая имеется.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ СТРАХОВОЧНОЙ ЛЯЖКИ



**ВНИМАНИЕ:** Узлы крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.



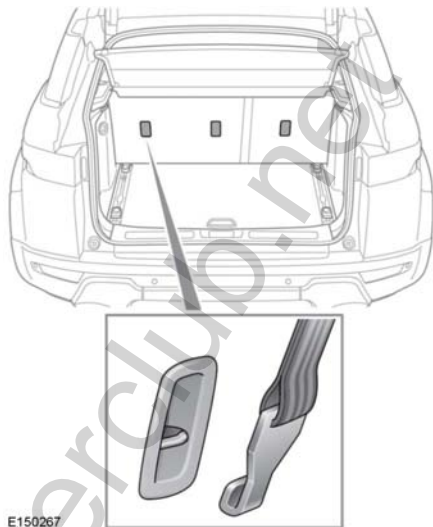
При установке страховочных лямок строго соблюдайте инструкцию производителя детского кресла.



При установке детского кресла или системы безопасности всегда продевайте ляжку крепления через верх спинки сиденья и под подголовником.



При установке детского кресла по центру заднего сиденья центральный подлокотник необходимо сложить (убрать внутрь сиденья).



E150267

На автомобиле предусмотрены точки крепления, расположенные на задней части каркасов сидений второго ряда. Их следует использовать для установки лямок детских кресел или систем пассивной безопасности.

**Примечание:** В середине заднего сиденья предусмотрено крепление страховочной ляжки. Не используйте эту точку крепления для детского кресла ISOFIX.

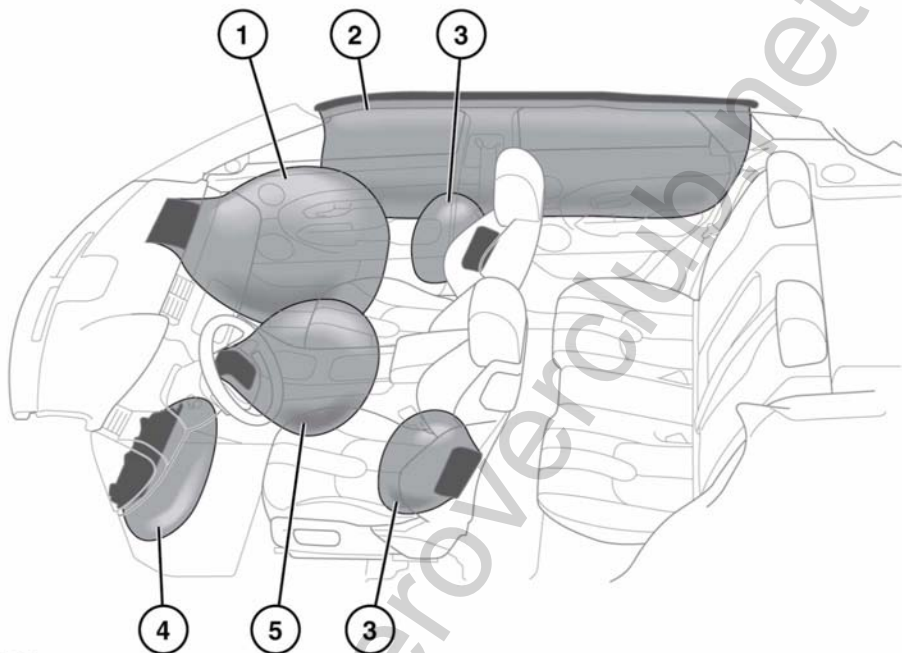
## УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ СО СТРАХОВОЧНЫМИ ЛЯЖКАМИ

1. Надежно установите детское кресло на одно из задних посадочных мест.
2. Проденьте страховочную ляжку между спинкой сиденья и подголовником.

3. Закрепите крючок страховочной лямки в точке ее крепления за сиденьем. Убедитесь, что крючок страховочной лямки расположен правильно.
4. Натяните страховочную лямку согласно инструкциям производителя.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



E150268


1. Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира.
2. Шторки безопасности.
3. Боковые подушки безопасности.
4. Подушка безопасности в подколенном валике сиденья.
5. Подушка безопасности водителя.


**Примечание:** Места установки подушек безопасности в автомобиле помечены надписью "AIRBAG" (ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ).

Обязательно обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую в следующих случаях:

- Сработала подушка безопасности.
- Повреждена передняя часть автомобиля или боковины кузова.
- Какая-либо часть системы пассивной безопасности (SRS) имеет царапины или признаки повреждений, в том числе панель облицовки блока подушки безопасности.
- Горит сигнализатор подушки безопасности янтарного цвета.


## СВЕДЕНИЯ ПО РАБОТЕ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ


 Для нормального раскрытия подушек безопасности обивка потолка и панели дверей должны быть в хорошем состоянии, правильно установлены и не загорожены вещами. В случае повреждения, износа или неправильной установки следует как можно скорее обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании для проверки и ремонта.

 Не позволяйте пассажирам препятствовать работе подушек безопасности, прислоняясь к блокам подушек безопасности или размещая рядом с ними вещи. Используйте только сертифицированное дополнительное оборудование (например, чехлы на сиденья).

 Убедитесь, что пассажиры на сиденьях разместились таким образом, что имеется зазор между торсом/головой пассажира и бортом автомобиля. Это позволит беспрепятственно раскрываться шторкам безопасности и боковым подушкам безопасности, встроенным в сиденья.

 Подушки безопасности раскрываются с большой скоростью. Для уменьшения риска травм убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности, правильно сидят на сиденьях, а сиденья отодвинуты как можно дальше.

 Раскрытие подушки безопасности происходит мгновенно. При этом подушки безопасности не могут защитить при повторных ударах. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.

 Телефонные системы должны устанавливаться только квалифицированными специалистами, с учетом требований к автомобилям, оборудованным SRS. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Раскрытие подушек безопасности зависит от интенсивности замедления автомобиля в результате столкновения. Обстоятельства при столкновении (скорость автомобиля, угол удара, тип и размер объекта столкновения и т.д.) могут быть самыми разными и, соответственно, по-разному влиять на степень замедления.


Наличие препятствий мешает правильному раскрытию подушек безопасности. Примеры препятствий:

- Контакт любой части тела пассажира с крышкой блока подушки безопасности или слишком близкое размещение рядом с ней.
- Вещи на крышке подушки безопасности или рядом с ней.
- Одежда, шторы и прочие вещи, повешенные на ручки над дверями.
- Одежда, шторы и прочие вещи, накрывающие подушки безопасности, расположенные в сиденьях.
- Чехлы сидений, не сертифицированные Land Rover или не предназначенные для использования с сиденьями, оборудованными подушками безопасности.

Это не исчерпывающий список. Поэтому конечная ответственность за отсутствие препятствий для работы подушек безопасности лежит на водителе и пассажирах.

Подушки безопасности и система пассивной безопасности (SRS) не срабатывают при:

- ударе автомобиля сзади;
- незначительном фронтальном ударе;
- незначительном боковом ударе;
- резком торможении;
- движении по кочкам и ухабам.

 **Удары на высокой скорости могут привести к тяжелым травмам и гибели независимо от установленных в автомобиле средств безопасности.**



**Подушка безопасности системы SRS не может защитить при некоторых видах столкновений. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.**

## **ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира (кроме Австралии или Японии)**



**Данные краш-тестов и статистика аварий показывают, что самый безопасный метод перевозки детей – детское кресло, правильно закрепленное на заднем сиденье автомобиля.**



**Не устанавливайте детское кресло на сиденье, защищенное включенной подушкой безопасности. В случае столкновения это может привести к гибели ребенка или тяжелым травмам.**

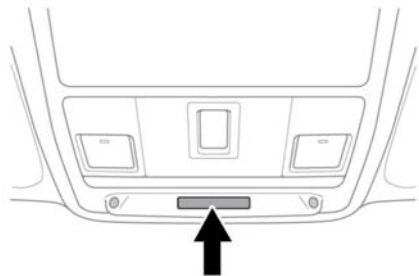


**Запрещается устанавливать детское кресло на сиденье переднего пассажира, если при включенном зажигании постоянно горит сигнальный индикатор SRS.**

***Примечание:** Подушку безопасности пассажира можно отключать, только когда на переднем пассажирском сиденье установлено детское кресло, в котором ребёнок сидит лицом назад.*

Отключение/включение подушки безопасности осуществляется в меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**






E155462

Индикатор состояния подушки безопасности на потолочной панели управления (см. рисунок) отражает текущее состояние подушки безопасности пассажира.

При отключении подушки безопасности отображается **PASSENGER AIRBAG OFF** (Подушка безопасности пассажира выключена). Если подушка безопасности включена, то в течение первых 60 секунд поездки или при изменении состояния будет отображаться **ON PASSENGER AIRBAG** (Подушка безопасности пассажира включена).

 Для проверки рабочего состояния подушки безопасности переднего пассажира необходимо включить зажигание и дождаться окончания 8-секундного цикла проверки сигнализаторов.



После снятия детского кресла с переднего пассажирского сиденья подушку безопасности следует включить. Несоблюдение этого требования существенно повышает для переднего пассажира риск гибели или тяжелых травм в случае аварии.

## ФРОНТАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подушки безопасности переднего пассажира и водителя могут разворачиваться в два этапа, в зависимости от силы фронтального удара. При сильном ударе подушки безопасности раскрываются полностью до второго этапа, обеспечивая максимальную защиту. В случае незначительного удара полное раскрытие может не потребоваться, поэтому выполняется первый этап раскрытия подушек безопасности. Подушка безопасности для защиты коленей всегда раскрывается полностью.

## БОКОВЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данные подушки предназначены для защиты грудной клетки и срабатывают только в случае сильного бокового удара и только со стороны такого удара.

## ШТОРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Шторки безопасности раскрываются при боковом ударе или опрокидывании автомобиля, обеспечивая защиту головы.

## ПОСЛЕДСТВИЯ РАСКРЫТИЯ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



При раскрытии подушек высвобождается мелкий порошок. Это нормально и не является признаком неисправности. Порошок может вызвать раздражение кожи, поэтому от него необходимо тщательно промыть глаза и все порезы или ссадины. При затруднении дыхания, по возможности, следует покинуть автомобиль или открыть окна или двери, чтобы обеспечить приток свежего воздуха.



Подушки безопасности раскрываются с большой скоростью и могут стать причиной травм. Для уменьшения риска травм убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности, правильно сидят на сиденьях, а сиденья отодвинуты как можно дальше назад.



Раскрытие подушек безопасности сопровождается очень громким хлопком, который может вызвать состояние дискомфорта и временное оглушение.



После раскрытия подушек безопасности некоторые ее компоненты могут быть очень горячими. Не прикасайтесь к компонентам подушек безопасности, пока они не остынут.

## СИГНАЛИЗАТОР ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

Сигнализатор системы подушек безопасности отображается на щитке приборов и загорается во время проверки ламп сигнализаторов при включении зажигания. См. **63, ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ (ЯНТАРНЫЙ)**.



**Если сигнализатор предупреждает о неисправности системы, не устанавливайте детское кресло на переднее пассажирское сиденье.**

При обнаружении указанных ниже признаков неисправности сигнализатора автомобиль следует немедленно проверить у дилера/в авторизованной мастерской компании.


- Сигнализатор не загорается при включении зажигания.
- Сигнализатор не гаснет в течение 8 секунд после включения зажигания.
- Сигнализатор загорается в любое время, помимо проверки лампы при включенном зажигании.


Когда зажигание включено, блок управления диагностикой проверяет готовность электрических цепей системы. Проверяются следующие элементы системы пассивной безопасности (SRS):

- Сигнализатор SRS.
- Вращающееся соединение.
- Блоки подушек безопасности.
- Преднатяжители передних ремней безопасности.
- Датчики в замках передних ремней безопасности.

- Датчик положения опор переднего сиденья.
- Блок управления диагностикой подушек безопасности.
- Датчики удара и опрокидывания.
- Электропроводка системы подушек безопасности.
- Индикатор состояния подушек безопасности.
- Снятие или ремонт электропроводки или компонентов в зоне расположения компонентов SRS.
- Установка электрического или электронного оборудования и дополнительных устройств.
- Модификация передней части и боковин автомобиля.
- Установка дополнительных устройств на переднюю часть и боковины кузова автомобиля.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

 Не пытайтесь обслуживать, ремонтировать, менять, модифицировать или вносить изменения в компоненты системы пассивной безопасности (SRS). Система включает в себя электропроводку и компоненты в зоне расположения элементов системы SRS. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.

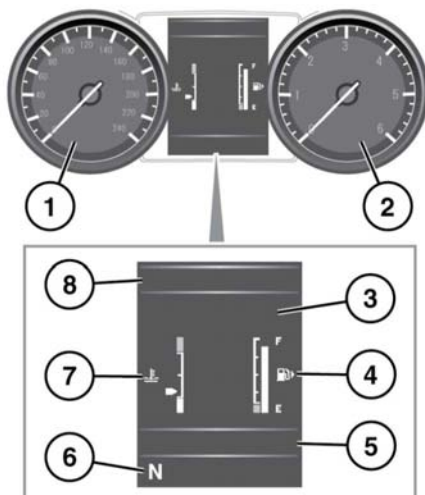
 Не используйте тестирующее электрооборудование и устройства в зоне компонентов и электропроводки системы пассивной безопасности. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.

Все перечисленные ниже операции должны выполняться только дилером компании или в ее авторизованной мастерской, либо другими квалифицированными специалистами:

## МОДИФИКАЦИИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

При необходимости внести конструктивные изменения для водителя или пассажиров с ограниченными физическими возможностями обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую.

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



E160496

1. Спидометр.
2. Тахометр.
3. Информационная панель и отображение меню.
4. Указатель уровня топлива: см. **64, СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА (ЯНТАРНЫЙ)**.
- ⓘ Не допускайте полной выработки топлива. В результате возникнут пропуски зажигания, которые могут серьезно повредить каталитический нейтрализатор.
5. Отображение данных системы ESO: состояние педали акселератора, обороты двигателя и нажатие педали тормоза. Также здесь отображается информация маршрутного компьютера. См. **57, МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР**.
6. Состояние селектора КПП.

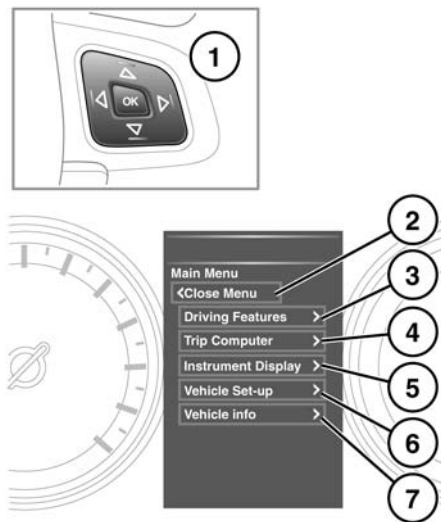
7. Указатель температуры: если стрелка указателя температуры сдвигается в красный сектор в верхней части шкалы, двигатель перегревается. Остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и дайте двигателю поработать на холостых оборотах, пока температура не понизится. Если после нескольких минут температура не снижается, выключите двигатель и дайте ему остыть. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

ⓘ Движение с перегретым двигателем может привести к его серьезному повреждению.

**Примечание:** В случае перегрева двигателя может появиться заметное снижение мощности двигателя, а кондиционер может выключиться. Это нормальные явления, призванные уменьшить нагрузку на двигатель для его охлаждения.

8. Отображение световых сигнализаторов и индикаторов. Прочие сигнализаторы отображаются на дисплее спидометра и тахометра.

## МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ



E163459

Ряд функций автомобиля и параметров экрана можно настраивать через меню панели приборов автомобиля.

Для отображения и навигации по меню панели приборов используйте кнопки управления на рулевом колесе.

1. Органы управления меню на рулевом колесе.
  - Для прокрутки списка используйте стрелки "вверх" и "вниз". Выбранный элемент будет подсвечен.
  - Чтобы просмотреть список элементов подчиненного меню, нажмите стрелку "вправо".
  - Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку со стрелкой "влево".

2. Выберите **Close Menu** (Закреть меню) для закрытия окна и возвращения в **Main Menu** (Главное меню).
3. Войти в меню **Driving Features** (Вспомогательные функции при движении).
4. Нажмите, чтобы открыть меню **Trip Computer** (Маршрутный компьютер).
5. Войти в меню **Instrument Display** (Приборная панель). Можно настроить следующие функции:
  - язык сообщений на информационной панели;
  - единицы измерения температуры;
  - внешний вид щитка приборов.

**Примечание:** Некоторые возможности по настройке могут присутствовать не во всех странах.

6. Вход в меню **Настройки автомобиля**.



**Перед внесением изменений в настройки автомобиля необходимо внимательно ознакомиться с соответствующими темами/разделами руководства. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам или смерти.**

7. Нажмите, чтобы открыть окно **Vehicle Info** (Информация об автомобиле).

*Примечание: Доступ может быть осуществлен только при выключенном двигателе.*

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ



Не игнорируйте предупреждения, принимайте соответствующие меры как можно быстрее. Несоблюдение этого требования может привести к серьезному повреждению автомобиля. В случае сброса сообщения предупреждающий символ янтарного цвета будет гореть до устранения причины появления сообщения.

Информация по отдельным сообщениям, их значению и требуемым действиям приведена в соответствующем разделе данного руководства.

Если активно несколько сообщений, каждое сообщение отображается в течение 2 секунд в порядке приоритета.

**Примечание:** Сообщения отображаются в порядке важности. Предупреждающие сообщения высокой важности имеют высший приоритет.

Предупреждающие сообщения могут сопровождаться звуковым сигналом, а рядом с текстом сообщения может отображаться символ справочника. Предупреждения отображаются до устранения причины их появления или до сброса нажатием кнопки **OK** на рулевом колесе.

## МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

В памяти компьютера сохраняются данные о поездке или нескольких поездках, пока их не обнулят.

Предусмотрено 3 счетчика пробега: А, В и Auto. Содержимое памяти того или иного счетчика пробега можно просмотреть с помощью меню панели приборов.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАРШРУТНОГО КОМПЬЮТЕРА



E150760

Индикация на дисплее маршрутного компьютера изменяется кратковременным нажатием (1 секунда или меньше) или серией кратковременных нажатий на кнопку **i**. Доступны следующие опции:

- Дата и одометр.
- Пройденное за поездку расстояние.
- Средняя скорость за поездку.
- Средний расход топлива за поездку.
- Мгновенный (средний краткосрочный) расход топлива.
- Запас хода на имеющемся остатке топлива.
- Пустое окно.
- Дисплей состояния системы ECO.

**Примечание:** Эти опции можно включать и выключать в меню **Trip Computer** (Маршрутный компьютер) и **Trip content** (Содержание маршрутной информации) на щитке приборов, кроме дисплея состояния системы ECO и опций даты и одометра.

Чтобы сбросить показания информационного компьютера на нуль, нажмите на кнопку **i** и удерживайте ее нажатой в течение двух секунд.

Чтобы сбросить показания расхода топлива, нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой, пока с дисплея не исчезнет индикация.

Можно сбросить показания среднего расхода топлива, средней скорости и пробега для счетчиков поездок A и B. Выберите на дисплее маршрутного компьютера тот счетчик поездки, который хотите сбросить, затем нажмите и удерживайте кнопку **i**, пока не появится сообщение **Resetting trip** (Сброс данных поездки).

Сбросить вручную содержимое памяти автоматического счетчика поездки Auto Trip нельзя. Он сбрасывается автоматически при каждом включении зажигания.

Поездки можно суммировать, записывая непрерывное путешествие, или удалять. Удерживайте кнопку нажатой дольше 1 секунды, когда отображаются значения пробега, средней скорости и среднего расхода топлива автоматического счетчика параметров поездки, затем на экране появится сообщение **Adding last journey** (Прибавление последней поездки) или **Removing last journey** (Удаление последней поездки). Удерживайте кнопку нажатой более 1 секунды, и данные предыдущей поездки будут добавлены или удалены из текущей поездки, а на дисплее появятся обновленные итоговые данные. Эту операцию можно выполнять неограниченное количество раз, пока включено зажигание.

### ПРОЙДЕННОЕ ЗА ПОЕЗДКУ РАССТОЯНИЕ

Расстояние, пройденное с момента последнего обнуления данных в памяти. Максимальное значение составляет 9999,9 (км или миль). Компьютер автоматически начинает новый отсчет после того, как автомобиль проходит это расстояние.

### ЗАПАС ХОДА

Показывает расчетное расстояние (в километрах или милях), которое автомобиль может пройти на оставшемся топливе при условии, что расход топлива и стиль вождения не изменятся.

## ОТОБРАЖЕНИЕ МЕТРИЧЕСКИХ/БРИТАНСКИХ/ СМЕШАННЫХ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Индикацию показаний маршрутного компьютера можно переключать между метрическими, британскими и смешанными единицами измерения в меню **Trip Computer** (Маршрутный компьютер) на информационной панели. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

*Примечание: Индикацию температуры на дисплее можно переключать между °C (по Цельсию) и °F (по Фаренгейту) независимо от установленных единиц измерения (британских или метрических).*

www.rangeroverclub.net



## СВЕТОВЫЕ СИГНАЛИЗАТОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

КРАСНЫЕ сигнализаторы используются для основных предупреждений. Прежде чем продолжить движение, водитель или квалифицированный специалист должен немедленно выяснить причину появления такого предупреждения.

ЯНТАРНЫЕ и ЖЕЛТЫЕ сигнализаторы используются для второстепенных предупреждений. Одни из них оповещают о том, что та или иная система работает, другие указывают на то, что водителю следует принять меры, а затем обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

ЗЕЛЕНые и СИНИЕ сигнализаторы на приборной панели отображают состояние системы.

## ПРОВЕРКА СИГНАЛИЗАТОРОВ

Проверка сигнализаторов проводится при включении зажигания и длится 3 секунды (за исключением сигнализатора подушки безопасности, который остается включенным в течение 6 секунд). Если какой-либо сигнализатор остается включенным по истечении указанного периода, то причину этого следует выяснить до начала поездки.

Включение некоторых сигнализаторов сопровождается соответствующими сообщениями на информационной панели.

*Примечание: В ходе проверки не тестируются некоторые сигнализаторы (например, не проверяется индикатор включения дальнего света и индикаторы указателей поворота).*

*Примечание: Если к разъему прицепа подсоединен прицеп со светодиодными фонарями, проверка ламп может не выполняться.*

## КРИТИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ СООБЩЕНИЕ (КРАСНЫЙ)



Включается при наличии критического предупреждения на информационной панели.

## ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается, когда на информационной панели отображается некритическое предупреждение или информационное сообщение.

## НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (КРАСНЫЙ)



Если этот сигнализатор не гаснет, мигает или постоянно горит во время движения, остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и немедленно выключите двигатель.

Прежде чем продолжить эксплуатацию, обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Проверьте уровень масла и при необходимости долейте. Запустите двигатель; если сигнализатор продолжает гореть, немедленно заглушите двигатель и обратитесь за квалифицированной помощью перед продолжением эксплуатации.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания.

Если сигнализатор горит во время движения, причиной может быть низкий уровень тормозной жидкости или неисправность системы электронного распределения тормозного усилия (EBD).

Как можно быстрее (насколько это позволяют соображения безопасности) остановите автомобиль, проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости долийте ее.

Если сигнализатор продолжает гореть, перед возобновлением поездки обратитесь за квалифицированной помощью.

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (КРАСНЫЙ)



Горит, когда штатно включен стояночный тормоз.

Если сигнализатор мигает, это свидетельствует о неисправности системы. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе зарядки аккумулятора. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ (КРАСНЫЙ)



Загорается с подачей звукового сигнала при движении автомобиля, если водитель или пассажир на переднем сиденье не пристегнулся ремнем безопасности.

Сигнализатор гаснет при пристегивании соответствующего ремня безопасности.

**Примечание:** Предметы, оставленные на сиденье переднего пассажира, могут вызвать включение звукового сигнала сигнализатора непристегнутого ремня безопасности. Рекомендуется закреплять ремнем безопасности все предметы, находящиеся на переднем пассажирском сиденье. См. **35, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВЫЕЗДЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ (КРАСНЫЙ)



Если система предупреждения о выезде за пределы полосы движения обнаруживает, что автомобиль пересек любую из линий разметки, ограничивающих полосу, по которой он движется, без включения соответствующего указателя поворота, то соответствующая полоса разметки будет окрашена в красный цвет.

Это может также сопровождаться вибрацией рулевого колеса.

## ДВИГАТЕЛЬ/КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания.

Если лампа загорается во время работы двигателя, имеется неисправность двигателя или коробки передач, связанная с повышенной токсичностью выхлопа. Автомобиль может продолжать движение, но может перейти в аварийный режим с возможным уменьшением мощности. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Если контрольная лампа мигает во время работы двигателя, сбросьте скорость и незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания.

Если сигнализатор включается после запуска двигателя или во время движения, причиной может быть износ тормозных колодок или неисправность системы помощи при экстренном торможении (EBA).

Можно продолжать движение, соблюдая осторожность, но следует срочно обратиться за квалифицированной помощью.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) (ЯНТАРНЫЙ)



Мигает, когда включена система DSC.

При наличии неисправности остается включенным, что сопровождается появлением на информационной панели сообщения **DSC NOT AVAILABLE** (СИСТЕМА DSC НЕДОСТУПНА). Автомобиль может продолжать движение, но система DSC не будет работать. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) ОТКЛЮЧЕНА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при выключении системы DSC. Раздастся звуковой сигнал, и на информационной панели появится подтверждающее сообщение.

## АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (ABS) (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания.

Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе ABS. Ведите автомобиль с осторожностью, избегая резких торможений, и срочно обратитесь за квалифицированной помощью.

## ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ (ЯНТАРНЫЙ)



Этот сигнализатор включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если сигнализатор включается во время движения, это указывает на неисправность в системе подушек безопасности. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается при возникновении неисправности в системе. Фары при этом сохраняют работоспособность, но без данной функции.

При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФОНАРИ (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении задних противотуманных фонарей.

## СВЕЧИ ПРЕДПУСКОВОГО ПОДОГРЕВА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении зажигания, указывая на работу свечей предпускового подогрева.

## РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается, когда система адаптивного круиз-контроля находится в режиме поддержания дистанции.

## НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА (ЯНТАРНЫЙ)



Включается, когда температура наружного воздуха достаточно низкая и на дороге возможен гололед.

## СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при низком уровне топлива в баке. При первой же возможности дозаправьте автомобиль.

Стрелкой показано, с какой стороны автомобиля расположен лючок топливного бака.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (ЖЕЛТЫЙ)



Включение сигнализатора сопровождается появлением сообщения на информационной панели для предупреждения о том, что в одной или нескольких шинах давление существенно ниже нормы.

Как можно скорее остановите автомобиль, проверьте давление в шинах и доведите его до рекомендованного значения.

Мигание лампы указывает на неисправность системы.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВЫЕЗДЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ (ЗЕЛЕНый)



Отображается серым цветом для индикации включения системы предупреждения о выезде за пределы полосы движения.

Распознанная разметка подсвечивается зеленым, в противном случае она подсвечивается серым.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ (ЗЕЛЕНый)



Индикатор переключения передач кратковременно включается в момент рекомендованного переключения (повышения) передачи.

Индикатор переключения передач не включается, если работает круиз-контроль или нажата педаль акселератора.

**Примечание:** Данный предупреждающий индикатор следует рассматривать только в качестве рекомендации. Водитель несет ответственность за надлежащее управление автомобилем с учетом дорожной обстановки.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОН (ЗЕЛЕНЫЙ)



Постоянно горит, если включена система HDC и выполняются условия работы HDC. См. **170, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC.**

Если лампа мигает, значит, выбрана система HDC, но условия работы не выполняются или происходит постепенное отключение HDC.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается, когда включен круиз-контроль или адаптивный круиз-контроль.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИИ ВПЕРЕДИ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается при срабатывании функции предупреждения о препятствиях впереди.

## ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается при включении габаритных фонарей.

## ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается при включении передних противотуманных фар.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА (ЗЕЛЕНЫЙ)



Соответствующий сигнализатор мигает при включении указателей поворота.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Этот сигнализатор включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если автомобиль буксирует прицеп, сигнализатор будет мигать одновременно с указателем поворота. Если сигнализатор не мигает, это может свидетельствовать о неисправности указателя поворота на прицепе.

*Примечание: Если подсоединенный и подключенный прицеп оснащен светодиодными фонарями, проверка ламп может не выполняться.*

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается, когда система автоматического управления дальним светом переключилась в режим дальнего света.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "СТОП/СТАРТ" (ЗЕЛЕНЫЙ)



Включается, когда двигатель выключен системой "ECO Стоп/Старт".

*Примечание: В период выключения двигателя системой "ECO Стоп/Старт" другие предупреждения, обычно ассоциируемые с выключением двигателя (например, сигнализатор зажигания), не активируются.*

## ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)



Загорается при включении дальнего света фар или кратковременном мигании фарами.

## УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ



E160313

1. При включенных фарах нажмите переключатель от себя, чтобы включить дальний свет. Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **66, ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)**.  
*Примечание: Не используйте дальний свет фар, если он может помешать другим водителям.*
2. Чтобы мигнуть дальним светом, потяните переключатель к рулевому колесу и отпустите. Дальний свет остается включенным, пока удерживается переключатель.
3. Габаритные фонари: поверните регулятор в это положение, чтобы включить габаритные фонари. Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **65, ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ (ЗЕЛЕНЫЙ)**.
4. Фары: поверните регулятор в это положение, чтобы включить фары.
5. **AUTO (Авто):** когда включено автоматическое управление наружным освещением, и освещенность снаружи автомобиля падает, при включенном зажигании габаритные фонари, задние фонари, фары ближнего света и освещение номерного знака включаются автоматически. Могут также включиться системы задержки выключения фар, управления дальним светом и автоматический режим работы стеклоочистителей ветрового стекла.  
*Примечание: Система автоматического включения освещения может также активироваться при недостаточном освещении, вызванном погодными условиями.*



6. Передние противотуманные фары: работают только в том случае, если включены габаритные фонари, фары или система автоматического включения фар. Поверните поворотный переключатель от рулевого колеса и отпустите.

Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **65, ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЗЕЛЕНЫЙ)**.

Для выключения передних противотуманных фонарей поверните поворотный переключатель от рулевого колеса и отпустите. Сигнализатор погаснет.

7. Задние противотуманные фонари: работают только в том случае, если включены габаритные фонари, фары или система автоматического включения фар. Поверните поворотный переключатель к рулевому колесу и отпустите.

Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **63, ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФОНАРИ (ЯНТАРНЫЙ)**.

Для выключения задних противотуманных фонарей снова поверните поворотный переключатель к рулевому колесу и отпустите. Сигнализатор погаснет.

В случае неисправности лампы помните, что замену некоторых ламп может выполнять только дилер или авторизованная мастерская. См. **287, ЗАМЕНА ЛАМПЫ**.

## ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ФОНАРИ

Дневные ходовые фонари представляют собой светодиодные лампы.

Если переключатель освещения установлен в положение OFF (Выкл.) или AUTO (Авто) и отсутствует необходимость включения фар, то автоматическое включение дневных ходовых фонарей происходит в следующих случаях:

- Работает двигатель.
- Селектор не находится в положении "Стоянка" (для автомобилей с автоматической коробкой передач).
- Стояночный тормоз выключен – не для всех рынков.



Дилеры компании/ее авторизованные мастерские могут включать и отключать функцию дневных ходовых фонарей в зависимости от требований действующего законодательства.

## ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ФАР ПРИ ПАРКОВКЕ

Эта функция действует, если главный переключатель освещения установлен в положение "AUTO" (АВТО) (5), а зажигание выключено. Фары останутся включенными на период до 240 секунд.

**Примечание:** *Время задержки можно менять через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля). См. 56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.*

Функция задержки выключения фар при парковке может быть отключена нажатием кнопки фар на электронном ключе.

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ

Данная функция автоматически включает и выключает дальний ксеноновый свет в определенных дорожных условиях и при отсутствии света фар других автомобилей. Система включается только тогда, когда уровень наружной освещенности падает ниже предварительно заданного уровня.

***Примечание:** При движении по бездорожью не рекомендуется использовать функцию автоматического управления дальним светом.*

Для активации функции управления дальним светом необходимо, чтобы главный переключатель освещения находился в положении "AUTO" (Авто) (5) и были включены фары ближнего света.

Сигнализатор на щитке приборов включается при активации функции управления дальним светом. См. **65, СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ (ЗЕЛЕНЬ)**.

Интеллектуальная система управления дальним светом включается, только когда скорость автомобиля превышает 40 км/ч (25 миль/ч). Система выключается, когда скорость автомобиля становится ниже 24 км/ч (15 миль/ч).

Чтобы включить дальний свет вручную, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света как обычно. Чтобы вернуться к функции управления дальним светом, переведите подрулевой переключатель обратно в среднее положение.

Чтобы вручную переключиться с дальнего света на ближний, потяните подрулевой переключатель в положение мигания (2), при этом функция управления дальним светом деактивируется. Чтобы вернуться к функции управления дальним светом, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света (1) и затем верните в среднее положение.

Чтобы выключить функцию управления дальним светом, поверните главный переключатель освещения из положения Auto (Автом.) в положение включения фар.

Эту функцию можно включать/выключать из меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

На работу системы автоматического управления дальним светом могут влиять следующие факторы:

- Дорожные знаки с высокой светоотражающей способностью.
- Слабо освещенные участники дорожного движения, например, велосипедисты или пешеходы.
- Плохие погодные условия, например, дождь или туман.
- Грязный или заслоненный датчик.
- Загрязнение, повреждение или запотевание ветрового стекла.

- Встречные автомобили частично заслонены отбойником на разделительной полосе магистрали.

**Примечание:** Невозможно гарантировать правильную работу системы управления переключением дальнего света фар во всех возможных ситуациях. Ответственность за правильное использование фар в любых условиях по-прежнему несет водитель.

**Примечание:** Убедитесь, что датчик в передней части зеркала заднего вида ничем не закрыт.

## ОБНАРУЖЕНИЕ РАБОТЫ ОЧИСТИТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Если выбрано автоматическое управление освещением, а стеклоочистители ветрового стекла включаются на 20 секунд или более, габаритные фонари, задние габаритные фонари и фары включатся автоматически. При выключении стеклоочистителей фонари выключатся автоматически спустя две минуты.

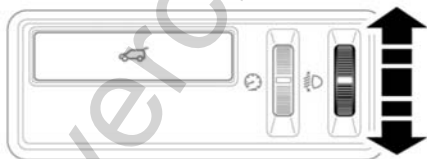
## ФАРЫ – ОБРАЗОВАНИЕ КОНДЕНСАТА

При некоторых атмосферных условиях возможно запотевание рассеивателей фар. Это не влияет на работу фар, и при нормальной эксплуатации запотевание исчезнет естественным путем.

## ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ – ПОЕЗДКИ ЗА ГРАНИЦЕЙ

Направление пучка света фар можно отрегулировать для лево- и правостороннего движения. Механическая регулировка или установка внешних приспособлений не требуется.

## КОРРЕКЦИЯ УГЛА НАКЛОНА ФАР



E 150305

Угол наклона фар должен соответствовать загрузке автомобиля.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя
Только водитель	Верх
Водитель и передний пассажир	Верх
Водитель и пассажиры на всех сиденьях	Поверните на 1 риску вниз
Нагрузка автомобиля до полной разрешенной массы	Поверните на 1 риску вниз
Максимальная нагрузка на заднюю ось	Поверните на 2 риски вниз

## **АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (AFS)**

При поворотах с включенными фарами система AFS регулирует световой пучок, улучшая освещенность в направлении движения.

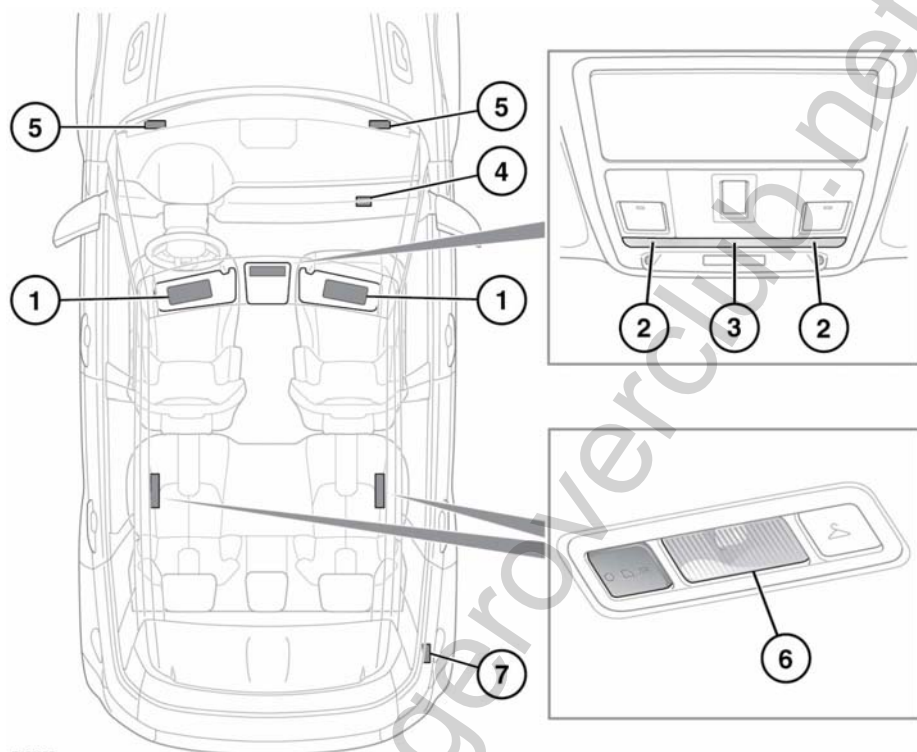
AFS отключается в следующих случаях:

- Включается задняя передача.
- Автомобиль неподвижен.

Если обнаруживается неисправность системы, фары передвигаются в среднее положение и становятся неподвижными. При неисправности загорается сигнализатор AFS. См. **63, АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)**.

В случае срабатывания сигнализатора незамедлительно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



1. Подсветка в противосолнечных козырьках: включается при открытии косметического зеркала.

2. Местное освещение: поднесите палец к соответствующему плафону (или коснитесь его), чтобы включить/выключить его.

**Примечание:** Если вы в перчатках, то для управления лампами рекомендуется касаться плафонов.

3. Плафон общего освещения в передней части салона: включается при отпирании двери и выключается через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираения автомобиля. Поднесите палец к соответствующему плафону (или коснитесь его), чтобы включить или выключить лампу вручную. Чтобы деактивировать/активировать автоматический режим, прикоснитесь к плафону на две секунды.

4. Плафон подсветки перчаточного ящика: включается при открывании ящика.
5. Плафоны освещения ниш для ног: включаются при отпирании двери и выключаются через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираания автомобиля.
6. Плафоны внутреннего/местного освещения в задней части салона: включаются при отпирании двери и выключаются через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираания автомобиля. Нажмите для включения и выключения вручную. Прикоснитесь к плафону передней лампы подсветки примерно на 2 секунды, чтобы включить/выключить автоматический режим плафонов освещения задней части салона.
7. Плафон освещения багажного отделения: включается автоматически при открывании двери багажного отделения.

## ЯРКОСТЬ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА

Пока включены лампы наружного освещения, можно регулировать яркость освещения салона. См. **408, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**.

## ПОДСВЕТКА САЛОНА

На некоторых автомобилях с помощью сенсорного экрана можно регулировать цвет и яркость светодиодной подсветки. Для регулировки необходимо, чтобы наружное освещение было включено. Тем не менее, при выключенном наружном освещении доступен 1-секундный предварительный просмотр вносимых изменений. См. **99, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**.

*Примечание: На автомобилях без настраиваемой подсветки будет включаться стандартный белый свет освещения салона.*

## НОЧНОЙ РЕЖИМ

В ночном режиме уменьшается уровень освещения салона, чтобы облегчить управление автомобилем в ночное время. Ночной режим можно включить через меню **Extra features** (Дополнительные функции) сенсорного экрана. См. **99, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**.

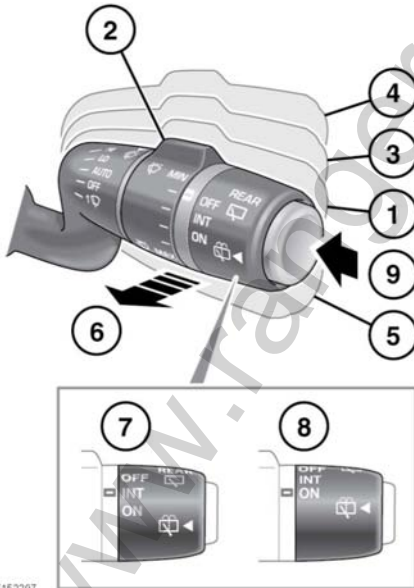
После активации в настройках включение ночного режима можно выполнять выключением сенсорного экрана с помощью кнопки включения/выключения. См. **95, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА**. Если при выключении сенсорного экрана присутствует низкий уровень наружного освещения, то яркость освещения салона и подсветки панели приборов будет автоматически уменьшена до минимального уровня. Ночной режим будет выключен, если присутствует высокий уровень наружного освещения или при включении сенсорного экрана.

*Примечание:* Функция управления освещением салона не будет работать, пока включен ночной режим.  
См. 408, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.**

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

- ❗ Не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое.
- ❗ На морозе или при очень жаркой погоде следите за тем, чтобы щетки не прилипали к стеклу. Используйте функцию зимней парковки стеклоочистителей, чтобы отвести щетки стеклоочистителей от ветрового стекла. См. **79, ЗИМНЕЕ ПАРКОВОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.**
- ❗ Перед включением стеклоочистителей удалите со стекла снег, лед и иней вокруг рычагов и щеток стеклоочистителей.



Автомобили с датчиком дождя:

1. Режим автоматического обнаружения дождя: управление включением и скоростью работы щеток передних стеклоочистителей выполняется автоматически при наличии воды на стекле. При этом частота взмахов щеток выбирается в соответствии с преобладающими условиями. Чувствительность системы регулируется вращением кольца (2).
- ❗ Перед въездом на автомойку убедитесь, что стеклоочистители выключены. Если оснащенная датчиком дождя автоматическая система стеклоочистителей начнет работать во время мойки автомобиля, это может привести к повреждению механизма стеклоочистителей.
2. Вращайте кольцо для регулировки чувствительности, когда подрулевой переключатель находится в положении (1). Чем выше чувствительность, тем выше реакция системы. При выборе режима автоматического обнаружения дождя или при повышении чувствительности щетки стеклоочистителя совершают один взмах.
3. Непрерывная работа с низкой частотой.
4. Непрерывная работа с высокой частотой.
5. Однократное включение стеклоочистителей, либо удерживайте для совершения последующих взмахов.



6. Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла: потяните и отпустите для включения стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла. После отпущения подрулевого переключателя стеклоочистители сделают еще 2 взмаха. Через несколько секунд щетки выполнят еще один взмах для удаления остатков омывающей жидкости с ветрового стекла. Если требуется большее количество омывающей жидкости, потяните и удерживайте подрулевым переключателем.

**Примечание:** Передние стеклоочистители не будут работать, если открыт капот.

7. **INT:** прерывистая работа заднего стеклоочистителя. Частота взмахов увеличивается по мере роста скорости автомобиля.
8. **ON:** непрерывная работа заднего стеклоочистителя.
9. Стеклоочиститель/омыватель заднего стекла: нажмите и отпустите для включения омывателя и стеклоочистителя заднего стекла. Когда кнопка отпущена, стеклоочиститель будет работать в заданном цикле, чтобы уменьшить количество подтеков. Если требуется большее количество омывающей жидкости, нажмите и удерживайте кнопку.

Автомобили без датчика дождя:

1. Прерывистая работа стеклоочистителя: задержку между взмахами щетки можно регулировать вращением кольцевого переключателя (2).



Перед въездом на автомойку убедитесь, что стеклоочистители выключены. Если стеклоочистители начнут работать во время мойки автомобиля, это может привести к повреждению их механизма.

2. Для настройки задержки выберите положение (1) и вращайте кольцевой переключатель. Чем выше настройка, тем чаще будут взмахи щеток стеклоочистителя.

**Примечание:** Частота взмахов увеличивается по мере роста скорости автомобиля.

3. Непрерывная работа с низкой частотой.
4. Непрерывная работа с высокой частотой.
5. Однократное включение стеклоочистителей, либо удерживайте для совершения последующих взмахов.
6. Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла: потяните и отпустите для включения стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла. После отпущения подрулевого переключателя стеклоочистители сделают еще 2 взмаха. Через несколько секунд щетки выполнят еще один взмах для удаления остатков омывающей жидкости с ветрового стекла. Если требуется большее количество омывающей жидкости, потяните и удерживайте подрулевым переключателем.

**Примечание:** Передние стеклоочистители не будут работать, если открыт капот.

7. **INT**: прерывистая работа заднего стеклоочистителя. Частота взмахов увеличивается по мере роста скорости автомобиля.
8. **ON**: непрерывная работа заднего стеклоочистителя.
9. Стеклоочиститель/омыватель заднего стекла: нажмите и отпустите для включения омывателя и стеклоочистителя заднего стекла. Когда кнопка отпущена, стеклоочиститель будет работать в заданном цикле, чтобы уменьшить количество подтеков. Если требуется большее количество омывающей жидкости, нажмите и удерживайте кнопку.

**Примечание:** Если включены передние стеклоочистители, то при выборе передачи заднего хода будет также включен очиститель заднего стекла.

**Примечание:** Очиститель заднего стекла не работает, если открыта дверь багажного отделения.

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя оставляют разводы на стекле после мойки автомобиля, это может быть вызвано попаданием на них воска или других материалов. В этом случае очистите стекло с помощью чистящей пасты для стекол, рекомендованной компанией Land Rover. См. 356, **СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ.**

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя изношены, то эффективность очистки ветрового стекла и функции автоматического обнаружения дождя будет снижена. Выполняйте замену изношенных или поврежденных щеток стеклоочистителя при первой возможности. Положение обслуживания стеклоочистителей также используется для замены их щеток. См. 294, **ПОЛОЖЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ.**

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя прилипли или их заклинило, электронный выключатель временно приостановит работу стеклоочистителей. В таком случае выключите стеклоочистители и зажигание, когда это будет безопасно. Перед включением зажигания очистите ветровое стекло и освободите щетки стеклоочистителей.

## ДАТЧИК ДОЖДЯ

Датчик дождя (если имеется) установлен на внутренней стороне ветрового стекла за зеркалом заднего вида. Этот датчик способен определять наличие и количество воды на ветровом стекле и автоматически включать передние стеклоочистители в соответствующем режиме.

**Примечание:** При первоначальном включении система может не реагировать на имеющиеся на стекле капли. Для очистки стекла следует использовать однократное включение стеклоочистителей.

Для включения стеклоочистителей с датчиком дождя переведите подрулевой переключатель стеклоочистителей в положение **AUTO** (Авто). Водитель может настроить нужный режим работы системы, вращая кольцо (2).

**Примечание:** Если открыта любая из передних дверей, то при установке подрулевого переключателя стеклоочистителей в положение **AUTO** (Авто) стеклоочистители работать не будут.

**Примечание:** Часто, в солнечную или сухую погоду, оптические искажения и грязь на ветровом стекле становятся причиной нежелательного включения передних стеклоочистителей. Для предотвращения подобных случаев рекомендуется устанавливать элементы управления стеклоочистителями в положение **OFF** (Выкл.), если присутствуют описанные погодные условия.

## РЕЖИМ РЕГУЛИРОВАНИЯ ПО СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ

### Стеклоочистители ветрового стекла

Если во время работы стеклоочистителей скорость автомобиля опускается ниже 8 км/ч (5 миль/ч), частота взмахов щеток уменьшается до ближайшей меньшей частоты взмахов. Когда скорость автомобиля становится выше 8 км/ч (5 миль/ч), автоматически восстанавливается первоначальный интервал между циклами очистки.

На автомобилях без датчика дождя частота работы стеклоочистителя ветрового стекла растет также при увеличении скорости движения.



Эту функцию можно

активировать/деактивировать у дилера/в авторизованной мастерской.

### Задний стеклоочиститель

Частота работы заднего стеклоочистителя растет при увеличении скорости движения.



Эту функцию можно

активировать/деактивировать у дилера/в авторизованной мастерской.

## ЦИКЛ УСТРАНЕНИЯ ПОДТЕКОВ

Если настроена функция устранения подтеков, стеклоочистители включаются через несколько секунд после окончания цикла работы омывателей/стеклоочистителей и удаляют оставшиеся капли с ветрового стекла.



Эту функцию могут включить/отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.

## ЗИМНЕЕ ПАРКОВОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Стеклоочистители можно настроить таким образом, чтобы их зона парковки находилась выше, чем обычно. Это позволяет отвести щетки от стекла на время парковки автомобиля, чтобы ограничить риск примерзания их к стеклу и облегчения удаления мусора, снега, грязи, листьев и пр. Положение зимней парковки можно включать и выключать в меню **Vehicle Set-Up** (Настройки автомобиля). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

***Примечание:** Запрещается движение на автомобиле, когда щетки стеклоочистителя находятся в зимнем парковочном положении. Перед началом движения стеклоочистители необходимо устанавливать в нормальное парковочное положение.*

## ОМЫВАТЕЛИ ФАР

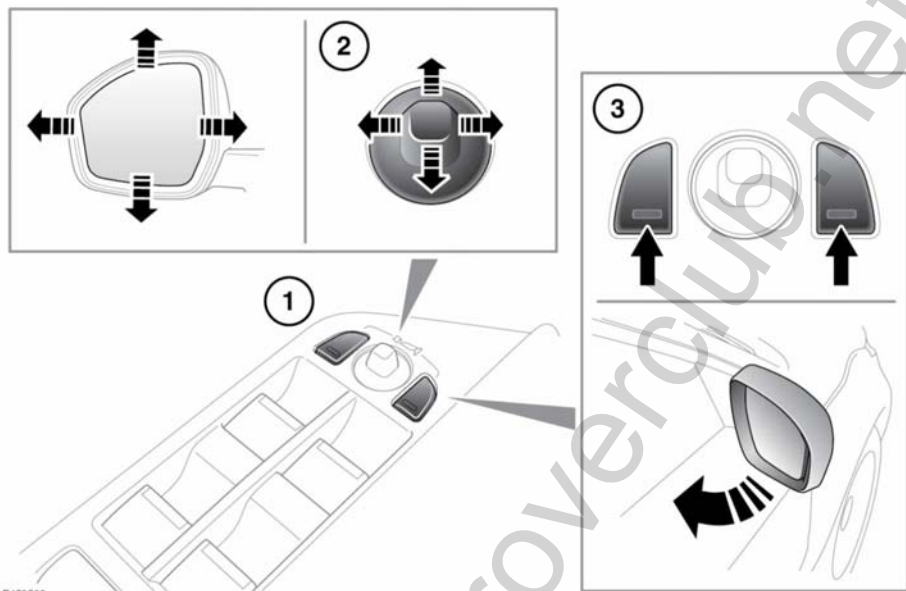
Дополнительный омыватель фар работает автоматически вместе с омывателем ветрового стекла и только тогда, когда фары включены и в бачке омывателя достаточно жидкости.

Омыватели фар включаются на каждое четвертое включение омывателей ветрового стекла, при условии, что фары по-прежнему включены и с последнего цикла работы омывателей фар прошло около 10 минут.

Если фары или зажигание выключаются и снова включаются, цикл начинается сначала. См. **67, УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ** или **121, ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ**.

***Примечание:** Фары омываются попеременно, чтобы исключить одновременное ослабление яркости света обеих фар.*

## НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА



1. Кнопки выбора зеркала: нажмите для выбора левого или правого зеркала.
2. Переключатель регулировки зеркал: переместите переключатель вверх/вниз/влево или вправо для регулировки положения зеркала.
3. Нажмите оба переключателя выбора зеркал, чтобы сложить/развернуть зеркала (зеркала с электроприводом).

Зеркала можно регулировать и складывать при включенном зажигании и в течение 5 минут после его выключения (при условии, что дверь водителя не открывалась).

**Примечание:** Электропривод складывания работает только при движении со скоростью менее 20 км/ч (12 миль/ч).

**Примечание:** Обогрев наружных зеркал заднего вида работает автоматически в зависимости от наружной температуры и работы стеклоочистителя ветрового стекла.

**Примечание:** Конструкция зеркал предусматривает определенный уровень защиты от удара. Если зеркало случайно сбито со своего положения или складывается вручную, корпус зеркала будет отсоединен от механизма складывания. Чтобы заново задействовать механизм, необходимо сложить, а затем разложить зеркало при помощи переключателя.

**Примечание:** Термопрерыватель временно выключает электропривод зеркал, если переключатель нажимается слишком часто.



У дилера/в авторизованной мастерской можно настроить зеркала так, чтобы они автоматически складывались при запирании автомобиля и раскладывались при его отпирании.

**Примечание:** Если зеркала складывались при помощи переключателей, то при отпирании автомобиля они не раскладываются.

## НАКЛОН ЗЕРКАЛ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

Если автомобиль оснащен функцией памяти положения сидений, то при включенной задней передаче зеркала заднего вида можно настроить на автоматическую регулировку, обеспечивая оптимальный угол обзора бордюра для движения задним ходом.

Функцию автоматического наклона зеркал можно включать и выключать из меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

Точное положение наклона можно регулировать, когда зеркала наклонены:

1. При включенном зажигании выберите заднюю передачу.
2. С помощью кнопок регулировки зеркал отрегулируйте необходимый уровень наклона.
3. Выберите нейтраль. Настройка будет сохранена для последующего использования.

При следующем включении задней передачи будет выбрано положение согласно новой регулировке.

При выключении задней передачи зеркала возвращаются в исходное положение.

**Примечание:** Если скорость автомобиля при движении задним ходом превышает 7 км/ч (4 мили/ч), зеркала вернутся в нормальное исходное положение для улучшения обзора.


## ОБОГРЕВ ЗЕРКАЛ


Обогрев наружных зеркал заднего вида работает автоматически в зависимости от наружной температуры и работы стеклоочистителя ветрового стекла.


# Система контроля "мертвых зон"


## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ "МЕРТВЫХ ЗОН"


 Система контроля "мертвых зон" (Blind Spot Monitor, BSM) является дополнительной функцией, которая не отменяет необходимости соблюдения мер безопасности при вождении и использовании внутреннего и наружных зеркал заднего вида.

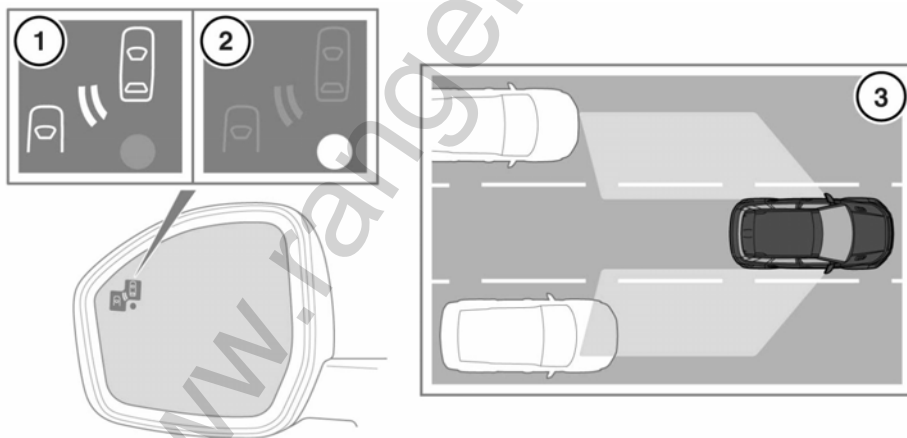
 Не забывайте, что система BSM может не дать заблаговременного предупреждения о транспорте, очень быстро догоняющем вас, а также об автомобилях, которые вы обгоняете на большой скорости.

 Система BSM может не обнаружить все автомобили, а также может не реагировать на такие объекты, как дорожные барьеры и т.п.

 Работу радиолокационных датчиков может ухудшить грязь, дождь, иней, лед, снег или наносимые на дорогу реагенты. В результате может пострадать способность системы надежно определять наличие автомобиля/другого объекта в "мертвой зоне".

 Убедитесь, что сигнализаторы в наружных зеркалах не закрыты наклейками или другими предметами.

 Не крепите на заднем бампере наклейки или другие предметы, которые могут ухудшить работу радара.



E153347

Система контроля "мертвых зон" (BSM) позволяет контролировать зоны в непосредственной близости от автомобиля, которые не видны водителю, а также обнаруживать транспортные средства, обгоняющие автомобиль (3). Радары системы, расположенные по обеим сторонам автомобиля, выявляют обгоняющие автомобили и другие объекты в "мертвой зоне", игнорируя прочие объекты, которые неподвижны, движутся навстречу и т.п.

Если система BSM обнаруживает автомобиль/объект, обгоняющий вашу машину, на соответствующем наружном зеркале включается предупреждающий символ янтарного цвета (1), который обращает внимание водителя на потенциальную угрозу в "мертвой зоне" автомобиля и опасность перестроения в данный момент.

Радар контролирует участок, который начинается от наружного зеркала и заканчивается примерно в 6 метрах (20 футах) за задними колесами, а также до 2,5 метра (8,2 фута) по бокам автомобиля (ширина стандартной полосы движения).

**Примечание:** Данный датчик радара сертифицирован для всех стран, в которых действует директива RTTE.

**Примечание:** Система действует в зоне полосы движения фиксированной ширины. Если ширина полосы движения меньше стандартной, то могут определяться объекты, движущиеся в непримыкающих полосах.

Система BSM автоматически включается и активируется при движении вперед со скоростью выше 10 км/ч (6 миль/ч). При включении системы выполняется самотестирование, в ходе которого на зеркалах на короткое время включаются предупреждающие символы.

Точечный индикатор (2) продолжает гореть, пока скорость переднего хода автомобиля не превысит 10 км/ч (6 миль/ч).

Система BSM автоматически отключается и загорается точечный индикатор янтарного цвета в наружных зеркалах заднего вида в следующих случаях:

- включение любой передачи из положения заднего хода;
- выбор положения парковки (P) на автомобилях с автоматической коробкой передач;
- скорость автомобиля становится менее 5 км/ч (3 миль/ч);
- включение электрического стояночного тормоза (EPB).

**Примечание:** Автоматическое отключение BSM не действует на автомобилях с функцией обнаружения транспортных средств при движении задним ходом. См. 144, **ОБНАРУЖЕНИЕ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ.**

Система BSM работает наиболее эффективно при движении по многополосным магистралям.

BSM можно включить или выключить через меню щитка приборов. См. 56, **МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**



**Примечание:** Если обгоняющие автомобили одновременно обнаруживаются по обеим сторонам вашего автомобиля, предупреждающие символы включаются на обоих наружных зеркалах заднего вида.






**Примечание:** При подключении прицепа BSM отключается.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ФУНКЦИЯ ОБНАРУЖЕНИЯ ПРИБЛИЖАЮЩЕГОСЯ АВТОМОБИЛЯ



E136437

-  Система обнаружения приближающихся автомобилей – это дополнительная функция, которая не отменяет необходимости соблюдения мер безопасности при вождении и использования внутреннего и наружных зеркал заднего вида.
-  Работу радиолокационных датчиков может ухудшить грязь, дождь, иней, лед, снег или наносимые на дорогу реагенты. Вышеперечисленное может повлиять на надежность обнаружения системой приближающихся автомобилей.
-  Обратите внимание, что система обнаружения приближающихся автомобилей может не выдать соответствующее предупреждение, если автомобиль приближается очень быстро непосредственно позади вашего автомобиля. Всегда пользуйтесь внутренним и наружными зеркалами заднего вида.
-  Убедитесь, что сигнализаторы в наружных зеркалах не закрыты наклейками или другими предметами.
-  Не крепите на заднем бампере наклейки или другие предметы, которые могут ухудшить работу радара.

В дополнение к функциям системы контроля "мертвых зон" (BSM), система обнаружения приближающихся автомобилей обеспечивает наблюдение за более широкой областью позади автомобиля (1). Если система определила, что автомобиль является быстро приближающимся автомобилем (2), в соответствующем зеркале начнет мигать янтарный сигнализатор, чтобы указать на возможную опасность и, соответственно, на то, что смена полосы движения может представлять опасность. Когда обнаруженный автомобиль входит в зону действия системы BSM (3), янтарный сигнализатор горит постоянно.

Радар контролирует область, которая начинается от зеркала заднего вида и заканчивается примерно в 70 метрах (230 футах) за задними колесами, и простирается на 2,5 метра (8 футов) в стороны от автомобиля.

**Примечание:** Данный датчик радара сертифицирован для всех стран, в которых действует директива RTTE.

**Примечание:** Система действует в зоне полосы движения фиксированной ширины. Если ширина полосы движения меньше стандартной, то могут определяться объекты, движущиеся в непримыкающих полосах.

**Примечание:** Если быстро обгоняющие автомобили одновременно обнаруживаются по обеим сторонам вашего автомобиля, начинают мигать сигнализаторы в обоих зеркалах.

**Примечание:** Система обнаружения приближающихся автомобилей отключается при подсоединении прицепа.

**Примечание:** В случае выключения BSM через меню щитка приборов система обнаружения приближающихся автомобилей также отключается. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**

## ДАТЧИКИ BSM

Система BSM отключается автоматически в случае помех в зоне обзора любого из датчиков, при этом на наружном зеркале загорается янтарный точечный индикатор (2), а на информационной панели появляется сообщение **BLIND SPOT MONITOR SENSOR BLOCKED** (ДАТЧИК BSM ЗАБЛОКИРОВАН).

**Примечание:** Тестирование системы на предмет блокировки датчиков запускается только при движении со скоростью выше 10 км/ч (6 миль/ч) и занимает не менее двух минут при движении со скоростью выше указанной.

В случае блокировки датчиков проверьте, нет ли каких-либо предметов, закрывающих задний бампер, а также наличие на бампере льда, инея или грязи.


В случае выявления неисправности одного из радиолокационных датчиков на наружном зеркале включается янтарный точечный сигнализатор, и на информационной панели появляется сообщение **BLIND SPOT MONITOR NOT AVAILABLE** (СИСТЕМА КОНТРОЛЯ МЕРТВЫХ ЗОН НЕДОСТУПНА).


***Примечание:** Система выключается даже в том случае, если обнаруживается неисправность радиолокационного датчика только с одной стороны автомобиля. Если неисправность временная, система будет работать правильно после выключения и последующего включения двигателя.*


При возникновении неисправности системы обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ПРИЕМОПЕРЕДАТЧИК УПРАВЛЕНИЯ ГАРАЖНЫМИ ВОРОТАМИ

 Нельзя использовать приемопередатчик с приводом гаражных ворот, который не оснащен функцией аварийной остановки и возвратного движения, как того требуют правила техники безопасности.

 При программировании приемопередатчика для управления приводом гаражных ворот или въездных ворот перед ними не должно быть никаких предметов. Это позволит избежать возможного ущерба и повреждений, поскольку во время программирования ворота будут перемещаться.

 Данное устройство может быть подвержено воздействию помех при его использовании в зоне действия мобильного или стационарного передатчика. Помехи такого рода в равной степени влияют как на работу ручного передатчика, так и на работу приемопередатчика в автомобиле.


Приемопередатчик расположен в зеркале заднего вида. Его можно запрограммировать для работы на 3 различных частотах, чтобы дистанционно управлять въездными воротами, гаражными воротами, освещением в доме, охранными системами и прочими радиоуправляемыми устройствами.

Хотя в данном разделе в основном описано управление приводом гаражных ворот, содержащаяся в нем информация также применима для управления упомянутыми выше устройствами.

В некоторых странах эта система также называется универсальным приемопередатчиком HomeLink®.

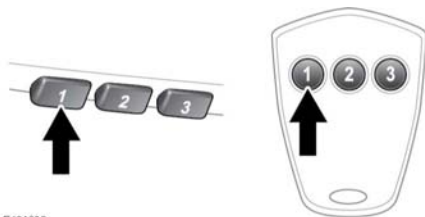
Дополнительную информацию см. в **91, ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА**.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

 В процессе программирования может потребоваться неоднократное нажатие кнопок ручного передатчика. На время цикла программирования рекомендуется выключить питание привода ворот, чтобы предотвратить возможную неисправность электромотора.

Перед началом программирования рекомендуется вставить в ручной передатчик управления приводом гаражных ворот (или другое устройство) новый элемент питания. Если приемник устройства открывания гаражных ворот (расположенный в гараже) имеет антенну, то проверьте, чтобы антенна была направлена строго вниз.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ



E134838

При выключенном двигателе:

1. Убедитесь, что зажигание включено.
2. Держите ручной передатчик управления приводом гаражных ворот на расстоянии от 50 до 150 мм (от 2 до 6 дюймов) от приемопередатчика в зеркале заднего вида так, чтобы индикатор оставался при этом в поле зрения.
3. Действуя обеими руками, одновременно нажмите и удерживайте выбранную кнопку приемопередатчика в зеркале заднего вида, как показано выше, и кнопку на ручном передатчике. Удерживайте нажатыми обе кнопки. Индикатор начнет мигать: сначала медленно, затем быстро. Отпустите кнопки, когда индикатор начнет быстро мигать. Быстрое мигание индикатора свидетельствует об успешном завершении программирования.
4. Если через 60 секунд индикатор не начал быстро мигать, отпустите кнопки приемопередатчика и ручного передатчика и повторите процедуру, начиная с пункта 2. Расположите ручной передатчик под другим углом и/или на другом расстоянии.

5. Нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку управления приводом гаражных ворот и следите за световым индикатором.

- Если сигнализатор горит непрерывно, то программирование завершено, и устройство, которым вы намерены дистанционно управлять, будет срабатывать при нажатии и удерживании в течение примерно 1–2 секунд кнопки радиопульта для управления гаражными воротами.
- Если сигнализатор быстро мигает в течение 2 секунд, а затем начинает гореть постоянно, то необходимо выполнить программирование, пользуясь приведенной далее инструкцией по программированию для устройств с плавающим кодом.

## СБРОС ВСЕХ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫХ КНОПОК

При первом программировании убедитесь, что двигатель выключен:

1. Убедитесь, что зажигание включено (но двигатель не запущен).
2. Нажмите и удерживайте две крайние кнопки радиопульта на зеркале заднего вида. Удерживайте кнопки нажатыми до начала мигания индикатора (это займет примерно 10 секунд), затем отпустите кнопки.

Теперь память устройства управления приводом гаражных ворот стерта.

*Примечание: Эту процедуру не следует выполнять при программировании кнопок дополнительного пульта управления приводом гаражных ворот.*

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВ С ПЛАВАЮЩИМ КОДОМ

*Примечание: Наличие помощника существенно упростит выполнение описанных ниже действий. После нажатия кнопки в вашем распоряжении будет всего 30 секунд, чтобы выполнить пункт 3.*

1. Найдите на приемнике устройства открывания гаражных ворот (блоке привода ворот) кнопку/выключатель с надписью "learn" или "smart".
  - Надпись на кнопке или выключателе может меняться в зависимости от изготовителя оборудования.
2. Нажмите и отпустите кнопку с надписью "learn" или "smart".
3. Вернитесь в автомобиль, нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку управления приводом гаражных ворот в течение 2 секунд, затем отпустите ее.
4. Повторите последовательность "нажать/держат/отпустить" три раза подряд и завершите процесс программирования.

Устройство управления гаражными воротами в зеркале заднего вида теперь должно управлять устройством с плавающим кодом.

## ПЕРЕПРОГРАММИРОВАНИЕ ОТДЕЛЬНОЙ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ПРИВОДОМ ГАРАЖНЫХ ВОРОТ

Для программирования устройства на ранее запрограммированную кнопку:

1. Нажмите и удерживайте предварительно запрограммированную кнопку управления приводом гаражных ворот не менее 20, но не более 30 секунд, пока световой индикатор не начнет мигать.
2. Не отпуская кнопку на зеркале заднего вида, поднесите ручной передатчик управления приводом гаражных ворот на расстояние 50–150 мм (2–6 дюймов) к передатчику в зеркале заднего вида так, чтобы световой индикатор оставался при этом в поле зрения.
3. Выполните пункт 3 процедуры **Programming** (Программирование).

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВЪЕЗДНЫХ ВОРОТ

Программирование въездных ворот некоторых производителей требует выполнения цикла из нажатия и повторного нажатия кнопки ручного передатчика каждые 2 секунды в ходе программирования.

Продолжайте удерживать нажатой требуемую кнопку на зеркале заднего вида, при этом выполняя цикл нажатий кнопки ручного передатчика до тех пор, пока индикатор не начнет быстро мигать.

## ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА

- ❗ Перед продажей автомобиля или перед его утилизацией из соображений безопасности рекомендуется стереть запрограммированные кнопки из памяти приемопередатчика.

Для получения сведений относительно программно совместимых устройств и дополнительного оборудования следует обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

Вы можете также связаться со службой технической поддержки поставщика по телефону **0 0800 0466 354 65**. Звонок по этому номеру бесплатный в пределах Европы. Код страны вводить не требуется (при звонке с территории Германии первый ноль набирать не нужно).

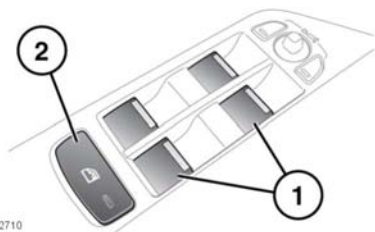
Связаться можно также через Интернет.  
Адрес сайта: **[www.eurohomelink.com](http://www.eurohomelink.com)**.  
Адрес электронной почты:  
**[info@eurohomelink.com](mailto:info@eurohomelink.com)**.

**Примечание:** В случае приобретения нового автомобиля сохраните оригинальный приемопередатчик для последующего использования или выполнения программирования.

**Примечание:** Изготовитель не несет ответственности за радио- и телевизионные помехи, возникающие вследствие несанкционированных технических изменений данного оборудования. Подобные модификации могут привести к потере права пользования данным оборудованием.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



E162710

**⚠** Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

1. Переключатели стеклоподъемников: кратковременно потяните переключатель полностью вверх и отпустите его — стекло будет подниматься до полного закрывания окна. Кратковременно нажмите переключатель полностью вниз и отпустите его — стекло будет опускаться до полного открывания окна. Повторное нажатие или вытягивание переключателя приводит к остановке стекла. Стеклоподъемники работают в течение 5 минут после выключения зажигания, если не была открыта ни одна из дверей.

Для повышения комфорта пассажиров на задних окнах предусмотрена функция неполного открывания. Однократное нажатие приведет к небольшому опусканию окна для поступления потока воздуха. При повторном нажатии окно опустится полностью.

Если при открытом заднем окне появляется аэродинамический гул, опускание соседнего переднего окна приблизительно на 25 мм (1 дюйм) устранил этот эффект.

**Примечание:** На автомобилях в кузове "купе" задние стекла зафиксированы и предусмотрен другой блок выключателей.

2. Переключатель блокировки задних стеклоподъемников: если на переключателе горит индикатор, задние окна заблокированы.



**Если на задних сиденьях перевозятся дети, следует включить функцию блокировки задних стеклоподъемников. Если стекла используются маленькими детьми, существует опасность получения тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом.**

## ШТОРКА КРЫШИ



E162711

Переключатель открывания/закрывания шторки крыши:

Чтобы открыть шторку, нажмите на заднюю часть переключателя и отпустите. Шторка полностью сместится.

Для закрытия шторки: передвиньте переднюю часть переключателя в первое положение и отпустите. Шторка полностью закроется. Последующие нажатия переключателя прекратят движение шторки.

Либо передвиньте переднюю часть переключателя во второе положение и удерживайте, пока шторка не достигнет желаемого положения, после чего отпустите переключатель.

## ЗАЩИТНАЯ ФУНКЦИЯ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ



**При закрывании окна или шторки крыши существует риск зажать части тела, что может привести к серьезной травме.**



**Прежде чем закрывать окно или шторку крыши, убедитесь, что при выполнении этой операции не будут защемлены какие-либо части тела пассажиров. Даже при наличии защитной функции остается риск получения травм или гибели.**

Защитная функция стеклоподъемников прекращает движение стекла или шторки крыши, если обнаруживает препятствие или сопротивление. Проверьте стекло и шторку крыши и удалите препятствия (например, лед и т.п.).

При необходимости поднять стекло можно отключить защиту стеклоподъемников следующим образом:

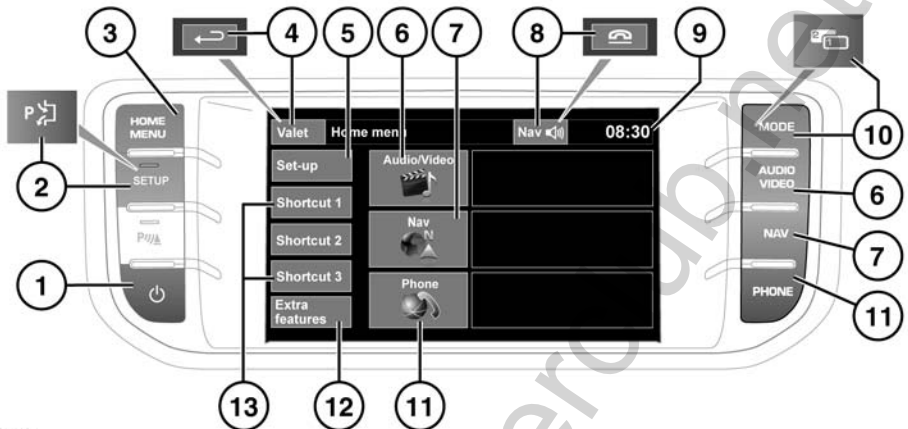
1. Попытайтесь закрыть окно, и система защиты стеклоподъемников предотвратит закрывание и немного опустит стекло.
2. В течение десяти секунд попытайтесь поднять стекло еще раз, и система защиты стеклоподъемников предотвратит закрывание и немного опустит стекло.

3. Попытайтесь закрыть окно в третий раз, но в этот раз держите переключатель в положении закрывания. Удерживайте переключатель до полного закрывания.

**Примечание:** Если эта процедура не помогает удалить препятствие, возможно, потребуется заново настроить работу стеклоподъемника.

www.rangeroverclub.net

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА



E153231

- ⚠ Водитель не должен отвлекаться на сенсорный экран или работать с ним во время движения автомобиля.**
- ⓘ** При продолжительном использовании сенсорного экрана обязательно включайте двигатель. Несоблюдение данного требования может привести к разряду аккумуляторной батареи, что приведет к невозможности запуска двигателя.
- ⓘ** Не допускайте проливания или попадания брызг жидкости на сенсорный экран.
1. Нажмите для включения и отключения сенсорного экрана.
  2. Нажмите **Setup** (Настройка) для выбора меню сенсорного экрана. Если установлена система помощи при парковке, пиктограмма на кнопке будет другой, и нажатие данной кнопки приведет к включению этой системы.
  3. Нажмите для выбора меню **Home menu** (Главное меню).
  4. Нажмите для перехода в режим **Valet** (Служебный режим). После входа в меню пиктограмма меняется на программную кнопку "назад". Нажмите эту кнопку для возврата к предыдущему экрану.
  5. Нажмите **Setup** (Настройка) для выбора меню сенсорного экрана.
  6. Нажмите для выбора меню **Audio/Video** (Аудио/Видео). См. **180, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ**.

7. Нажмите для выбора меню **On road Navigation** (Навигация на дорогах). Отображается текущий пункт назначения.
8. Во время работы навигационной системы нажмите для повтора последнего навигационного указания. Во время телефонного разговора пиктограмма меняется. Нажмите для завершения вызова.
9. Нажмите для установки времени/даты.
10. Нажмите для перехода к меню **Mode** (Режим). Если имеется функция двойного изображения, данный значок будет другим и для активации режима двойного изображения для дисплея потребуется нажать данную кнопку.
11. Нажмите для выбора меню **Phone** (Телефон).
12. Нажмите для выбора меню **Extra features** (Дополнительные функции).
13. Коснитесь для изменения ярлыков. См. **96, НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА**.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

- ⓘ При выборе элементов не следует нажимать на сенсорный экран слишком сильно.

## УХОД ЗА СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ

- ⓘ Запрещается использовать абразивные чистящие средства для очистки сенсорного экрана. Для получения информации о разрешенных чистящих средствах обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

Выберите опцию **Set-up** (Настройка) в окне **Home menu** (Главное меню).

Меню **Set-up** (Настройка) поделен по категориям:

- Экран
- Система
- Голосовое управление
- Аудиосистема

## НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

**Volume pop-up** (Настройки громкости): включение и отключение отображения всплывающего окна настроек громкости.

**Screensaver** (Экранная заставка): смена экранной заставки.

**Time out home** (Таймаут): настройка возврата из экранов подменю в меню **Home menu** (Главное меню) по истечении заданного промежутка времени.

**Theme** (Тема): изменение внешнего вида программных кнопок сенсорного экрана.

## НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

### **Button feedback** (Звук клавиш):

выберите для включения или выключения звукового сигнала при нажатии программных клавиш.

**Clock adjust** (Настройка часов): выбор 12- или 24-часового формата отображения времени. Установите текущее время. Выберите **Date** (Дата), чтобы изменить дату или ее формат. Выберите **Set** (Установить), чтобы сохранить новые настройки.

***Примечание:** Настройку часов можно также выполнить с помощью поля отображения времени на сенсорном экране.*

**Home menu shortcuts** (Ярлыки главного меню): возможность выбора до двух элементов из приведенного списка для отображения в виде "ярлыков" в главном меню **Home Menu**. Чтобы отменить выбор выделенных элементов, нажмите **Clear** (Сброс).

**Language** (Язык): выбор желаемого языка. Выберите **Male** (Мужской) или **Female** (Женский) голос. Нажмите **Change** (Изменить), чтобы изменить настройки голосового управления и текстовых экранов. Для подтверждения следуйте указаниям на экране.

***Примечание:** Текстовые сообщения системы и голосовое управление поддерживаются не на всех языках. В этом случае нужно будет выбрать отдельный язык для голосового управления.*

**Volume presets** (Настройки громкости): настройка громкости объявлений доступных систем, например системы помощи при парковке, телефона, голосового управления и пр.

## НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

- **Command list** (Список команд): при нажатии кнопки "I" рядом с любой из команд отобразятся альтернативные варианты произношения этой команды.
- **Voicetags** (Голосовые метки): просмотр категорий. Выберите категорию для управления голосовыми метками выбранной системы. См. **217, ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ**.
- **Operating guide** (Руководство по эксплуатации): просмотр кратких инструкций по системе голосового управления. Выберите **Voice tutorial** (Голосовое управление, обучение) для получения подробных инструкций по системе голосового управления (отмена через всплывающее окно или путем нажатия и удержания кнопки голосового управления).
- **Preferences** (Предпочтения): изменение следующих настроек:
  - **Гол. проф.:** систему голосового управления можно обучить для более точного распознавания конкретного голоса или произношения. Настройка по умолчанию – **Стандарт**. Чтобы создать голосовой профиль для пользователя **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2), необходимо предварительно провести обучение.

Чтобы провести обучение выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям.

- **Voice feedback** (Голосовой ответ): выберите **On/Off** (Включение/выключение).
- **Feedback volume** (Громкость ответа): отрегулируйте кнопками +/- . Уменьшить громкость до нуля невозможно.

- **Voice training** (Голосовое управление, обучение): вызов программы обучения системы голосового управления, цель которой улучшить распознавание голосовых характеристик пользователя.

Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям. См. **216**, **ОБУЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ**.

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав и удерживая кнопку голосового управления на рулевом колесе. См. **215**, **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ**.

## ВЫБОР СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

Служебный режим предназначен для запираания автомобиля служащим автостоянки. При этом доступ в багажное отделение остается заблокированным. В служебном режиме также блокируется работа сенсорного экрана, чтобы предотвратить доступ к номерам телефонов и адресам, сохраненным в навигационной системе.

При каждом использовании служебного режима требуется вводить персональный идентификационный номер (PIN).

1. В меню **Home menu** (Главное меню) выберите **Valet** (Служебный режим).
2. Введите запоминающийся 4-значный PIN-код. Появится запрос подтверждения PIN-кода. Для отмены ввода PIN-кода нажмите **Delete** (Удалить). Если PIN-код был отменен или введен неверно, появится указание снова ввести PIN-код.
3. Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode activated** (Служебный режим включен).

Теперь багажное отделение надежно заперто в служебном режиме, и отображается экран **Valet mode On** (Служебный режим включен).

## ОТМЕНА СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

1. Когда вы вернетесь и сядете в автомобиль, выберите **Valet** (Служебный режим).

2. Введите ваш 4-значный PIN-код и нажмите кнопку **ОК**.

Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode deactivated** (Служебный режим отключен).

- Система охраны багажного отделения вернется к предыдущему состоянию.
- Включится сенсорный экран.

***Примечание:** Если вы забыли PIN-код, служебный режим могут отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.*

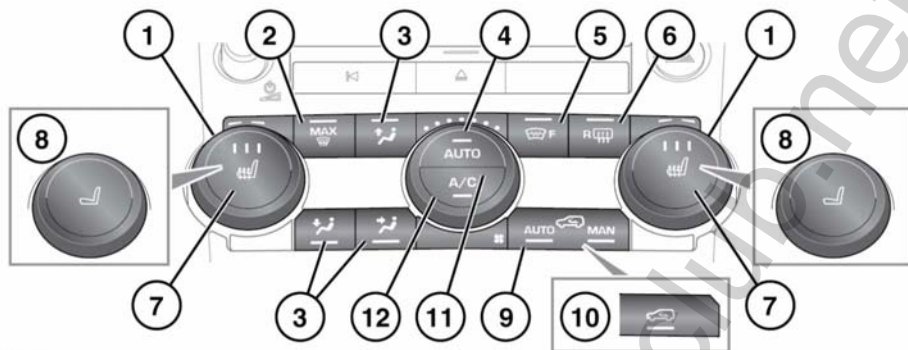
## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Данное меню позволяет отображать выбранные дополнительные функции для регулировки, включения/выключения или для отображения информации.

Все имеющиеся функции невозможно отобразить одновременно, поэтому они отображаются в алфавитном порядке. Для перехода на следующий экран используйте программные кнопки "вперед" и "назад".



## КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ



E155771

**Примечание:** Система климат-контроля удаляет из воздуха влагу и обеспечивает отвод избытка влаги из автомобиля наружу, под его днище. Поэтому появление под автомобилем лужиц воды не является признаком неисправности.

**Примечание:** При выборе функции светодиодные индикаторы в переключателях загораются.

1. Регуляторы температуры: вращайте для регулирования отдельных настроек для водителя/пассажира.

**Примечание:** Максимально возможная разница температур между настройками водителя и пассажиров составляет 4°C (7°F).

2. **MAX:** программа максимально мощного оттаивания.

Нажмите для удаления инея и влаги при сильном запотевании ветрового стекла. Система установит скорость переднего вентилятора для наиболее эффективной очистки. Кроме того, активируются обогреватели ветрового стекла. Для выключения режима оттаивания нажмите переключатель еще раз. Обогреватели ветрового стекла продолжают работать по таймеру.

**Примечание:** При низкой температуре рекомендуется закрывать центральные дефлекторы и направлять поток из дефлекторов по краям к боковым стеклам. Это поможет предотвратить обмерзание стекол.

3. Распределение воздуха. На выбранных переключателях загорится светодиод.

**Примечание:** Чтобы установить нужный режим распределения потоков, можно одновременно выбрать несколько настроек.

4. Режим **AUTO** (Авто): для работы в полностью автоматическом режиме. Режим **AUTO** (Авто) следует использовать в качестве нормального рабочего режима. При этом настройки кондиционирования, обогрева и вентиляции автоматически обеспечивают оптимальный микроклимат при выбранной температуре. Для возобновления полностью автоматического режима в любой момент нажмите кнопку **AUTO** (Авто).
5. Обогреватель ветрового стекла: отработав заданное время, обогреватель автоматически выключается.
6. Обогреватель ветрового стекла: отработав заданное время, обогреватель автоматически выключается.
- ❗ Не наклеивайте наклейки на заднее стекло. Не используйте для очистки внутренней поверхности стекла скребки и абразивные материалы.
7. Подогреваемые передние сиденья (если установлены). См. **102, ПОДОГРЕВ СИДЕНИЙ**.
8. Передние сиденья с климат-контролем (если установлены). См. **103, СИДЕНЬЯ С КЛИМАТ-КОНТРОЛЕМ**.
9. Рециркуляция (автомобили с датчиком качества воздуха):
  - Нажмите однократно кнопку **AUTO/MAN** (Авто/Ручной), чтобы активировать режим автоматической циркуляции. Загорится светодиодный индикатор **AUTO** (Авто). Система автоматически выбирает режим притока или рециркуляции воздуха в зависимости от данных о загрязненности воздуха и влажности в салоне, поступающих от датчика качества воздуха.
  - Нажмите еще раз кнопку **AUTO/MAN** (Авто/Ручной) для однократного включения таймера рециркуляции. Загорится светодиодный индикатор **MAN** (Ручной).
  - Чтобы активировать режим фиксированной (постоянной) рециркуляции, нажмите кнопку **AUTO/MAN** (Авто/Ручной) и удерживайте ее до тех пор, пока не начнет мигать светодиодный индикатор **MAN** (Ручной). Светодиодный индикатор **MAN** (Ручной) начнет гореть постоянно.
  - Чтобы отменить рециркуляцию, кратко нажмите на кнопку еще раз.
- Примечание:** Отключение рециркуляции подтверждается выключением светодиодных индикаторов **AUTO** (Авто) и **MAN** (Ручной).*
10. Рециркуляция (автомобили без датчика качества воздуха): Нажимайте для перехода между опциями.

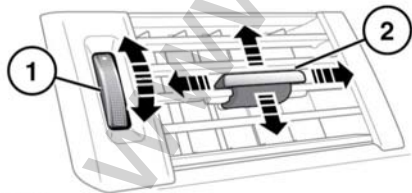
- Для включения временной рециркуляции кратковременно нажмите кнопку. При включении рециркуляции в кнопке включается световой индикатор.
- Для включения постоянной (непрерывной) рециркуляции нажмите и удерживайте кнопку. Светодиодный индикатор в кнопке сначала мигнет, затем станет гореть постоянным светом.
- Для отмены рециркуляции кратковременно нажмите кнопку.

**Примечание:** Продолжительное использование рециркуляции при низкой температуре может привести к запотеванию стекол.

11. Кондиционирование воздуха.
12. Регулятор скорости вращения вентилятора: в ручном режиме текущая скорость отображается подсветкой светодиодным индикатором.

Таймер системы микроклимата регулирует работу дополнительного обогревателя с возможностью настройки на сенсорном экране. См. **104, СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ С ТАЙМЕРОМ.**

## РАБОТА ВОЗДУХОВОДОВ



E155740

Воздуховоды можно открыть следующим образом:

1. Чтобы открыть воздуховод, поверните маховичок вверх до упора – от нижнего положения ("закрыто") в верхнее положение ("открыто").
2. Открыв воздуховод маховичком, можно с помощью дефлектора отрегулировать направление потока воздуха.

**Примечание:** Полностью закрыть воздуховод можно только с помощью маховичка. Закрыть воздуховод можно независимо от положения дефлектора.



Не вставляйте в воздуховоды и не крепите к ним посторонние предметы, например ручки, освежители воздуха и пр.



Не применяйте силу при управлении дефлекторами или маховичком.

## ПОДОГРЕВ СИДЕНИЙ

**Примечание:** Подогреватели сидений потребляют значительную мощность аккумулятора. Они работают только при включенном двигателе.

**Примечание:** Если установлены задние сиденья с подогревом (без климат-контроля), то управление этой функцией выполняется с помощью переключателей, расположенных в задней части центральной консоли.

Нажмите кнопку соответствующего переднего или заднего сиденья с подогревом, чтобы включить обогреватель нужного сиденья на максимальную мощность; при этом на кнопке загорятся три светодиодных индикатора.

Нажмите кнопку второй раз для выбора средней мощности; при этом будут гореть два светодиодных индикатора.

Нажмите кнопку третий раз для выбора минимальной мощности; при этом будет гореть один светодиодный индикатор.

Нажмите на переключатель четвертый раз, чтобы выключить обогрев.

## СИДЕНЬЯ С КЛИМАТ-КОНТРОЛЕМ

*Примечание: Функция климат-контроля сидений работает только при включенном двигателе.*

Для включения нажмите кнопку соответствующего переднего сиденья с климат-контролем. На сенсорном экране появится всплывающее меню.

### Вентиляция с подогревом

- Нажмите на значок со стрелкой вверх, чтобы включить вентиляцию с обогревом на максимальную мощность (3 красные полосы).
- Нажмите на значок со стрелкой вниз один или два раза, чтобы уменьшить настройку мощности вентиляции (2 и 1 красные полосы).
- Нажмите стрелку вниз в третий раз, чтобы выключить вентиляцию сиденья.

### Вентиляция с охлаждением

- Нажмите на значок со стрелкой вниз, чтобы включить вентиляцию с охлаждением на максимальную мощность (три синие полосы).
- Нажмите на значок со стрелкой вверх один или два раза, чтобы уменьшить настройку мощности вентиляции (две и одна синяя полоска).

- Нажмите стрелку вверх в третий раз, чтобы выключить вентиляцию сиденья.

### Выбор зоны сиденья

При нажатии программной кнопки **Seat zone** (Зона сиденья) осуществляется последовательный переход между 3 опциями выбора зоны сиденья: сиденье полностью, только подушка или только спинка.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЬ

Автомобиль можно быть оборудован дополнительным подогревателем, работающим на топливе из бака автомобиля. Подогреватель работает только при низких температурах воздуха и работающем двигателе.

Дополнительный подогреватель позволяет быстро поднять температуру охлаждающей жидкости и тем самым повысить эффективность обогрева. Подогревателем можно также управлять с помощью таймера системы климат-контроля (если установлена).

При работе подогревателя можно увидеть отработавшие газы, выходящие из-под передней части автомобиля. Это нормальное явление, не являющееся признаком неисправности.



**Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.**



Не используйте вспомогательный обогреватель, когда автомобиль находится в замкнутом пространстве. Это может привести к скоплению высокотоксичных газов, вдыхание которых способно вызвать потерю сознания или смерть.

## СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ С ТАЙМЕРОМ

Система управления микроклиматом обеспечивает прогрев салона автомобиля перед посадкой в него водителя и пассажиров. В зависимости от наружной температуры система подает в салон свежий воздух для охлаждения или включает вспомогательный обогреватель для прогрева салона.

Дополнительный подогреватель используется также для подогрева двигателя и облегчения пуска при сильном морозе.

Таймер системы управления микроклиматом можно включать на сенсорном экране или с пульта дистанционного управления.

Система может не работать или выключаться автоматически в следующих случаях:

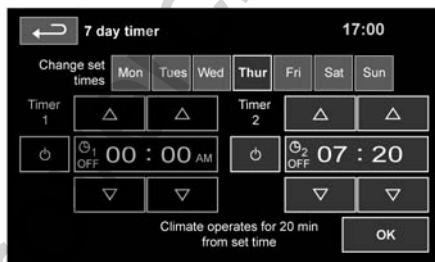
- Низкий уровень топлива.
- Недостаточный заряд аккумуляторной батареи.
- Температура охлаждающей жидкости близка или превышает рабочую температуру.

## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

Сенсорный экран можно использовать для программирования времени включения программ или для ручного управления системой.

Во время работы системы мигает светодиод в кнопке **AUTO** (Авто) системы управления микроклиматом.

*Примечание:* Система выключается при запуске двигателя.



Чтобы запрограммировать таймер системы микроклимата:

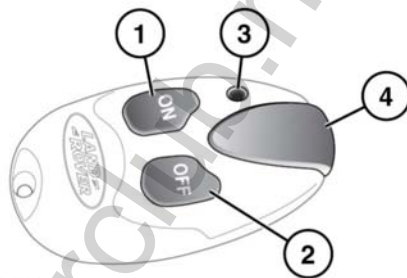
1. Нажмите аппаратную кнопку **HOME MENU** (Главное меню).
2. Нажмите программную кнопку **Timed Climate** (Таймер системы климат-контроля). Данную программную кнопку можно назначить в качестве ярлыка или вызывать ее через программную кнопку **Extra Features** (Дополнительные функции). Выберите день, на который хотите настроить таймер или выберите **All Week** (Вся неделя) для установки одинакового времени запуска системы климат-контроля каждый день.

3. Нажмите значок **Timer 1** (Таймер 1) или **Timer 2** (Таймер 2). Таймеры можно включать и выключать с помощью программной клавиши питания.
4. Нажмите стрелки вверх или вниз, чтобы установить время включения. Часы и минуты настраиваются отдельно.
5. Нажмите **ОК**. На экране отобразится время активации. При необходимости задайте другое время, выполнив эту же процедуру.

**Примечание:** Формат отображения времени (12/24 часов) определяется настройками, выбранными в меню **System settings** (Настройки системы). См. 97, **НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ**.

Если заводится двигатель, текущий цикл обогрева будет отменен. Запрограммированный цикл обогрева можно отменить, коснувшись соответствующей программной кнопки питания в меню настройки таймера или программной кнопки **Power** (Питание) в главном меню **Timed Climate** (Таймер системы управления микроклиматом).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ТАЙМЕРОМ КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ



E155970

1. Кнопка **ON** (включение).
2. Кнопка **OFF** (выключение).
3. Светодиод (индикатор работы).
4. Антенна.

**Примечание:** Нажимая кнопку **ON** (ВКЛ.) или **OFF** (ВЫКЛ.), старайтесь не касаться антенны.

Зона действия пульта дистанционного управления составляет около 100 метров. Нет необходимости направлять антенну на автомобиль.

Нажмите и удерживайте кнопку **ON** (ВКЛ.) в течение примерно двух секунд. Для подтверждения того, что запущена программа автоматического обогрева, загорится светодиод. Светодиод мигает каждые 2 секунды, указывая на работу подогревателя.

Программа обогрева действует в течение 20-30 минут, затем автоматически выключается для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Она также выключается автоматически при запуске двигателя.

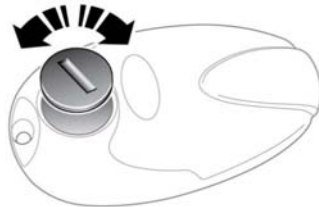
Светодиодный индикатор указывает на различные состояния и режимы подогревателя:

- Горит красным цветом в течение двух секунд при нажатии на кнопку **OFF** (ВЫКЛ.), указывая на выключение программы.
- Мигает зеленым или красным в течение двух секунд при нажатии кнопок **ON** (ВКЛ.) или **OFF** (ВЫКЛ.), указывая, что действие не было выполнено.
- Горит оранжевым цветом в течение 2 секунд, затем меняет цвет на зеленый или красный – низкий заряд батареи пульта.
- Мигает оранжевым в течение пяти секунд — действие не было выполнено, следует заменить элемент питания пульта дистанционного управления.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Для управления работой подогревателя можно запрограммировать дополнительные пульта дистанционного управления. Для автомобиля можно запрограммировать не более трех пультов дистанционного управления. По вопросам приобретения дополнительных пультов дистанционного управления и их программирования обратитесь к местному дилеру/в авторизованную мастерскую.

### ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



E155971

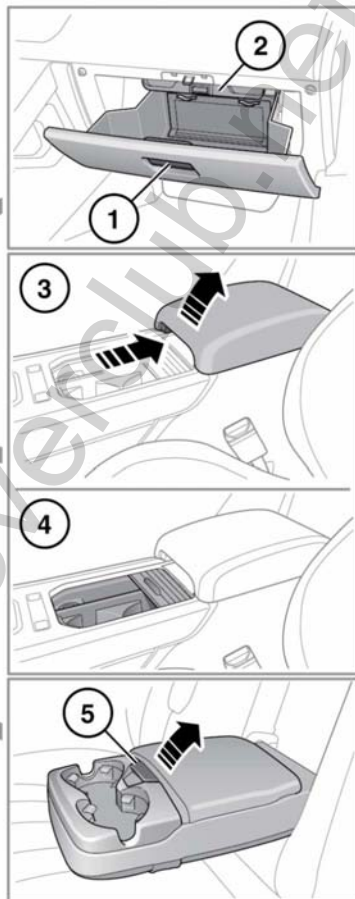
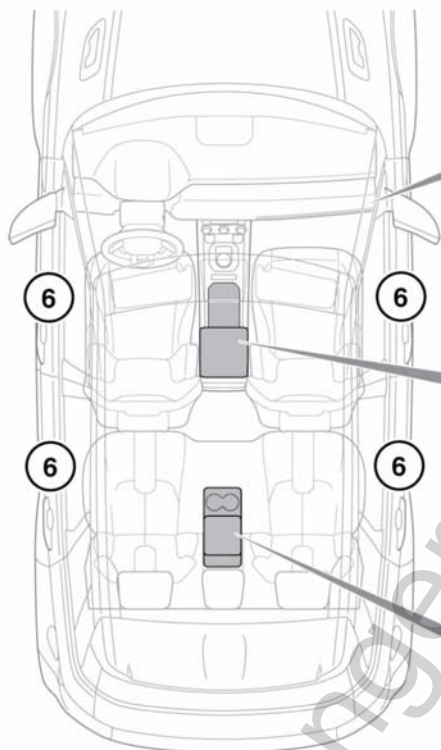
Перевернув пульт ДУ задней стороной вверх, с помощью монеты или аналогичного предмета поверните крышку батарейного отсека. Снимите крышку. Под ней находится батарейный отсек. Извлеките старый элемент питания и, соблюдая правильную полярность, установите новый элемент питания CR1/3N с напряжением 3,3 В. Установите на место крышку и поверните ее, чтобы закрыть до фиксации.

**Примечание:** Старайтесь не касаться нового элемента питания. Влага и жир с кожи пальцев сокращают срок службы элемента питания и приводят к коррозии контактов.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)



## ОТСЕКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



1. Перчаточный ящик.
2. В перчаточном ящике предусмотрен опускающийся отсек для хранения руководства по эксплуатации.
3. Под сдвижным подлокотником находится вещевой ящик. Сдвиньте подлокотник назад, чтобы открыть рычаг отпирания.

Потяните рычаг отпирания и поднимите подлокотник.



**Во избежание травмы не допускайте защемления рук или пальцев передним или задним краем сдвижного подлокотника при открывании и закрывании вещевого ящика.**

E155262

4. Отсек подстаканников со сдвижной крышкой.



**Не пейте и не используйте подстаканники во время управления автомобилем.**

5. Отсек для хранения и подстаканники в заднем подлокотнике.

6. Отсеки для хранения.



**Убедитесь, что предметы в автомобиле надежно закреплены и их перемещение исключено. В случае аварии, резкого торможения или маневра незакрепленные предметы могут стать причиной травмы.**

## ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



E150329



Используйте только одобренное Land Rover дополнительное оборудование. Использование неодобренного оборудования может привести к повреждению электросистемы автомобиля и/или разряду аккумуляторной батареи. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



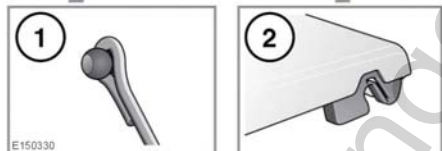
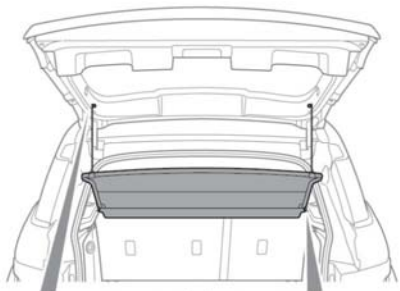
Использование дополнительного оборудования в течение длительного периода должно осуществляться при работающем двигателе. В противном случае может произойти разрядка аккумуляторной батареи.

***Примечание:** Гнезда питания могут использоваться для подключения одобренного дополнительного оборудования с максимальной потребляемой мощностью 120 Вт.*

## ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА

**!** Ни в коем случае не перевозите пассажиров в багажном отделении. Все пассажиры и водитель должны сидеть в правильном положении и быть пристегнуты ремнями безопасности во время движения автомобиля.

**!** Всегда надежно закрепляйте перевозимые в автомобиле предметы.



Снятие полки багажного отделения:

1. Отсоедините две ленты от шпилек двери багажного отделения.
2. Потяните полку назад, чтобы отсоединить кронштейны крепления по краям полки от шпилек на панели облицовки багажного отделения.

**!** Не размещайте предметы на крышке багажного отделения. В случае удара или неожиданного маневра незакрепленные предметы могут стать причиной тяжелой травмы или гибели.

Установка полки багажника выполняется в обратной последовательности.

**!** Не оставляйте в автомобиле крышку багажного отделения незакрепленной.

Хранение полки:

1. Снятие полки багажного отделения.
2. Наклоните задние сиденья вперед.
3. Установите полку вертикально приблизительно в том месте, где обычно находятся спинки задних сидений, установленные в вертикальном положении. Верхняя часть полки должна быть направлена вперед, а кронштейны крепления находиться сверху.
4. Установите кронштейны крепления на шпильки панели облицовки.
5. Установите задние сиденья в вертикальное положение и зафиксируйте их.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАГАЖНИКА НА КРЫШЕ И ГРУЗОВЫХ БОКСОВ

**!** Если верхние багажные дуги нагружены, возможно снижение устойчивости автомобиля, особенно на поворотах и при боковом ветре.

**⚠ Поездки с загруженными верхними багажными дугами в условиях бездорожья не рекомендуются.**

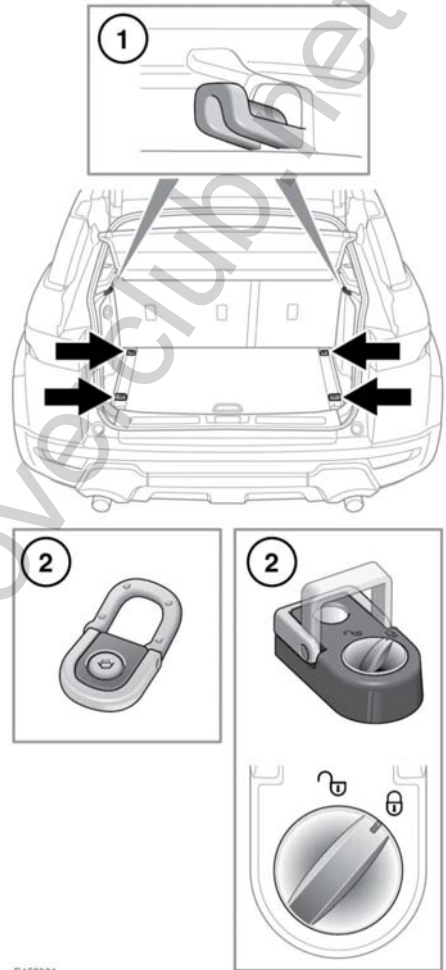
Устанавливайте только те верхние багажные дуги, которые предназначены для вашего автомобиля. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Максимальная нагрузка на верхние багажные дуги, разрешенные для использования компанией Land Rover, во время движения составляет 75 кг (165 фунтов). При движении по бездорожью максимальная нагрузка ограничена до 50 кг (110 фунтов). Вес разрешенных для использования верхних багажных дуг не считается частью нагрузки.

Однако, если применяются верхние багажные дуги альтернативной конструкции, требуется включить массу такой конструкции в величину нагрузки.

Нагрузка на багажные дуги должна распределяться равномерно и без выхода за них. После 50 км (30 миль) пути проверьте надежность крепления багажных дуг и груза.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БАГАЖА



E150331

**⚠ Все предметы, перевозимые в багажном отделении, необходимо надежно закрепить.**

1. Багажные крючки: багажные крючки следует использовать только для закрепления легких предметов, например, сумок.
2. Проушины для закрепления грузов: в задней части пола багажного отделения находятся 4 проушины, помогающие надежно закрепить крупный багаж. Если на автомобиле предусмотрены регулируемые проушины крепления, сначала поверните кнопку блокировки против часовой стрелки для их отпирания. Нажмите кнопку и сдвиньте в необходимое положение по направляющим. Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать положение. Слегка сдвиньте проушину крепления до щелчка. Это означает, что она закреплена. Для блокировки поверните кнопку по часовой стрелке.

**Примечание:** Различные средства для крепления багажа можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской компании.

## МАССА БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА

Максимально допустимая масса буксируемого прицепа	Твердое покрытие	Бездорожье
Прицепы без собственной тормозной системы	750 кг (1650 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Прицепы с инерционными/электрическими тормозами (полный привод)	1800 кг (3968 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Прицепы с инерционными/электрическими тормозами (привод на одну ось)	1500 кг (3330 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Нагрузка на сцепное устройство	150 кг (330 фунтов)	150 кг (330 фунтов)

Дополнительные сведения о полной разрешенной массе автомобиля (GVW), полной массе автопоезда (GTW), нагрузке на ось и максимальной грузоподъемности приведены на стр. **360, МАССА.**

### Только для стран Европы

При буксировке максимально допустимая полная разрешенная масса автомобиля может быть превышена максимум на 100 кг (220 фунтов) при условии, что скорость движения не выше 97 км/ч (60 миль/ч).

**Примечание:** При расчете нагрузки на заднюю ось не забывайте учитывать нагрузку на сцепное устройство, груз в багажном отделении автомобиля, вес багажника на крыше и вес задних пассажиров.


## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА



Не превышайте максимально допустимую загрузку автомобиля или прицепа. Это может привести к ускоренному износу и повреждению автомобиля. Кроме того, это может негативно повлиять на устойчивость автомобиля и эффективность торможения, что в свою очередь, может привести к потере управления и увеличению тормозного пути, а в результате – к опрокидыванию автомобиля или аварии.





Чтобы сохранить управляемость и устойчивость, используйте только разрешенные Land Rover буксировочные средства.

 **Не используйте для буксировки прицепа буксирные проушины и точки крепления на кузове. Они не предназначены для этой цели, и могут не выдержать нагрузки, став причиной травмы или гибели.**

На сенсорном экране может отображаться пространство позади автомобиля — это облегчает движение задним ходом с прицепом. См. **152, СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА** и **116, ПОМОЩЬ ПРИ БУКСИРОВКЕ**.

## ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ

 **Не накидывайте петлю страховочного троса на шаровую опору сцепного устройства – она может соскользнуть.**

 **Не превышайте полную разрешенную массу автомобиля (GVW), максимальную нагрузку на задний мост, максимальную массу прицепа или нагрузку на сцепное устройство. Превышение любого из этих ограничений может привести к потере устойчивости и управляемости.**


- При расчете буксируемого веса учитывайте не только вес груза, но и вес самого прицепа.

- Если груз можно распределить между автомобилем и прицепом, увеличение загрузки автомобиля обычно приводит к улучшению устойчивости. Запрещается превышать ограничения, установленные в отношении весовых параметров автомобиля.
- Убедитесь, что давление в шинах прицепа соответствует рекомендациям производителя прицепа.
- Для сохранения устойчивости автомобиля необходимо загружать прицеп так, чтобы он оставался параллельным поверхности. Это особенно важно при буксировке двухосных прицепов.
- При загрузке автомобиля до максимально допустимого веса нагрузка на сцепное устройство ограничивается 150 кг (330 фунтов). См. **113, МАССА БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА**.
- Обязательно используйте подходящий страховочный трос или дополнительную сцепку. Для получения информации см. инструкции изготовителя прицепа.
- Убедитесь, что сцепное устройство надежно закреплено.
- Проверьте работу фонарей прицепа.

### Только для Австралии:

**Нагрузка на сцепное устройство** должна составлять не менее 7% общей массы жилого фургона/прицепа, но не более 150 кг (330 фунтов).

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ ПРИЦЕПА

 Подключайте к разъему прицепа только разрешенное и исправное электрооборудование.

Соединительное устройство автомобиля допускает выходную силу тока 5 А, превышение которой не допускается. Комплект электрооборудования, позволяющий повысить мощность на выходе до 15 А, можно приобрести у дилера или в авторизованной мастерской.

Если подсоединена электросистема прицепа и работают указатели поворота автомобиля, сигнализатор прицепа мигает одновременно с указателями поворота. См. **65, УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЬИЙ)**.

## СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ ПРИЦЕПА (TSA)

При подсоединенном прицепе система TSA автоматически определяет начало раскачивания прицепа. Она начнет постепенно снижать скорость автомобиля, уменьшая мощность двигателя и включая тормоза для восстановления управления.

## ФУНКЦИЯ НАВЕДЕНИЯ НА СЦЕПКУ (HITCH GUIDANCE)

Функция наведения на сцепку выбирается на сенсорном экране и предназначена для упрощения подсоединения автомобиля к сцепному устройству прицепа. Используйте функцию наведения на сцепку при движении задним ходом к сцепному устройству прицепа.

Действуйте следующим образом:

1. Включить заднюю передачу. В зависимости от комплектации автомобиля сенсорный экран автоматически отобразит пиктограммы для нажатия или список меню. См. **152, СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА** или **141, КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА**.
2. На сенсорном экране коснитесь пиктограммы **Hitch guidance** (Наведение на сцепку) в разделе камер заднего вида или галочки **Hitch guidance** (Наведение на сцепку) в разделе системы камер кругового обзора. Отобразятся направляющие линии функции наведения на сцепку.
3. Двигайтесь задним ходом к прицепу.
4. Когда автомобиль окажется на расстоянии 600 мм (2 футов) от сцепного устройства прицепа, включится автоматическое увеличение изображения.
5. Продолжайте осторожно маневрировать до тех пор, пока автомобиль и прицеп не окажутся на необходимом расстоянии друг от друга.



## ПОМОЩЬ ПРИ БУКСИРОВКЕ

**Примечание:** Для обеспечения работы системы помощи при буксировке на прицеп должна быть нанесена наклейка-мишень, которую **следует** устанавливать определенным образом. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.



E134952

**Примечание:** Эта функция может работать не на всех прицепах.

Система помощи при буксировке помогает двигаться задним ходом с прицепом, отображая указания на сенсорном экране.

Система помощи при буксировке активируется при подсоединении прицепа / фургона к автомобилю и подключении штепсельной вилки прицепа к гнезду автомобиля.

**Примечание:** После подсоединения фургона/прицепа к электрическому разъему требуется **открыть и закрыть дверь водителя, чтобы система обнаружила подключение.**

На экране появится несколько вариантов подключения. Выберите **YES** (ДА) для перехода к экрану настройки. Выберите **NO** (НЕТ) для возврата к предыдущему экрану.

**Примечание:** Если соединение не обнаружено, можно запустить настройку вручную, нажав программную клавишу **Tow Assist** (Помощь при буксировке) в меню **Camera** (Камера). См. **152, СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА.**

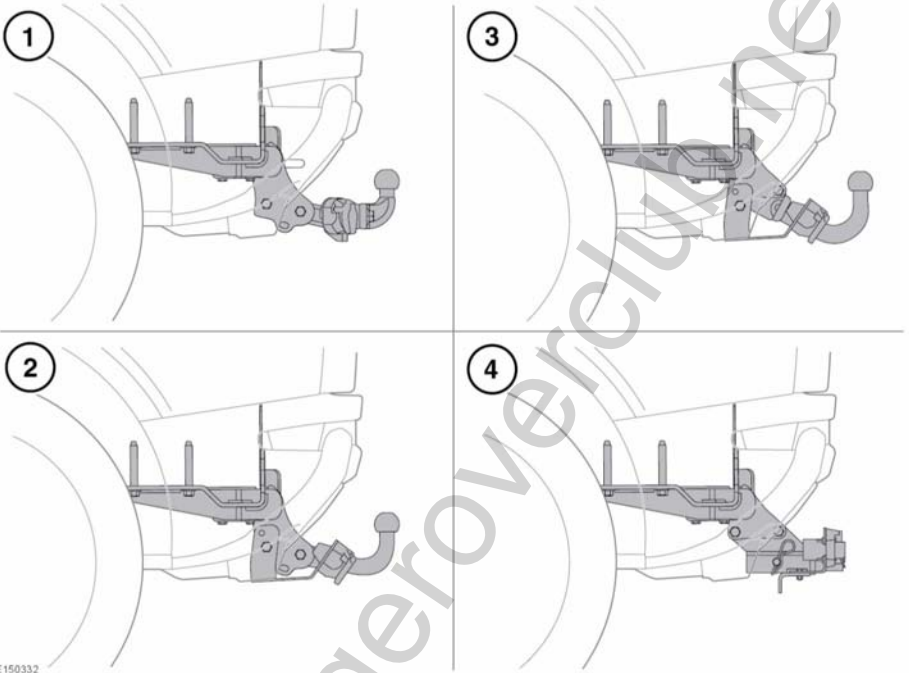
При первом включении пользователю будет предложено настроить ряд опции для подсоединенного прицепа. Для завершения настройки требуется такая информация, как длина сцепного устройства прицепа, число осей и настройки камеры. По окончании процедуры настройки данные сохраняются в памяти для использования в дальнейшем.

При выборе новой или существующей конфигурации прицепа система помощи при буксировке автоматически отображается на сенсорном экране при включении задней передачи. Цветные линии указывают расчетную траекторию движения прицепа и автомобиля.

## УСТАНОВКА СЪЕМНОЙ ШАРОВОЙ ОПОРЫ ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

Инструкции по установке и снятию прилагаются к данному дополнительному элементу. Убедитесь, что они хранятся в безопасном месте.

## ПАРАМЕТРЫ ШАРОВОЙ ОПОРЫ ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

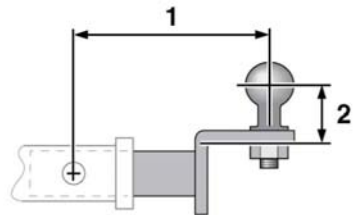


E150332

1. Шаровая опора тягово-сцепного устройства с фланцевым креплением на болтах.
2. Стационарный крюк тягово-сцепного устройства.
3. Съёмный крюк тягово-сцепного устройства.
4. Гнездо тягово-сцепного устройства (крюка). Только для Австралии.

## СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО ПРИЦЕПА

Выбирая крюк под гнездо, учитывайте следующие размеры:



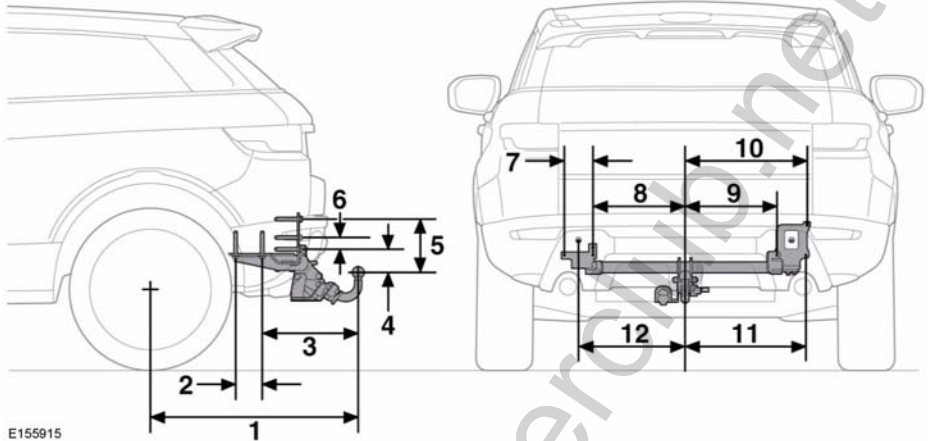
E155916

1. Максимальная рекомендованная длина крюка составляет 178 мм (7 дюймов).
2. Чтобы добиться максимальной высоты шаровой опоры, рекомендуется использовать крюк с подъемом 68 мм (2,7 дюйма).

Для получения последней информации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ И РАЗМЕРЫ СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



E155915

Поз.	Размер	Миллиметры	Дюймы
1	Центр колеса – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	870	34,3
2	Точки крепления	110	4,3
3	Точка крепления– центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	405	16,0
4	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – место крепления сцепного устройства	83	3,3
5	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	220	8,7
6	Точки крепления	32	1,3
7	Точки крепления	130	5,1
8	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	415	16,3
9	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	415	16,3
10	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	545	21,4

## Буксировка прицепа

Поз.	Размер	Миллиметры	Дюймы
11	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	550	21,6
12	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	480	18,9

**Примечание:** Указанные габариты относятся к буксировочному оборудованию, официально разрешенному к применению компанией Land Rover.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



Не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим, если автомобиль находится в замкнутом пространстве. Выхлопные газы токсичны и при вдыхании могут привести к потере сознания и гибели.



Если двигатель не удастся запустить, не продолжайте попытки запуска, поскольку это приведет к разрядке аккумуляторной батареи. Кроме того, это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора из-за прохождения несгоревшего топлива через выхлопную систему.

*Примечание:* Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе когда он находится в сумке для ноутбука), игровой консолью и т. д. Держите электронный ключ вдали от этих предметов при попытке доступа без ключа или запуска без ключа.

Чтобы запустить двигатель:

1. Убедитесь, что в автомобиле находится действующий электронный ключ.
2. Убедитесь, что селектор передач находится в положении стоянки (P) или в нейтральном положении (N).
3. Автоматическая коробка передач: полностью нажмите педаль тормоза.

Механическая коробка передач: полностью нажмите педаль сцепления.

4. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП). См. 408, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.

*Примечание:* В холодное время года задержка перед запуском дизельного двигателя увеличивается, так как увеличивается время работы свечей предпускового подогрева. Во время этой задержки продолжайте удерживать педаль тормоза нажатой.


Когда двигатель заработает, педаль тормоза можно отпустить, если это безопасно.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Во время стоянки автомобиля:

1. Убедитесь, что на автомобиле с АКПП выбрано положение парковки (P), а на автомобиле с МКПП включена нейтраль. Установите автомобиль на стояночный тормоз.
2. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП).

Во время движения автомобиля:

-  Не рекомендуется выключать двигатель на ходу. Однако если возникает ситуация, когда требуется срочно выключить двигатель, выполните следующее:
  1. Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП) более 2 секунд, или

- Или дважды нажмите кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП) в течение 3 секунд. В обоих случаях на информационной панели появляется сообщение **Engine Stop Button Pressed** (Нажата кнопка выключения двигателя).

## ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы включить зажигание без запуска двигателя:

- В автомобиле должен находиться действующий электронный ключ.
  - На автомобилях с автоматической коробкой передач — убедитесь, что педаль тормоза НЕ нажата.
  - На автомобилях с механической коробкой передач — убедитесь, что педаль сцепления НЕ нажата.
- Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП) до включения сигнализаторов на щитке приборов. См. **408, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**.
- Отпустите кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП).
  - Если педаль тормоза (на автомобилях с автоматической коробкой передач) или педаль сцепления (на автомобилях с механической коробкой передач) нажата во время нажатия кнопки **START/STOP** (СТАРТ/СТОП), запустится двигатель.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ НАКАТОМ

*Примечание:* Кнопка **START/STOP** (СТАРТ/СТОП) будет неактивна в течение 2 секунд после выключения двигателя.

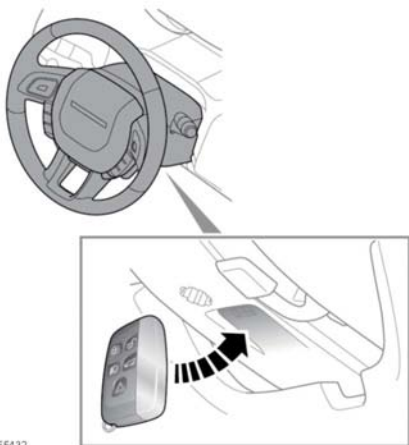
Для запуска двигателя во время движения накатом переведите селектор коробки передач в положение **N** (Нейтраль) и нажмите кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП).

## РЕЗЕРВНАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА БЕЗ КЛЮЧА

Если дверь автомобиля была открыта резервным механическим ключом, или если автомобиль не обнаруживает электронный ключ, необходимо использовать резервную процедуру запуска без ключа, чтобы выключить сигнализацию и запустить двигатель.

Резервную процедуру запуска без ключа можно использовать только при появлении на информационной панели одного из следующих сообщений:

**Smart Key Not Recognised** (Электронный ключ не найден),  
**Reposition or Place As Shown** (Переместите или расположите, как показано) и **Press Start Button** (Нажмите кнопку "Старт").



E155432

1. Плотно приложите электронный ключ к нижней поверхности кожуха рулевой колонки кнопками вниз.

***Примечание:** Чтобы было проще приложить электронный ключ, на боковой поверхности рулевой колонки сделано углубление.*

2. Автоматическая коробка передач: полностью нажмите педаль тормоза.  
Механическая коробка передач: полностью нажмите педаль сцепления.
3. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP** (СТАРТ/СТОП).

Когда двигатель заработает, педаль можно отпустить, если это безопасно.

Если электронный ключ не обнаруживается, или двигатель не удается запустить, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.



## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "СТОП/СТАРТ"

Интеллектуальная система "Стоп/Старт" предназначена для улучшения топливной экономичности автомобиля. Эта система активируется автоматически при включении зажигания. Если работа двигателя не требуется для поддержания работы других систем автомобиля, при остановке автомобиля (например, на светофоре) двигатель будет выключен. Когда водитель отпускает педаль тормоза и включает передачу переднего хода, будет выполнен автоматический запуск двигателя.

Во время работы интеллектуальной системы "Стоп/Старт" включается сигнализатор. См. **66**, **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "СТОП/СТАРТ" (ЗЕЛЕНЫЙ)**.

Чтобы активировать режим автоматического выключения двигателя:

- После движения со скоростью более 4 км/ч (2,5 мили/ч) нажмите на педаль тормоза и остановите автомобиль. На автомобиле с механической КПП необходимо также включить нейтраль и полностью отпустить педаль сцепления.

Чтобы активировать автоматический запуск двигателя, отпустите педаль тормоза, когда выбрана передача переднего хода (**D**) или спортивный режим (**S**). На автомобиле с МКПП двигатель перезапустится при полном нажатии на педаль сцепления, перед включением передачи.

Двигатель также запускается автоматически в следующих случаях:

- Интеллектуальная система "Стоп/Старт" выключена.
- Нажата педаль акселератора.
- Для выбора передач используется лепестковый переключатель АКПП.
- Включена передача заднего хода (**R**).
- Увеличивается мощность, потребляемая системой климат-контроля.
- Скорость автомобиля превышает примерно 1 км/ч (0,5 мили/ч).
- Падает заряд аккумуляторной батареи.
- Снизилось разрежение в тормозной системе (например, в случае неоднократного нажатия на педаль тормоза при выключенном двигателе).

Автоматическое выключение двигателя блокируется в следующих случаях:

- Для выбора передач был использован лепестковый подрулевой переключатель передач.
- Наружная температура ниже примерно 0°C (32°F).
- Наружная температура выше примерно 40°C (104°F).
- Двигатель не прогрет до рабочей температуры.
- Ремень безопасности водителя не пристегнут.
- Работа двигателя необходима для функционирования системы климат-контроля (например, в режиме удаления изморози со стекла).
- Заряд аккумуляторной батареи очень низкий.

- Открыт капот.
- Интеллектуальная система "Стоп/Старт" выключена.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ "СТОП/СТАРТ"

Чтобы выключить систему, нажмите переключатель **ECO**. См. **408, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**.

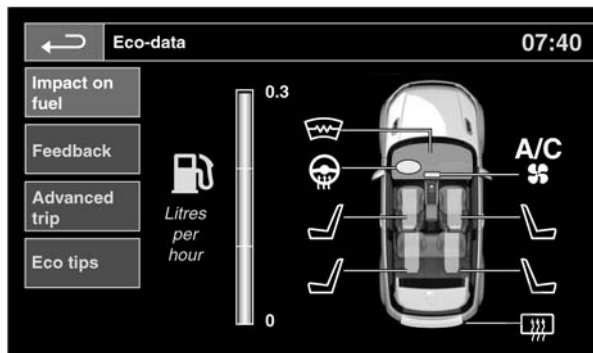
***Примечание:** Если нажать кнопку во время цикла автоматического отключения, двигатель будет автоматически запущен.*

В подтверждение отключения системы на информационной панели однократно отображается сообщение **ECO Stop/Start Off** (ECO Stop/Start выкл.).

***Примечание:** Интеллектуальная система "Стоп/Старт" активируется автоматически при включении зажигания.*

Если нажать кнопку **ECO** при наличии неисправности в системе, появится сообщение **Eco Start Stop Not Available** (Режим Eco Start/Stop недоступен).

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ECO-DATA



E155558

Система Eco-data помогает водителю максимально снизить расход топлива, предоставляя данные о системах автомобиля и советы по управлению. Доступ к системе Eco-data выполняется через меню **Extra features** (Дополнительные функции) сенсорного экрана. См. **99, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**.

Данные системы Eco-data также могут отображаться на панели приборов. См. **57, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАРШРУТНОГО КОМПЬЮТЕРА**.

После активации система Eco-data обеспечивает следующие функции:

- **Impact on fuel** (Влияние на расход): эта функция показывает влияние электрических потребителей на расход топлива.
- **Feedback** (Обратная связь): показывает влияние стиля вождения на расход топлива.
- **Advanced trip** (Дополнительная информация о поездке): эта функция показывает подробную информацию о трех последних поездках.

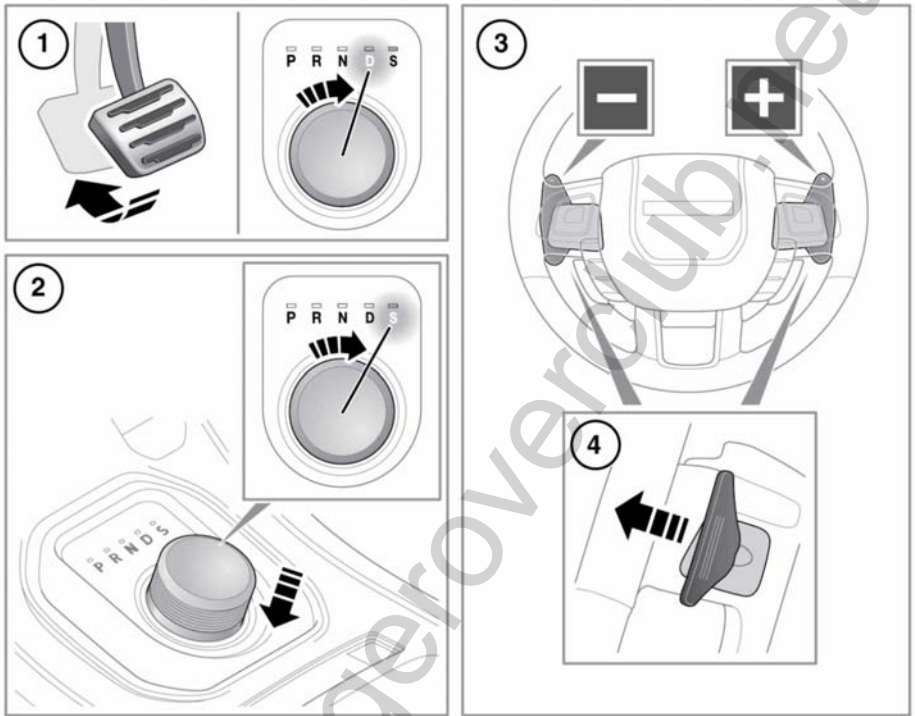
- **Eco tips** (Рекомендации по улучшению экономичности): эта функция показывает подсказки и советы по снижению расхода топлива.

**Примечание:** Система Eco-data начнет отображать усредненные данные, когда автомобиль пройдет 1 км (0,6 мили).

**Примечание:** Система Eco-data может не выполнять измерение или запись данных, когда активны некоторые режимы Terrain Response и/или активна система контроля устойчивости на спуске (HDC).

**Примечание:** Система Eco-data лишь наблюдает за действиями водителя. Все автоматические действия систем автомобиля, например, управление акселератором и тормозами, выполняемое системой адаптивного круиз-контроля, не будут отслеживаться. Данные, для которых не выполняется измерение и запись, будут затемнены на панели приборов.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



E155586

Поворотный селектор передач можно вращать против или по часовой стрелке. При включении двигателя селектор диапазонов выдвигается из нижнего положения.

Состояние CommandShift™ и селектора диапазонов отображается на информационной панели.

1. Чтобы выбрать диапазон **D** (передний ход), **R** (задний ход), **N** (нейтраль) или **P** (стоянка), нажмите педаль тормоза, затем поверните селектор диапазонов в нужное положение. Загорится соответствующий светодиодный индикатор селектора диапазонов. В диапазоне **D** переключение передач происходит в полностью автоматическом режиме. Точки переключения определяются положением педали акселератора и текущей скоростью автомобиля.

Чтобы обеспечить более интенсивный разгон в диапазоне **D** (функция "кикдаун"), резко нажмите до упора педаль акселератора. После отпускания педали акселератора возобновится обычный режим автоматического переключения передач.

**Примечание:** Перед выбором диапазона **D**, **R**, **N** или **P** автомобиль должен быть неподвижен, а педаль тормоза нажата.

**Примечание:** Если надавить на селектор до нажатия педали тормоза, выбранный режим может быть недоступен. В такой ситуации отпустите селектор диапазонов, нажмите педаль тормоза и включите требуемый диапазон в соответствии с описанием.

2. Чтобы выбрать режим **S** из диапазона **D**, нажмите на селектор диапазонов и поверните его в положение **S**. Рядом с селектором включится соответствующий светодиод. Коробка передач будет дольше оставаться на пониженных передачах, улучшая характеристики среднего диапазона. Для выключения режима **S** поверните селектор диапазонов обратно в положение **D**.

3. Лепестки переключения диапазонов (режим CommandShift™). Обеспечивает ручное переключение диапазонов, если селектор находится в положении **D** или **S**. Систему CommandShift™ можно настроить для работы только в режиме **S** или в **S** и **D**. Для этого перейдите в меню **Driving Features** (Функции вождения), доступ к которому осуществляется через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Слегка потяните левый переключатель для понижения передачи, а правый – для повышения передачи. При первом включении системы CommandShift™ на информационной панели появится и исчезнет сообщение **TRANSMISSION COMMANDSHIFT SELECTED** (Выбран режим КПП Command Shift). CommandShift™ удобно использовать, если требуется резкое увеличение или уменьшение оборотов двигателя. В рекомендуемой точке переключения (повышения) передачи кратковременно включится сигнализатор селектора диапазонов. См. **64, ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ (ЗЕЛЕНЬЙ)**.

**Примечание:** Если требуется продолжительное использование лепестков переключения передач в режиме CommandShift™, выберите диапазон **D** или режим **S**.

4. Для выхода из режима CommandShift™ и возврата в режим **S** слегка потяните переключатель повышения передачи (+) и удерживайте его примерно 1 секунду. Для возврата в режим **D** переведите селектор обратно в положение **D**.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем выйти из автомобиля, убедитесь, что селектор передач находится в положении **P**, двигатель выключен, электрический стояночный тормоз (EPB) включен, а электронный ключ не остался в автомобиле.



Не выбирайте положение **P** во время движения автомобиля. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.



Запрещается включать задний ход **R**, когда автомобиль движется вперед. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.



Не включайте передний ход при движении автомобиля назад. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.



Не повышайте частоту вращения двигателя и не допускайте его работы на оборотах выше холостых при выборе **D** или **R**, а также на неподвижном автомобиле с включенной передачей. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач/двигателя.



Не держите автомобиль на включенной передаче при работающем двигателе во время стоянки. Всегда выбирайте режим **N** и включайте EPB, если двигатель работает на холостом ходу в течение продолжительного времени. При выборе любой другой передачи автомобиль может повести себя непредсказуемо.



Не выбирайте положение **N** при буксировке автомобиля. См. **349, СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ.**

## ПОВОРОТНЫЙ СЕЛЕКТОР

Перед тем как заглушить двигатель, необходимо перевести селектор в положение **P**. Если при выключении двигателя выбрана любая другая передача, селектор переместится в положение **P** перед его опусканием в центральную консоль.

Если после выбора положения **N** двигатель выключен, то через 10 минут система включит положение **P**. Эта задержка оставляет достаточно времени для прохождения автомобилем автомойки.

## СЕЛЕКТОР НЕ ВЫДВИГАЕТСЯ

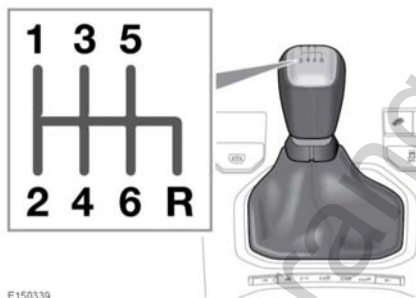
Если возникает помеха выдвиганию селектора передач, устраните ее и затем запустите двигатель. Селектор должен подняться обычным образом.

Если селектор все равно не поднимается, даже при отсутствии препятствий, это указывает на сбой системы. Тем не менее, селектор можно использовать в опущенном положении. Перед выключением двигателя убедитесь, что селектор находится в положении **P**. Устраните неисправность при первой же возможности.

## НЕИСПРАВНОСТЬ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

В случае возникновения неисправности в коробке передач на информационной панели появится предупреждение, и выбор передач может быть ограничен. Следует немедленно обратиться за квалифицированной помощью.

## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



E150339

⚠ Если автомобиль движется со скоростью выше 24 км/ч (15 миль/ч), включение задней передачи блокируется. Не пытайтесь включать заднюю передачу при движении автомобиля вперед. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач и дорогостоящему ремонту.

В рекомендуемой точке переключения (повышения) передачи кратковременно включится сигнализатор селектора диапазонов. См. **64, ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ (ЗЕЛЕНЬ)**.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC)



Система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) не способна компенсировать ошибочные решения водителя. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем, чтобы оно было безопасным для автомобиля, его пассажиров и других участников дорожного движения.



Этот автомобиль не предназначен для прохождения поворотов со скоростью легкового автомобиля аналогично тому, как спортивные автомобили с низкой посадкой не предназначены для поездок по бездорожью. По мере возможности избегайте крутых поворотов и резких маневров. Как и при управлении другими автомобилями этого класса, ошибки водителя могут привести к потере управления или опрокидыванию автомобиля.

Система DSC обеспечивает курсовую устойчивость автомобиля даже в критических режимах движения, при ускорении и трогании с места. Кроме того, она определяет нестабильные режимы движения, например, недостаточную и избыточную поворачиваемость, и способствует сохранению контроля над автомобилем путем регулирования мощности двигателя и подтормаживания отдельных колес. Во время задействования тормозов может быть слышен некоторый шум.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC



Необоснованное отключение системы DSC может привести к снижению безопасности. В большинстве случаев, особенно при движении по дорогам, рекомендуется оставлять DSC включенной.

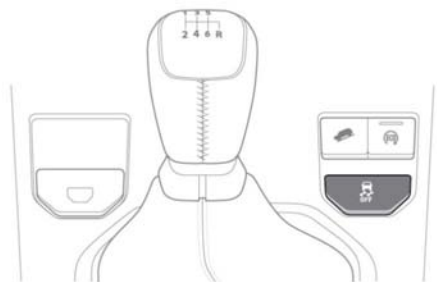


При использовании устройств противоскольжения систему DSC следует выключать. См. **334, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ.**

В некоторых условиях может оказаться полезным отключить DSC для улучшения сцепления шин с поверхностью. В число таких условий входят:

- Раскачивание автомобиля для выезда из ямы или глубокой колеи.
- Трогание с места в глубоком снегу или на рыхлой поверхности.
- Движение по глубокому песку или грязи.





Чтобы отключить DSC, нажмите и кратковременно удерживайте переключатель "DSC OFF" (Выкл. DSC). Включится сигнализатор "DSC OFF" (DSC Выкл.). См. **131, СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC)**. Кроме того, отключение DSC сокращает уровень вмешательства электронной противобуксовочной системы (ETC) и может привести к увеличению пробуксовки колес.

## ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC

**Примечание:** Система DSC включается автоматически в начале каждого цикла зажигания.

Чтобы снова включить DSC, нажмите и кратковременно удерживайте переключатель "DSC OFF" (Выкл. DSC). Или же выберите новую специальную программу системы Terrain Response.

**Примечание:** DSC выключается автоматически при выключении зажигания.

## **ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ЕТС)**

Система ЕТС работает совместно с системой динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) и помогает управлять автомобилем при проскальзывании одного или нескольких колес, например при пробуксовке.

В случае потери сцепления с поверхностью одним из колес система ЕТС включит тормоз этого колеса и может корректировать мощность двигателя до тех пор, пока не возобновится сцепление этого колеса с поверхностью. Янтарный сигнализатор DSC на щитке приборов начнет мигать, чтобы проинформировать водителя о включении ЕТС.

www.rangeroverclub.net





### СИСТЕМА АДАПТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ПОДВЕСКОЙ

Система адаптивного управления подвеской постоянно контролирует дорожную ситуацию и управляющие воздействия водителя. Она определяет движение по неровной дороге и внедорожные условия, оптимизирует настройки подвески автомобиля для каждого типа поверхности и регулирует их, повышая комфортность езды.

Система адаптивного управления подвеской также связана с программой Dynamic системы Terrain Response, придавая настройкам подвески более спортивный характер.

Если на информационной панели появляется сообщение **ADAPTIVE DYNAMICS FAULT** (Неисправности адаптивной динамической системы), автомобиль по-прежнему может продолжать движение. Неисправность может быть временной. Если устранить неисправность не удастся, обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

-  Не держите ногу на педали тормоза во время движения автомобиля.
-  Не допускайте движения автомобиля накатом с выключенным двигателем. Двигатель должен работать для обеспечения эффективной работы усилителя тормозов. Тормоза сохраняют работоспособность и при выключенном двигателе, но нажатие на педаль тормоза потребует значительно большего усилия.
-  Если загорелся красный сигнализатор тормозной системы, как можно быстрее остановите автомобиль, соблюдая меры предосторожности, и обратитесь за квалифицированной помощью.
-  Не размещайте под педалью тормоза коврики, не разрешенные компанией, а также любые предметы, которые могут помешать движению педали. Это приведет к ограничению хода педали и снижению эффективности тормозов.

Сильный дождь или водные препятствия могут негативно сказаться на эффективности тормозов. В таких условиях для просушки тормозов рекомендуется прерывисто нажимать на педаль тормоза с небольшим усилием.

## КРУТЫЕ СКЛОНЫ

Если автомобиль стоит неподвижно на крутом и скользком склоне, он может начать движение даже при задействованных тормозах. Это происходит потому, что когда колеса автомобиля скользят юзом, из-за отсутствия вращения колес система ABS не способна определить движение автомобиля.

Чтобы противостоять этому, кратковременно отпустите педаль тормоза, чтобы колеса начали вращаться. Затем снова нажмите педаль тормоза, чтобы позволить ABS восстановить контроль.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (EBA)

Если водитель резко нажимает педаль тормоза, система EBA автоматически увеличивает тормозное усилие до максимума, чтобы обеспечить максимально быструю остановку автомобиля. Если водитель нажимает педаль тормоза медленно, но условия движения заставляют антиблокировочную систему (ABS) воздействовать на передние колеса, система EBA увеличивает тормозное усилие, чтобы система ABS начала действовать на задние колеса.

Система EBA прекращает работу, как только отпускается педаль тормоза.

На неисправность в системе EBA указывает постоянное включение сигнализатора янтарного цвета и появление соответствующего предупреждения. См. **62, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)**. Ведите автомобиль с осторожностью, избегая резкого торможения, и обратитесь за квалифицированной помощью.

## ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ТОРМОЗНЫХ УСИЛИЙ (EBD)

Система EBD управляет распределением тормозных усилий, действующих на передние и задние колеса, обеспечивая максимальную эффективность торможения.

Если автомобиль не загружен (например, в автомобиле только водитель), система EBD снижает тормозное усилие, действующее на задние колеса. Если автомобиль сильно загружен, система EBD увеличивает тормозное усилие, прилагаемое к задним колесам.

На неисправность в системе EBD указывает постоянное включение сигнализатора тормозной системы красного цвета и появление соответствующего предупреждения. См. **61, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**. Осторожно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за квалифицированной помощью.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (EPB)



Не полагайтесь на то, что электрический стояночный тормоз (EPB) удержит автомобиль на месте, если горит сигнализатор тормозной системы или мигает сигнализатор EPB. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

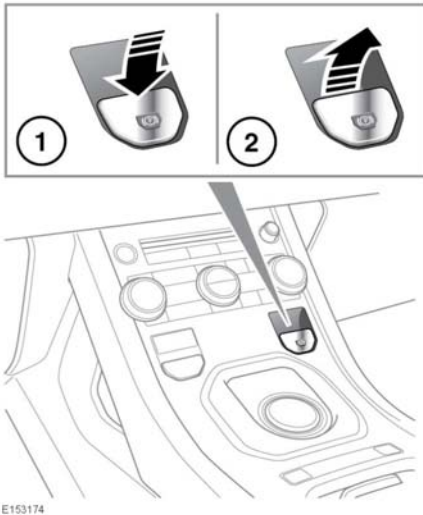


Система EPB действует на задние колеса. Поэтому надежность парковки зависит от твердости и устойчивости поверхности, на которой стоят задние колеса.



Если задние колеса были погружены в жидкую грязь или воду, не полагайтесь на эффективную работу EPB.

***Примечание:** После вождения в сложных внедорожных условиях (таких как болотистая местность, глубокая грязь и т. п.) требуется дополнительное обслуживание и регулировка EPB. Для получения дополнительной информации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.*



E153174

1. Включив зажигание, нажмите на педаль тормоза, затем нажмите и отпустите переключатель EPB. EPB будет выключен.
2. На неподвижном автомобиле потяните вверх и отпустите переключатель EPB. EPB будет включен. При этом загорится сигнализатор стояночного тормоза, указывая на то, что стояночный тормоз включен. См. **61, СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (КРАСНЫЙ)**.

Если система обнаруживает неисправность во время работы EPB, мигает красный сигнализатор стояночного тормоза, и на информационной панели появляется предупреждение.

Если система выявляет неисправность EPB, загорается янтарный сигнализатор и на информационной панели появляется предупреждающее сообщение. См. **62, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)**.

**Примечание:** Красный сигнализатор стояночного тормоза горит не менее десяти секунд после выключения зажигания.

Если включить EPB, когда автомобиль движется со скоростью менее 3 км/ч (2 миль/ч), автомобиль резко остановится. Стоп-сигналы не загорятся.

- ⚠ Движение с включенным стояночным тормозом или многократное использование стояночного тормоза для замедления автомобиля может привести к значительным повреждениям тормозной системы.

Если в аварийной ситуации при движении автомобиля со скоростью более 3 км/ч (2 миль/ч) потянуть вверх переключатель EPB и удерживать его в таком положении, автомобиль будет постепенно замедляться. При этом загорается сигнализатор тормозной системы, подается звуковой сигнал, и на информационной панели появляется предупреждающее сообщение. Загорятся стоп-сигналы. См. **61, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**.

**Примечание:** Автоматическое выключение EPB возможно только в том случае, если дверь водителя полностью закрыта, а ремень безопасности водителя пристегнут.

Для задержки автоматического отключения поддержите переключатель EPB во включенном положении и отпустите в нужный момент. Система EPB постепенно разблокируется, помогая плавно тронуться с места.

## **Для автомобилей с автоматической коробкой передач**

EPB включается автоматически при выборе положения парковки (P).

Если автомобиль неподвижен, а EPB включен и АКПП находится в положении D (Передний ход) или R (Задний ход), при нажатии на педаль акселератора EPB отключается и дает автомобилю тронуться.

***Примечание:** В начале поездки время отключения EPB может увеличиться при переключении из положения P или нейтралы (N). Это обусловлено тем, что в этом случае на включение требуемой передачи необходимо несколько больше времени.*

При переключении селектора из положения P при включенном EPB, система EPB будет выключена автоматически для обеспечения плавного начала движения.

## **Автомобили с механической коробкой передач**

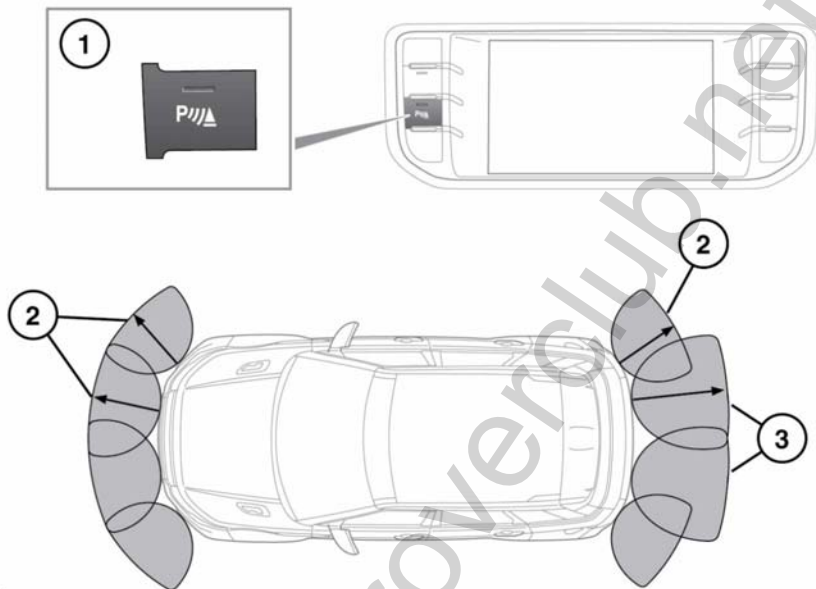
EPB включится автоматически при выключении зажигания и уменьшении скорости движения ниже 3 км/ч (2 миль/ч).

Чтобы не допустить автоматического включения, остановите автомобиль, нажмите и удерживайте переключатель EPB в выключенном положении. В течение пяти секунд выключите зажигание и удерживайте переключатель EPB еще две секунды.

Если на неподвижном автомобиле со включенным зажиганием включить EPB, то нажатие на педаль акселератора или на педаль сцепления для включения передачи вызывает автоматическое выключение EPB и позволяет начать движение.

***Примечание:** Автоматическое отключение может производиться только на первой, второй и задней передачах.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ



E156868

1. Кнопка системы помощи при парковке.
2. Дальность срабатывания переднего и заднего датчиков системы помощи при парковке составляет примерно 1200 мм (47 дюймов).
3. Дальность срабатывания заднего датчика системы помощи при парковке составляет примерно 1800 мм (71 дюйм).



**Система помощи при парковке может не обнаружить движущиеся объекты, например, детей и животных, пока они не окажутся на опасно близком расстоянии. Обязательно соблюдайте повышенную осторожность при маневрировании и пользуйтесь при этом зеркалами.**



**Датчики системы помощи при парковке могут не обнаруживать некоторые препятствия, например, узкие столбы, небольшие предметы у земли.**



❗ Если в задней части автомобиля установлено дополнительное оборудование, например, фаркоп, следует соблюдать особую осторожность при движении задним ходом. Задние датчики указывают расстояние только от бампера до препятствия.

**Примечание:** Если прицеп подсоединен к разъему, одобренному Land Rover, задние датчики будут выключены.

Для включения системы помощи при парковке нажмите кнопку (1), когда автомобиль движется вперед. В подтверждение включится световой индикатор кнопки.

Для выключения системы помощи при парковке нажмите соответствующий переключатель еще раз. В подтверждение световой индикатор кнопки выключится.

Система помощи при парковке включится после включения задней передачи (R) или после включения системы вручную при движении автомобиля вперед.

Система помощи при парковке включается автоматически при выборе задней передачи (R).

Система помощи при парковке помогает водителю выполнять маневры в условиях ограниченного пространства. Если система включена, изображение с камер может быть показано на сенсорном экране; в зависимости от комплектации автомобиля. См. 152, **СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА** или 141, **КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА**.

**Примечание:** Если система не обнаружила объектов в непосредственной близости от автомобиля, информация на сенсорном экране отображаться не будет.

Когда включена передача заднего хода (R), работают и передние, и задние датчики; если включена передача переднего хода, работают только передние датчики.

При обнаружении объектов система помощи при парковке включает сигнал звукового предупреждения, частота которого возрастает по мере приближения автомобиля к объекту. Сигнал начинает звучать непрерывно, когда до препятствия остается 300 мм (12 дюймов).

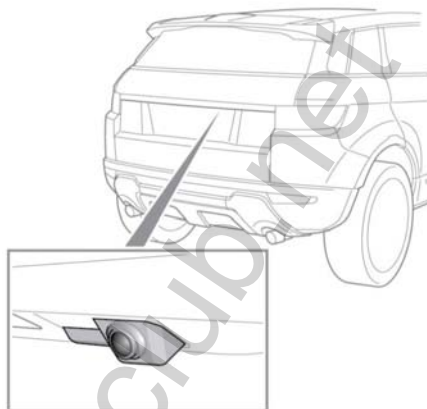
**Примечание:** Подача звукового сигнала прекратится, если расстояние между автомобилем и препятствием остается неизменным.

Система помощи при парковке работает, если скорость автомобиля не превышает 16 км/ч (10 миль/ч).

**Примечание:** Датчики следует содержать в чистоте для сохранения их работоспособности и точности показаний. См. 295, **ДАТЧИКИ И КАМЕРЫ**.

## НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

Если обнаруживается неисправность системы, включается продолжительный звуковой сигнал высокого тона и начинает мигать индикатор выключателя. На сенсорном экране отображаются рисунок и сообщение **Parking Aid is not available. Please consult your dealer** (Система помощи при парковке недоступна. Обратитесь к своему дилеру). При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



E153429

## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА

**⚠ Ответственность за определение препятствий и оценку расстояния до них при движении задним ходом несет водитель.**

**ⓘ** Камера может не определять некоторые нависающие предметы и препятствия, которые могут повредить автомобиль.

Если автомобиль оборудован камерой заднего вида, ее изображение имеет приоритет над изображением системы помощи при парковке.

Камера заднего вида расположена на двери багажного отделения.

При включении передачи заднего хода (R) на сенсорном экране автоматически появляется цветное панорамное изображение пространства позади автомобиля. На изображение накладываются направляющие линии, а также отображаются активные датчики.



E161393

1. Прерывистая направляющая линия: безопасные габариты по ширине (включая наружные зеркала).

2. Сплошная направляющая линия: расчетная траектория, основанная на текущем положении рулевого колеса.
3. Графические элементы системы контроля дистанции при парковке (PDC): цветными участками обозначены зоны действия активированных задних парковочных датчиков.
4. Линия доступа к двери багажного отделения: не пересекайте эту точку, если потребуется доступ к двери багажного отделения.

Чтобы выключить дисплей камеры заднего вида, в любой момент нажмите кнопку **Home Menu** (Главное меню) или коснитесь программной кнопки возврата назад.

**Примечание:** Если в меню **Extra features** (Дополнительные функции) выбрать камеру, в окне пользовательских настроек появится значок камеры. Нажмите на значок камеры, чтобы вернуться к окну камеры заднего вида.

Только для автомобилей, оснащенных камерой заднего вида:

Для настройки параметров камеры при движении задним ходом (**R**) коснитесь и удерживайте сенсорный экран в любом его месте, чтобы открыть окно настроек.

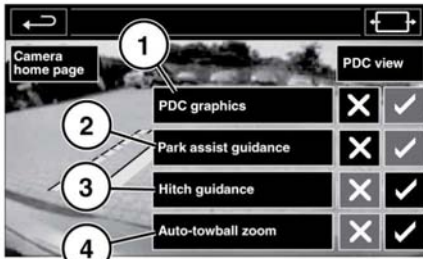


E161395

1. Коснитесь для включения/выключения направляющих линий системы помощи при парковке Park Assist.
2. Коснитесь для включения/выключения графических элементов системы контроля дистанции при парковке (PDC).
3. Коснитесь для включения/выключения направляющих линий наведения на сцепку. Воспользуйтесь данной функцией для облегчения процедуры наведения на сцепку. Для облегчения маневрирования при движении задним ходом отображается одна линия. См. **115, ФУНКЦИЯ НАВЕДЕНИЯ НА СЦЕПКУ (HITCH GUIDANCE)**.

Для автомобилей, оборудованных системой камер кругового обзора:

Для настройки параметров камеры при движении задним ходом (**R**), коснитесь сенсорного экрана в любом месте, чтобы вывести на дисплей настройки, или выберите **Extra features** (Дополнительные функции) в главном меню, нажмите **Cameras** (Камеры) и выберите **Settings** (Настройки).



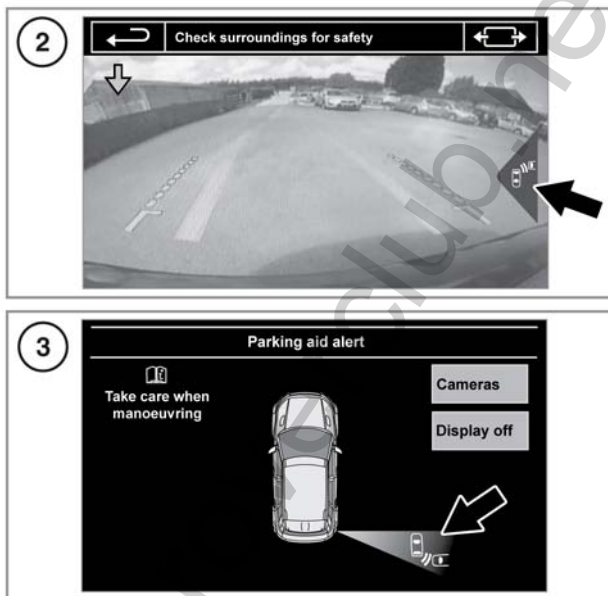
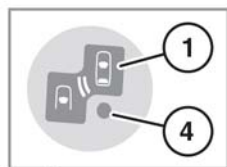
E161394

Экран камеры заднего вида на сенсорном экране закрывается в следующих случаях:

- Передача переднего хода включена более 5 секунд.
- Выбрана передача переднего хода, и/или скорость движения превышает 18 км/ч (11 миль/ч).

1. Коснитесь для включения/выключения графических элементов системы контроля дистанции при парковке (**PDC**).
2. Коснитесь для включения/выключения направляющих линий системы помощи при парковке **Park Assist** (**Park assist guidance**).
3. Коснитесь для включения/выключения направляющих линий наведения на сцепку (**Hitch guidance**). Воспользуйтесь данной функцией для облегчения процедуры наведения на сцепку. Для облегчения маневрирования при движении задним ходом отображается одна линия. См. **115, ФУНКЦИЯ НАВЕДЕНИЯ НА СЦЕПКУ (HITCH GUIDANCE)**.
4. Коснитесь, чтобы включить/выключить **Auto-towball zoom** (Автоматическое увеличение тягово-сцепного устройства). Когда автомобиль приблизится к сцепному устройству на расстояние менее 600 мм (24 дюйма), будет подана команда на увеличение изображения.

## ОБНАРУЖЕНИЕ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ



E163169



Система обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом (RTD) – это дополнительная функция, которая не отменяет необходимости соблюдать меры безопасности при вождении, быть собранным и внимательным, и использовать внутреннее и наружные зеркала заднего вида.

**Примечание:** RTD автоматически отключается при подключении прицепа или активации системы Park Assist.

В дополнение к функциям, обеспечиваемым камерой заднего вида, система RTD информирует водителя о любых движущихся автомобилях, с любой стороны, которые могут представлять опасность столкновения при движении задним ходом.

Янтарный сигнализатор (1) будет мигать в соответствующем наружном зеркале, а для индикации движущегося автомобиля будет подано звуковое предупреждение. На экране камеры заднего вида (2) или на экране системы помощи при парковке (3) также появляется предупреждение с соответствующей стороны экрана. Для переключения между экранами камеры заднего вида и системы помощи при парковке, нажмите на изображение камеры или значок **Cameras** (Камеры), соответственно.

Систему можно включить или выключить в меню панели приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Когда RTD выключена, в обоих наружных зеркалах горят янтарные точечные индикаторы (4).

## ДАТЧИКИ ОБНАРУЖЕНИЯ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

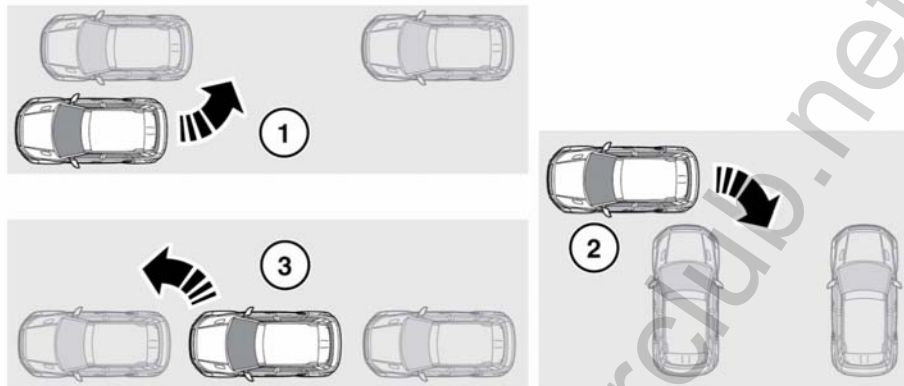
Система RTD автоматически выключается в случае частичной или полной блокировки любого из датчиков. В наружных зеркалах заднего вида загорится янтарный сигнализатор, а на информационной панели появится сообщение **Reverse Traffic Sensor Blocked** (Заблокирован датчик обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом). Убедитесь в отсутствии препятствий на заднем бампере и очистите его ото льда, инея, снега, грязи или пыли. См. **295, ДАТЧИКИ И КАМЕРЫ**.

В случае выявления неисправности радиолокационного датчика загорается янтарный точечный сигнализатор, а на информационной панели появляется сообщение **Reverse Traffic Detection System Not Available** (Система обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом недоступна).

***Примечание:** Система выключается даже в том случае, если обнаруживается неисправность датчика радара только с одной стороны автомобиля. Если неисправность временная, система будет работать правильно после выключения и последующего включения двигателя.*

При возникновении неисправности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПАРКОВКИ PARK ASSIST



E 163 145

Система Park Assist помогает выполнять маневры въезда и выезда с парковочных мест и карманов для парковки автомобилей. Система Park Assist берет на себя рулевое управление и выполняет маневрирование автомобиля.

**!** Водитель должен сохранять полный контроль над работой педалей акселератора и тормоза на протяжении всего маневра парковки.

**Примечание:** Выполняемое системой Park Assist маневрирование можно отменить в любой момент, удержав/повернув рулевое колесо или нажав кнопку Park Assist.

Система Park Assist имеет 3 функции:

1. "Parallel parking" (Параллельная парковка): для въезда задним ходом на парковочное место, которое расположено параллельно автомобилю.

2. "Perpendicular parking" (Перпендикулярная парковка): для въезда задним ходом на парковочное место, которое расположено под углом 90° к автомобилю.
3. "Parking exit" (Выезд с парковки): для выезда из параллельного парковочного места.

Все сообщения системы Park Assist отображаются на информационной панели.



**Датчики системы помощи при парковке могут не обнаружить движущиеся объекты, например, детей и животных, пока они не окажутся на опасном близком расстоянии.**

**Обязательно соблюдайте повышенную осторожность при маневрировании и пользуйтесь при этом зеркалами.**



**Система Park Assist предназначена исключительно для помощи водителю. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем при выполнении маневров во время парковки.**



Датчики системы Park Assist могут не обнаруживать некоторые препятствия (например, узкие столбы, небольшие предметы у земли, сетчатые ограждения и в некоторых обстоятельствах велосипеды или мотоциклы, припаркованные вдоль обочины).



Все датчики должны быть чистыми и в зоне их действия не должно быть препятствий (например, листьев, грязи, снега, льда, инея или насекомых). В случае загрязнения датчик может неправильно рассчитать расстояние или вывести неправильную индикацию.



Система Park Assist не должна использоваться, если:

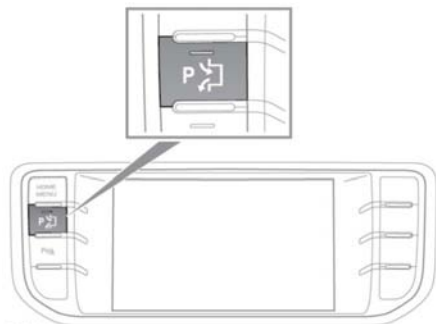
- установлено временное запасное колесо;
- датчик поврежден, или бампер поврежден настолько, что повреждение доходит до точки крепления датчика;
- имеются препятствия в зоне действия датчика в виде подсоединенных к автомобилю предметов (например, облицовка бампера, багажник для велосипеда, прицеп, наклейки и т.д.);
- автомобиль используется для перевозки груза, выступающего за габариты автомобиля (например, прицепа).

**Примечание:** Во время использования системы Park Assist все двери салона и дверь багажного отделения должны быть полностью закрыты.

**Примечание:** Во время маневрирования под управлением Park Assist система помощи при парковке остается активной и подает звуковой сигнал при обнаружении объектов рядом с автомобилем.



## ВЫБОР PARK ASSIST



Включение системы выполняется однократным нажатием на кнопку Park Assist. В переключателе системы Park Assist загорится светодиодный индикатор.

Кнопку Park Assist можно использовать для выбора трех опций этой системы:

1. При однократном нажатии кнопки происходит включение системы и выбирается функция параллельной парковки.
2. При втором нажатии кнопки включается функция перпендикулярной парковки.
3. При третьем нажатии выбирается функция выезда с парковки.
4. При четвертом нажатии система выключается, сигнализатор гаснет.

При выборе все инструкции для трех опций системы Park Assist отображаются на информационной панели. Всегда предпринимайте действия при появлении текстовых или звуковых инструкций.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ PARK ASSIST

Для облегчения парковки выберите "Parallel park" (Параллельная парковка) или "Perpendicular park" (Перпендикулярная парковка).

По мере продвижения автомобиля вперед осуществляется оценка потенциального парковочного пространства.

**Примечание:** Для эффективного поиска места системой необходимо сохранять дистанцию 0,5...1,5 м (1,6...4,9 фута) между автомобилем и рядом припаркованных автомобилей / препятствий, в котором вы хотите припарковаться.

**Примечание:** При первом включении система помощи при парковке ищет свободное пространство со стороны переднего пассажира. Чтобы выполнить поиск со стороны водителя, включите сигнал поворота в этом направлении (с использованием указателей поворота).

**Примечание:** Функция автоматического поиска системы Park Assist становится активной, когда скорость автомобиля менее 30 км/ч (18 миль/ч). При активации системы Park assist может оказаться, что обнаруженное место уже осталось позади. Чтобы выполнить поиск пропущенного места с другой стороны, включите указатель поворота в этом направлении.

После обнаружения подходящего места раздается короткий звуковой сигнал подтверждения, а на информационной панели появляется сообщение.


**Примечание:** Если система Park Assist обнаруживает, что другие автомобили находятся слишком близко для выполнения парковочного маневра, то найденное парковочное место признается неподходящим, даже если его размер достаточен для автомобиля. Водитель в любой момент может выключить систему Park Assist и попытаться выполнить парковку самостоятельно.

Для облегчения выезда с парковки выберите "Parking exit" (Выезд с парковки).


Для правильной работы функции выезда с парковки, автомобиль должен быть припаркован в месте, где выполняются следующие условия относительно других автомобилей и объектов:

- Перед вашим автомобилем есть припаркованный автомобиль.
- Припаркованные автомобили есть перед вашим автомобилем и позади него.

**Примечание:** Функция выезда с парковки работает только в случае, когда автомобиль припаркован параллельно краю дороги. Функция выезда с парковки не сможет помочь при выезде из перпендикулярного парковочного места.

 Не выполняйте выезд с парковки, пока на информационной панели не появится сообщение **Drive forward with care** (Осторожно двигайтесь вперед).

При использовании любой из трех функций системы Park Assist следуйте инструкциям на информационной панели, пока маневр парковки или выезда не будет завершен.

 Системы автомобиля берут управление на себя во время парковки или выезда с парковки, однако, водитель должен сохранять полный контроль над педалями акселератора и тормоза на протяжении всего процесса маневрирования.

**Примечание:** Если во время маневрирования скорость автомобиля превысит 5 км/ч (3 мили/ч), система Park assist будет отображать соответствующее сообщение, пока скорость не станет меньше 5 км/ч (3 мили/ч). Если скорость автомобиля превысит 7 км/ч (4 мили/ч), система Park assist отключится.

При выявлении неисправности системы подается непрерывный звуковой сигнал и на информационной панели появляется сообщение. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ОГРАНИЧЕНИЯ СИСТЕМЫ PARK ASSIST

 Система Park assist оказывает дополнительную помощь, а не снимает с водителя необходимость быть внимательным и безопасно управлять автомобилем. Водитель несет полную ответственность за безопасное выполнение маневров движения задним ходом.

Система Park assist может предоставлять неточные результаты, если:

- Размер или форма парковочного места изменились после того, как были измерены.
- Рядом с парковочным местом имеется неровный бордюр или бордюр закрыт листьями, снегом и т.д.
- Автомобиль используется для перевозки груза, выступающего за габариты автомобиля.
- На автомобиле был выполнен ремонт или модернизация, которая не была одобрена дилером/авторизованной мастерской.
- На автомобиль установлены неодобренные колеса или шины или имеется сильный износ шин.
- На одном из припаркованных автомобилей имеется дополнительное оборудование в поднятом положении – например, безбортовая платформа, снегоочиститель или автогидроподъемник.
- Парковочное место расположено в углу или по кривой.
- Датчики грязные или покрыты налипшей землей, льдом или снегом.
- На улице туман, дождь или снег.
- Поверхность дороги неровная, например, гравий.
- Установлен фаркоп или сцепное устройство прицепа.
- Подсоединен прицеп.

***Примечание:** Если прицеп подсоединен к разъему, одобренному Land Rover, система помощи при парковке Park assist будет выключена.*

- Обнаружено тонкое препятствие или препятствие клиновидной формы.
- Обнаружено поднимающееся и/или выступающее препятствие, например, выступ или ветви дерева.
- Обнаружено препятствие с острыми кромками или углами.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ СИСТЕМЫ PARK ASSIST

**Система Park assist не выполняет поиск парковочного места**

- Система может быть деактивирована.
- Возможно, скорость автомобиля превышает 30 км/ч (18 миль/ч).
- Датчики могут быть полностью или частично закрыты пылью, грязью, льдом или снегом.

**Система Park assist не предлагает определенное парковочное место**

- Датчики могут быть полностью или частично закрыты пылью, грязью, льдом или снегом.
- С противоположной стороны автомобиля может быть недостаточно места для движения передней части автомобиля по той траектории, которая требуется для выполнения маневра.
- Автомобиль находится слишком далеко (более 1,5 м [5 футов]) от ряда припаркованных автомобилей.


- Автомобиль находится слишком близко (менее 41 см [16 дюймов]) от ряда припаркованных автомобилей.
- Автомобиль мог двигаться задним ходом. Система Park assist выполняет поиск парковочного места, только когда автомобиль движется вперед.
- Угол въезда может быть неподходящим.

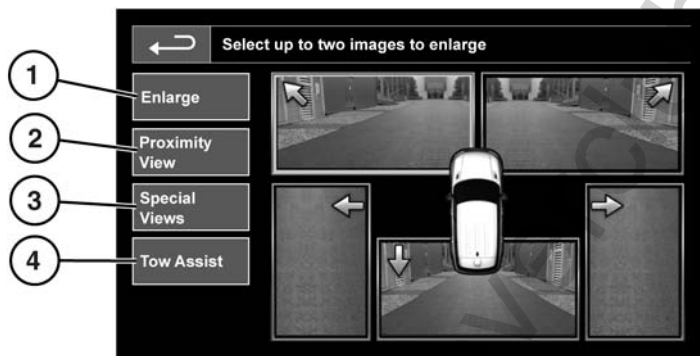
**Система Park assist неточно припарковала автомобиль на парковочном месте**

Было выявлено одно или несколько ограничений для работы системы. См. **149, ОГРАНИЧЕНИЯ СИСТЕМЫ PARK ASSIST.**

www.rangeroverclub.net

## СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА

 Ответственность за определение препятствий и оценку расстояния до них при маневрировании несет водитель.



E158504

Доступ к главной странице камеры осуществляется через **Home menu** (Главное меню). Выберите **Extra features** (Дополнительные функции), затем **Cameras** (Камеры), после чего выберите значок камеры.

Чтобы отрегулировать настройки камеры, выберите **Settings** (Настройки). См. **141, КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА.**

**1. Enlarge** (Увеличить): чтобы увеличить изображение с камеры, коснитесь изображения и затем значка **Enlarge** (Увеличить). Можно выбрать и увеличить любые два изображения, расположив их рядом на экране.

При просмотре двух изображений одно из них можно выбрать для просмотра в полноэкранном режиме. Его можно увеличивать и прокручивать по горизонтали, используя стрелки прокрутки и инструмент "лупа".

**2. Proximity View** (Вид вблизи): при выборе опции появляются три изображения с передних и боковых камер со стороны пассажира.

### **Automatic Proximity View**

(Автоматический вид вблизи): если передвинуть рычаг селектора в положение D (Передний ход) или R (Задний ход), отображается пространство перед автомобилем или позади него. После разгона автомобиля до 18 км/ч (11 миль/ч) или при нажатии символа возврата экран камеры закрывается.

*Примечание: Доступ к опции Proximity View (Вид вблизи) можно получить в любой момент, выбрав ее на главной странице камеры.*

3. **Special Views** (Специальные виды): нажмите, чтобы вывести на дисплей заранее заданные изображения. Они помогают выполнять сложное маневрирование и включают в себя следующее:
- **Kerb view** (Вид обочины): показывает вид с двух боковых камер.
  - **Junction view** (Вид перекрестка): показывает вид с двух передних камер.
4. **Tow Assist** (Помощь при буксировке): нажмите кнопку для отображения экрана настройки функции помощи при буксировке. См. **116, ПОМОЩЬ ПРИ БУКСИРОВКЕ.**

*Примечание: Качество изображения, получаемого с камер, может отличаться в зависимости от условий освещения.*

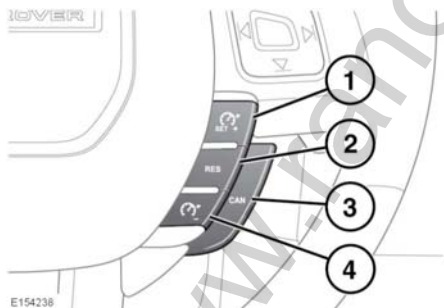
*Примечание: Для обеспечения исправной работы камеры необходимо очищать от снега, льда и грязи. См. **295, ДАТЧИКИ И КАМЕРЫ.***

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

**⚠** В некоторых условиях (например, при движении вниз по крутому склону) скорость движения может превысить значение, заданное для системы круиз-контроля. Это происходит из-за того, что торможения двигателем недостаточно для сохранения скорости движения неизменной или ее снижения. В этом случае может потребоваться вмешательство водителя.

**Примечание:** Круиз-контроль не доступен во время использования системы контроля движения под уклон (HDC) или в случае выбора специальной программы Terrain Response, кроме программы "Grass/Gravel/Snow" (GGS) (Трава/Гравий/Снег).

**Примечание:** Не используйте круиз-контроль при движении по бездорожью.



1. **SET+:** нажмите, чтобы задать скорость или увеличить заданную скорость. Включение сигнализатора круиз-контроля подтверждает работу системы. См. **65, КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЫЙ)**.

Скорость движения также можно увеличить при помощи педали акселератора. По достижении требуемой скорости нажмите на кнопку, чтобы задать скорость, которая будет поддерживаться далее, а затем отпустите педаль акселератора.

**Примечание:** Круиз-контроль действует только при скорости выше 30 км/ч (18 миль/ч).

2. **RES (Возобновить):** нажмите для возобновления движения на заданной скорости.

**ⓘ** Кнопкой **RES (Возобновить)** следует пользоваться только тогда, когда водитель знает, какая скорость была задана ранее, и желает к ней вернуться.

3. **CAN (Отмена):** Нажмите для отмены с сохранением заданной скорости в памяти.

Круиз-контроль также выключается при нажатии педали тормоза, переключении селектора в нейтральное положение и включении системы HDC или системы динамической стабилизации (DSC).

4. Нажмите для уменьшения заданной скорости.

Управление системой осуществляется при помощи органов управления на рулевом колесе. Кроме того, водитель в любое время может вмешаться в работу системы, нажав на педаль тормоза или акселератора.

**Примечание:** Круиз-контроль будет отключен, если водитель регулирует скорость автомобиля в течение более 5 минут, нажимая на педаль акселератора.


[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)



## ОБЗОР СИСТЕМЫ АДАПТИВНОГО КРУИЗ- КОНТРОЛЯ

Система адаптивного круиз-контроля (ACC) предназначена для поддержания дистанции до впереди идущего автомобиля или заданной скорости движения при отсутствии помех движению. Скорость можно задать в диапазоне от 32 км/ч (20 миль/ч) до 180 км/ч (112 миль/ч). Заданная скорость отображается на информационной панели.

Система регулирует скорость автомобиля, используя двигатель и систему тормозов.

 **ACC не является системой предупреждения и предотвращения столкновения. Кроме того, система ACC не реагирует на следующие объекты:**

- **Пешеходов и предметы на проезжей части.**
- **Встречные автомобили на этой же полосе движения.**

В системе ACC применяется датчик радара, излучающий сигнал вперед по ходу автомобиля для обнаружения препятствий.

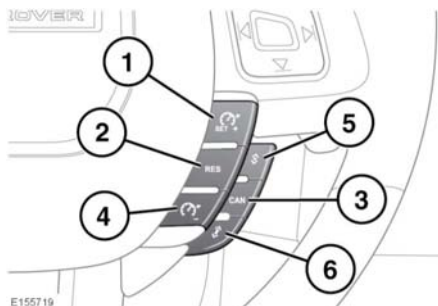
Датчик локатора установлен в передней части автомобиля за воздухопроводом в нижней решетке радиатора, чтобы обеспечить отсутствие препятствий для луча локатора.

- Используйте ACC только в благоприятных условиях, т.е. на автомагистралях, с упорядоченным по полосам транспортным потоком.

- Не используйте данную систему при выполнении резких или крутых поворотов (например, островки безопасности, развязки, зоны с большим количеством припаркованных автомобилей или участки, на которых автомобили движутся вместе с пешеходами).
- Не используйте данную систему в условиях плохой видимости, тумана, сильного дождя, измороси или снегопада.
- Не применяйте на обледенелых и скользких дорогах.
- Ответственность за внимательное и безопасное управление автомобилем всегда лежит на водителе.
- Передняя часть автомобиля должна быть чистой, нельзя устанавливать на нее эмблемы или металлические предметы, мешающие работе локатора, в том числе защитные элементы.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Управление системой осуществляется при помощи органов управления на рулевом колесе. Кроме того, водитель в любое время может вмешаться в работу системы, нажав на педаль тормоза или акселератора.



1. Нажмите, чтобы установить текущую скорость движения как заданную скорость. Включение сигнализатора АСС подтверждает работу системы АСС. См. **65, КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЫЙ)**. После включения АСС дальнейшие нажатия кнопки увеличивают заданную скорость сверх текущей скорости движения. Скорость движения будет постепенно увеличиваться, пока не достигнет нового значения заданной скорости.
2. **RES** (Возобновить): нажмите для восстановления заданной скорости адаптивного круиз-контроля после его отключения.
3. **CAN** (Отмена): потяните для отмены с сохранением заданной скорости в памяти.

4. Нажмите для уменьшения заданной скорости. Скорость движения будет постепенно уменьшаться, пока не достигнет нового значения заданной скорости.
5. Потяните, чтобы уменьшить дистанцию в режиме поддержания дистанции. См. **157, ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ**.
6. Потяните, чтобы увеличить дистанцию в режиме поддержания дистанции.

## ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



В режиме поддержания дистанции не происходит автоматическое замедление автомобиля до нулевой скорости, и автомобиль не всегда тормозит достаточно быстро, чтобы избежать столкновения.

*Примечание:* Режим поддержания дистанции является встроенной функцией адаптивного круиз-контроля. Невозможно отключить режим поддержания дистанции и по-прежнему использовать круиз-контроль для сохранения заданной скорости.

После настройки скорости водитель может отпустить педаль акселератора, при этом будет поддерживаться заданная скорость движения.

Если впереди идущий автомобиль перестроится на вашу полосу движения или впереди появится автомобиль, двигающийся медленнее, то система автоматически изменит скорость движения так, чтобы дистанция изменилась до предварительно заданной величины по умолчанию. Теперь автомобиль находится в **режиме поддержания дистанции**.

В подтверждение включения режима поддержания дистанции включится соответствующий сигнализатор (см. **63, РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ (ЯНТАРНЫЙ)**).

На информационной панели заданная дистанция отображается в виде автомобиля с изменяющимся перед ним количеством столбцов.

Автомобиль будет поддерживать постоянную дистанцию до впереди идущего автомобиля до тех пор, пока:

- движущийся впереди автомобиль не наберет скорость, превышающую заданную в системе;
- движущийся впереди автомобиль не перестроится в соседнюю полосу движения или не выйдет из зоны действия системы;
- выбрана новая настройка дистанции.

При необходимости будут автоматически задействованы тормоза автомобиля для снижения скорости и поддержания дистанции до впереди идущего автомобиля.

Максимальное тормозное усилие, которое может применить АСС, ограничено, и водитель может при необходимости вмешаться в торможение.

**Примечание:** Вмешательство водителя в торможение отключает систему АСС.

Если АСС определяет, что ее максимальное торможение будет недостаточным, раздается звуковое предупреждение, в то время как АСС продолжает торможение. На информационной панели появится сообщение **DRIVER INTERVENE (ТРЕБУЕТСЯ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ВОДИТЕЛЯ)**. Следует незамедлительно принять соответствующие меры.

Находясь в режиме поддержания дистанции, система автоматически вернет автомобиль к заданной скорости движения, когда дорога впереди освободится, например, в следующих случаях:

- Когда движущийся впереди автомобиль разгоняется до скорости, превышающей заданную, или меняет полосу движения.
- Вы сменили полосу движения или выехали на полосу съезда.

Водителю следует вмешаться в управление, если того требует ситуация.

Если используется указатель поворота, АСС уменьшит дистанцию до автомобиля впереди, чтобы быстрее отреагировать на ожидаемый маневр. Если маневр не был совершен, через несколько секунд восстанавливается прежняя дистанция. Ускоренное реагирование может не произойти, если АСС определит, что действие неуместное, например, ваш автомобиль уже слишком близко к автомобилю впереди или вы уже сменили полосу.

## ИЗМЕНЕНИЕ ЗАДАННОЙ ДИСТАНЦИИ В РЕЖИМЕ ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



На водителе лежит ответственность за выбор подходящей дистанции в зависимости от условий движения.

Предусмотрено четыре настройки дистанции. Выбранная настройка дистанции отображается на информационной панели при нажатии кнопок регулировки дистанции.

Каждая настройка дистанции обозначается дополнительным столбцом перед символом автомобиля на информационной панели. После включения зажигания для адаптивного круиз-контроля автоматически выбирается значение дистанции по умолчанию (дистанция 3).

Если выбран режим "Grass-Gravel-Snow" (трава-гравий-снег) системы Terrain Response, первоначально задается наибольшая дистанция (дистанция 4).

## БЛОКИРОВАНИЕ РАБОТЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ И РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



Если водитель нажимает педаль акселератора, система АСС не обеспечивает торможения для соблюдения дистанции до впереди идущего автомобиля.

Нажатие на педаль акселератора при движении с включенным круиз-контролем или в режиме поддержания дистанции отменяет поддержание заданной скорости или дистанции. Если автомобиль находится в режиме соблюдения дистанции, то при отключении системы АСС сигнализатор режима соблюдения дистанции выключается, а на информационной панели появляется сообщение **CRUISE OVERRIDE** (БЛОКИРОВКА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ). После отпускания педали акселератора АСС возобновит работу, а скорость автомобиля снизится до предустановленной или более низкой, если включен режим поддержания дистанции.

## QUEUE ASSIST

Функция Queue Assist является усовершенствованием адаптивного круиз-контроля (АСС) и при активации следует за впереди идущим автомобилем до его остановки. Она предназначена для использования на полосах транспортного потока основных автомагистралей, где требуется минимальное использование рулевого управления.

Если автомобиль впереди замедляется до остановки, Queue Assist остановит ваш автомобиль и будет удерживать его неподвижным.

Во время удерживания автомобиля в неподвижном состоянии Queue Assist запрашивает включение электрического стояночного тормоза (EPB) в следующих случаях:

- водитель отменяет работу Queue Assist;

- автомобиль находится без движения более 2 минут;
- обнаружено намерение водителя выйти из автомобиля;
- обнаружена неисправность.

Когда автомобиль впереди начинает движение, кратковременное нажатие на педаль акселератора возобновляет работу АСС.

При очень низкой скорости Queue Assist может останавливать автомобиль перед неподвижными объектами, например, когда впереди идущий автомобиль изменил полосу движения и появился неподвижный объект. Локатор автомобиля не всегда способен различить неподвижный автомобиль и стационарный объект, например, дорожный знак, канализационный люк или временное ограждение. Это может вызывать непредвиденное торможение или выключение и необходимость вмешательства водителя, если того требует ситуация.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ АСС

АСС отключается, но не сбрасывает настройки в памяти в следующих случаях:

- Нажата кнопка **CANCEL** (ОТМЕНА).
- Нажата педаль тормоза.
- Выбран режим **(N)**.
- Включена система динамической стабилизации (DSC).
- Включена электронная противобуксовочная система (ETC).
- Выбрана система управления движением под уклон (HDC).

- Выбраны некоторые режимы системы Terrain Response, например "Sand" (Песок) и "Mud ruts" (Грязь-колея).
- Разница между текущей и заданной скоростями движения слишком велика.
- В течение длительного времени (более 5 минут) педаль акселератора используется для разгона до скорости, превышающей заданную. См. **159, БЛОКИРОВАНИЕ РАБОТЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ И РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ**.
- Достигнута максимальная скорость автомобиля.
- Достигнута максимальная частота вращения двигателя. 5000 об/мин для дизельного двигателя и 7000 об/мин для бензинового.

АСС отключается со сбросом настроек в памяти в следующих случаях:

- Выключается зажигание.
- Неисправна система АСС.

## ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАБОТЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ И РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



Кнопкой **RES** (Возобновить) следует пользоваться только тогда, когда водитель твердо помнит значение ранее заданной скорости и хочет к нему вернуться.

При нажатии на кнопку **RES** (Возобновить) после отмены действия ACC (например, после торможения), система ACC активируется снова при условии, что заданная скорость не была удалена из памяти. Заданное значение скорости отображается на информационной панели, и автомобиль восстанавливает заданную скорость, если только из-за впереди идущего автомобиля не требуется включение режима поддержания дистанции. Работа Queue Assist возобновляется при скорости выше 10 км/ч (6 миль/ч).

**Примечание:** После восстановления заданной скорости коэффициент ускорения регулируется в зависимости от ранее заданной дистанции в режиме поддержания дистанции. Чем меньше заданная дистанция, тем быстрее ускорение.

**Примечание:** При восстановлении заданной скорости при прохождении поворота дороги ускорение уменьшается. Чем меньше радиус поворота, тем значительно снижается ускорение. Помните, что ACC и Queue Assist, по сути, предназначены для использования в ситуациях, требующих минимального использования рулевого управления.

## СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОГО СИСТЕМОЙ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

В некоторых ситуациях ACC с помощью соответствующих сигналов может сообщать водителю о необходимости его вмешательства.

Указание подается в виде звукового сигнала, сопровождаемого сообщением **DRIVER INTERVENE** (Вмешательство водителя) на информационной панели, если система ACC выявляет следующее:

- Возникновение неисправности во время работы системы.
- Максимальное тормозное усилие, обеспечиваемое системой ACC, является недостаточным.

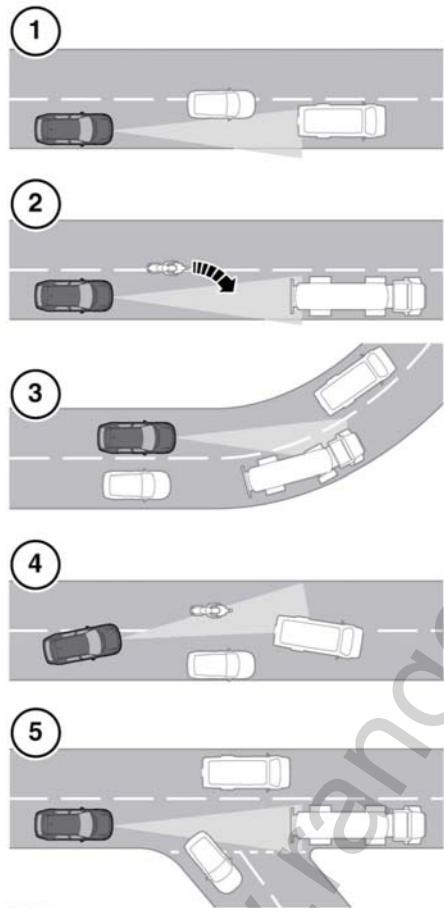
**Примечание:** Система ACC действует только тогда, когда рычаг селектора находится в положении "Переднего хода" (D) или "Спорт" (S).

**Примечание:** При включении адаптивного круиз-контроля педаль акселератора остается в верхнем положении. Для нормальной работы ACC полностью отпустите педаль.

**Примечание:** При подтормаживании автомобиля системой ACC загораются стоп-сигналы.

**Примечание:** Если автомобиль оснащен интеллектуальной системой "стоп-старт", она может работать, когда автомобиль остановлен функцией Queue Assist. Нажмите на педаль акселератора, удерживая ее дольше обычного, чтобы повторно запустить двигатель и начать движение.

## ПРОБЛЕМЫ С ДАТЧИКОМ ОБНАРУЖЕНИЯ



E142911

Проблемы с обнаружением препятствий могут возникать в следующих обстоятельствах:

1. При движении по иной траектории, чем движущийся впереди автомобиль.
2. Если автомобиль начинает перестроение на вашу полосу. В этом случае он будет обнаружен только после завершения маневра.
3. Могут возникать проблемы с обнаружением автомобилей впереди при входе в поворот и выходе из него.
4. При объезде неподвижного автомобиля. Это может вызвать неопределенность в отношении того, за каким автомобилем необходимо следовать.
5. Когда автомобиль впереди съезжает с вашей полосы движения. Это может вызвать неопределенность в отношении того, за каким автомобилем необходимо следовать.

В таких ситуациях АСС может среагировать неожиданно. Водитель должен быть внимательным и при необходимости вмешиваться в управление автомобилем.

## НЕИСПРАВНОСТЬ АСС

В случае возникновения неисправности во время работы АСС или режима соблюдения дистанции система АСС отключается и не включается, пока не будет устранена неисправность. На информационной панели кратковременно отображается сообщение **DRIVER INTERVENE** (ТРЕБУЕТСЯ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ВОДИТЕЛЯ), которое затем заменяется сообщением **CRUISE NOT AVAILABLE** (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ НЕДОСТУПЕН).

Если неисправность системы АСС или любой сопутствующей системы возникнет в любое другое время, отображается сообщение **CRUISE NOT AVAILABLE** (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ НЕДОСТУПЕН). Активировать систему АСС будет невозможно ни в одном режиме.

Работа системы АСС может быть прервана при наличии грязи, снега или льда на радиолокационном датчике или на крышке, которая его прикрывает. Установка на автомобиль передних защитных элементов или металлических эмблем может также повлиять на работу АСС.

Если это происходит во время работы АСС/режима поддержания дистанции, подается звуковой сигнал и кратковременно отображается сообщение **DRIVER INTERVENE** (ТРЕБУЕТСЯ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ВОДИТЕЛЯ). Затем появляется сообщение **RADAR SENSOR BLOCKED** (ДАТЧИК ЛОКАТОРА ЗАБЛОКИРОВАН).

*Примечание: Данные сообщения могут также отображаться при движении по свободным дорогам с малым количеством объектов, обнаруживаемых радаром.*

Система вернется к нормальной работе, если убрать помехи в работе радара. Если препятствие имеется, когда АСС отключен (например, при первоначальном запуске или когда АСС выключен), появится сообщение **RADAR SENSOR BLOCKED** (ДАТЧИК ЛОКАТОРА ЗАБЛОКИРОВАН).

Шины, отличающиеся от рекомендованных для данного автомобиля, могут иметь другой размер. Это может повлиять на правильность работы АСС.

## ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ



Система может не реагировать на медленно движущиеся автомобили.



Функция предупреждения о препятствиях впереди использует тот же датчик локатора, что и адаптивный круиз-контроль. Действуют те же эксплуатационные ограничения, см. 156, ОБЗОР СИСТЕМЫ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ.

Функция предупреждения о препятствиях впереди включается/выключается через меню информационной панели водителя. См. 56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.

При включении функции предупреждения о препятствии впереди на щитке приборов включается сигнализатор. См. 65, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИИ ВПЕРЕДИ (ЗЕЛЕНЫЙ).



Функция предупреждения о препятствиях впереди предлагает ограниченные возможности по обнаружению и предупреждению о находящихся впереди по ходу движения автомобиля объектах. Если автомобиль или объект впереди находится на расстоянии, с которого его может увидеть водитель, подается звуковое предупреждение и на информационной панели появляется сообщение **FORWARD ALERT** (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ).

Включается система помощи при экстренном торможении. См. **135, СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (ЕВА)**.

Водитель должен незамедлительно принять необходимые меры.

Чувствительность функции регулируется, только когда адаптивный круиз-контроль выключен. Для настройки выполните следующие действия:

- Используйте кнопки управления адаптивным круиз-контролем на рулевом колесе. Нажмите кнопку уменьшения дистанции, чтобы вывести на информационную панель текущую настройку, а затем нажмите еще раз, чтобы уменьшить чувствительность функции предупреждения.
- Нажмите кнопку увеличения дистанции, чтобы вывести на информационную панель текущую настройку, а затем нажмите еще раз, чтобы увеличить чувствительность функции предупреждения.

На информационной панели отображается сообщение **FWD ALERT <---->** (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ <---->).

*Примечание:* При выключении зажигания заданное значение чувствительности функции предупреждения о препятствиях впереди сохраняется в памяти.

## УСОВЕРШЕНСТВОВАННАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ

! Данная система может не реагировать на медленно движущиеся автомобили. Она не будет реагировать на неподвижный транспорт и на автомобили, которые движутся в противоположном направлении.

! Предупреждения могут не отображаться, если расстояние до впереди идущего автомобиля слишком мало, а также если угол поворота рулевого колеса или ход педали слишком велик (например, при уходе от столкновения).

! В данной системе используется тот же датчик локатора, что и в системе адаптивного круиз-контроля и в системе предупреждения о препятствиях впереди, поэтому могут действовать аналогичные ограничения.

Если установлена система адаптивного круиз-контроля, усовершенствованная система помощи при экстренном торможении работает при скорости более 7 км/ч (5 миль/ч) и функционирует, даже если функция предупреждения о препятствиях впереди и адаптивный круиз-контроль выключены. Она повышает эффективность срабатывания тормозов в ходе экстренного торможения в случае обнаружения впереди на небольшой дистанции движущегося автомобиля.

Усовершенствованная система помощи при экстренном торможении срабатывает, если после появления сообщения **FORWARD ALERT (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ)** возрастает вероятность столкновения. Тормозная система автоматически начинает замедлять автомобиль в ожидании резкого торможения (это может быть заметно). Если после этого резко нажать на педаль тормоза, торможение станет максимальным, даже если усилие на педали небольшое. См. **135, СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (EVA)**.

*Примечание: Эффективность торможения будет улучшена только в том случае, если водитель нажмет на педаль тормоза.*

В случае возникновения неисправности в системе на информационной панели появляется сообщение **FORWARD ALERT UNAVAILABLE (ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ НЕДОСТУПНА)**. Автомобиль может двигаться, и тормозная система при этом сохраняет работоспособность, но усовершенствованная система помощи при торможении не работает. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для устранения неисправности.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЕ ЭКСТРЕННОЕ ТОРМОЖЕНИЕ



Система может не реагировать на медленно движущиеся автомобили.



Данная система не реагирует на неподвижные автомобили и на автомобили, которые движутся в направлении, отличном от вашего.



Если расстояние до движущегося впереди автомобиля слишком мало или в случае большой амплитуды перемещения рулевого колеса и педали (например, при уходе от столкновения), предупреждения могут отсутствовать, а автоматическое торможение выполняться не будет.



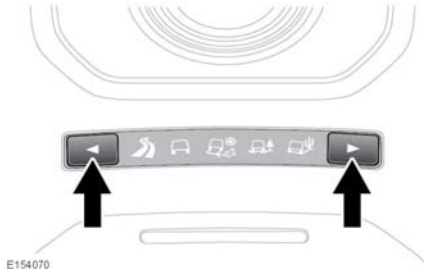
**Интеллектуальная система экстренного торможения использует тот же датчик локатора, что и система адаптивного круиз-контроля или система предупреждения о препятствии впереди. Действуют те же эксплуатационные ограничения. См. 156, ОБЗОР СИСТЕМЫ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ.**

Если установлена система адаптивного круиз-контроля, интеллектуальная система экстренного торможения (IEB) работает при любой скорости и будет функционировать, даже если функция предупреждения о препятствиях впереди и адаптивный круиз-контроль выключены. IEB предназначена для уменьшения скорости столкновения с идущим впереди автомобилем, скорость которого ниже, если столкновение с ним неизбежно.

Если возникает опасность столкновения, подается звуковое предупреждение. Если столкновение становится неизбежно, IEB задействует тормоза с максимально возможным усилием. После срабатывания IEB на информационной панели появляется сообщение **IEB System Was Activated** (Сработала система IEB), после чего дальнейшая работа системы блокируется до сброса ее у дилера/в авторизованной мастерской.

Если имеются препятствия для работы датчика радара, например, в результате снега или сильного дождя, или если в системе имеется неисправность, на информационной панели появляется сообщение **IEB Not Available** (Система IEB недоступна). Можно продолжать движение, тормозная система по-прежнему будет работать, но без IEB. Если же помех в зоне обзора радарного датчика нет, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ TERRAIN RESPONSE



Перед поездкой по бездорожью необходимо, чтобы неопытный водитель полностью ознакомился с органами управления автомобилем. В частности, это относится к системам управления движением под уклон (HDC) и Terrain Response. Основные рекомендации по движению по бездорожью приводятся в руководстве Land Rover по управлению автомобилем в условиях бездорожья. Данный документ можно загрузить бесплатно с сайта:

[www.ownerinfo.landrover.com](http://www.ownerinfo.landrover.com).

Информация о применении программ Terrain Response на различных типах поверхности приведена в разделе **4x4i** меню **Extra features** (Дополнительные функции). **99, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.**

Выбор программы Terrain Response осуществляется с помощью кнопок на центральной консоли (см. рисунок). С помощью кнопок можно выбрать одну из имеющихся программ. Значок выбранной программы отображается на информационной панели и включается соответствующий светодиодный индикатор.

*Примечание:* Переключение между специальными программами меняет различные настройки автомобиля, например, обороты двигателя при одном и том же нажатии педали акселератора могут быть разными, или может меняться отклик на рулевом колесе. Эти изменения не кардинальны, однако вполне заметны.

*Примечание:* Автомобили, оснащенные пакетом *Dynatic pack*, имеют сниженные характеристики для бездорожья. Всегда помните о нижней точке бампера и поддерживайте достаточную высоту подвески.

⚠ Перед поездкой по бездорожью снимайте крышки буксировочных проушин во избежание повреждения или потери.

Рекомендуется экспериментировать с имеющимися настройками в условиях, когда вы не создадите помех другим водителям.

## ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА (СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ОТКЛЮЧЕНЫ)



Эта программа совместима со всеми дорожными условиями и подходит для движения по бездорожью. Если она не была включена ранее, ее следует включить перед поездкой по твердому дорожному покрытию. Сухая галька, щебеночное покрытие, сухой деревянный настил и т.п. – все относится к этой категории.

Программу следует включать, как только отпадает необходимость в применении специальной программы. После выхода из специальной программы все системы автомобиля, кроме HDC, вернутся к обычным настройкам. Если система HDC выбрана вручную, она остается активной.

Эта универсальная программа позволяет также выполнять автоматическое переключение системы активной трансмиссии (Active Driveline) между приводом на два колеса и полным приводом в зависимости от дорожных условий. Состояние этой системы отображается в разделе **4x4i** меню **Extra features** (Дополнительные функции).

**Примечание:** Во всех остальных программах Terrain Response поддерживается постоянный полный привод.

## ТРАВА, ГРАВИЙ, СНЕГ



Эту программу следует применять там, где твердая поверхность покрыта сыпучим, рыхлым или скользким материалом.

**Примечание:** Для движения по глубокому снегу и гравию рекомендуется применять программу Sand (Песок).

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть глубокий снег, попробуйте отключить систему динамической стабилизации DSC. Сразу после преодоления трудного участка систему DSC следует снова включить.

## ГРЯЗЬ – КОЛЕЯ



Эту программу следует применять для проезда по грязи, ямам, мягким или неровным участкам.

## ПЕСОК



Эту программу следует применять на участках, покрытых преимущественно мягким сухим песком или толстым слоем гравия.

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть слишком мягкую поверхность с сухим песком, попробуйте отключить систему DSC. Сразу после преодоления трудного участка систему DSC следует снова включить.

Если песок, который предстоит преодолеть, сырой/влажный и такой глубокий, что колеса зарываются, следует применять программу "Грязь-колея".

## ДИНАМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ



Эта программа ассоциируется скорее со стилем вождения, а не с типом поверхности, и оптимизирует тяговые характеристики и характеристики управляемости автомобиля при движении по дорогам, улучшая обратную связь и чувствительность всех систем. Выбирайте эту программу для использования всего потенциала автомобиля.

## ВЫБОР РЕЖИМОВ ВОДИТЕЛЕМ

Для некоторых программ Terrain Response система управления движением под уклон (HDC) активируется автоматически. При необходимости систему HDC можно отключить или активировать независимо от системы Terrain Response. См. **170, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC.**

На информационной панели отображается состояние HDC: включена данная система или нет, сделано это системой или водителем.

Хотя система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) включается автоматически при включенной специальной программе, при желании, ее можно выключить. См. **131, ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC.**

## ЗАМЕЧАНИЯ ПО РАБОТЕ СИСТЕМЫ



Включение неподходящей программы ухудшает поведение автомобиля и сокращает срок службы подвески и трансмиссии.

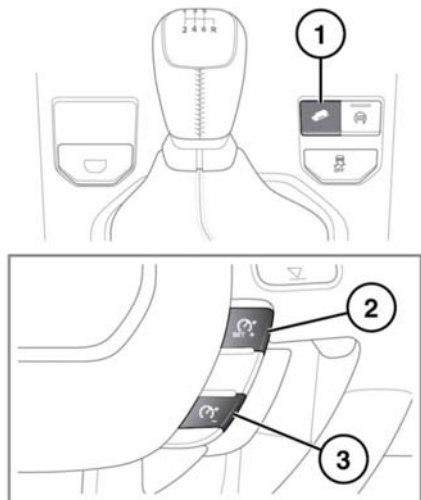
Если по каким-либо причинам система становится частично неработоспособной, включение специальных программ может оказаться невозможным.

Если активированная система автомобиля становится временно неработоспособной, автоматически включается основная программа. Как только работоспособность восстанавливается, включается ранее выбранная программа, если за это время не производилось выключение зажигания.

При попытке выбора неподходящей специальной программы соответствующий индикатор начнет мигать янтарным цветом, а на информационной панели появится дополнительная информация. Если в течение 60 секунд не предпринять соответствующих мер, предупреждение исчезает, а на информационной панели отображается активная программа.

Если система полностью утрачивает работоспособность, индикаторы всех специальных программ будут отключены, а на информационной панели будет выведено соответствующее сообщение.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC



E154101

Система управления движением под уклон (HDC) позволяет ограничить скорость автомобиля до заданного значения при движении вниз по склону.

**⚠ Не пытайтесь спускаться по крутому уклону, если система HDC не работает или отображаются предупреждающие сообщения.**

1. Включение/выключение HDC: HDC можно включить на любой скорости, однако работать она начнет только после того, как скорость упадет ниже 50 км/ч (31 миль/ч).

На автомобилях с автоматической коробкой передач систему HDC можно использовать в диапазонах переднего хода (D), заднего хода (R) и на всех передачах системы CommandShift™. Когда коробка передач переведена в режим D, автоматически выбирается наиболее подходящая передача.

На автомобилях с механической коробкой передач систему HDC можно использовать на 1-й, 2-й и задней передачах.

**Примечание:** Система HDC автоматически включается некоторыми специальными программами системы Terrain Response.

**Примечание:** Система HDC автоматически отключается, если выключить зажигание более чем на 6 часов.

Если критерии срабатывания системы не соблюдаются, начинает мигать контрольная лампа системы HDC, указывая на то, что система включена, но не действует. См. **65, СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОН (ЗЕЛЕНЬ)**.

На информационной панели также появится символ с указанием расчетной скорости HDC. Если включение HDC невозможно, то дисплей становится серым. На рисунке отображается диапазон целевых скоростей, доступных на текущей передаче.

Если система HDC будет выключена во время работы, сигнализатор погаснет и будет выполнено плавное отключение — это позволяет автомобилю набирать скорость постепенно.

Если HDC уже включена и скорость автомобиля превышает 50 км/ч (31 миль/ч), работа HDC приостанавливается. Индикатор HDC начинает мигать, и на информационной панели появляется сообщение.

Если нажать педаль тормоза во время работы HDC, на педали можно почувствовать пульсацию. При отпускании педали тормоза работа HDC возобновляется.

2. Увеличение скорости спуска: кнопка круиз-контроля (+) увеличивает скорость спуска HDC с шагом 1 км/ч (0,6 мили/ч). Нажмите и удерживайте кнопку (+) для увеличения шага, вплоть до максимально разрешенной целевой скорости.

***Примечание:** Каждая передача имеет заданную максимальную скорость.*

***Примечание:** Скорость автомобиля увеличивается только на таком уклоне, чей наклон достаточен для увеличения кинетического момента автомобиля. Следовательно, нажатие кнопки "+" на пологом уклоне необязательно приведет к увеличению скорости автомобиля.*

3. Уменьшение скорости спуска: кнопка круиз-контроля (-) уменьшает скорость спуска HDC с шагом 1 км/ч (0,6 мили/ч). Нажмите и удерживайте кнопку (-) для увеличения шага, вплоть до минимально разрешенной целевой скорости.

***Примечание:** Каждая передача имеет заданную минимальную скорость.*

Если в системе HDC обнаруживается неисправность, на информационной панели отображается сообщение **HDC FAULT SYSTEM NOT AVAILABLE** (НЕИСПРАВНОСТЬ HDC, СИСТЕМА НЕДОСТУПНА), и действие системы HDC постепенно прекращается.

Если неисправность обнаруживается во время работы системы HDC, ее действие прекращается постепенно. При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ФУНКЦИЯ ПЛАВНОГО СТАРТА НА НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ (GRC)

Если остановить автомобиль на склоне с помощью педали тормоза при активной системе HDC, включается система GRC (кроме случаев работы программы движения по песку системы Terrain Response). Если водитель отпускает педаль тормоза при подъеме в гору, система GRC автоматически обеспечит задержку и плавное отключение тормоза, чтобы автомобиль мог плавно начать движение. При движении вниз по склону аналогичная блокировка и постепенное отпускание тормозов используются для плавного включения системы HDC.









Система GRC работает при движении вперед и назад, и не требует вмешательства водителя.

### ТЕМПЕРАТУРА ТОРМОЗОВ

В сложных условиях система HDC может быть причиной повышения температуры тормозов выше установленных пределов. В этом случае на информационной панели появляется сообщение **HDC TEMPORARILY UNAVAILABLE** (HDC временно недоступна). После этого действие системы HDC постепенно ослабляется, и она становится временно неактивной.

Как только тормоза остынут, сообщение исчезнет (или погаснет сигнализатор) и система HDC возобновит работу, если это требуется.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЕЙ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГЛУБИНЫ БРОДА

-  Не рекомендуется использовать функцию определения глубины брода **Wade sensing** во время движения по бездорожью, так как быстрое увеличение глубины воды может быть не замечено вовремя, и предупреждение для водителя будет отображено с опозданием.
-  При въезде в воду с крутого спуска уровень воды может резко увеличиться.
-  Система определения глубины брода не способна определить уровень воды, если на поверхности присутствует слой льда или снега.
-  Система помощи при парковке не работает, когда активна функция определения глубины брода.
-  Датчики системы определения глубины брода расположены в нижней части наружных зеркал заднего вида. Датчики и область под ними должны оставаться чистыми от снега, льда, грязи и других загрязнений. В случае загрязнения датчик может неправильно рассчитать расстояние.
-  Если наружные зеркала сложены, система определения глубины брода будет работать, однако ее показания будут неправильными.

Система определения глубины брода помогает водителю при движении через водные преграды. Для отображения информации системы определения глубины брода на сенсорном экране выберите **Extra features** (Дополнительные функции), затем выберите **Wade Sensing** (Определение глубины брода).



Систему определения глубины брода также можно выбрать на экране **4X4i**. Для отображения информации системы определения глубины брода коснитесь пиктограммы этой системы.

Если выбрана данная функция, на сенсорном экране будет отображаться текущая глубина воды и максимальная глубина брода. Система предупреждает водителя о приближении к максимальному значению глубины брода. Предупреждения отображаются в виде сообщений на сенсорном экране, панели приборов или в виде последовательности звуковых сигналов.

В случае превышения ограничений системы изображение на сенсорном экране станет серым, и глубина воды отображаться не будет.

Определение глубины брода блокируется, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч (6 миль/ч) или угол уклона превышает 10°. Определение глубины брода автоматически включается снова, если скорость автомобиля снижается до 10 км/ч (6 миль/ч). Если скорость автомобиля превышает 30 км/ч (19 миль/ч) на 30 секунд, то функция определения глубины брода автоматически выключается.

**Примечание:** При использовании системы определения глубины брода наружные зеркала должны находиться в нормальном положении (разложены).

**Примечание:** Система Wade Sensing не работает, если автомобиль оснащен неподвижными боковыми подножками. Однако система будет работать с трубами защиты порогов и выдвигаемыми боковыми подножками в сложенном состоянии.

**Примечание:** Система помощи при парковке, автоматизированная система парковки и интеллектуальная система "стоп-старт" отключаются, когда работает система определения глубины брода.

## РАСПОЗНАВАНИЕ ДОРОЖНЫХ ЗНАКОВ



Система распознавания дорожных знаков предназначена исключительно для помощи водителю. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем, чтобы оно было безопасным для автомобиля, его пассажиров и других участников дорожного движения. Водитель обязан соблюдать требования всех прочих дорожных знаков, разметки и руководствоваться дорожной обстановкой в тех случаях, когда система распознавания дорожных знаков не обнаружила или не распознала их.

Система распознавания дорожных знаков использует переднюю камеру, расположенную в основании зеркала заднего вида. Эта камера обнаруживает знаки ограничения скорости, запрещения обгона и различные подвесные знаки ограничения скорости, выводя значки обнаруженных знаков на информационную панель. Дорожные знаки с дополнительной информацией (например, снижение скорости движения на мокрой дороге) также обнаруживаются и сравниваются с показаниями систем автомобиля (например, датчика дождя, стеклоочистителей и пр.). Они также могут отображаться на информационной панели. Информация об ограничении скорости, поступающая от навигационной системы, отображается на тех дорогах, где отсутствуют дорожные знаки.

*Примечание: Если система навигации недоступна или выбрана навигация по бездорожью, система распознавания дорожных знаков будет использовать только камеру.*

*Примечание: Убедитесь, что ветровое стекло перед зеркалом заднего вида чистое и на нем нет, например, наклеек, мусора, грязи, снега, льда и пр.*

Систему распознавания дорожных знаков можно включать и выключать через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Система работает на скоростях до 250 км/ч (155 миль/ч).

Три основные функции системы распознавания дорожных знаков перечислены ниже:

- Обнаружение ограничений скорости: на информационной панели появится соответствующий знак.
- Предупреждение о скорости: если скорость автомобиля выше обнаруженного ограничения скорости (или равна ему), на информационной панели вокруг знака ограничения скорости отображается мигающий красный круг. Предупреждение о скорости можно включать/выключать и настраивать параметры его отображения (доступно три варианта):
  - Если скорость движения равна обнаруженному ограничению скорости.
  - Если скорость движения превышает обнаруженное ограничение скорости на 5 миль/ч (или 10 км/ч); в зависимости от настройки единиц измерения на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
  - Если скорость движения превышает обнаруженное ограничение скорости на 10 миль/ч (или 20 км/ч); в зависимости от настройки единиц измерения на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
- Зона запрещения обгона: в случае обнаружения знака запрещения обгона система будет также отображать соответствующий знак на информационной панели.

**Примечание:** Система распознавания дорожных знаков не обнаруживает дорожную разметку или ситуации с отсутствием знаков, например железнодорожные переезды и пр.

**Примечание:** Система распознавания дорожных знаков не работает, если выбран режим для бездорожья.

## Ограничения распознавания дорожных знаков

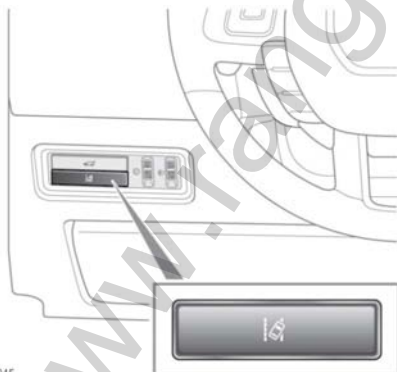
Система может давать неверную информацию или работать неправильно в следующих ситуациях:

- Движение в суровых погодных условиях, например, в густом тумане, во время дождя, снега и т.д.
- Незаметные или закрытые препятствиями знаки.
- Движение в сторону очень яркого источника света.
- Ветровое стекло перед камерой закрыто наклейкой, запотело, загрязнено, покрыто снегом и т.д.
- Неверные данные от навигационной системы.
- Движение по местности, о которой в навигационной системе нет данных.
- Дорожные знаки не соответствуют стандарту.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВЫЕЗДЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ



Система предупреждения о перестроении из полосы движения предназначена исключительно для помощи водителю. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем, чтобы оно было безопасным для автомобиля, его пассажиров и других участников дорожного движения. Водитель обязан соблюдать требования всех прочих дорожных знаков, разметки и руководствоваться дорожной обстановкой в тех случаях, когда система предупреждения о перестроении из полосы движения не обнаружила или не распознала их.



E156045

Для включения/выключения системы предупреждения о перестроении из полосы движения нажмите соответствующую кнопку.

Об активации системы свидетельствует включение индикатора на информационной панели. На состояние системы указывает также изменение цвета значка полосы движения и значка положения автомобиля на индикаторе.

Систему предупреждения о перестроении из полосы движения можно также включать и выключать через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

*Примечание:* При включении зажигания система предупреждения о перестроении из полосы движения остается в прежнем состоянии (включенном или выключенном) и сохраняет прежние настройки.

Система предупреждения о перестроении из полосы движения использует переднюю камеру, расположенную в основании зеркала заднего вида.

*Примечание:* Убедитесь, что ветровое стекло перед зеркалом заднего вида чистое и на нем нет, например, наклеек, мусора, грязи, снега, льда и пр.

Если автомобиль пересекает разметку полосы, в которой он движется, без включения соответствующего указателя поворота, система предупреждения о перестроении из полосы движения оповещает об этом водителя одним из следующих способов:

- Вибрация рулевого колеса (тактильное предупреждение).

- Графическое предупреждение на информационной панели.

**Примечание:** Система предупреждения о перестроении из полосы движения только предупреждает водителя. Она не помогает изменить направление движения и не воздействует ни на какие системы автомобиля.

**Примечание:** Система предупреждения о перестроении из полосы движения не обнаруживает край дорожного полотна, если на нем отсутствует разметка.

Чувствительность системы предупреждения о перестроении из полосы движения можно регулировать. Предусмотрены два варианта: **HIGH** (Высокая) и **NORMAL** (Обычная), их можно выбрать в меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов.

При использовании значения чувствительности **NORMAL** (Обычная) система предупреждения о перестроении из полосы движения будет блокировать все предупреждения в случае обнаружения вмешательства водителя:

- Нажатие педали акселератора.
- Существенный поворот рулевого колеса.
- Нажатие педали тормоза.
- Включение соответствующего указателя поворота.

При использовании значения чувствительности **HIGH** (Высокая) система предупреждения о перестроении из полосы движения не блокирует предупреждения в случае обнаружения вмешательства водителя (если не включен соответствующий указатель поворота).

Если система предупреждения о перестроении из полосы движения обнаруживает неисправность или недоступна, на информационной панели появится предупреждение общего характера (янтарного цвета). См. **60, ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)**.

**Ограничения системы предупреждения о перестроении из полосы движения**

- При использовании значения чувствительности **HIGH** (Высокая) скорость движения должна быть в диапазоне от 50 до 180 км/ч (от 30 до 112 миль/ч). В зависимости от настройки единиц измерения на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
- При использовании значения чувствительности **NORMAL** (Обычная) скорость движения должна быть в диапазоне от 60 до 180 км/ч (от 40 до 112 миль/ч). В зависимости от настройки единиц измерения скорости на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
- Используемая полоса движения должна быть шире 2,5 м (8,2 фута).
- Предупреждения не генерируются, если включен правильный указатель поворота.

- Не действует во внедорожных условиях.
- Недоступна при выборе программ Terrain Response "Sand" (Песок) и "Mud-Ruts" (Грязь-колея).

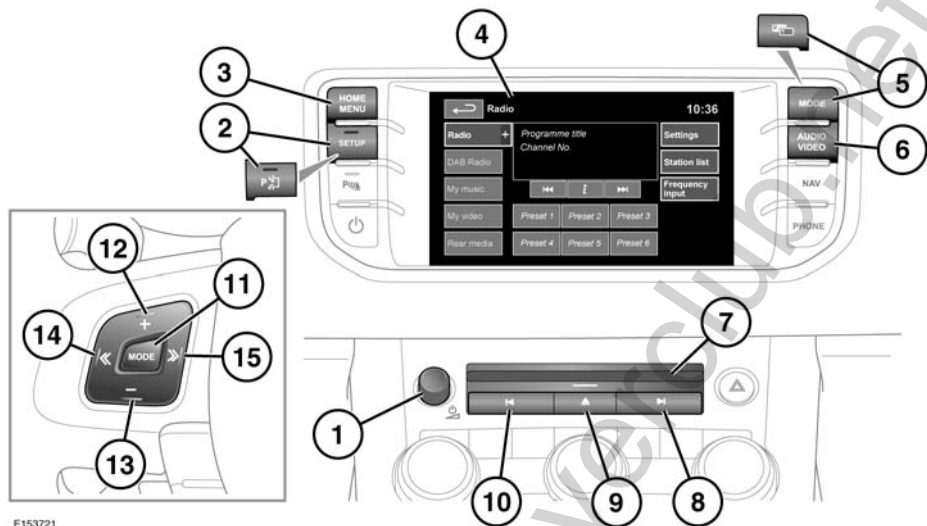
На работу системы предупреждения о перестроении из полосы движения могут влиять следующие факторы:

- Неблагоприятные дорожные условия. Например, сильный туман, дождь, снег и пр.
- Изношенная, поврежденная или временная дорожная разметка, например дорожные работы и пр.
- Крутые повороты и уклоны дороги.
- Движение в сторону очень яркого источника света.
- Движение очень близко к другому автомобилю.

www.rangeroverclub.net



## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ



E153721

**!** Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

**!** Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

1. Нажмите для включения или выключения системы.

***Примечание:** Аудиосистема может работать при включенном и выключенном зажигании, но всегда выключается при выключении зажигания. При необходимости включите аудиосистему снова. Вращайте для регулировки уровня громкости.*

***Примечание:** Если во время воспроизведения компакт-диска (CD) уменьшить громкость до нуля, воспроизведение компакт-диска будет приостановлено. Воспроизведение возобновится при увеличении громкости.*

2. **SETUP** (Настройка): нажмите для прямого доступа к меню **Settings** (Настройки). Если установлена система помощи при парковке Park Assist, значок меняется, и кнопка включает и выключает систему Park Assist. Доступ к меню **Settings** (Настройки) осуществляется через сенсорный экран.
3. **HOME MENU** (Главное меню): нажмите для прямого доступа к окну **Home menu** (Главное меню).
4. Сенсорный экран

5. **MODE (РЕЖИМ):** Нажмите кнопку несколько раз для переключения между всеми аудио/видеоисточниками. Если установлена двухоконная система, значок меняется, и кнопка включает и выключает двухоконный режим.
6. **AUDIO VIDEO (Аудио/Видео):** нажмите для прямого доступа к меню **Audio/Video** (Аудио/Видео). Опции **Audio/Video** (Аудио/Видео) могут включать "Radio" (Радио), "DAB Radio" (Радио DAB), "My music" (Моя музыка), "My video" (Мое видео) и "Rear media" (Мультимедийная система для пассажиров задних сидений). Меню "My music" (Моя музыка) состоит из "CD", "Stored CD" (Сохр. CD), "MP3", "USB", "iPod®" и "AUX" (Дополнительный аудиовход). "My video" (Мое видео) включает пункты "CD/DVD", "USB", "iPod®" и "TV" (ТВ).
7. **Гнездо для загрузки дисков CD и DVD.**  
В проигрыватель можно загружать только по одному диску.  
Проигрыватель компакт-дисков позволяет загрузить до 10 дисков, по отдельности сохранив каждый из них в хранилище "Stored CD" (Сохр. CD).  
В хранилище "Stored CD" (Сохр. CD) можно загружать только диски формата CDDA.  
Вставьте диск в слот, пока не почувствуете легкое сопротивление. Затем механизм проигрывателя завершит процесс установки диска.
8. **Поиск вперед:**
  - Быстрое нажатие: автоматический поиск вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне, выбор следующей композиции на текущем аудиоисточнике – CD, MP3 и пр. или выбор следующего телеканала в списке каналов или следующего раздела DVD.
  - Продолжительное нажатие: активация поиска радиочастот в ручном режиме или перемотка вперед текущей композиции аудиоисточника.  
При включении режима поиска радиочастот вручную следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом. Если после этого нажать и удерживать кнопку, начнется сканирование вперед в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться
9. **Кнопка извлечения диска CD/DVD.**
10. **Поиск назад:**
  - Быстрое нажатие: автоматический поиск назад следующей радиостанции в текущем списке частот, выбор предыдущей композиции или воспроизведение текущей композиции с начала на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр. или выбор предыдущего телеканала в списке каналов или предыдущего раздела DVD.
  - Продолжительное нажатие: активация поиска радиочастот в ручном режиме или переход назад от текущей композиции аудиоисточника.

При включении режима поиска радиочастот вручную следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим уменьшением. Если после этого нажать и удерживать кнопку, начнется сканирование назад в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться.

**11. MODE (РЕЖИМ):** Нажмите кнопку на рулевом колесе несколько раз для переключения между всеми аудио/видеоисточниками.

**12.** Нажмите, чтобы увеличить громкость источника.

**13.** Нажмите, чтобы уменьшить громкость источника.

**14. Поиск назад:**

- Быстрое нажатие: выбор предыдущей предварительно заданной радиостанции или предыдущей композиции или начала текущей композиции на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.

При использовании телефона – переход вниз по списку звонков или записям телефонной книги.

- Продолжительное нажатие: автоматический поиск назад следующей радиостанции в текущем списке частот.

**15. Поиск вперед:**

- Быстрое нажатие: выбор следующей предварительно заданной радиостанции или следующей композиции на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.

При использовании телефона – переход вверх по списку звонков или записям телефонной книги.

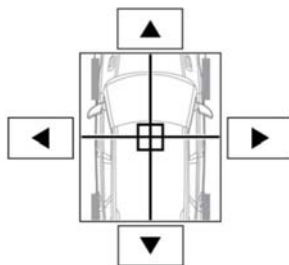
- Продолжительное нажатие: автоматический поиск вперед следующей радиостанции в текущем списке частот.

## НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

Чтобы просмотреть меню **Audio settings** (Настройки аудиосистемы), выберите пункт **Setup** (Настройка) в **главном меню** на сенсорном экране, затем выберите **Audio** (Аудио).

Для регулировки настроек звука нажмите программную клавишу **Tone** (Звук). Отрегулируйте уровень низких частот, высоких частот и сабвуфера с помощью программных кнопок "+" или "-".

Для регулировки баланса правых/левых и передних/задних динамиков нажмите программную клавишу **Balance/Fade** (Баланс).



E153722

Нажимая на кнопки со стрелками, переместите фокус звука в нужную зону автомобиля. Можно также коснуться точки фокуса звука и "перетащить" ее в нужное место.

Для регулировки настроек объемного звука нажмите программную клавишу **Meridian, DPLIIx** или **DTS Neo:6**, и выберите пункт **2D surround** (Объемный звук 2D). Выберите **Stereo** (Сtereo), чтобы выключить **2D surround** (Объемный звук 2D).

**Примечание:** Опции объемного звучания недоступны для определенных источников, для которых режим объемного звучания настраивается автоматически.

## ЗАГРУЗКА ДИСКОВ

- ❗ Не применяйте силу, вставляя диск в лоток.
- ❗ Не следует пользоваться CD или DVD дисками неправильной формы и с приклеенной защитной пленкой или самоклеящимися этикетками.
- ❗ Проигрыватель компакт-дисков воспроизводит только такие диски, которые соответствуют аудиостандарту Red Book. Воспроизведение компакт-дисков, не соответствующих данному стандарту, не гарантируется.
- ❗ Не гарантируется нормальное воспроизведение записываемых (CD-R) и перезаписываемых (CD-RW) дисков.
- ❗ Нормальное воспроизведение записываемых дисков (DVD-R и DVD+R) может оказаться невозможным.

❗ Двухформатные двусторонние диски (формат DVD Plus, CD-DVD) толще обычных дисков, поэтому их воспроизведение не гарантируется, и подобные диски могут застревать.

Используйте только высококачественные недеформированные диски диаметром 12 см (4,7 дюйма).

Проигрыватель воспроизводит компакт-диски типа CDDA (компакт-диск с цифровой аудиозаписью) и файлы MP3, WMA, WAV и AAC.

Проигрыватель имеет слот только для одного CD или DVD диска, но позволяет загружать до 10 CD в виртуальное хранилище.

В виртуальное хранилище можно загружать только диски типа CDDA.

## ЛИЦЕНЗИИ



E135227



E132539

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

Dolby, Pro Logic и символ DD являются зарегистрированными товарными знаками Dolby Laboratories.



E132540

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS, Symbol и Neo:6 являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS Digital Surround и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



E132541



E132542

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS и Symbol являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS 2.0+ Digital Out и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



E132543

Сертифицировано DivX Certified® для воспроизведения видеозаписей DivX®. DivX®, DivX Certified® и соответствующие логотипы являются зарегистрированными товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.

О ВИДЕОФОРМАТЕ DIVX: DivX® – это цифровой видеоформат, разработанный компанией DivX, Inc. Это устройство имеет официальный сертификат DivX Certified для воспроизведения видеозаписей DivX. Информация и программные средства по преобразованию файлов в формат DivX содержатся на сайте [www.divx.com](http://www.divx.com).

О DIVX ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ: для воспроизведения контента DivX VOD (видео по запросу) данное устройство, имеющее сертификат DivX Certified®, необходимо зарегистрировать. Для генерирования регистрационного кода в меню настройки устройства перейдите в раздел "DivX видео по запросу (VOD)".

1. Перейдите по следующему пути: "Home Menu" (Главное меню) – "Audio Video" (Аудио/Видео) – "TV/My video" (ТВ/Мое видео) – "Settings" (Настройки) – "VOD" (Видео по запросу).
2. На экране отобразится восьмизначный цифровой код. Это уникальный DivX-код вашего устройства. Запишите этот код и сохраните для использования в будущем.

Получив код, зарегистрируйтесь на сайте <http://vod.divx.com> и ознакомьтесь с информацией о DivX VOD.

Защищено одним или несколькими патентами США: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.



E132544

Технология распознавания музыки, видеозаписей и связанные с ней данные предоставляются компанией Gracenote®. Gracenote – это отраслевой стандарт в технологии распознавания музыки и доставке связанных с ней данных. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

CD, DVD, Blu-ray диски, музыка, видеозаписи и связанные с ними данные от компании Gracenote Inc. © Gracenote, с 2000 по настоящее время. Программное обеспечение Gracenote © Gracenote, с 2000 по настоящее время. С данным продуктом или услугой связаны патенты Gracenote. Неполный перечень применимых патентов Gracenote приведен на сайте Gracenote. Gracenote, CDDDB, MusicID, MediaVOCS, логотип и эмблема Gracenote, логотип "Powered by Gracenote" являются зарегистрированными знаками или торговыми марками компании Gracenote в США и/или других странах.

### **ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ GRACENOTE®**

Данное приложение или устройство содержит программное обеспечение от компании Gracenote Inc, расположенной в г. Эмеривилл штата Калифорния ("Gracenote"). Программное обеспечение от компании Gracenote ("Программное обеспечение Gracenote") позволяет данному приложению идентифицировать диски и файлы, и получать данные, связанные с музыкальными записями, включая названия, исполнителей, композиции и заголовки ("Данные Gracenote"), от серверов в Интернете или из встроенных баз данных ("Серверы Gracenote") и выполнять другие функции. Вы можете использовать данные Gracenote только посредством функций для конечного пользователя, встроенных в данное приложение или устройство.

Вы соглашаетесь использовать данные Gracenote, Программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote только в личных некоммерческих целях. Вы соглашаетесь не переуступать, не копировать и не передавать программное обеспечение Gracenote и любые данные Gracenote третьим лицам. **ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМИ GRACENOTE, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ GRACENOTE И СЕРВЕРАМИ GRACENOTE ТОЛЬКО НА ОГОВОРЕННЫХ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ УСЛОВИЯХ.**

Вы соглашаетесь с тем, что в случае нарушения этих ограничений действие вашей неисключительной лицензии на использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote прекратится. В случае прекращения действия лицензии вы соглашаетесь прекратить всякое использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote. Компания Gracenote сохраняет все права, в том числе права собственности на данные Gracenote, программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote. Ни при каких обстоятельствах компания Gracenote не несет ответственности за оплату любой предоставляемой вами информации. Вы соглашаетесь с тем, что компания Gracenote Inc. от своего имени может потребовать от вас соблюдения этих прав в соответствии с данным соглашением.

В целях получения статистических данных служба Gracenote использует уникальный идентификатор для отслеживания запросов. Произвольное присвоение числового идентификатора позволяет службе Gracenote вести подсчет запросов без получения личной информации о пользователе. Дополнительную информацию см. на сайте Gracenote в разделе "Политика конфиденциальности службы Gracenote".

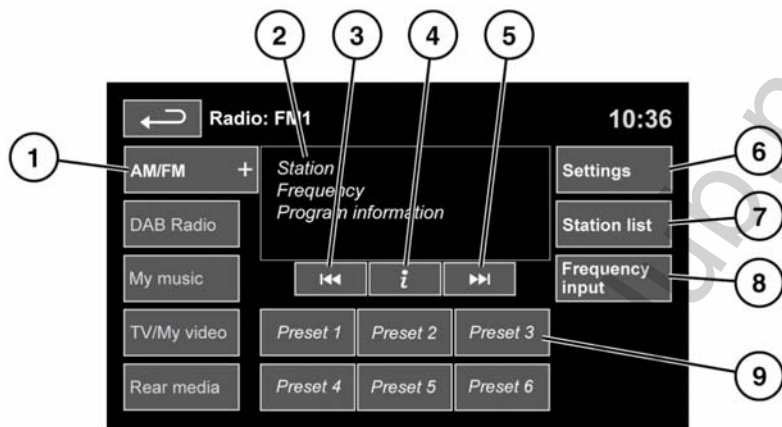
Программное обеспечение Gracenote и каждый элемент данных Gracenote лицензируются на условиях "КАК ЕСТЬ". Gracenote не делает никаких заявлений и не дает каких-либо гарантий, прямых или косвенных, в отношении точности каких-либо данных Gracenote, полученных с серверов Gracenote. Компания Gracenote оставляет за собой право удалять данные с серверов Gracenote или изменять категории данных по любым причинам, которые она сочтет достаточными. Gracenote не дает гарантии безошибочной или бесперебойной работы программного обеспечения Gracenote или серверов Gracenote. Gracenote не обязана предоставлять пользователю новые усовершенствованные или дополнительные типы или категории данных, которые Gracenote по своему усмотрению может предоставлять в будущем, и оставляет за собой право прекратить предоставление услуг в любое время.

КОМПАНИЯ GRACENOTE ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, ВЛАДЕНИЯ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ. КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ ГАРАНТИРУЕТ КАКИХ-ЛИБО РЕЗУЛЬТАТОВ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ СЕРВЕРА GRACENOTE. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ НЕДОПОЛУЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ.

© Gracenote, Inc. 2009



## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО



E149957

**⚠ Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.**

**⚠ Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.**

1. **AM/FM:** выбор частотного диапазона. Нажмите для выбора диапазона. Включится радиостанция, использовавшаяся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите еще раз, чтобы закрыть данную опцию.
2. Отображение сведений о текущей радиостанции.
3. Поиск назад:
  - Нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска назад следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.

- Продолжительное нажатие включает режим ручного поиска. При последующих кратковременных нажатиях кнопки происходит пошаговое уменьшение частоты. При последующих длительных нажатиях кнопки выполняется поиск назад в текущем диапазоне, пока удерживается кнопка.

**Примечание:** Если выбран ручной поиск, функция автоматического поиска не доступна для выбора приблизительно в течение 10 секунд.

4. Информация. Дополнительная информация от вещающей станции.
5. Поиск вперед:

- Нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.
  - Продолжительное нажатие включает режим ручного поиска. Последующие краткие нажатия пошагово изменяют частоту. При последующих длительных нажатиях кнопки выполняется поиск вперед в текущем диапазоне, пока удерживается кнопка.
- 6. Settings (Настройки):** нажимайте для просмотра и активации/деактивации следующих функций: **RDS, Traffic** (Дорожные сообщения), **News** (Новости), **AF** (Альтернативные частоты) и **REG** (Местные радиостанции). См. **189, СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)**.
- 7. Station list (Список станций)** (только в FM-диапазоне): нажмите для просмотра списка доступных станций в этом частотном диапазоне. Список можно сортировать по **Frequency** (Частота), **Name** (Название) или **PTY** (поп-музыка, новости, спорт и т.д.), нажимая на соответствующие программные клавиши. Нажмите для выбора интересующей радиостанции. Если радиостанции упорядочены по категориям, коснитесь нужной категории для просмотра и выбора радиостанции.
- 8. Frequency input (Ввод частоты):** ввод известной частоты радиостанции в текущем диапазоне с цифровой клавиатуры. Нажмите ОК или подождите 2 секунды для настройки на введенную частоту.
- 9. Station presets (Предустановки радиостанций):** в каждом частотном диапазоне можно сохранить в память 6 радиостанций.
- Нажмите и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную в памяти в качестве предварительно настройки.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в памяти (при сохранении звук радио отключается, и раздается звуковой сигнал подтверждения).
  - Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

## СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

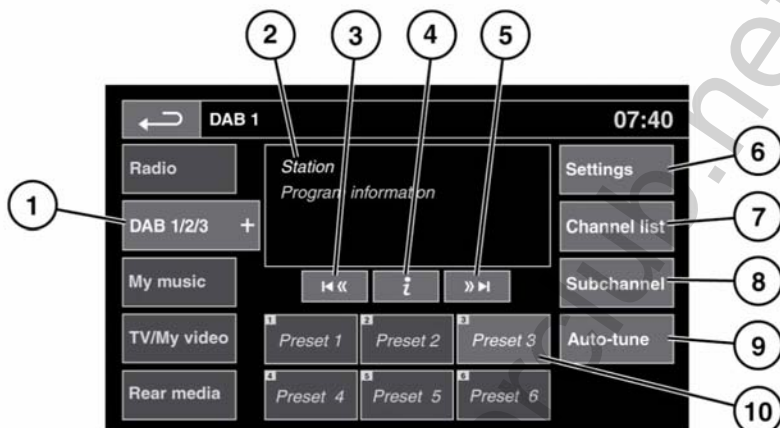
Радиоприемник оснащен функцией RDS, позволяющей аудиосистеме принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала в диапазоне FM.

**Примечание:** Не все FM-станции передают информацию RDS.

Чтобы просмотреть или изменить настройки RDS, выберите меню **Settings** (Настройки).

- **Traffic/News** (Дорожные сообщения/Новости): передача местной дорожной информации и новостей.
- **Regionalisation (REG)** (Местные радиостанции (REG)): предотвращает настройку на другую местную радиостанцию с более мощным сигналом.
- **Alternative Frequency (AF)** (Альтернативные частоты (AF)): выберите для автоматической перенастройки радио на альтернативную частоту с более мощным сигналом. Эта функция удобна, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО DAB



E151973



Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.



Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

- DAB 1/2/3:** нажмите, чтобы просмотреть и выбрать какой-либо диапазон DAB (**DAB 1, 2** или **3**). Включится канал, использовавшийся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите еще раз, чтобы закрыть данную опцию.
- Отображение текущего канала, группы, и соответствующей текстовой информации DAB.
- Поиск назад:
  - Нажмите и отпустите, чтобы найти предыдущий канал.

- Нажмите и удерживайте, чтобы найти предыдущую группу. В новой группе выбирается первый канал.

- Информация канала: нажмите для просмотра текстовой информации DAB и информации, передаваемой по каналам.
- Поиск вперед:
  - Нажмите и отпустите, чтобы найти следующий канал.
  - Нажмите и удерживайте, чтобы найти следующую группу. В новой группе выбирается первый канал.
- Settings (Настройки):** нажмите, чтобы просмотреть меню настроек DAB:

- **Options** (Опции): включение/выключение функций "FM Traffic" (дорожной информации) и "Link DAB" (Связь DAB), а также изменение страны цифрового радиовещания и настроек формата цифрового радиовещания (на неподвижном автомобиле).
  - **Announcements** (Сводки): выбор тревожных сообщений и до 3 других типов сообщений (дорожные сообщения, новости и т.д.) из списка. Выбранные сводки при трансляции прерывают текущую передачу.
- 7. Channel list** (Список каналов): нажмите, чтобы просмотреть список доступных групп и каналов. Список можно отсортировать по параметрам **Ensemble** (Группа), **Channel** (Канал), **Subchannel** (Подканал) или **Category** (Категория).
- При выборе **Ensemble** (Группа) из списка отображаются все имеющиеся в этой группе каналы.
  - Сортировка по **Subchannel** (Подканал) доступна, только когда по текущему каналу транслируются подканалы.
  - Если выбрана **Category** (Категория), нажмите и выберите категорию для просмотра соответствующих каналов перед выбором из списка.
- Выбрав нужный вариант, нажмите программную кнопку "Back" (Назад) для возврата в главное меню DAB.
- 8. Subchannel** (Подканал): если по данному каналу транслируются подканалы, эта программная кнопка становится активной. Выберите, чтобы разрешить использование подканалов, затем выберите нужный подканал кнопками поиска вперед/назад.
- 9. Auto-tune** (Автонастройка): выберите для поиска всех доступных групп/каналов DAB. Автонастройку следует выполнить перед первым использованием радио DAB. Автонастройка также полезна в дальних поездках для настройки на региональные группы. Во время автонастройки на экране отображается всплывающее окно с индикатором хода выполнения процесса. Процесс автонастройки не влияет на текущие предварительно заданные настройки, но некоторые из них могут не действовать, если соответствующие каналы становятся недоступны (отображается **No reception** (Нет приема)).
- 10. Предварительная настройка:** для каждого диапазона DAB предусмотрено шесть сохраненных радиостанций.
- Нажмите и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную в памяти в качестве предварительной настройки.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в памяти в качестве предварительной настройки (во время сохранения звук радио будет отключен).

- Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

***Примечание:** При попытке выбрать сохраненный канал, который в настоящий момент недоступен или не работает, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).*

## НАСТРОЙКИ DAB-РАДИО

В меню **Settings** (Настройки):

- Если настройка **Link DAB** (Связь DAB) включена, а уровень сигнала канала падает ниже допустимого уровня, аудиосистема начнет автоматический поиск других доступных групп, в составе которых имеется канал с таким же названием.

Если альтернативный местный канал найден, через несколько секунд автоматически начнется вещание с нового канала. Если за несколько секунд канал не найден, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).

В верхней части сенсорного экрана отображается **Link** (Связывание), если активирована **Link DAB** (Связь DAB).

- Выберите **DAB country** (Страна DAB) при въезде в другую страну. Прокрутите список стран и сделайте соответствующий выбор. Появится предложение об автоматической настройке.

***Примечание:** Во время движения эта функция не действует.*

- Выберите **DAB format** (Формат DAB), если вы едете по региону с другим цифровым диапазоном. Доступны следующие форматы:

- "L Band" (L-диапазон).
- "Band III" (Диапазон III).
- "L Band & Band III" (L-диапазон и диапазон III).
- "L Band Canada" (L-диапазон, Канада).
- "L Band Can & Band III" (L-диапазон, Канада, и диапазон III).

Появится предложение об автоматической настройке.

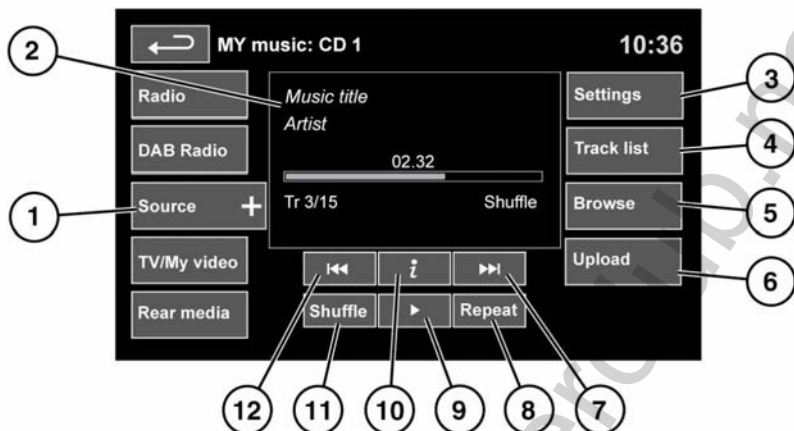
***Примечание:** Во время движения эта функция не действует.*

## ГРУППЫ

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, DAB передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько каналов образуют группу. Некоторые каналы в группах могут иметь подканалы, что обеспечивает возможность выбора подканала для прослушивания.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Для создания нового списка групп нажмите **Auto-tune** (Автонастройка).

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОРТАТИВНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ



E151174



Не используйте органы управления аудиосистемой и не допускайте, чтобы аудиосистема отвлекала водителя во время движения автомобиля. Отвлечение водителя от управления может привести к авариям с тяжелыми травмами или смертельным исходом.



Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

### См. 180, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.

**My music** (Моя музыка) включает устройства CD, iPod, USB, AUX и **Bluetooth®**.

В информационно-развлекательной системе максимальной комплектации предусмотрена также функция "Stored CD" (Сохраненные CD).

1. Нажмите значок **Source** (Источник), чтобы отобразить все опции. Выберите опцию.

*Примечание:* Уровень громкости и качество звучания устройств, подключаемых к дополнительному входу, может существенно отличаться.

2. Отображение информации о текущей композиции, включая время с начала воспроизведения. Часть этих сведений также отображается на панели приборов.

*Примечание:* Информация будет отображаться только для тех подключенных устройств, которых поддерживают теги ID3.

**3. Settings** (Настройки): включение и выключение дорожных сообщений и выпусков новостей. Кроме того, для устройств, поддерживающих воспроизведение MP3, можно выбирать в списке количество композиций, которые будут пропускаться при нажатии кнопок со стрелками для перемещения по списку.

**4. Track list** (Список дорожек): выберите для просмотра списка фонограмм текущего CD-диска или сохраненных CD-дисков. Чтобы начать воспроизведение, нажмите на названии дорожки.

**5. Browse** (Обзор): только для режимов iPod, USB и сохраненных CD-дисков.

- Выберите для просмотра содержимого подключенного устройства. Отображение содержимого определяется файловой структурой.
- Выберите файл для воспроизведения (окно обзора останется). Выберите папку или подпапку для просмотра ее содержимого.
- Для возврата в меню управления нажмите программную кнопку "назад".

***Примечание:** Если iPhone подключен через USB-провод для воспроизведения аудиофайлов или зарядки телефона, воспроизведение аудио через беспроводную технологию **Bluetooth**® отключается.*

**6. Upload** (Загрузка): применимо только для меню "Stored CD" (Сохраненные CD).

Просмотр компакт-дисков в хранилище CD и управление ими.

- Для загрузки в хранилище компакт-диска, установленного в проигрыватель, нажмите **Upload** (Загрузка) рядом с пустым слотом. Доступно 10 слотов.
- Если хранилище CD заполнено, выберите **Replace** (Замена) для перезаписи существующего диска.

В обоих случаях открывается всплывающее окно подтверждения. Для продолжения нажмите **Yes** (Да).

***Примечание:** Время загрузки зависит от типа содержимого. Отображается счетчик %. Другие функции можно выбирать в ходе загрузки.*

**7. Пропуск/поиск вперед:**

- Нажмите и отпустите кнопку для перехода к следующей композиции.
- Нажмите и удерживайте кнопку для перемотки текущей композиции вперед. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

**8. Repeat** (Повтор), в режиме **CD**:

- Нажмите и отпустите кнопку, чтобы текущая композиция повторялась, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Repeat track** (Повтор дорожки).



- Нажмите и отпустите кнопку еще раз, чтобы текущий сохраненный CD (или папка с дисками MP3) повторялся, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Repeat disc** (Повтор диска) или **Repeat folder** (Повтор папки).
- Нажмите и отпустите кнопку в третий раз, чтобы отменить режим повтора.

**Примечание:** При нажатии кнопки **Shuffle**

(Смешивание/воспроизведение в случайном порядке) режим повтора отменяется, но опцию **Repeat track** (Повтор дорожки) можно выбрать при включенном режиме воспроизведения в случайном порядке (при этом отменяется выбранный ранее режим воспроизведения в случайном порядке).

**Repeat** (Повтор), в режиме **USB** или **iPod**:

- Выберите для повтора текущей композиции.
- Нажмите еще раз для повтора текущей папки (USB) или списка воспроизведения (iPod). Нажмите еще раз для отмены режима повтора в режиме USB.

**Примечание:** Режим "Repeat" (Повтор) недоступен для устройств **Bluetooth®**.

**Примечание:** При выборе **Shuffle** (Смешивание/Воспроизведение в случайном порядке) режим повтора отменяется.

## 9. Pause/Play

(Пауза/воспроизведение): выберите для приостановки воспроизведения. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

10. "Information" (Информация): дополнительная информация о текущей композиции.

## 11. Shuffle

(Смешивание/Воспроизведение в случайном порядке):

- Нажмите и отпустите для воспроизведения в произвольном порядке композиций на текущем CD, в папке MP3, в папке USB или в списке воспроизведения iPod. Появится сообщение **Shuffle** (Смешивание/Воспроизведение в случайном порядке).
- Нажмите еще раз и отпустите для воспроизведения в случайном порядке композиций на дисках CD, MP3, в папках USB, композиций на переносном устройстве или композиций, загруженных в хранилище CD. На дисплее появится **Shuffle all** (Смешать все/Воспроизвести все в случайном порядке).
- Нажмите и отпустите снова для отмены режима воспроизведения в случайном порядке.

**Примечание:** Для устройств **Bluetooth®** режим воспроизведения в случайном порядке недоступен.

12. Пропуск/поиск назад:

- Нажмите и отпустите кнопку не позднее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к предыдущей композиции.
- Нажмите и отпустите кнопку не ранее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к началу текущей композиции.
- Нажмите и удерживайте кнопку для перемотки текущей композиции назад. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ

Портативные устройства подключаются к блоку, расположенному в вещевом ящике. Пассажиры на задних сиденьях могут использовать для подключения разъемы задней части центральной консоли. Предусмотрено подключение следующих портативных устройств:

- Накопители USB (например, флэш-карты). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32.
- iPod (предусмотрена поддержка iPod Classic, iPod Touch, iPhone и iPod Nano, полная функциональность для более ранних моделей не гарантируется). Функциональность iPod Shuffle не гарантируется.

- Устройства, подключаемые через дополнительный вход (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).

**Примечание:** Для устройств, подключаемых через дополнительный вход, управление с помощью сенсорного экрана не предусмотрено.

При подключении устройств iPod, накопителей или устройств Bluetooth® управлять ими и выполнять поиск можно с сенсорного экрана. Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.



Покидая автомобиль, отсоединяйте iPod.

Несоблюдение этого правила может привести к разряду батареи iPod.

**Примечание:** Аудиосистема воспроизводит файлы формата MP3, WMA и AAC.

Чтобы качество воспроизведения было максимальным, для мультимедийных файлов на устройствах USB и iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов битрейт должен быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется более высокий битрейт).

**Примечание:** iPod® – товарный знак Apple Computer Inc., зарегистрированный в США и других странах.

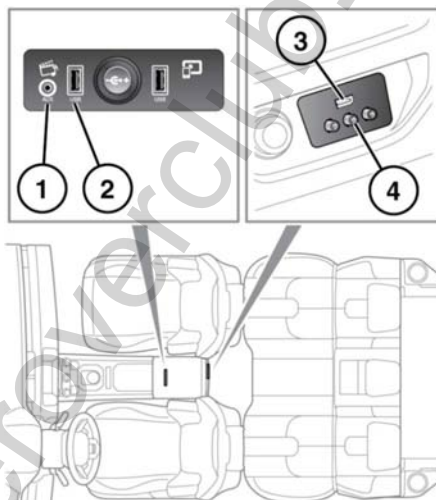
**Примечание:** Некоторые MP3-проигрыватели имеют собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.

Список совместимых устройств **Bluetooth®** можно найти на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

Перечисленные на сайте устройства **Bluetooth®** были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover. Функционирование зависит от версии программного обеспечения устройства и состояния батареи. Гарантию на устройство предоставляет его производитель, а не компания Jaguar Land Rover.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

**!** Если портативное устройство не подключено, всегда используйте резиновую заглушку. Это предотвратит повреждение разъемов. Крышка не является водонепроницаемой.




E161492

**!** Перед подсоединением устройства к аудиосистеме автомобиля прочтите инструкции производителя. Убедитесь, что устройство подходит для применения и соответствует всем инструкциям по подсоединению и работе. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению аудиосистемы автомобиля или подключаемого устройства.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

1. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.
2. Гнездо USB.
3. Разъемы USB/iPod мультимедийной системы для пассажиров задних сидений.
4. Гнезда AV мультимедийной системы в задней части салона.

 К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

**Примечание:** Для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

**Примечание:** Использовать концентратор USB для подключения нескольких USB-устройств к аудиосистеме нельзя.

**Примечание:** При подключении устройству к гнездам USB выполняется их подзарядка. Если устройство полностью разряжено, то воспроизведение недоступно.

**Примечание:** В некоторых случаях при подключении iPhone через USB-кабель для воспроизведения музыки и через **Bluetooth** для использования других функций телефона, воспроизведение аудио будет возможным только через соединение, подключенное последним. Например, если **Bluetooth** является последним подключением, выполненным с iPhone, и подсоединен провод iPod, через динамики с выходом через провод iPod звук воспроизводиться не будет. Информация о названии композиции и времени по-прежнему будет отображаться на экране. Воспроизведение аудио через динамики достигается только в случае выбора пользователем режима аудио на устройстве с беспроводной технологией **Bluetooth**. Для решения этой проблемы отсоедините и повторно подсоедините USB-провод вашего устройства, выберите в вашем iPod или iPhone значок **Bluetooth** и во всплывающем окне выберите **Dock Connector** (Док-разъем).

При подключении iPod воспроизведение начинается с записи, на которой оно остановилось в прошлый раз, при условии что батарея iPod не разряжена.

**Примечание:** Такие функции как **Repeat** (Повтор) и **Mix** (Воспроизведение в случайном порядке) действуют в отношении текущего устройства, и после переключения на другое устройство их необходимо активировать заново.

Аудиовход AUX 3,5 мм позволяет подключать дополнительное оборудование (например, персональный стереопроигрыватель, проигрыватель MP3, портативные навигаторы и т.д.) к аудиосистеме автомобиля.

**Примечание:** *iPod shuffle* можно подключать через аудиовход AUX.

**Примечание:** *В автомобилях, оснащенных мультимедийной системой в задней части салона (RSE), предусмотрены дополнительные аудио/видео гнезда. Это позволяет подключать к задним DVD-экранам различное дополнительное оборудование. За информацией по установке обратитесь к инструкциям изготовителя.*

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ПОРТАТИВНОГО УСТРОЙСТВА

Если используется накопитель USB или поддерживаемое устройство iPod, то управлять воспроизведением композиций с них можно с помощью сенсорного экрана.

Если используется устройство **Bluetooth®**, то управлять воспроизведением композиций с него можно также с помощью сенсорного экрана, однако некоторые функции управления будут недоступны.

Если используется портативное устройство, подключенное к аудиовходу AUX, то управлять воспроизведением композиций необходимо с самого устройства.



Land Rover не рекомендует использовать внешний жесткий диск с интерфейсом USB во время движения автомобиля. Эти устройства не предназначены для использования в автомобиле и могут быть повреждены.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ УСТРОЙСТВ



К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

К интерфейсу для портативных устройств можно подключить одновременно несколько устройств, переключаясь между ними с помощью сенсорного экрана. Для переключения режимов нажимайте кнопки **iPod**, **USB**, **Bluetooth** или **AUX** (Дополнительный вход).

Устройство, подключенное первым, остается активным до переключения на следующее устройство.

Если после переключения на другое устройство вернуться назад к первому устройству, воспроизведение начнется с того места, на котором оно было остановлено на первом устройстве (только для устройств USB и iPod).

**Примечание:** *Использовать концентратор USB для подключения нескольких USB-устройств к аудиосистеме нельзя.*

**Примечание:** *При подключении устройств к разъемам iPod и USB выполняется их подзарядка, но если устройство полностью разряжено, воспроизведение не начнется.*

**Примечание:** Такие функции, как **Repeat** (Повтор) и **Shuffle** (Смешивание/Воспроизведение в случайном порядке) действуют только для текущего устройства, поэтому после переключения на другое устройство их необходимо включать заново.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МУЛЬТИМЕДИЙНОГО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Для получения дополнительной информации о технологии беспроводной связи **Bluetooth®** см. **220, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®**.

**Примечание:** Процедура сопряжения и подключения переносного устройства к автомобильной системе с использованием самого переносного устройства может отличаться в зависимости от его модели.

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В главном меню выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем нажмите программную кнопку **My music +** (Моя музыка +).
3. Нажмите **Bluetooth**.
4. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
5. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

**Примечание:** Режим обнаружения системы **Bluetooth®** включается только на 3 минуты.

6. Выполните поиск устройств **Bluetooth** с портативного устройства. На некоторых переносных устройствах этот процесс называется подключением нового сопряженного устройства. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к устройству.
7. После обнаружения системы **Bluetooth®** автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения. Ваше устройство или автомобильная система запросит PIN (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите выбранный вами PIN и нажмите **OK** для подтверждения.
8. Введите этот же PIN-код на втором устройстве.
9. После того как сопряжение и подключение устройства к системе было выполнено, перед переходом к экрану **My music** (Моя музыка), **Bluetooth** отображается подтверждающее сообщение.

**Примечание:** Некоторые портативные устройства не подключаются автоматически, и их следует подключать вручную через устройство или при помощи функции **Change device** (Сменить устройство).

## ПОРТАТИВНЫЕ УСТРОЙСТВА: СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

Для получения дополнительной информации о технологии беспроводной связи **Bluetooth®** см. **220, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®**.

1. Включите функцию **Bluetooth®** вашего устройства. Убедитесь, что устройство находится в режиме видимости для обнаружения системой **Bluetooth®** (подробнее см. инструкцию к устройству).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В главном меню выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем **My Music** (Моя музыка).
4. Нажмите **Bluetooth**.
5. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
6. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
7. Найдите устройство в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Сопряжение и подключение).

*Примечание: При обнаружении более пяти устройств для просмотра всего списка пользуйтесь прокруткой.*

8. При поступлении соответствующего запроса введите в устройство PIN-код. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации телефона.

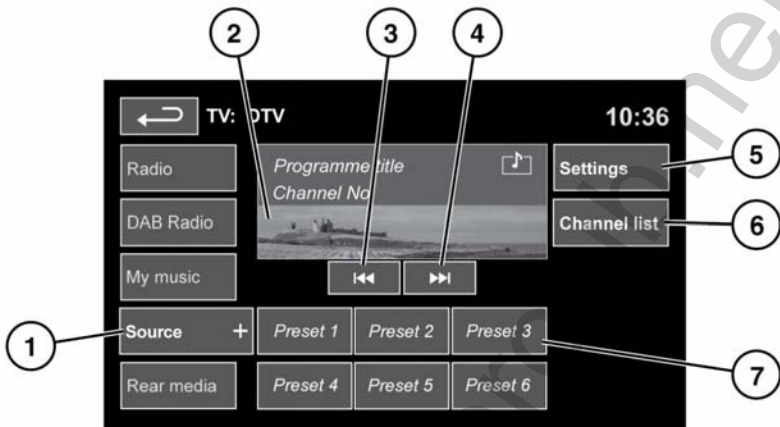
9. После сопряжения и подключения вашего устройства к системе подтверждающее сообщение отображается перед переходом к экрану **My music** (Моя музыка), **Bluetooth**.

*Примечание: Поскольку поиск устройств **Bluetooth®** занимает некоторое время, перед началом поиска устройств **Bluetooth®** рекомендуется отключить функцию таймаута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Set-up** (Настройка), **Screen** (Экран), **Time out home** (Таймаут возврата в главное меню).*

## СМЕНА ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

1. Выберите в меню **Bluetooth** пункт **Change device** (Сменить устройство).
2. Выберите **Disconnect** (Отсоединить). Откроется всплывающее окно подтверждения, и можно будет использовать опцию **Search new** (Поиск нового устройства) или выбрать другое устройство в списке сопряженных устройств.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗИОННОЙ СИСТЕМОЙ



E151176



Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.



Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

### 1. Source (Источник), выбор диапазона телевизора/видеохода:

- Нажмите **Source** (Источник) для просмотра и выбора цифрового (**DTV 1** (DTV 1 – цифр.) или **DTV 2 – Digital** (DTV 2 – цифр.)) или аналогового (**TV – Analogue** (TV – аналог.)) телевидения, CD/DVD, USB или iPod.

При переключении между аналоговым и цифровым диапазонами отображается канал, использовавшийся в выбранном диапазоне в прошлый раз. При переключении между цифровыми диапазонами отображается текущий канал.

### 2. Экран предварительного просмотра телепрограммы: коснитесь для перехода в полноэкранный режим.

- Элементы управления и информацию телегида (EPG) можно вывести в любое время, коснувшись экрана.
- **Analogue TV display format** (Формат показа аналогового ТВ): нажмите на программную кнопку требуемого формата: 4:3, 16:9 или "Zoom" (Масштабирование).



- **Digital TV display format** (Формат показа цифрового ТВ): изображение можно выводить в оригинальном формате (4:3 или 16:9), либо увеличивать кнопкой "Zoom" (Масштабирование).

Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предварительного просмотра длительно нажмите пальцем на окне полноэкранного просмотра.

3. Поиск назад: просмотр предыдущего телеканала в списке.
4. Поиск вперед: просмотр следующего телеканала в списке.
5. **Settings** (Настройки): включение и отключение дорожных сообщений и выпусков новостей, выбор аналогового ТВ или альтернативных форматов аналогового телевидения при поездках в другие страны.

***Примечание:** Смена страны не влияет на цифровое телевидение.*

6. **Channel list** (Список каналов): просмотр алфавитного списка всех доступных телеканалов.
  - Также выводится небольшое окно предварительного просмотра текущего канала и название программы.
  - Нажмите на один канал в списке, чтобы вывести этот канал и его название в окне предварительного просмотра.
  - Коснитесь окна предварительного просмотра канала для начала просмотра.

***Примечание:** Телевизионная система постоянно проверяет наличие каналов, поэтому некоторые каналы в списке иногда могут быть недоступны (например, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания).*

***Примечание:** После смены телевизионного формата одной страны на другой, список каналов будет пустым, пока не будут найдены все каналы.*

7. Предварительно сохраненные телеканалы:

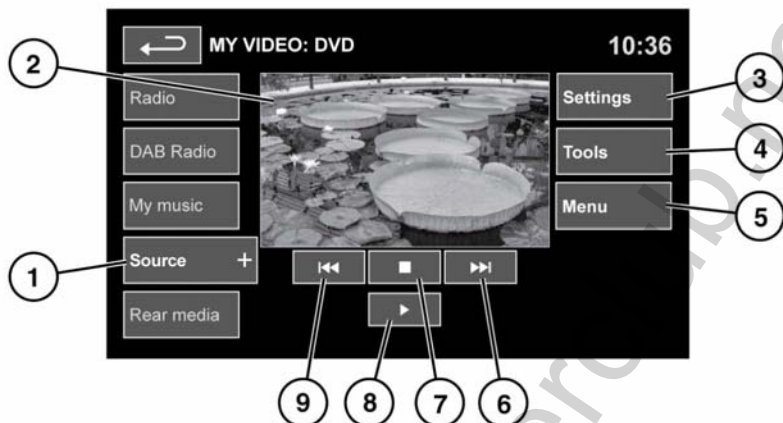
- Нажмите и удерживайте, чтобы сохранить текущий канал в качестве предварительной настройки. Название канала будет отображаться на программной кнопке.
- Нажмите и отпустите для выбора канала, сохраненного в данной предварительной настройке.

***Примечание:** В сохраненных предварительных настройках содержатся сведения, указывающие страну, где они сохранялись. При выборе конкретной предварительной настройки также выбирается телевизионный формат для той страны, где она была сохранена. Поскольку в различных странах используются разные форматы аналогового телевидения, может возникнуть ситуация, когда список аналоговых каналов будет пустым.*

Сведения об использовании органов управления аудио/видео на аудиосистеме и рулевом колесе. См. **180, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.**

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ



E151161

**⚠** Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

**⚠** Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

1. **Source** (Источник): выбор диапазона телевизора/видеовхода. Коснитесь кнопки для просмотра и выбора DVD или другого формата видеоносителя (CD/USB) при условии, что они имеются. Выбранный источник отображается на экране.

*Примечание:* Меню "TV/My video" (ТВ/Мое видео) закрывается через 5 секунд бездействия.

2. Экран предварительного просмотра сведений о видеоносителе: коснитесь для перехода в полноэкранный режим.

Элементы управления можно вывести в любое время, коснувшись экрана.

Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предварительного просмотра длительно нажмите пальцем на окне полноэкранного просмотра.

3. **Settings** (Настройки): в зависимости от типа видеоматериала в настройках могут присутствовать 3 подменю: **Options** (Опции), **VOD** (Видео по запросу) и **Audio settings** (Настройки аудио).

**VOD** (Видео по запросу) позволяет воспроизводить контент DivX VOD с видеоносителя. При нажатии программной кнопки "VOD" (Видео по запросу) отобразится восьмизначный цифровой код регистрации.

Проигрыватель должен быть зарегистрирован на сайте DivX. См. **183, ЛИЦЕНЗИИ**.

4. **Tools** (Сервис): доступны следующие опции:
  - "GOTO" (ПЕРЕХОД): меню GOTO позволяет получить доступ к отдельным фрагментам видеоматериала по **Chapter** (Раздел) или **Title number** (Номер заголовка).
  - Субтитры.
  - Ракурс.
  - "Audio" (Аудио).
  - Верхнее меню.
5. **Menu** (Меню): просмотр меню видеоносителей. В некоторых окнах вместо этой кнопки может отображаться программная кнопка **Browse** (Обзор).
6. Поиск вперед: выберите для просмотра следующей главы DVD или для прокрутки файлов видеоисточника.
7. Выберите для приостановки воспроизведения. При втором нажатии воспроизведение останавливается и DVD-диск устанавливается в начало.
8. Выберите для включения/возобновления воспроизведения.
9. Поиск назад: выберите для просмотра предыдущей главы DVD или для прокрутки файлов видеоисточника.

Информацию о расположении загрузочного лотка CD/DVD дисков и кнопки извлечения, использовании органов управления аудио/видео на головном аудиоустройстве и на рулевом колесе см. **180, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.**

## ЗАПРЕТ ПРОСМОТРА ВИДЕО ПРИ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ

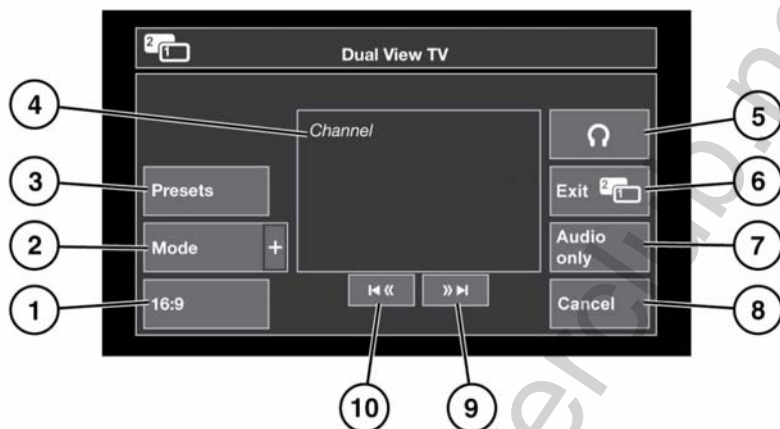
При движении автомобиля вывод видеоизображения на дисплей автоматически блокируется. На сенсорном экране отображается окно **TV/My video** (ТВ/Мое видео) и соответствующее предупреждение о безопасности. Если установлена система с режимом двойного изображения, появляется указание включить его для пассажира. См. **209, РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ.**

## ПОЛНОЭКРАННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

В полноэкранном режиме элементы управления поиском действуют так же, как и в режиме предварительного просмотра.

Для выбора опций **4:3**, **16:9** или **Zoom** (Масштаб) для увеличения изображения нажимайте на соответствующие программные клавиши.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ DUAL VIEW



E141042

1. Выбор формата изображения (4:3, "Zoom" (Масштабирование), 16:9). Следующий доступный формат отображается на программной кнопке.
2. Просмотр списка всех доступных видеоисточников. Для выбора источника коснитесь соответствующей программной кнопки. Откроется меню управления для данного источника.
3. Нажмите для отображения списка настроенных каналов.  
**Примечание:** Во время движения экран предварительного просмотра отключается.
4. Сведения о текущем видеоисточнике (например, название телеканала или программы).
5. Включение или отключение вывода звука на беспроводные наушники.
6. Отмена режима двойного изображения: на сенсорном экране откроется меню, которое видит водитель.
7. Выберите для сохранения воспроизведения звука данного видеоисточника, когда на сенсорном экране откроется меню, которое видит водитель.
8. Выберите, чтобы закрыть всплывающее меню управления режимом двойного изображения.
9. Поиск вверх: просмотр следующего канала в списке или следующей записи на CD- или DVD-диске.
10. Поиск вниз: просмотр предыдущего канала в списке или предыдущей записи на CD- или DVD-диске.

**Примечание:** Если выбранным носителем является CD- или DVD-диск, между программными кнопками поиска отображается кнопка воспроизведения/паузы.

**Примечание:** Если меню управления не используется более 5 секунд, дисплей возвращается в полноэкранный режим. Для вывода меню снова нажмите кнопку режима двойного отображения.

## РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

В режиме двойного изображения передний пассажир может смотреть на сенсорном экране телевизор или видеоизображение, в то время как водитель пользуется другой системой (например, радиоприемником или навигацией).

**Примечание:** Когда водитель выбирает альтернативный аудиосисточник (например, радиоприемник), звук воспроизводится через динамики автомобиля. В этом случае пассажир может слушать звук при просмотре в режиме двойного отображения через беспроводные наушники.



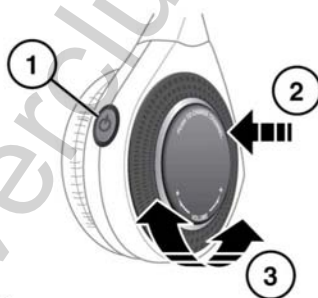
Нажмите данную кнопку, чтобы активировать режим двойного изображения (расположена с правой стороны сенсорного экрана).

Когда включен режим двойного изображения, пассажир может нажать эту кнопку, чтобы вывести/скрыть меню управления.

**Примечание:** Данное меню управления также отображается на экране в окне водителя.

**Примечание:** В режиме двойного изображения пассажиры на заднем сиденье могут видеть сразу оба изображения.

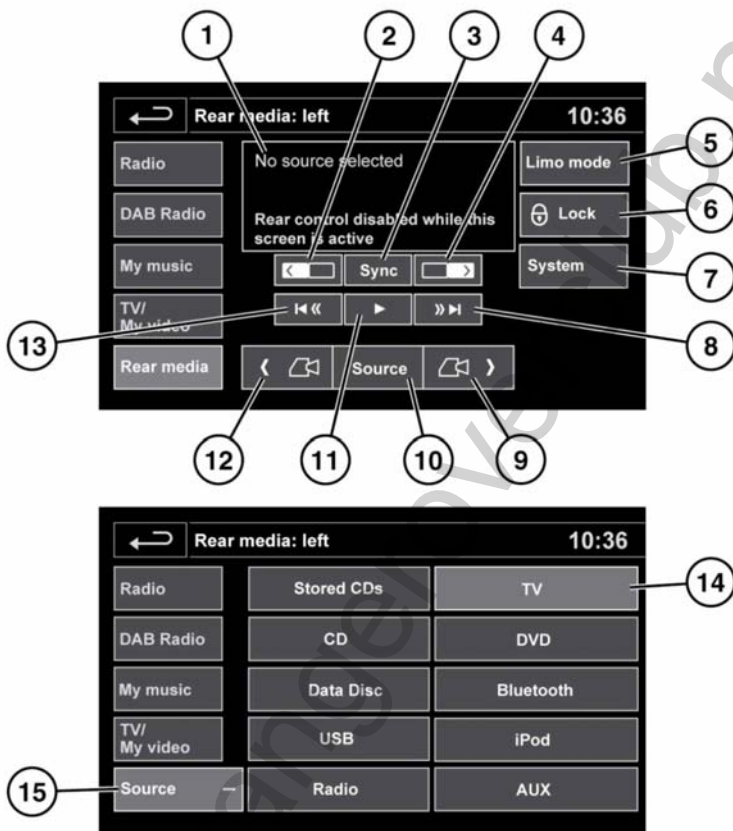
## РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ: НАУШНИКИ



E150761

1. Нажмите для включения и выключения.
2. Нажмите для смены аудиоканала.
3. Вращайте для регулировки громкости наушников.

## УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА ЧЕРЕЗ СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН



E161610

Нажмите **Rear media** (Мультимедийная система в задней части салона) в главном меню "Audio/video" (Аудио/Видео), чтобы открыть экран управления мультимедийной системой в задней части салона.

**Примечание:** Когда на сенсорный экран выводится основной экран управления мультимедийной системой в задней части салона, дистанционное управление данной системой блокируется.

1. Информационный дисплей.
2. Нажмите, чтобы выбрать левый задний экран.

- 3. Sync** (Синхронизация): после выбора источника (см. пункты 2 и 4) нажмите **Sync** (Синхронизация), чтобы синхронизировать работу обоих экранов. После этого на обоих экранах будет отображаться сигнал с выбранного источника.

***Примечание:** Если экраны уже синхронизированы, кнопка **Sync** (Синхронизация) будет окрашена серым цветом.*

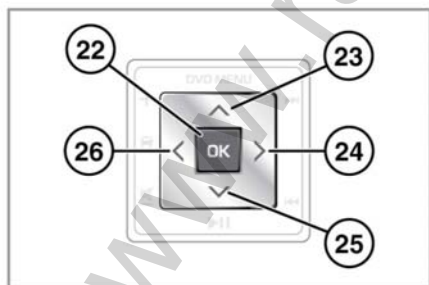
- 4.** Нажмите, чтобы выбрать правый задний экран.
- 5. Limo mode** (Режим лимузина): нажмите для включения/выключения режима лимузина. Если включен режим лимузина, задние пассажиры могут управлять всей аудиосистемой салона и любыми подключенными источниками с помощью пульта дистанционного управления.
- 6. Lock** (Блокировка): нажмите, чтобы заблокировать или разблокировать дистанционное управление мультимедийной системой из задней части салона.
- 7. System** (Система): нажмите переключатель, чтобы включить или выключить выбранную мультимедийную систему в задней части салона.
- 8.** Пропуск/поиск вперед для выбранного экрана.
- 9.** Нажмите, чтобы вывести звук с правого заднего экрана через аудиосистему салона.

***Примечание:** Функция доступна только, когда мультимедийная система в задней части салона находится в **Limo mode** (Режиме лимузина).*

- 10. Source** (Источник): нажмите, чтобы открыть меню выбора источника для мультимедийной системы в задней части салона.
- 11.** Воспроизведение/пауза для выбранного экрана.
- 12.** Нажмите, чтобы вывести звук с левого заднего экрана через аудиосистему салона.  
***Примечание:** Функция доступна только, когда мультимедийная система в задней части салона находится в **Limo mode** (Режиме лимузина).*
- 13.** Пропуск/поиск назад для выбранного экрана.
- 14.** Меню выбора источника для мультимедийной системы в задней части салона: нажмите кнопку требуемого источника.
- 15. Source** (Источник): нажмите для возврата на экран управления **Rear media** (Мультимедийная система в задней части салона).



## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



E151273

1. Нажмите и отпустите для выключения экрана. Нажмите и удерживайте, чтобы выключить мультимедийную систему в задней части салона.
2. Выбор/включение левого экрана.
3. Выбор/включение правого экрана.
4. Выбор источника видеосигнала.
5. Сводная информация о навигации.
6. Список каналов ТВ/Поиск.
7. Меню DVD.
8. Следующая дорожка/файл/канал/станция.
9. Предыдущая дорожка/файл/канал/станция.
10. Воспроизведение/Пауза.
11. "Repeat" (Повтор).
12. Информация.
13. Включение/выключение субтитров.
14. Нажмите для выбора любого из доступных ТВ-каналов.
15. Управление звуком в салоне.
16. Смешивание/воспроизведение в случайном порядке.
17. Уменьшение громкости/выключение звука аудиосистемы автомобиля.
18. Увеличение громкости аудиосистемы автомобиля.
19. **Back** (Назад): нажмите для возврата в предыдущее меню.
20. Выбор частотного диапазона.
21. Выбор аудиоисточника.
22. **OK**: нажмите для подтверждения выбора.
23. Кнопка со стрелкой вверх\*.
24. Кнопка со стрелкой вправо\*.
25. Кнопка со стрелкой вниз\*.

26. Кнопка со стрелкой влево\*.

\*Назначение этих многофункциональных кнопок изменяется в зависимости от выбранного источника.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ RSE (мультимедийной системы в задней части салона)

Чтобы гарантировать выполнение команд, верхняя часть пульта дистанционного управления должна быть направлена на соответствующий задний экран.

Для активации системы нажмите кнопку включения/выключения мультимедийной системы в задней части салона на пульте дистанционного управления, а затем кнопку выбора нужного экрана.

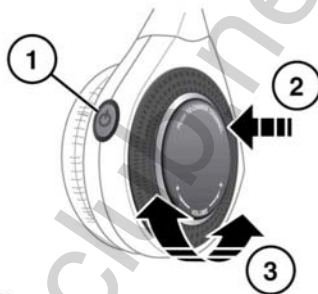
После этого нажмите кнопку требуемой функции аудио или видео.

Последующие команды с пульта ДУ будут управлять системой, которая использовалась последней.

Во избежание случайного включения другой системы рекомендуется обязательно выбирать необходимую систему перед осуществлением дальнейших команд.

**Примечание:** Для предотвращения случайного повреждения всегда храните пульт дистанционного управления в соответствующем вещевом отсеке, когда пульт не используется.

## МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СИСТЕМА В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА: НАУШНИКИ



E150761

1. Нажмите для включения и выключения.
2. Нажмите для смены аудиоканала.
3. Вращайте для регулировки громкости наушников.

## ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



E152605

Низкий уровень заряда элемента питания пульта дистанционного управления отображается 3-кратным миганием кнопки питания пульта при нажатии на нее. Замена элементов питания:

- Снимите хромированную крышку элементов питания.
- Установите два элемента питания AAA. Убедитесь, что полярность элементов питания совпадает с полярностью, указанной внутри отсека для элементов питания пульта дистанционного управления.

*Примечание:* Пульт дистанционного управления не будет работать, если элементы питания установлены неправильно.

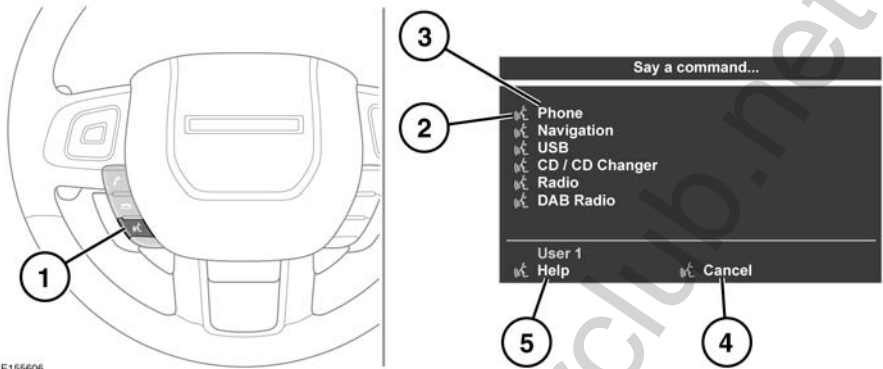
*Примечание:* Всегда используйте качественные элементы питания одного и того же типа.

- Установите хромированную крышку элементов питания.



Утилизация элемента питания: использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат вредные вещества. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ



E155606

**Примечание:** Система голосового управления была создана для распознавания различных языков. При этом Land Rover не может гарантировать, что система сможет распознать все диалекты каждого из этих языков. Обратитесь к вашему дилеру или в авторизованную мастерскую для проверки совместимости системы голосового управления с интересующим диалектом.

1. Голосовое управление: нажмите кратковременно для запуска сеанса голосового управления. На сенсорном экране появится всплывающее окно. Нажмите и удерживайте для отмены сеанса голосового управления.

**Примечание:** Чтобы прервать звуковые сигналы обратной связи, нажмите и отпустите кнопку голосового управления во время сеанса голосового управления. Подождите, пока прозвучит звуковой сигнал, и подайте следующую команду.

2. Символ голосового управления: показывает доступность команд. Подождите, пока появится данный символ и прозвучит звуковой сигнал, после этого подайте команду.
3. Список команд: появляется во всплывающем меню, обеспечивает обратную связь и доступные команды на каждой фазе сеанса голосового управления. Произнесите одну из доступных команд.

**Примечание:** Поскольку список команд появляется, когда система готова, необходимо дождаться появления символа голосового управления рядом с командой и только тогда произносить ее.

4. Когда отображается эта надпись, произнесите **Cancel** (Отмена), чтобы отменить текущий голосовой сеанс.
5. Когда отображается эта надпись, произнесите **Help** (Справка), чтобы получить помощь во время сеанса голосового управления.

**Примечание:** Текущий пользователь (**User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2)) обозначается в нижней части списка команд.

**Примечание:** Если элемент списка не помещается в окне, появляется символ **...>**. Используйте элементы управления поиском на рулевом колесе для просмотра всей записи. См. **180, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.**

## ОБУЧЕНИЕ ГОЛОСОВОМУ УПРАВЛЕНИЮ

Для прослушивания учебного курса по использованию системы голосового управления:

1. Кратковременно нажмите кнопку голосового управления для запуска сеанса голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала, затем произнесите **Voice tutorial** (Голосовое обучение).

Сеанс обучения также можно выбрать при помощи сенсорного экрана следующим образом:

1. В **главном меню** сенсорного экрана выберите **Setup** (Настройка).
2. В меню **Setup** (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).

3. В меню **Voice settings** (Настройки голосового управления) выберите **Operating guide** (Руководство по эксплуатации).
4. Выберите **Voice tutorial** (Голосовое управление, обучение).

Обучение системы голосового управления можно в любой момент отменить, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления и удерживая ее.

## ОБУЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Данная функция улучшает распознавание голосовых характеристик пользователя системой после выполнения программы обучения. Выполнение обучения системы голосового управления:

1. В главном меню **Home** выберите меню **Setup** (Настройка).
2. В меню **Setup** (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню **Voice settings** (Настройки голосового управления) выберите **Voice training** (Обучение системы голосового управления).
4. Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2), чтобы начать обучение.
5. Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления на рулевом колесе и удерживая ее.

## ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ

Голосовые метки позволяют пользователю настроить голосовую систему таким образом, чтобы пункт назначения в навигационной системе, телефонный номер или радиоканал можно было вызывать одной голосовой командой.

Добавление голосовой метки:

1. Чтобы начать сеанс голосового управления, нажмите и отпустите кнопку голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала и произнесите **Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio** (Радио).
3. Произнесите **Store voicetag** (Сохранить голосовую метку).

Управлять голосовыми метками можно также через сенсорный экран:

1. В главном меню **Home** выберите меню **Setup** (Настройка).
2. В меню **Setup** (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню **Voice settings** (Настройки голосового управления) выберите **Voicetags** (Голосовые метки).
4. Выберите систему для включения голосовой меткой: (**Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio/DAB** (Радио/DAB)).

Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ ДЛЯ ОБЪЕКТОВ POI

Для вызова окна идентификаторов объектов инфраструктуры (POI) на экране навигационной системы, произнесите **Navigation** (Навигация) и название одной из следующих категорий объектов POI:

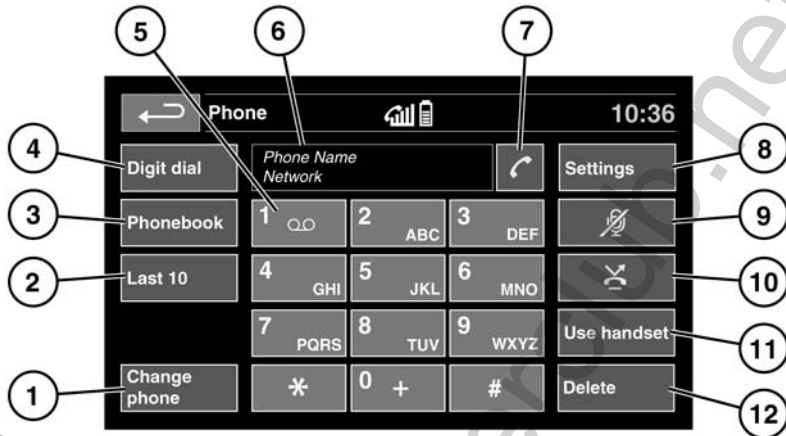
- **Navigation (Petrol station/Petrol)** (Навигация. Автозаправочные станции/Бензин)
- **Navigation (Parking/Car park)** (Навигация. Автостоянка)
- **Navigation Land Rover [Dealer]** (Навигация Land Rover [дилер])
- **Navigation Hospital** (Навигация. Больница)
- **Navigation Golf course** (Навигация. Поле для гольфа)
- **Navigation Tourist information** (Навигация. Информация для туристов)
- **Navigation (Restaurant/I'm hungry)** (Навигация. Ресторан/Я голоден)
- **Navigation Shopping centre** (Навигация. Торговый центр)
- **Navigation Hotel** (Навигация. Отель)
- **Navigation Motorway service** (Навигация. Обслуживание на автостраде)
- **Navigation Town centre** (Навигация. Центр города)

*Примечание: После слова **Navigation** (Навигация) необходимо сразу же произнести название категории.*

На дисплее навигации появятся символы, указывающие расположение выбранных объектов POI. Для получения дополнительной информации об объектах POI. См. **241, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ.**

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЕ



E157295

- 1. Change phone (Сменить телефон):** коснитесь для поиска нового или переключения на другой подключенный к системе телефон.
- 2. Last 10 (Последние 10):** доступ к 10 последним вызовам (исходящим, входящим и пропущенным).
- 3. Phonebook (Телефонная книга):** доступ к загруженной телефонной книге.
- 4. Digit dial (Набор номера):** доступ к режиму набора номера.
- 5.** Нажмите и удерживайте кнопку для вызова голосовой почты.
- 6.** Индикация состояния: отображение имени и/или номера телефона абонента и продолжительности разговора.
- 7.** Значки вызова/отбоя. Нажмите для вызова/ответа или завершения/отклонения вызова.
- 8. Settings (Настройки):** доступ к настройкам голосовой почты, вариантам ответа и опциям телефона.
- 9.** "Mute microphone" (Отключение микрофона): переход в приватный режим. При включении данной функции будет отключен микрофон, и ваш собеседник не будет слышать ваши разговоры с другими людьми.
- 10.** Автоматический сброс. Когда функция включена, все входящие вызовы отклоняются или переадресовываются в голосовую почту (в зависимости от настроек мобильного телефона).
- 11. Use handset (Использовать трубку):** перевод вызова на ваш мобильный телефон.
- 12. Delete (Удалить):** коснитесь, чтобы удалить последнюю набранную цифру или удерживайте, чтобы удалить введенный номер целиком.



## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®



**Bluetooth®** – это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным электронным устройствам обмениваться данными.

Беспроводная технология Land Rover **Bluetooth** поддерживает профиль громкой связи **Bluetooth®** (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видео аппаратурой (AVRCP).

*Примечание: Профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.*

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему **Bluetooth**, необходимо выполнить сопряжение и подключение устройства **Bluetooth** к автомобильной системе.

Для этого можно воспользоваться одним из двух способов; с телефона подключиться к автомобильной системе или использовать сенсорный экран для подключения телефона. Если возникли трудности с одним из этих способов, попробуйте использовать второй.

При каждом включении зажигания система будет пытаться установить соединение с последним подключенным телефоном.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕЛЕФОНА



**Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.**



**Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.**



**Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.**

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров (6 дюймов) между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Список совместимых телефонов можно найти в разделе "Owners" (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

*Примечание: Перечисленные на сайте устройства Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover. Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.*

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА

*Примечание: Процедура сопряжения и подключения телефона к системе автомобиля с помощью мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.*

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В главном меню **Home** выберите **Phone** (Телефон).

3. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).
4. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

*Примечание: Система Bluetooth® автомобиля доступна для обнаружения лишь в течение трех минут.*

5. Выполните поиск устройств **Bluetooth** с помощью мобильного телефона.  
На некоторых моделях телефонов такая операция называется поиском новых сопряженных устройств. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
6. После обнаружения системы **Bluetooth** автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения. Ваш телефон или автомобильная система запросит PIN (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите выбранный вами PIN и нажмите **OK** для подтверждения.
7. Введите этот же PIN-код на втором устройстве.
8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран "Digit Dialling" (Набор номера).

*Примечание:* Для автоматического подключения некоторых мобильных телефонов требуется установить режим "authorised" (авторизованный) или "trusted" (доверенный) для сопряжения через **Bluetooth**. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к телефону.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

1. Включите функцию **Bluetooth®** вашего мобильного телефона. Убедитесь, что ваш мобильный телефон находится в режиме доступности для обнаружения системой **Bluetooth** (более подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации вашего телефона).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В главном меню **Home** выберите **Phone** (Телефон).
4. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).
5. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
6. Найдите телефон в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Спарить и подключить).

*Примечание:* При обнаружении более 5 телефонов для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.

7. При поступлении соответствующего запроса введите в телефон PIN-код. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран **Digit Dial** (Набор номера).

*Примечание:* Поскольку поиск устройств **Bluetooth** занимает некоторое время, перед началом поиска рекомендуется отключить функцию таймаута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Vehicle** (Автомобиль), **Syst settings** (Настройки системы), **Display set** (Настройка экрана), **Timeout to home screen** (Таймаут перехода в главное меню).

## СМЕНА ПОДКЛЮЧЕННОГО ТЕЛЕФОНА


Аналогичным образом можно выполнить сопряжение с системой до десяти мобильных телефонов. Однако пользоваться можно только одним из подключенных телефонов.


Для установки соединения с другим сопряженным телефоном в автомобиле выполните следующее:


1. В главном меню **Home** выберите **Phone** (Телефон).
2. Откроется меню. Выберите **Change phone** (Сменить телефон).
3. В появившемся списке найдите и выберите ваш телефон.


- После установки и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран "Digit dialling" (Набор номера).


## ЗНАЧКИ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ


 Соединение: используется для выполнения и приема вызовов, а также для доступа к списку последних 10 вызовов.


 Отсоединение: используйте для завершения разговора и отклонения вызова.


 Телефон не подключен.


 Индикатор уровня телефонного сигнала.


 Индикатор заряда телефона.

 **Bluetooth**: указывает на то, что устройство **Bluetooth®** подключено.

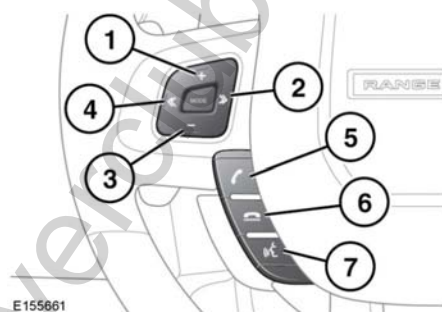
 Галочка: указывает на то, что устройство **Bluetooth** сопряжено.

 Голосовая почта: нажмите и удерживайте для набора сохраненного номера голосовой почты.

 Стрелка прокрутки вверх: для перемещения вверх по спискам обнаруженных телефонов, вызовов и записей в телефонной книге.

 Стрелка прокрутки вниз: для перемещения вниз по спискам обнаруженных телефонов, вызовов и записей в телефонной книге.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



- Увеличение громкости во время звонка, прокрутка вверх по выведенному списку или ряду номеров, отображаемых для сохраненного контакта.
- Нажмите для прокрутки списка последних 10 вызовов и принятых вызовов.
- Уменьшение громкости во время звонка, прокрутка вниз по выведенному списку или ряду номеров, отображаемых для сохраненного контакта.
- Нажмите для прокрутки назад принятых вызовов, списка последних 10 вызовов и для выхода из списка.

5. Нажмите для ответа на входящий вызов. Нажмите для завершения вызова. Нажмите и отпустите для набора номера/вызова контакта. Нажмите и отпустите для получения доступа к 10 последним вызовам. Нажмите и удерживайте для просмотра списка контактов телефонной книги.
6. Нажмите для завершения или отклонения вызова.
7. Нажмите для активации голосового управления.

**Примечание:** Во время пролистывания телефонной книги или списка последних десяти вызовов каждый контакт также отображается на экране информационной панели.

**Примечание:** Для пролистывания списка последних десяти вызовов необходимо сначала нажать кнопку телефона (5).

## ГРОМКОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Громкость телефона устанавливается регулятором громкости аудиосистемы.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается.

## ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА

Контакты, сохраненные в памяти сопряженного телефона, автоматически загружаются в телефонную книгу автомобиля при каждом подключении телефона к системе. См. 221, **СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА.**

Некоторые телефоны позволяют хранить телефонную книгу на двух разных носителях: на SIM-карте и в собственной памяти. Автомобильная система может обращаться только к тем номерам, которые сохранены в памяти телефона.

Доступ к контактам в телефонной книге:

1. В меню "Phone" (Телефон) выберите **Phonebook** (Телефонная книга).
2. При помощи клавиатуры выберите букву, под которой вы желаете выполнить поиск.
3. Выберите **List** (Список) для просмотра записей телефонной книги.
4. Найдите нужный контакт в списке и коснитесь для вызова данного абонента. Если для контакта сохранено несколько номеров, выберите номер в списке.

**Примечание:** Для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.

Можно также посмотреть дополнительные контактные данные, нажав соответствующую кнопку **i**.

Если телефон поддерживает различные типы контактных данных, в телефонной книге автомобиля отображается символ типа контактных данных. Они отображаются справа от имени абонента и обозначают одно из следующего:



Номер по умолчанию.



Мобильный телефон.



Домашний.



Рабочий.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ INCENTROL

InControl™ использует смартфон и мобильные технологии в автомобиле для связи с различными службами, а также обладает рядом других удобных функций.

InControl имеет 3 основные функции:

- InControl Remote.
- InControl Secure.
- InControl Apps.

Если ваш дилер не зарегистрировал InControl заранее или вы не первый владелец автомобиля, вам необходимо создать учетную запись на веб-сайте [www.landroverincontrol.com/owner](http://www.landroverincontrol.com/owner).

После создания учетной записи следуйте указаниям на экране для привязки вашего автомобиля к учетной записи и активации InControl.

**Примечание:** Не гарантируется 100% доступность мобильной связи во всех областях.

**Примечание:** При продаже автомобиля ответственность за удаление автомобиля из учетной записи InControl лежит на владельце автомобиля.

## INCONTROL REMOTE

InControl Remote включает в себя следующие элементы:

- Приложение для смартфонов InControl Remote.
- Функция вызова аварийной службы.
- Функция вызова службы экстренной помощи.

## Приложение для смартфонов InControl Remote

Приложение для смартфонов InControl Remote имеет несколько различных функций, среди которых:

- Удаленная проверка уровня топлива и запаса хода.
- Определение местоположения автомобиля для быстрого поиска автомобиля на заполненной парковке.
- Функция текстовых сообщений SMS, которая информирует о незапертых дверях или незакрытых окнах.
- Функция загрузки информации о поездке, которая помогает рассчитать оплату расходов, затраченных на рабочие нужды.

Приложение для смартфона InControl Remote можно загрузить в Apple App Store для iPhone или в Google Play для Android.

## Функция звонка в службу помощи при поломке



Расположена на потолочной консоли. См. **408, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.**

В случае поломки нажмите на крышку и откройте ее для доступа к кнопке. Кнопка будет подсвечена белым светодиодом. Нажмите кнопку на 2 секунды для звонка. Ваше местоположение и сведения об автомобиле будут автоматически переданы в Land Rover Assistance.

При осуществлении звонка мигнет янтарная подсветка кнопки. Во время звонка янтарная подсветка останется включенной.

После использования закройте крышку кнопки.

### Функция SOS Emergency Call



Расположена на потолочной консоли. См. **408, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.**

При угрозе вашей личной безопасности нажмите на крышку и откройте ее для доступа к кнопке. Кнопка будет подсвечена красным светодиодом. Нажмите кнопку на 2 секунды для звонка. Ваше местоположение и сведения об автомобиле будут автоматически переданы в службы экстренной помощи.

После активации вызова кнопка начнет мигать янтарным цветом. Во время звонка янтарный индикатор кнопки начнет гореть постоянно.

После использования закройте крышку кнопки.

**Примечание:** В случае срабатывания подушек безопасности автомобиля или при аварии функция SOS Emergency Call работает автоматически.

**Примечание:** Если вы находитесь за границей, звонок будет осуществлен, но автоматическая передача информации об автомобиле и его местоположении не гарантируется.

## INCONTROL SECURE

InControl Secure предоставляет доступ к службе отслеживания украденного автомобиля. В случае взлома автомобиля или его несанкционированного перемещения для подтверждения действий с вами свяжется оперативный центр Secure. Также, для связи с оперативным центром Secure можно воспользоваться приложением для смартфонов InControl или телефонным номером, указанным на сайте InControl.

Во время обслуживания или ремонта автомобиля необходимо перевести систему InControl в режим обслуживания. Это можно сделать с помощью приложения для смартфона InControl или через сайт InControl.

Если выполняется транспортировка автомобиля, систему InControl необходимо перевести в режим транспортировки. Это тоже можно сделать с помощью приложения для смартфона InControl или через сайт InControl.

Если не перевести систему в режим обслуживания или транспортировки, может произойти ложное оповещение о краже.

**Примечание:** После первой активации режима обслуживания или транспортировки необходимо обновлять эти режимы каждые 10 часов или, если необходимо, чаще.

**Примечание:** Более подробную информацию можно найти в разделе InControl на сайте [www.landrover.com](http://www.landrover.com).



## INCONTROL APPS

Функция InControl Apps позволяет просматривать и использовать одобренные приложения смартфона с помощью сенсорного экрана автомобиля.

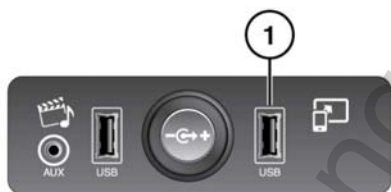
Чтобы получить доступ к функции InControl Apps, необходимо сначала загрузить приложение InControl Apps для смартфона. Для Apple iPhone это приложение можно загрузить из Apple App Store. Для телефонов под управлением Android приложение доступно через сервис Google Play.

**Примечание:** Не все смартфоны совместимы с функцией InControl Apps. Перечень совместимых смартфонов и поддерживаемых приложений приведен в разделе "Owners" (Информация для владельцев) сайта [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

После подключения вы сможете использовать функцию InControl Apps, а на сенсорном экране автомобиля будут отображены имеющиеся совместимые приложения. Теперь можно запускать и использовать эти приложения с помощью сенсорного экрана автомобиля.

**Примечание:** Для подключения к автомобилю смартфон должен быть разблокирован и подсоединен к разъему USB.

**Примечание:** iPhone – товарный знак Apple Inc., зарегистрированный в США и других странах.



E161493

### 1. Разъем USB функции InControl Apps.

Для активации функции InControl Apps подключите смартфон с помощью подходящего кабеля USB к разъему USB на центральной консоли. Разъем USB функции InControl Apps имеет желтую окантовку.

## НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА

Навигационные указания в виде картографической информации и сведений о поворотах, которые отображаются на сенсорном экране, могут дополняться голосовыми указаниями. Система принимает сигналы от спутников глобальной системы позиционирования (GPS), которые в сочетании с информацией от датчиков автомобиля и данными на жестком диске помогают определить истинное местоположение автомобиля.

**Примечание:** *Картографические данные загружаются на жесткий диск в зависимости от страны, где осуществляется первая продажа автомобиля, и обеспечивают навигацию и информацию только для данного региона. Для получения информации об обновлении программного обеспечения обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.*

На основе полученных данных навигационный компьютер автомобиля позволяет планировать маршрут до пункта назначения и следовать ему по карте.

Сенсорный экран используется для управления системой при помощи меню, текстовых экранов и изображений карт.



**Используйте систему только тогда, когда это безопасно.**

**Примечание:** *Навигационная система вашего автомобиля не поддерживает предупреждения о видеоконтроле скорости.*

Всегда соблюдайте требования правил дорожного движения.

Следует в первую очередь руководствоваться требованиями дорожных знаков и местных правил дорожного движения.

Навигационная система является исключительно вспомогательным инструментом навигации. В частности, навигационную систему не следует использовать в качестве помощи для ориентирования в условиях плохой видимости.

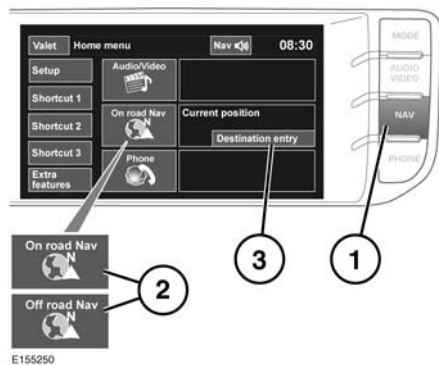
Сигналы GPS иногда могут прерываться из-за физических препятствий, таких как тоннели и дороги под эстакадами.

Однако датчики направления и скорости автомобиля снизят негативное воздействие, оказываемое на систему навигации. Нормальная работа системы будет возобновлена после проезда препятствия.

В определенных условиях имеется вероятность того, что положение автомобиля, отображаемое на экране, будет неверным. Это может произойти в следующих случаях:

- Движение по спиральному пандусу в здании.
- Движение по эстакадам или под ними.
- Если две дороги параллельны и находятся рядом.
- Автомобиль был перевезен в другое место.
- После разворота автомобиля на поворотной платформе.
- После отключения аккумуляторной батареи автомобиля.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ



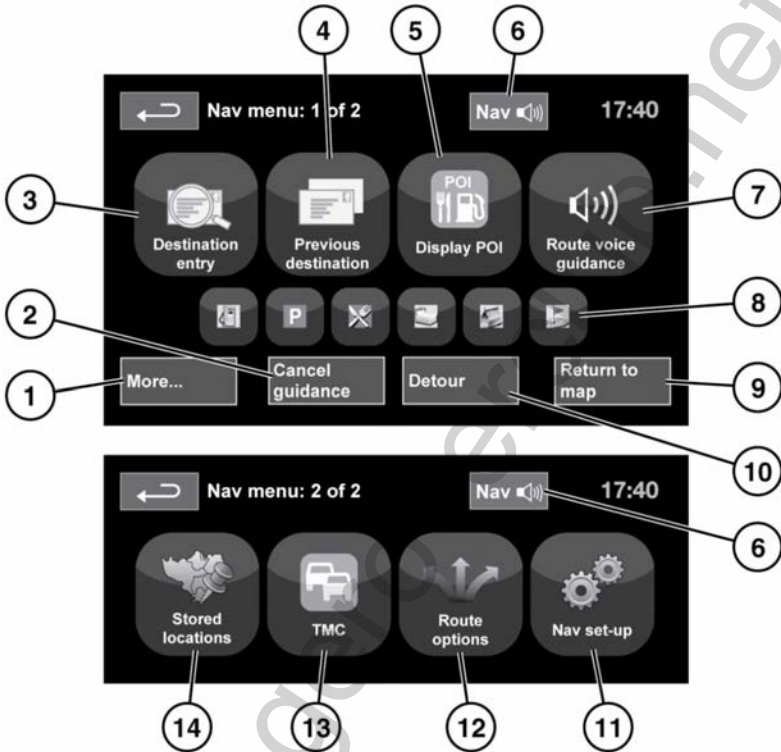
1. Аппаратная клавиша **NAV**: нажмите для входа в навигационную систему.
2. Программная клавиша **Navigation** (Навигация): нажмите для входа в навигационную систему.
3. **Destination entry** (Указание пункта назначения): нажмите, чтобы вызвать меню ввода пункта назначения.

**Примечание:** На автомобилях с режимом навигации по бездорожью имеются две программные клавиши **On road NAV** (Навигация по дорогам) и **Off road NAV** (Навигация по бездорожью), при нажатии на которые отображается текущий режим работы навигационной системы.

После нажатия на клавишу **Continue** (Продолжить) на сенсорном экране появится изображение карты, которая отображалась в последний раз. На карте будет отмечено текущее положение автомобиля. Нажмите программную клавишу меню **Nav menu** (Меню нав.) и перейдите к экрану главного меню.

На этом этапе, если система используется в первый раз, пользователю следует задать личные предпочтения в пункте **Nav set-up** (Настройки навигации). Эти настройки будут применяться каждый раз, когда используется навигационная система.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ

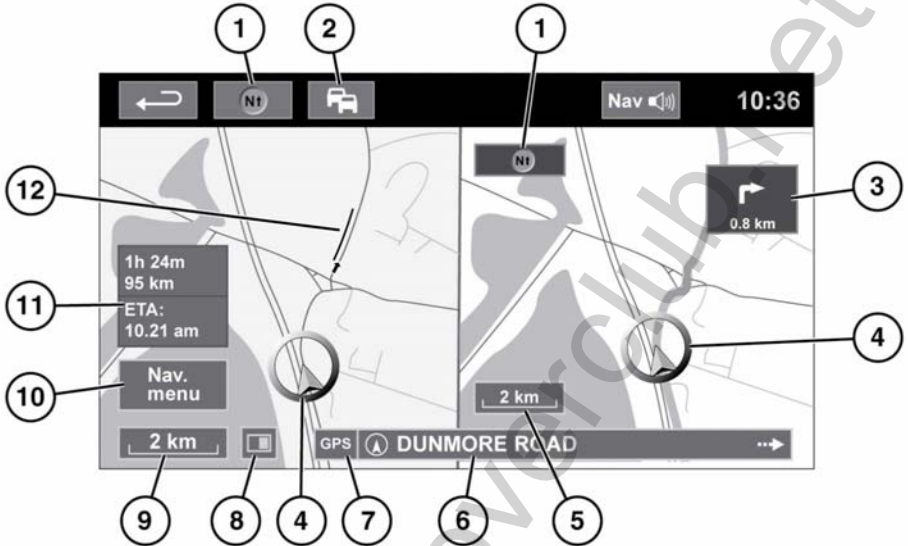


E153265


- 1. More...** (Еще...): переход ко второму из двух экранов "Nav меню" (Меню навигации).
- 2. Cancel guidance** (Прервать указания): отмена ведения по текущему маршруту.
- 3. Destination entry** (Указать пункт назначения): выбор варианта ввода пункта назначения.
- 4. Previous destination** (Предыдущие пункты назначения): отображение ранее введенных пунктов назначения.
- 5. Display/Hide POI** (Показать/Спрятать POI): включение/выключение отображения пиктограмм POI (объектов инфраструктуры) на карте.
- После ввода пункта назначения логотип Range Rover сменится программной клавишей для повтора последнего голосового указания.
- 7. Route voice guidance** (Голосовые навигационные указания): выключение голосовых указаний для текущего маршрута. Программная клавиша подсвечивается при включении голосовых указаний.

8. Ярлыки "Quick POI" (быстрый доступ к объектам инфраструктуры): обеспечивает возможность быстро ввести пункт назначения из местных POI. Категорию можно изменить в меню настройки системы навигации.
9. **Return to map** (Возврат к карте): переход на главный экран карты.
10. **Detour** (Объезд): выбор объезда на текущем маршруте.
11. **Nav set-up** (Настройки навигации): настройки навигационной системы.
12. **Route options** (Опции маршрута): выбор различных настроек маршрута.
13. **TMC** (Дорожные сообщения) (канал дорожных сообщений): не используется для ввода пункта назначения, но при включении служит для получения данных о дорожных условиях и происшествиях.
14. **Stored locations** (Сохраненные пункты): управление сохраненными пунктами.

## РАЗДЕЛЕННЫЙ ЭКРАН КАРТЫ



E153266

1. Компас (всегда указывает на север): нажмите для выбора вариантов: север сверху, вращать по маршруту или вид в перспективе.
  2. Сигнал ТМС (канал дорожных сообщений): если значок перечеркнут диагональной чертой, сигнал не принимается; если черта отсутствует, сигнал принимается. Значок также меняет цвет в зависимости от интенсивности движения на маршруте.
  3. Индикатор следующего поворота: если карта с видом перекрестка отключилась, коснитесь значка, чтобы отобразить ее снова.
  4. Текущее положение и направление движения автомобиля.
  5. Правая карта, настройка масштаба/увеличения.
  6. Текущее местоположение.
  7. Индикатор сигнала GPS: этот индикатор отображается только при отсутствии сигнала.
  8. Режим экрана.
  9. Левая карта, настройка масштаба/увеличения.
  10. Открытие 1 из 2 экранов меню системы навигации.
  11. Расстояние/время/расчетное время прибытия в пункт назначения.
  12. Дорожное событие ТМС (пробка).
-  Нажмите, чтобы закрыть карту с видом перекрестка и развязки на автомагистрали. После закрытия отображается предыдущая карта.

## АВТОМАСШТАБИРОВАНИЕ КАРТЫ

Когда включены указания, масштаб карты автоматически увеличивается при приближении к перекрестку или развязке на автомагистрали.

1. На экране карты коснитесь левого окна, программной клавиши масштаба/увеличения.
2. Нажмите программную клавишу **Auto zoom** (Автомасштабирование). При включении автомасштабирования программная клавиша подсвечивается.

***Примечание:** Максимальное увеличение для карты – это значение масштаба, настроенное до включения функции **Auto Zoom** (Автомасштабирование).*

## РЕЖИМЫ ЭКРАНА

Нажмите кнопку выбора режима экрана для отображения серии значков, которые обозначают различные режимы экрана (подробно описаны ниже). Нажмите соответствующий символ для выбора нужного режима экрана.



Полноэкранный режим.



Режим разделенного экрана.



Показывает список поворотов в правой части экрана.



**Guidance screen** (Экран навигации): отображается в правой части экрана и показывает детальное изображение следующей развязки (на автомагистрали) или перекрестка (на других дорогах).



**Motorway information** (Сведения об автостраде) — этот режим просмотра доступен только на автомагистрали. Отображается автоматически, чтобы показать количество оставшихся съездов с магистрали на вашем маршруте или общее количество съездов на выбранной магистрали, если маршрут не задан.

Чтобы отключить окна "Guidance screen" или "Motorway information", выполните следующее:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...** (Еще...).
2. Выберите **Nav set-up** (Настройки навигации).
3. Нажмите **User settings** (Настройки пользователя).
4. Нажмите **Guidance screen** (Экран навигации) или **Motorway information** (Сведения об автостраде), чтобы отключить данную опцию.
5. Нажмите **Ok** для подтверждения.

## ОБЛАСТЬ ПОИСКА

База данных навигационной карты разделена на страны или области стран, называемые областями поиска. При настройке маршрута вводимый пункт назначения (или пункт маршрута) должен находиться в пределах выбранной области поиска.

Перед вводом пункта назначения или пункта маршрута задайте область поиска следующим образом:

1. Из главного меню навигационной системы выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите кнопку **Search area** (Область поиска).
4. Прокрутите список и выберите 3-буквенный код, соответствующий нужной области назначения.
5. Выберите **Ok**. Появится меню ввода пункта назначения и информационное окно, отображающее выбранную область поиска.

## УКАЗАНИЕ ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

Чтобы задать пункт назначения, выполните следующие действия:

1. После нажатия кнопки **Continue** (Продолжить) появится экран исходной карты, на котором следует выбрать **Nav Menu** (Меню навигации).
2. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).

*Примечание:* Кнопка ввода пункта назначения также имеется в главном меню и на главном экране карты.

3. Нажмите **Address** (Адрес) на экране **Destination** (Пункт назначения) и введите название города или почтовый индекс (короткий почтовый индекс в Великобритании).
4. После ввода достаточного количества букв нажмите кнопку **Ok** или **List** (**Список**) для отображения всех возможных городов.
5. При необходимости используйте кнопки прокрутки слева от списка для перемещения по элементам списка. Выберите нужный город.
6. Теперь введите название дороги. После ввода достаточного количества букв нажмите кнопку **Ok** или **List** (**Список**) для отображения всех возможных улиц.
7. Выберите нужную дорогу. Введите номер дома (если известен) и подтвердите нажатием **Ok**.
8. Если номер дома неизвестен, нажмите **Ok** – в качестве пункта назначения будет выбрана точка в конце дороги.
9. Появится экран карты вместе с параметрами маршрута и сведениями о пункте назначения. Нажмите кнопку **GO** (Перейти), чтобы рассчитать кратчайший маршрут по умолчанию, или **Review route** (Проверка маршрута) для поиска других вариантов.
10. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.



## НАЧАЛО ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

После выбора **Review route** (Проверка маршрута) система выполняет расчет маршрута.

1. Нажмите кнопку **3 Routes** (3 маршрута), чтобы на карте появилось три варианта маршрута. Маршруты на карте выделяются тремя разными цветами. Функция EcoRoute помогает найти наиболее экономичный маршрут с точки зрения расхода топлива. Значок из трех листьев указывает самый экономичный маршрут.
2. Выберите маршрут **Quick** (Быстрый), **Short** (Короткий) или **Alt route** (Альтернативный), нажав на соответствующую кнопку в правой части карты.
3. Нажмите **Change Route** (Смен. марш.), а затем **Route preferences** (Маршрутные предпочтения), чтобы изменить параметры маршрута.
4. После выбора одной из опций (если выбор имел место), коснитесь **GO** (Перейти).

***Примечание:** При подъезде к дорожной развязке, в дополнение к голосовым указаниям, на карте отображается врезка с увеличенным видом данной развязки.*

## ПУНКТЫ ИСКЛЮЧЕНИЯ

При выполнении расчета маршрута можно задать и ввести в память область исключения.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).

2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. Выберите **Add** (Добавить).
5. Выберите местоположение области, которую требуется исключить из меню **Destination entry** (Указать пункт назначения). Нажмите **Ok**, чтобы активировать карту, на которой можно задать размер области исключения. Размер области можно корректировать с помощью кнопок с символами "+" и "-".
6. Нажмите **Ok** и активируйте область исключения.
7. Нажмите **Ok**. Теперь область исключения задана и введена в память.

Чтобы отредактировать или удалить область исключения из сохраненного списка:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. В подменю выберите **Edit** (Изменить) или **Delete** (Удалить).

## БЫСТРЫЙ МАРШРУТ

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Easy route** (Быстрый маршрут) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

Если выбрано значение **On** (Вкл.), функция **Easy Route** (Быстрый маршрут) изменяет алгоритм расчета **Alt.** (Альтернативный), чтобы уменьшить количество следующих объектов:

- Перекрестков.
- Поворотов.
- Поворотов с пересечением встречного потока транспорта.
- Второстепенных дорог.
- Сложных перекрестков и маневров.

## ИЗУЧЕНИЕ МАРШРУТА

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Learn route** (Изучение маршрута) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

При выборе **On** (Вкл.), если вы три раза совершите одно и то же отклонение от предложенного маршрута, система запомнит это отклонение и в дальнейшем будет предлагать его при обычном расчете маршрута. Выберите **Reset all routes** (Удалить все маршруты), чтобы удалить изученные маршруты и вернуться к настройкам по умолчанию.

## ГОЛОСОВОЕ ВЕДЕНИЕ

Чтобы включить или выключить голосовое ведение, не отключая навигации по маршруту, выполните следующее:

1. Нажмите **Nav menu** (Меню навигации) в окне навигационной системы.

2. Нажмите программную кнопку **Route voice guidance** (Голосовые навигационные указания). Когда функция голосовых указаний включена, программная кнопка подсвечивается.

## ОТМЕНА ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

Для удаления маршрута выполните следующее:

1. Нажмите **Nav menu** (Меню навигации) в окне навигационной системы.
2. Нажмите программную клавишу **Cancel guidance** (Прервать указания).

## БЫСТРЫЙ ВЫБОР POI

Для быстрого выбора объекта инфраструктуры выполните следующие действия:

1. Коснитесь карты, чтобы отобразить дополнительные опции.
2. Нажмите программную кнопку **Point Of Interest** (Объекты инфраструктуры).
3. На экране появятся шесть рекомендованных категорий, пять из которых можно выбрать в качестве объектов инфраструктуры (**Point Of Interest**) быстрого доступа.
4. Выберите категорию "Quick POI" (Объекты POI быстрого доступа) или нажмите кнопку **More** (Еще), чтобы просмотреть остальные объекты инфраструктуры. Нажмите **Ok** и подтвердите выбор.

5. На экране появится окно карты с пиктограммами объектов инфраструктуры. Прокрутите карту до пиктограммы POI, затем нажмите кнопку **Set destination** (Задать пункт назначения), чтобы задать и рассчитать маршрут.
6. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

*Примечание:* Если требуется, выбранные объекты инфраструктуры (POI) можно скрыть, открыв меню **Nav** (Нав.) и выбрав пункт **Hide POI** (Скрыть POI).

*Примечание:* Символы объектов инфраструктуры отображаются только в масштабе до 1 км.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ

В меню навигации нажмите **More...** (Еще...) и выберите **Nav setup** (Настр. нав.). Если вы изменили какие-либо настройки, заданные по умолчанию, с помощью этого меню можно восстановить первоначальные настройки.

## ИЗБРАННОЕ

Данное меню позволит вам управлять регулярно посещаемыми пунктами назначения, такими как место работы, дом, любимый ресторан.

В подменю избранного в меню сохраненных пунктов можно записать до 400 избранных пунктов.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...** (Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).

3. Нажмите **Favourite** (Избранное).
4. Чтобы ввести избранный пункт в память, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и подтвердите требуемое место.

## СВЕДЕНИЯ О ПУНКТАХ В ИЗБРАННОМ

1. В меню **Stored locations** (Сохраненные пункты) выберите **Favourite** (Избранное).
2. Выберите **Edit** (Редактировать) или **Delete** (Удалить).
3. Нажмите на выбранном пункте из избранного для отображения сведений о нем.
4. Выберите сведения для редактирования. Сведения включают в себя **Attribute** (Признак), **Name** (Название), **Phone number** (Номер телефона), **Location** (Местоположение) и **Icon** (Значок).

## ДОМ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...** (Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Нажмите **Home location** (Местоположение исходной позиции).
4. Чтобы ввести в память местоположение дома, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и задайте местоположение вашего дома. Нажмите **Ok** для подтверждения.

6. Коснитесь кнопки **Ok** в сводной информации по избранному, теперь местоположение дома задано.

## ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Данная функция доступна не во всех странах.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) выберите **Destination Entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **Postcode** (Почтовый индекс). При помощи клавиатуры введите почтовый индекс пункта маршрута или назначения. Почтовый индекс следует указывать точно, с пробелами и пунктуацией.
3. После ввода почтового индекса нажмите **Ok**.

***Примечание:** Это относится и к полному почтовому индексу для Великобритании.*

## ЭКСТРЕННЫЕ СЛУЧАИ

Данная функция доступна не во всех странах.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **Emergency** (Экстренные случаи) для отображения списка местных отделений полиции, больниц или дилеров Land Rover.
3. Для отображения списка в алфавитном порядке нажмите **Name** (Название) или нажмите **Distance** (Расстояние) для отображения списка в порядке удаления от текущего местоположения автомобиля.

4. Нажмите название объекта, чтобы выбрать его в качестве пункта маршрута или назначения.

## КАРТА

Прокрутите карту до области вашего назначения или пункта маршрута, при необходимости увеличив масштаб.

Выбранное место можно сохранить как элемент в избранном, как пункт назначения или как пункт маршрута.

## КООРДИНАТЫ

Если вы знаете координаты пункта назначения, то их можно ввести на этом экране.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) выберите **Destination Entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Затем выберите **Coordinates** (Координаты). Сначала полностью вводится широта, затем долгота.
4. Нажмите **OK** после ввода координат.

Если введенные координаты не содержатся на имеющихся картах, появляется соответствующее сообщение. Это сообщение также может выводиться на экран при неправильном вводе координат.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕГО ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Previous destination** (Предыдущие пункты назначения).

2. Нажмите предыдущий пункт вашего назначения из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
3. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## ВЪЕЗД/СЪЕЗД С АВТОМАГИСТРАЛИ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Motorway Entry/Exit** (Въезд/съезд с автострады).
4. Введите название или номер автострады или выберите из **List** (Список).
5. Нажмите **Entrance** (Въезд) или **Exit** (Съезд).
6. Введите название въезда или съезда для выбранной автострады или выберите из **List** (Список). Отображается карта с выбранной автострадой и точкой въезда/съезда.
7. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## ОБЪЕКТЫ ИНФРАСТРУКТУРЫ (POI)

Для выбора объекта инфраструктуры выполните следующие действия:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).

4. Нажмите **POI name** (Название POI) и **OK** для подтверждения.
5. Введите название POI или выберите из **List** (Список).
6. Или можно выбрать **Category** (Категория), чтобы просмотреть все категории объектов POI и выбрать нужный объект. См. **241, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ**.
7. Чтобы сузить область поиска, нажмите **Town** (Город) и введите название города.
8. После выбора POI отображается карта с выбранным пунктом назначения.
9. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

***Примечание:** Если при вводе названия POI отображается слишком много соответствий, попробуйте сначала ввести название населенного пункта. Если название объекта POI неизвестно, попробуйте выбрать категорию POI.*

***Примечание:** Символы объектов инфраструктуры отображаются только в масштабе до 1 км.*

## ДИЛЕРСКИЕ ЦЕНТРЫ

Информация о дилерах Land Rover хранится в навигационной системе как категория объектов POI в категории "автомобили/автомобильная промышленность". См. **241, ПОИСК МЕСТНЫХ POI**.

## КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ

База данных POI разделена на ряд категорий. Каждая основная категория дополнительно разделена на несколько подкатегорий.

Нажмите на требуемую категорию, затем выберите требуемые подкатегории.

## МОИ POI

Можно скачать и добавить в список дополнительные POI. Данная система позволяет хранить до 50 000 "My POIs" (Мои POI), создавая до 100 групп (в зависимости от того, что наступит раньше).

Бесплатные POI можно найти в интернете и загрузить в систему. Имя импортируемого файла будет отображаться, как название группы. Импортированные значки будут отображаться на карте. Для успешной загрузки файла или значка, должны быть выполнены следующие условия:

- Файл POI должен быть в формате GPS Exchange (.gpx), версии 1.1.
- Имя файла POI не должно содержать следующие символы: -, /, ;, \*, ", <, > или |.
- В имени файла POI не должно быть более 35 знаков.
- Имя файла значков должно совпадать с именем файла POI.
- Размер значка не должен превышать 32x32 пикселей.
- Значок должен быть в формате bitmap (.bmp) или jpeg (.jpg).

Для загрузки файлов или значков подсоедините USB-устройство с новыми POI. См. **198, ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ.**

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Нажмите **My POI** (Мой POI).
4. Выберите **Add** (Добавить) и по отдельности выберите каждую группу POI для скачивания. Выберите **Edit** (Изменить), чтобы изменить **Name** (Название), **Icon** (Значок) или **Sound icon** (Символ звука), или выберите **Delete** (Удалить).

## ПОИСК МЕСТНЫХ POI

Используйте для выбора объектов инфраструктуры рядом с местоположением автомобиля.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).
4. Нажмите **POI near current** (POI рядом с текущей позицией) и коснитесь **Ok** для подтверждения.
5. Выберите категорию POI, при необходимости выберите еще раз из подкатегории и коснитесь **Ok** для подтверждения.
6. Нажмите **Show List** (Показать список) или **Select Category** (Выбрать категорию), чтобы продолжить выбор.

*Примечание:* Объекты инфраструктуры можно выбирать из 5 категорий.

7. Выберите ваш пункт назначения POI из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
8. Нажмите **Destination** (Пункт назначения), чтобы задать и рассчитать маршрут.
9. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

*Примечание:* Опции "Nav" (Навигация), "POI near current position" (POI рядом с текущим положением) можно задать в качестве ярлыка главного меню. См. **96, НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.**

## НАВИГАЦИЯ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

Чтобы включить или выключить навигацию на арабском языке.

1. Находясь в **Home menu** (Главное меню), нажмите **Set-up** (Настройки).
2. Нажмите **System** (Система).
3. Нажмите **Language** (Язык) и выберите **On** (Вкл.) для "Arabic navigation" (Навигация на арабском языке).
4. Выберите **Yes** (Да) для продолжения навигации на арабском языке.

*Примечание:* Система распознавания голоса несовместима с навигацией на арабском языке.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ RDS-TMC

Система радиоинформации-канал дорожных сообщений (RDS-TMC) служит для передачи сведений о дорожных пробках на вашем маршруте; эта информация передается радиостанциями, работающими в режиме TMC.

Для перехода к меню дорожных сообщений нажмите кнопку **TMC** в меню навигации.

События TMC на маршруте можно выводить на экран с помощью нажатия программной кнопки **Events ahead** (События впереди). TMC можно настроить на отображение всех событий на карте, основных событий или отключить отображение. Во время расчета маршрута по умолчанию включен объезд событий.

## ДИСПЛЕЙ RDS-TMC

Во время приема сигнала TMC символ в верхней левой части экрана становится зеленым. Если сигнал TMC не принимается, этот значок отображается перечеркнутым.

Система оповещает водителя о дорожных работах, ограничении проезжей части дорог, встречных транспортных потоках, авариях, гололеде, перенаправлении транспорта в объезд, возможности для стоянки, передает информационные сообщения и сообщает о дорожных заторах и прочих помехах и опасностях.

Водитель оповещается о дорожных событиях и ситуациях следующим образом:

- В месте возникновения события на карте отображается стрелка.
- Возможно отображение текста с подробной информацией о каждом случае. Для этого необходимо пролистать карту до события и нажать значок i.
- Функция активной навигации в верхней части экрана сообщает об успешном построении альтернативного маршрута с объездом события, расположенного на текущем маршруте. Нажмите **Info** (Информация) для доступа к другим параметрам.
- В списке дорожных событий все ситуации и события отсортированы по названию дороги и расстоянию вдоль вашего действительного маршрута. Информация о дорожных пробках сохраняется и обновляется даже при въезде автомобиля в другую страну.

## ЗНАЧКИ RDS-TMC

Любое дорожное событие (переданное по TMC) в вашей области будет отображено стрелкой на карте.

В случае потери приема эти данные сохраняются в системе в течение 15 минут.

Цвет символа TMC изменяется в зависимости от типа и приоритета события TMC. Фоновый цвет символа возвращается к обычному при отсутствии событий или пробок, а также при перерасчете указаний по маршруту. Символ события TMC отображается на экране навигационной карты, обозначая место и характер данного события.

Символы событий TMC отображаются на карте, даже если соответствующие события произошли вне вашего маршрута.



ДТП (красная звездочка)



Движущийся транспортный затор по ходу движения (красная стрелка)



Движущийся транспортный затор на обеих полосах (двойная красная стрелка)



Медленное движение транспорта по ходу движения (желтая стрелка)



Медленное движение транспорта в обоих направлениях (желтая двусторонняя стрелка)



Информационное сообщение (желтый круг)



ДТП (желтая звездочка)

**Примечание:** Значок одинарной стрелки указывает, что дорожное происшествие затрагивает движение в направлении стрелки. Двойные стрелки означают, что происшествие затрагивает движение в обоих направлениях.

Если прокрутить карту до одного из указанных выше событий, становится доступной дальнейшая информация, которая отображается в виде одной из следующих пиктограмм.



Дорога закрыта





Особое предупреждение  
(оранжевый треугольник)



Опасность (красный  
треугольник)



Остановка движения



Пробка



Задержка



Объезд



Встречный поток



Событие



Ограничение габаритов

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТМС

Функция активной навигации на маршруте попытается построить альтернативный маршрут для объезда места события, когда система получает предупреждение о нем. Система рассчитывает новый маршрут для всех отрезков пути. Но если заданы какие-то промежуточные пункты маршрута, выполняется расчет до следующего промежуточного пункта маршрута. Если событие носит серьезный характер (например, закрыта дорога), или новый маршрут короче действующего, а действующий маршрут не перерасчитывался в течение последних 5 минут, появляется запрос на подтверждение нового маршрута. Это всплывающее сообщение отображается 5 минут и, если водитель не отменяет новый маршрут, то автомобиль остается на текущем маршруте.

## НАВИГАЦИЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

Систему можно переключать между режимами навигации по дорогам и по бездорожью. Для этого дважды нажмите кнопку **NAV** на панели управления в любом состоянии системы и выберите **On road** (Навигация на дороге) или **Off road** (Навигация на бездорожье), соответственно. Программная кнопка Navigation в главном меню сенсорного экрана отображается в виде **On road NAV** (Навигация на дороге) или **Off road NAV** (Навигация на бездорожье) в зависимости от текущего режима навигации.

Навигационные карты по бездорожью аналогичны картам по дорогам, но снабжены дополнительными функциями и информацией, такими как большой экран компаса, информация о курсе, высоте над уровнем моря, широте и долготе.

При переключении в режим навигации вне дорог во время ведения по дороге с помощью указаний системы выделенный текущий маршрут исчезнет с карты и ведение по маршруту будет приостановлено.

Пиктограммы пунктов маршрута и пункта назначения продолжают отображаться. Пункт назначения отображается в двойном кружке.

При выходе из режима навигации по бездорожью система повторно рассчитывает маршрут и возобновляет ведение по дороге с помощью указаний системы.

**Примечание:** В режиме навигации по бездорожью дорожные сообщения (TMC) не отображаются.

## НОВЫЙ МАРШРУТ

Позволяет ввести маршрут следующими способами:

- Карта.
- Предыдущие пункты назначения.
- Расстояние и направление.
- Координаты.

## ЗАГРУЗКА МАРШРУТА

Загрузка маршрута позволяет использовать ранее сохраненный маршрут для бездорожья. Нажатие программной кнопки **Load Route** (Загрузка маршрута) вызовет появление списка сохраненных маршрутов, нажмите на требуемый маршрут, чтобы выбрать его. Во время загрузки маршрута текущее местоположение автомобиля сохраняется в качестве исходной точки, отображаемой на экране карты буквой **S**.

## ОПЦИИ МАРШРУТА

Обеспечивают доступ к следующим командам:

### **Edit Route (Изменить маршрут)**

Управление этими элементами меню выполняется так же, как в меню навигации по дорогам.

Можно сохранить не более 20 маршрутов для бездорожья. После заполнения памяти программная клавиша **New Route** (Новый маршрут) становится недоступна.

### **Stop Guidance (Прервать навигационные указания)**

Позволяет отменить выбранный маршрут. Нажмите эту программную кнопку, чтоб отменить ведение по маршруту. С экрана исчезнут все символы и пункты маршрута.

### **Display Route (Показать маршрут)**

Весь маршрут может отображаться в режиме навигационных указаний. Отображается общая длина маршрута и его обновления по мере движения автомобиля.

## **CCP to Start (Текущее положение автомобиля для начала движения)**

В любое время можно сформировать обратный маршрут. Все пиктограммы пунктов исходного маршрута исчезают и система соединяет их прямыми линиями.

Исходный начальный пункт станет пунктом назначения, а промежуточные пункты маршрута будут пронумерованы в обратном порядке.

## **CCP to Destination (Текущее положение автомобиля в качестве пункта назначения)**

Восстанавливает первоначальный маршрут до пункта назначения после выбора опции **CCP to Start** (Текущее положение автомобиля для начала движения).

## **Waypoint list (Список пунктов маршрута)**

Пункты маршрута навигации вне дорог отображаются в порядке нумерации. Ближайший пункт маршрута отображается в списке последним. Можно сохранять до 35 пунктов маршрута.

При движении по прямому маршруту (вперед) ближайшим является пункт маршрута с наименьшим номером. При движении обратным маршрутом пункт с наименьшим номером будет наиболее удаленным.

Азимут (например, R170) и расстояние (например, 1 миля) до пункта относятся к следующему пункту маршрута.

Азимут – это угол между линией текущего курса и линией курса на следующий пункт маршрута.

Отображаемая на экране информация постоянно обновляется.

После прибытия в пункт назначения отображение списка сменяется экраном карты.

## **Skip Way point (Пропустить пункт маршрута)**

во время движения по маршруту можно нажать эту программную клавишу и пропустить следующий пункт маршрута. При этом указания возобновятся для пункта маршрута, следующего за пропущенным пунктом.

## **Trace Points (Пункты трассировки)**

Если выбрать **Current Trace Point** (Текущий пункт трассировки) из меню **Route Options** (Опции маршрута), пиктограммы пунктов трассировки автоматически расставляются по маршруту по мере его прохождения. Они используются для восстановления пройденного маршрута при необходимости.

Настройку точек трассировки можно выполнить с помощью этого же экрана. После выбора параметра **Edit Trace Point** (Текущий пункт трассировки) можно внести изменения в любой маршрут с зарегистрированными пунктами трассировки.

Выберите один из параметров и внесите требуемые изменения (например, можно изменить, переименовать или удалить пункты трассировки).

## **ИЗОБРАЖЕНИЕ КОМПАСА**

Изображение компаса рекомендуется использовать при движении по бездорожью. Выберите экран карты, затем значок изображения компаса в верхней части экрана.

Предусмотрены два способа изображения компаса: "north is up" (север вверху) или "vehicle is up" (вращать по маршруту).



E153055

## North is up (Север вверху)

- Стрелка компаса, указывающая на север, будет постоянно находиться вверху.
- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и указывает текущее направление движения.
- Цветной символ на краю компаса показывает направление к следующему пункту маршрута или назначения. Он постоянно будет оставаться в этом положении.

## Vehicle is up (Вращение по маршруту)

- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и всегда направлена вверх.
- Компас будет поворачиваться при изменении направления движения автомобиля. Текущее направление движения отображается в верхней части.
- Цветной символ на краю компаса будет перемещаться вместе с компасом.

## ДАННЫЕ КАРТОГРАФИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Данный документ представляет собой лицензионное соглашение по использованию данных Code-Point Картографического управления Великобритании (Ordnance Survey, OS) в составе навигационной системы. Используя эти данные Code-Point, вы тем самым принимаете все перечисленные ниже условия.

## СОБСТВЕННОСТЬ

Данные Code-Point OS лицензированы Картографическим управлением Великобритании с разрешения государственной канцелярии Великобритании. © Авторское право Великобритании. Все права защищены.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Картографическое управление предоставляет вам простую (неисключительную) лицензию на использование данных Code-Point исключительно в личных целях в составе навигационной системы. Вы можете передать настоящую лицензию последующему покупателю автомобиля, оснащенного навигационной системой при условии, что покупатель соглашается соблюдать все условия данной лицензии.

## УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ

Настоящие условия лицензии регулируются английским правом и являются предметом исключительной юрисдикции английских судов.

## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование координатных данных Картографического управления ограничено конкретной системой, для которой они предназначены. Кроме случаев, когда в действующем законодательстве предусмотрено иное, вам запрещается извлекать или повторно использовать какую-либо часть координатных данных Картографического управления, а также запрещается воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дисассемблировать, декомпилировать и производить технический анализ какой-либо части координатных данных Картографического управления.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Картографическое управление не гарантирует и не утверждает, что какая-либо часть координатных данных Картографического управления является точной, безошибочной и пригодной для ваших целей. Ни при каких обстоятельствах ни Картографическое управление, ни поставщик навигационной системы, использующей координатные данные Картографического управления, не несут ответственности за косвенный, прямой, намеренный, случайный или произошедший в результате стечения обстоятельств ущерб (включая прямую и косвенную потерю дохода, выгоды, бизнеса, данных и возможности использования), причиненный вам или третьей стороне в результате использования координатных данных Картографического управления, как по любым искам к вам о нарушении условий контракта и искам по деликту, так и по любым вашим гарантийным обязательствам, даже если Картографическое управление или поставщик навигационной системы были предупреждены о возможности причинения подобного ущерба. В любом случае ответственность Картографического управления за прямой ущерб ограничивается размером стоимости копии координатных данных Картографического управления. Ни одно из условий лицензии не исключает и не ограничивает ответственность, которую не может исключить или ограничить законодательство.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ  
И ОГРАНИЧЕНИЕ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ  
В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ  
ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ УЩЕМЛЯЮТ  
ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ЕСЛИ ВЫ  
ПРИБРЕЛИ БАЗУ ДАННЫХ ИНАЧЕ,  
ЧЕМ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
КАКОЙ-ЛИБО ДЕЛОВОЙ ОПЕРАЦИИ.



**БАЗА ДАННЫХ** отражает реальные условия, сложившиеся до получения вами **БАЗЫ ДАННЫХ**, и включает данные и сведения государственных и прочих источников информации, которые могут содержать опечатки и пропуски. Соответственно, **БАЗА ДАННЫХ** может содержать неточную или неполную информацию по причине устаревания данных, изменения обстоятельств и в связи с характером использованных источников. **БАЗА ДАННЫХ** не включает и не отражает информацию – в числе прочего – о безопасности окружающей обстановки, правоприменении, помощи в аварийных ситуациях, строительных работах, закрытии дорог или полос движения, ограничениях автотранспорта и скорости, уклонах дорог, высоте мостов, весовых и прочих ограничениях, состоянии дорог и дорожного движения, особых обстоятельствах, дорожных пробках и времени в пути.

## КОРПОРАЦИЯ NAVTEQ

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Это договор лицензии на вашу копию базы данных для навигационных карт ("**БАЗА ДАННЫХ**"), первоначально созданную корпорацией NAVTEQ, которая применяется в навигационной системе. Используя эту **БАЗУ ДАННЫХ**, вы принимаете все нижеизложенные положения и условия и соглашаетесь с ними.

## СОБСТВЕННОСТЬ

Настоящая **БАЗА ДАННЫХ**, авторские права и право интеллектуальной собственности, а также соответствующие смежные права принадлежат корпорации NAVTEQ или ее лицензиарам.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Корпорация NAVTEQ предоставляет вам простую (неисключительную) лицензию на использование настоящей копии **БАЗЫ ДАННЫХ** исключительно в личных целях или на использовании при осуществлении деятельности внутри вашей компании. Эта лицензия не включает право сублицензирования.

## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование БАЗЫ ДАННЫХ ограничивается конкретной системой, для которой она была разработана. Кроме явных случаев, разрешенных согласно обязательному применимому законодательству, извлекать или повторно использовать значительные части содержимого БАЗЫ ДАННЫХ, воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дизассемблировать, декомпилировать или разбирать на составляющие коды какую-либо часть БАЗЫ ДАННЫХ запрещено.

## ПЕРЕДАЧА

Вам запрещается передавать БАЗУ ДАННЫХ третьим сторонам, кроме как вместе с системой, для которой она предназначена, при том условии, что вы не оставляете у себя копии БАЗЫ ДАННЫХ, а получатель согласен со всеми условиями данного соглашения.

## ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ГАРАНТИИ

Корпорация NAVTEQ не дает никаких гарантий и обязательств, явных или косвенных, в отношении возможности использования или результатов использования БАЗЫ ДАННЫХ в части отсутствия в ней ошибок, точности, достоверности и прочих свойств и безоговорочно отказывается от любых подразумеваемых гарантий качества, эффективности, коммерческой пригодности и соответствия конкретным задачам или отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

Корпорация NAVTEQ не гарантирует отсутствие ошибок в БАЗЕ ДАННЫХ как в настоящее время, так и в будущем. Никакие устные или письменные сведения и рекомендации, предоставленные корпорацией NAVTEQ, вашим поставщиком или любым иным лицом, не влекут за собой гарантийных обязательств.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Корпорация NAVTEQ не дает никаких гарантий и обязательств, явных или косвенных, в отношении возможности использования или результатов использования БАЗЫ ДАННЫХ в части отсутствия в ней ошибок, точности, достоверности и прочих свойств и безоговорочно отказывается от любых подразумеваемых гарантий качества, эффективности, коммерческой пригодности и соответствия конкретным задачам или отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

Корпорация NAVTEQ не гарантирует отсутствие ошибок в БАЗЕ ДАННЫХ как в настоящее время, так и в будущем. Никакие устные или письменные сведения и рекомендации, предоставленные корпорацией NAVTEQ, вашим поставщиком или любым иным лицом, не влекут за собой гарантийных обязательств.

## КОНЕЧНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

Если БАЗА ДАННЫХ предназначена для Северной Америки и приобретается для/от имени правительства США или любого другого ведомства, которые требуют применения или применяют права, аналогичные правам, обычно реализуемым правительством США, БАЗА ДАННЫХ лицензируется с ограниченными правами.

Использование БАЗЫ ДАННЫХ обусловлено ограничениями, указанными в статье "Права на технические данные и компьютерные базы данных" в приложении к федеральному положению о военных закупках (DFARS) 252.227-7013 или в соответствующей статье для гражданских организаций. Создателем БАЗЫ ДАННЫХ для Северной Америки является корпорация NAVTEQ, 10400 W. Higgins Road, Suite 400, Rosemont, Illinois 60018, USA.

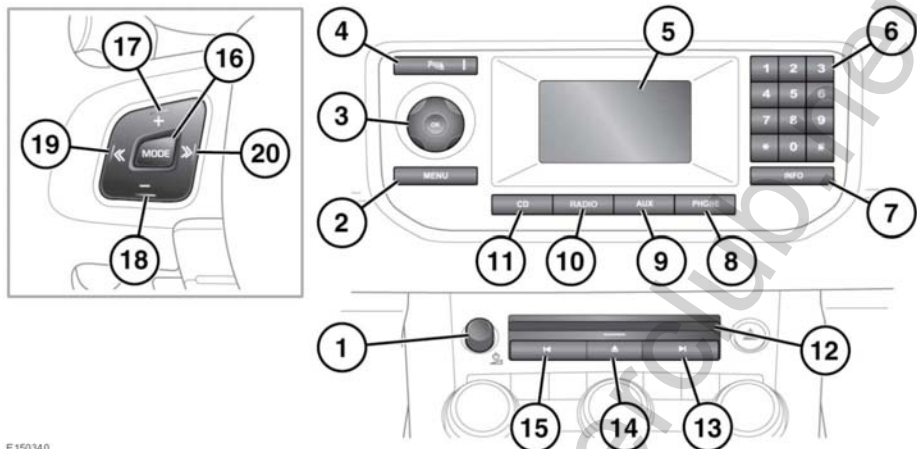
## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ



Настоящим компания DENSO CORPORATION заявляет, что данное устройство DN-NS-019 отвечает основным требованиям и прочим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.



## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМОЙ



E150340

**⚠ Длительное воздействие громких звуков может отрицательно сказаться на слухе.**

1. Нажмите для включения или выключения.

**Примечание:** Радио автоматически отключается через 10 минут после выключения зажигания.

Поверните для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** В случае эксплуатации аудиосистемы при неработающем двигателе предусмотрено ограничение максимального уровня громкости.

2. Кнопка **MENU** (Меню):
  - Настройки аудиосистемы
  - Настройки часов
  - Язык

3. **OK** и переключатель меню навигации:  
Используйте переключатель навигации для перемещения области выделения/курсора по меню. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.
4. Система помощи при парковке.
5. Информационный дисплей аудиосистемы.
6. Клавиатура.
7. **INFO** (Информация): дорожная информация/новости.
8. Меню **PHONE** (Телефон).
9. Выберите вход **AUX** (Дополнительный аудиовход).
10. **RADIO** (Радио): выбор частотного диапазона (FM, FMAST, AM, AMAST).  
При наличии DAB используется для выбора DAB1 или DAB2.

11. Меню **CD** (Компакт-диск).
12. Слот для установки компакт-диска.
13. Поиск вперед:
  - Кратковременно нажмите для выбора следующей радиостанции вверх по диапазону или выбора следующего трека на выбранном аудиисточнике.
  - Нажмите и удерживайте для перехода в режим ручной настройки радио или сканирования вперед по трекам. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.
14. Кнопка извлечения компакт-диска.
15. Поиск назад:
  - Кратковременно нажмите для выбора предыдущей станции вниз по диапазону или выбора предыдущего трека на выбранном аудиисточнике.
  - Нажмите и удерживайте для перехода в режим ручной настройки радио или сканирования назад по трекам. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.
16. **MODE** (Режим): Нажмите для циклического перехода между аудиисточниками.
17. Нажмите для увеличения громкости.
18. Нажмите для уменьшения громкости.
19. Поиск назад:

- Быстрое нажатие для выбора предыдущей предварительной настройки радио или предыдущей композиции на выбранном аудиисточнике.
  - Продолжительное нажатие для сканирования перемотки композиции назад.
20. Поиск вперед:
    - Нажмите и отпустите для выбора следующей сохраненной радиостанции или следующего трека на выбранном аудиисточнике.
    - Продолжительное нажатие для сканирования перемотки композиции вперед.

## АДАПТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГРОМКОСТЬЮ (AVC)

Функция AVC регулирует уровень громкости для компенсации изменений уровня шума при движении, когда автомобиль набирает или снижает скорость.

***Примечание:** Настройка AVC представляет собой шаг увеличения громкости, а не уровень громкости.*

Если задан **нулевой** уровень AVC, громкость не будет увеличиваться. При настройке низкого уровня увеличение громкости на скорости будет минимальным. При использовании настройки высокого уровня с увеличением скорости громкость будет заметно увеличиваться.

Чтобы настроить уровень AVC:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).

3. Выберите **Adaptive Volume** (Адаптивное управление громкостью), затем нажмите **ОК**.
4. С помощью переключателей навигации задайте требуемый уровень AVC в диапазоне от 0 до 7.

### НАСТРОЙКА ТЕМБРА

Чтобы отрегулировать тембр звучания аудиосистемы:

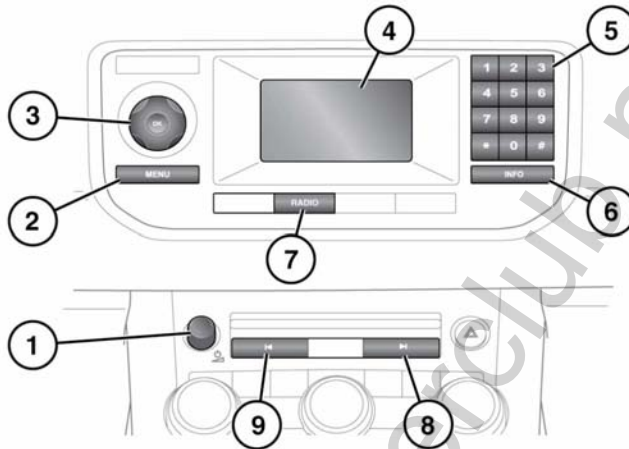
1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Sound** (Звук). Настройки низких частот, высоких частот, баланса левых и правых динамиков, а также баланса передних и задних динамиков можно отрегулировать с помощью переключателей навигации.
4. Нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки и вернуться к предыдущему окну.

*Примечание: Если регулировка не выполняется в течение нескольких секунд, на дисплее появляется предыдущее окно.*

### ЛИЦЕНЗИИ

См. 183, **ЛИЦЕНЗИИ**.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМЫ



E150341



**Длительное воздействие громких звуков может отрицательно сказаться на слухе.**

1. Нажмите для включения или выключения.

**Примечание:** Радио автоматически отключается через 10 минут после выключения зажигания.

Вращайте для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** В случае эксплуатации аудиосистемы при неработающем двигателе предусмотрено ограничение максимального уровня громкости.

2. Кнопка **MENU** (Меню):

- Настройки аудиосистемы.
- Установка часов.
- Язык.

3. **OK** и переключатель меню навигации:

Используйте переключатель навигации для перемещения области выделения/курсора по меню. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.

4. Информационный дисплей аудиосистемы.

5. Клавиатура.

6. **INFO** (Информация): дорожная информация/новости.

7. **RADIO** (Радио): выбор частотного диапазона (FM, FMAST, AM, AMAST).

При наличии DAB используется для выбора DAB1 или DAB2.

8. Поиск вперед:

- Быстрое нажатие: используется для выбора следующей радиостанции вперед по частотному диапазону.

- Продолжительное нажатие: используется для активации ручного поиска радиочастоты. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.
9. Поиск назад:
- Быстрое нажатие: используется для выбора следующей радиостанции назад по частотному диапазону.
  - Продолжительное нажатие: используется для активации ручного поиска радиочастоты. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ

Функция "AutoStore" (Автосохранение) используется для сохранения радиостанций с наиболее мощным сигналом в AM- или FM-диапазоне.

Использование "Autostore" (Автосохранение):

1. Нажмите кнопку **RADIO** (Радио) (7), чтобы выбрать необходимый диапазон частот.
2. Найдите радиостанцию. Если потребуется, используйте кнопки поиска (8 и 9).
3. Нажмите и удерживайте кнопку **RADIO** (Радио) (7), пока на дисплее не появится сообщение о выполнении автосохранения.

Система будет искать радиостанции с наиболее мощным сигналом в этом диапазоне. В ходе выполнения поиска звук выключается.

По завершении поиска восстанавливается прежний уровень громкости. Радиоприемник переключится в диапазон FM-AST или AM-AST, в котором для кнопок предварительной настройки "AutoStore" (Автосохранение) были сохранены станции с наиболее мощным сигналом.

**Примечание:** Функция "Autostore" (Автосохранение) сохраняет до 10 наиболее мощных из доступных сигналов и записывает их вместо ранее сохраненных радиостанций.

**Примечание:** Диапазон частот "Autostore" (Автосохранение) также можно использовать для сохранения радиостанций вручную таким же способом, как для других диапазонов частот.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАДИОСТАНЦИЙ

Данная функция позволяет сохранить любимые радиостанции для выбора в дальнейшем.

1. С помощью кнопки **RADIO** (Радио) (7) выберите диапазон частот.
2. Настройте требуемую радиостанцию. Начнется воспроизведение.
3. Нажмите и удерживайте одну из кнопок клавиатуры.
4. Станция будет сохранена. Кратковременное выключение звука подтверждает сохранение.
5. Отпустите кнопку.

Данную процедуру можно повторить для каждого диапазона частот и для каждой кнопки клавиатуры.

**Примечание:** При переезде в другой регион страны FM-радиостанции, вещающие на других частотах и сохраненные в качестве предварительных настроек для определенных кнопок, можно обновить, изменив частоту на соответствующую данному региону.

## СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS) (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

Аудиосистема оснащена функцией RDS, позволяющей принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала.

В FM-диапазоне RDS позволяет аудиосистеме получать транслируемые дорожные сообщения и новости. RDS также позволяет аудиосистеме автоматически перенастраивать радиостанции, подключенные к одной сети при наличии данной функции в настройках сети.

**Примечание:** Не все FM-радиостанции передают информацию RDS. В случае выбора радиостанции без RDS функции RDS будут недоступны.

## МЕСТНЫЕ РАДИОСТАНЦИИ (REG)

При вьезде в регионы с другими частотами радиоприема RDS автоматически перенастраивает радио на волны с наиболее мощным сигналом. Если включена функция "REG", частота приемника остается настроенной на воспроизводимую местную радиостанцию. Если функция "REG" выключена, приемник можно переключить на более мощную радиосеть с расширенными сервисными возможностями (EON), если текущий сигнал радиостанции в сети EON становится слабым.

Чтобы включить "REG":

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Regionalisation** (Местные радиостанции).
4. Нажмите **OK**, чтобы включить или выключить REG.

## АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ (AF)

Некоторые радиостанции вещают на различных частотах в различных регионах страны. Если сигнал выбранной радиостанции ослабевает, радио автоматически перенастраивается на более сильную альтернативную частоту (AF), если она доступна. Данная функция особенно удобна в длительных путешествиях, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания для одной радиостанции.

Чтобы включить/выключить функцию "AF":

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **ALTERNAT.FREQ** (Альтернативная частота). Включите или выключите AF.
4. Нажмите **OK**.

## ВЫБОР ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Обычный прием может прерываться для трансляции дорожной информации радиостанций FM-диапазона, использующих систему радиоинформации (RDS) и каналы радиосети с расширенными сервисными возможностями (EON).

При выборе радиостанции, поддерживающей трансляцию дорожной информации, в верхней строке дисплея появляется индикатор **TR**.

Кратковременно нажмите кнопку **INFO** (Информация) (6), чтобы выбрать функцию дорожных сообщений (TA). В верхней строке дисплея появится индикатор **TA**.

Как только будет получено дорожное сообщение, воспроизведение приостановится и на дисплее появится **Traffic** (Дорожная информация) вместе с наименованием радиостанции, предоставившей информацию.

При включении радиостанции, не поддерживающей передачу дорожной информации, или при выборе такой станции с помощью кнопки предварительной настройки, аудиосистема оставит эту станцию включенной, если только функция **TA** не будет выключена, а затем включена снова.

Для отмены дорожных сообщений кратковременно нажмите кнопку **INFO** (Информация) или кнопку **MODE** (Режим) на рулевом колесе во время сообщения. Это вызовет выключение функции **TA**.

Чтобы отменить выбор функции дорожных сообщений TA, еще раз кратковременно нажмите кнопку **INFO** (Информация). Индикатор **TA** исчезнет с дисплея.

## ГРОМКОСТЬ ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЙ

Дорожные сообщения, прерывающие обычное вещание, включаются на предварительно заданном минимальном уровне громкости, который, как правило, выше обычной громкости прослушивания. Чтобы отрегулировать громкость дорожных сообщений, используйте регулятор громкости во время трансляции входящего дорожного сообщения. На дисплее будет отображаться выбранный уровень громкости.

Все последующие дорожные сообщения будут включаться на выбранной громкости.

## ВЫБОР НОВОСТЕЙ

Обычный прием можно приостановить для вещания сводок новостей радиостанций FM-диапазона, использующих систему радиоинформации (RDS) и каналы радиосети с расширенными сервисными возможностями (EON), так же, как в случае с дорожной информацией.

Чтобы настроить функцию "NEWS" (НОВОСТИ):

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **News** (Новости).
4. Нажмите **OK**, чтобы включить или выключить функцию "News" (Новости).

Для отмены новостных сообщений кратковременно нажмите кнопку **INFO** (Информация) или кнопку **MODE** (Режим) на рулевом колесе во время сообщения. Еще раз выберите **INFO** (Информация), чтобы отключить функцию "News" (Новости).

***Примечание:** Можно выбрать одновременно обе функции: дорожная информация и новости. При этом приоритет всегда будет отдаваться дорожной информации.*

## НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Clock settings** (Настройки часов).
3. Выберите функцию часов.
4. Изменив время, нажмите **OK**.

## ВЫБОР ЯЗЫКА

Чтобы выбрать язык дисплея:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Language** (Язык).
3. Изменив время, нажмите **OK**.

## ЦИФРОВОЕ РАДИО (DAB)

Если ваш автомобиль оснащен цифровым радио, нажмите кнопку **RADIO** (Радио) (7), чтобы выбрать одну из двух групп DAB1 или DAB2. Эти две группы позволяют сохранить 20 настроек радиостанций или служб (по десять в каждой группе) для кнопок 0-9 на клавиатуре (5).

DAB-радио позволяет значительно увеличить количество принимаемых станций. Сигналы DAB транслируются на большинство крупных и средних городов, а также на дорожную сеть.

В отличие от радио в диапазоне AM/FM, цифровое радио передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько служб образуют группу. В некоторых областях возможен прием нескольких групп, каждая из которых может включать от шести до двенадцати служб.

Цифровые радиопередачи транслируются региональными и местными передатчиками. Некоторые службы являются государственными или региональными и ретранслируются несколькими передатчиками по всему региону или стране. Другие службы являются местными и доступны только в ограниченной зоне действия одного передатчика.



## ПОИСК ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Используйте кнопки поиска (8 или 9) для поиска по диапазону частот, чтобы найти доступные местные группы. Для выполнения этой функции также можно использовать кнопки поиска на рулевом колесе.

Государственные каналы используют одни и те же группы по всей стране, поэтому обычно их не приходится искать. Если вы сохранили ваши любимые государственные каналы, как правило, они мгновенно находятся при нажатии одних и тех же кнопок предварительно настроенных станций.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Используйте кнопки поиска (8 или 9) для поиска служб с сильным сигналом в этом регионе.

***Примечание:** В случае подключения дополнительного электрического оборудования к автомобилю, возможности приема DAB-радио могут ухудшиться.*

## ВЫБОР И СОХРАНЕНИЕ ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Выберите **DAB1** или **DAB2**. В каждом диапазоне вещание начинается со станции, которая работала последней. Для выбора другой станции нажмите соответствующую кнопку предварительной настройки (от 0 до 9).

Любую кнопку предварительной настройки можно использовать для сохранения службы цифрового радиовещания из группы. При переключении на предварительно настроенные станции из других групп настройка может занять некоторое время (на экране кратковременно появится **Searching...** (Идет поиск...)). Переключение между службами в одной группе выполняется практически мгновенно.

Если в качестве предварительной настройки не сохранена ни одна служба или в данной местности отсутствует прием определенной службы, на дисплее появляется сообщение **No Reception** (Нет приема).

Если требуемая служба еще не сохранена для кнопки предварительной настройки или не принимается, можно перейти к другим службам в текущей группе, нажимая на одну из кнопок поиска. При достижении конца группы следующее нажатие вызовет появление сообщения **Searching...** (Идет поиск...) на несколько секунд, а затем будет показана следующая группа. Переход к службам в новой группе также осуществляется с помощью многократных быстрых нажатий на кнопку поиска, как описано выше.

Чтобы сохранить службу в качестве предварительной настройки: во время воспроизведения требуемой службы нажмите и удерживайте выбранную кнопку предварительной настройки. На дисплее появится гистограмма, показывающая, как долго вам потребуется удерживать кнопку, а затем появится всплывающее сообщение **Preset Stored** (Предварительная настройка сохранена). Теперь можно отпустить кнопку.

## СПИСОК СЛУЖБ DAB

Для быстрого просмотра всех служб, доступных в качестве предварительных настроек, прием которых может осуществляться в текущей группе, используйте переключатель навигации (3) для перехода к списку частотных диапазонов, выберите **DAB1** или **DAB2**, затем нажмите правую кнопку переключателя навигации, чтобы вывести на дисплей список предварительных настроек DAB1 или DAB2. Если требуемая станция не отображается в списке, в верхней части списка имеется опция **Service List** (Список служб). С помощью прокрутки поднимитесь к позиции **Service List** (Список служб) и нажмите правую кнопку переключателя навигации для просмотра списка всех служб в текущей группе. Используйте одну из кнопок поиска переключателя навигации для перемещения вверх или вниз по списку. Если вы хотите выбрать какую-либо службу, выделите ее с помощью прокрутки, а затем нажмите **OK**.

## РУЧНАЯ НАСТРОЙКА DAB

Нажмите и удерживайте кнопку поиска вперед или назад около 3 секунд, чтобы открыть окно **Manual Tuning** (Ручная настройка). На дисплее появится всплывающее окно **Manual Tuning** (Ручная настройка). Затем, нажимая на одну из кнопок поиска, вы можете по очереди просмотреть все службы и группы.

Если группа пуста или отсутствует прием, настройка перейдет к следующей группе. Если мощности сигнала группы хватает только для приема, но сигналы служб слишком слабые для воспроизведения, настройка может остановиться на этой группе и показать ее название, возможно, даже название службы, но звука при этом не будет. Если в течение 5-10 секунд звук не появится, еще раз нажмите соответствующую кнопку поиска, чтобы перейти к следующей рабочей группе.

Чтобы выбрать и начать воспроизведение выбранной службы, найдите ее и проверьте наличие звука при приеме, затем нажмите **OK**.

Режим **Manual Tuning** (Ручная настройка) остается включенным в течение 30 секунд бездействия, затем выключается. Если время ручной настройки **Manual Tuning** истекло, и новая служба не была настроена, включается служба, которая работала до начала вашего сеанса ручной настройки.

## SERVICELINK

ServiceLink – это опция меню (2), которая включается и выключается с помощью кнопки **OK**.

Если ServiceLink включена, активируются две дополнительные функции:

- Если вы слушаете местную службу, находящуюся в партнерских отношениях со службой в другом регионе, при ослабевании сигнала выполняется автоматическое переключение на партнерскую службу в новом регионе.
- Если вы выбрали цифровую службу, у которой есть своя FM-служба, радио автоматически переключится на эту FM-службу, пока мощность цифрового сигнала не станет достаточной для приема.

Рекомендуется выключать ServiceLink при поиске групп или использовании ручной настройки.

## СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ ДАВ

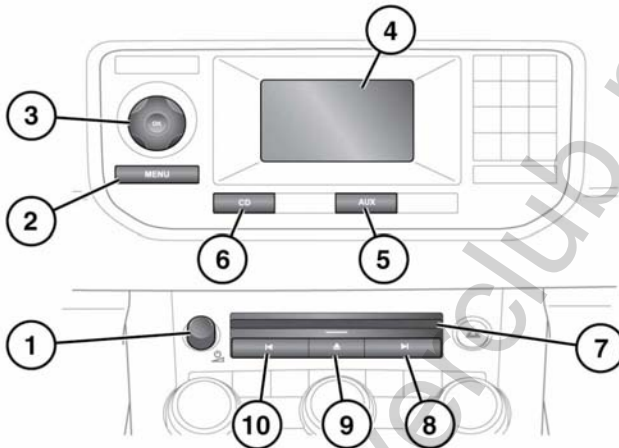
При самонастройке радио на соответствующую группу на дисплее появляется **Searching...** (Идет поиск...). Это же сообщение будет отображаться в течение нескольких секунд при переключении предварительно сохраненных настроек и при поиске следующей группы.

Если ServiceLink включена и альтернативный сигнал не найден, "Searching..." (Идет поиск...) может отображаться дольше, т.к. в этом режиме радио будет продолжать автоматический поиск по всем диапазонам, пока вы не дадите команду перехода к другой службе или не выключите ServiceLink.

**No Reception** (Нет приема) отображается, если ServiceLink выключена и вы выбрали службу, прием которой невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

На дисплее может отображаться **Serv00** (Служб.00), **Serv01** (Служб.01) и т.д., если радио принимает сигналы из группы, но не может распознать названия служб. Это – названия, используемые по умолчанию, для замены названий служб, прием которых невозможен. В таких случаях, как правило, прием аудиосигнала невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

## СТАНДАРТНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОРТАТИВНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ



E150343

1. Нажмите для включения или выключения. Вращайте для регулировки уровня громкости.
2. Кнопка **MENU** (Меню): настройки звука.
3. **OK** и переключатель меню навигации: последний служит для перемещения курсора/выделения. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.
4. Информационный дисплей аудиосистемы.
5. Выбор входа **AUX**: используется при подключении портативных устройств.
6. Меню **CD** (Компакт-диск).
7. Слот для установки компакт-диска.
8. Поиск вперед:
  - Быстрое нажатие: выбор следующей композиции на текущем аудиисточнике.
  - Продолжительное нажатие: перемотка вперед в пределах текущей композиции диска или MP3 папки.
9. Кнопка извлечения компакт-диска.
10. Поиск назад:
  - Быстрое нажатие: выбор предыдущей композиции на текущем источнике аудиосигнала.
  - Продолжительное нажатие: перемотка вперед в пределах текущей композиции диска или MP3 папки.

## ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА

❗ Запрещается использовать диски с бумажными наклейками, двусторонние диски или диски формата DVDPlus. Проигрыватель компакт-дисков с фронтальной загрузкой может загружать и воспроизводить диски такого типа, но существует вероятность, что такой диск будет невозможно извлечь и что он заблокирует механизм проигрывателя. На такие повреждения проигрывателя компакт-дисков гарантия не распространяется.

❗ Не применяйте силу, вставляя диск в слот загрузки компакт-диска.

*Примечание: Компакт-диски с защитой от копирования могут не воспроизводиться в вашем проигрывателе или воспроизводиться с некоторыми ограничениями (например, возможно ухудшение качества звука). При возникновении проблем проверьте диск на другом проигрывателе перед обращением к поставщику диска.*

Проигрыватель воспроизводит только диски, соответствующие аудиостандарту Red Book.

Проигрыватель воспроизводит компакт-диски типа CDDA (компакт-диск с цифровой аудиозаписью) и файлы MP3, WMA и AAC.

Рекомендуется использовать только высококачественные недеформированные диски диаметром 12 см (4,7 дюйма).

Аккуратно вставьте диск в слот загрузки, диск втянется в устройство, и начнется воспроизведение.

Если компакт диск уже загружен, воспроизведение возобновится с момента выключения.

## ВЫБОР КОМПОЗИИ

Во время воспроизведения компакт диска на дисплее отображается текущая композиция и время, прошедшее с момента начала ее воспроизведения.

Чтобы выбрать композицию для воспроизведения:

1. Нажмите правую кнопку переключателя навигации (3), чтобы открыть список композиций воспроизводимого компакт-диска.
2. Используйте кнопки поиска переключателя навигации для прокрутки к требуемой композиции.
3. Нажмите **OK**, чтобы начать воспроизведение композиции.

## ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

"Repeat" (Повтор) включает непрерывное воспроизведение текущей композиции. "Shuffle" (Воспроизведение в произвольном порядке) изменят порядок воспроизведения композиций с текущего диска на случайную последовательность.

Чтобы включить режим "Repeat" (Повтор) или "Shuffle" (Воспроизведение в произвольном порядке) во время воспроизведения компакт-диска:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).

2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Repeat** (Повтор) или **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).
4. Нажмите **OK**.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3

MP3 диски имеют большую емкость по сравнению с традиционными компакт-дисками, т.к. каждую композицию можно сжать сильнее, чем при записи.

При записи на компакт-диск файлов в формате MP3 каждый сеанс записи должен соответственно закрываться, но сеанс записи всего диска при этом закрывать не обязательно.

Максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.

Если на компакт-диске имеется несколько папок, воспроизведение композиций начинается с верхнего уровня с последующим переходом к композициям во вложенных папках.

Если на диске содержатся композиции MP3 и дорожки CDDA, то композиции MP3 игнорируются.

1. Нажмите правую кнопку переключателя навигации (3), чтобы открыть список композиций воспроизводимой папки. Нажмите левую кнопку, чтобы открыть список папок.

2. Используйте кнопку поиска переключателя навигации для прокрутки вверх или вниз к композиции или папке в списке.
3. Нажмите **OK**, чтобы выбрать композицию для воспроизведения или папку, которую необходимо открыть.

## ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ MP3-ЗАПИСЕЙ

Воспроизведение компакт-диска с MP3 файлами предусматривает наличие опций **Repeat** (Повтор) и **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

Портативные устройства подключаются к медиacentру. Типы подключаемых устройств:

- Накопители USB (например, флэш-карты). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32.
- iPod® (поддерживаются iPod Classic, iPod Touch, iPhone и iPod Nano – полная функциональность для более старых устройств не гарантируется). Функциональность iPod Shuffle не гарантируется.
- Устройства, подключаемые через дополнительный вход (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).

- Устройства с технологией Bluetooth®. Эти устройства должны поддерживать протоколы Bluetooth® A2DP и AVRCP).

**Примечание:** iPod® – товарный знак Apple Computer Inc., зарегистрированный в США и других странах.

При подключении портативного устройства хранения данных используйте кнопку **AUX** (Дополнительный аудиовход) (5). Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.

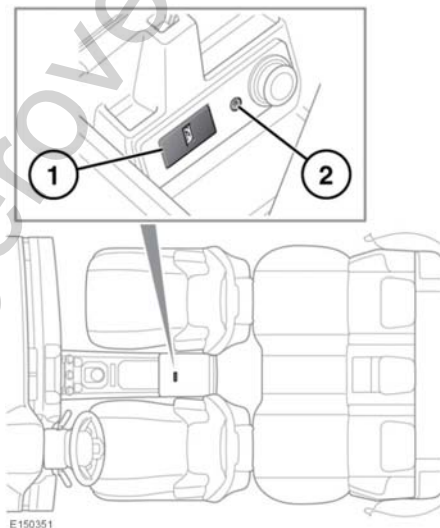
**!** Покидая автомобиль, отсоединяйте iPod. Несоблюдение этого правила может привести к разряду батареи iPod.

Чтобы качество воспроизведения было наилучшим, для мультимедийных файлов на устройствах iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов скорость передачи данных должна быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется сжатие с более высокой скоростью).

Для файлов, воспроизводимых с USB или MP3 проигрывателей, максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.

**Примечание:** Некоторые MP3-проигрыватели могут иметь собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)



1. Гнездо USB/iPod.
2. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

**Примечание:** Для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

При подключении iPod воспроизведение начинается с записи, на которой оно остановилось в прошлый раз, при условии что батарея iPod не разряжена.

## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНОВ (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

Список совместимых телефонов можно найти в разделе "Owners" (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

**Примечание:** Перечисленные на сайте телефоны с технологией Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover.

Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.

Если мобильный телефон поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), станут доступны дополнительные функции (например, индикатор аккумулятора и мощность сигнала). Наличие этих элементов можно увидеть на дисплее мобильного телефона.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ТЕЛЕФОНА (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)



Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.



Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.



Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров (6 дюймов) между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.



## ИНФОРМАЦИЯ О BLUETOOTH® (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)



Bluetooth® – это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным электронным устройствам обмениваться данными.

Система Bluetooth® Land Rover поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видеоаппаратурой (AVRCP).

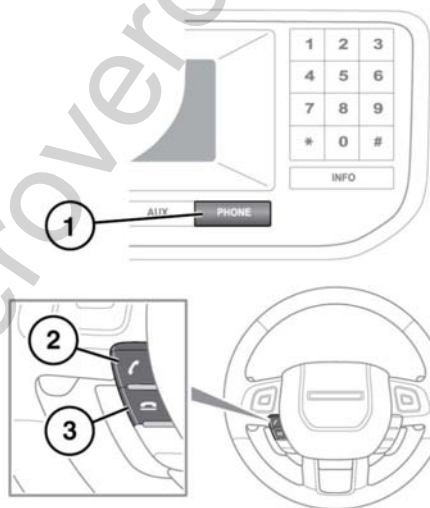
**Примечание:** Профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему Bluetooth, необходимо выполнить сопряжение и подключить к автомобильной системе телефон с функцией Bluetooth. Это выполняется с помощью вашего мобильного телефона.

При каждом включении зажигания система будет пытаться установить соединение с последним подключенным телефоном.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора.

## СТАНДАРТНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕФОНОМ



E150354

1. Нажмите, чтобы включить или выключить режим телефона.
2. Нажмите, чтобы принять вызов или набрать номер.
3. Нажмите, чтобы завершить вызова или отменить входящий вызов.

## ПРОЦЕДУРА СОПРЯЖЕНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ТЕЛЕФОНА (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

*Примечание: Процедура установки и подключения телефона к системе автомобиля с мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.*

1. Включите зажигание и проверьте, чтобы аудиосистема была включена и к системе автомобиля Bluetooth® не был подключен другой телефон.
2. В мобильном телефоне выполните поиск устройств с поддержкой Bluetooth®. На некоторых телефонах этот процесс называется поиском новых сопряженных устройств. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
3. Когда будет обнаружена система автомобиля Bluetooth® (с названием Range Rover Evoque) выберите это устройство из списка.
4. При поступлении соответствующего запроса введите в ваш мобильный телефон PIN (персональный идентификационный номер) Bluetooth®. Это четырехзначный номер, генерируемый в случайной последовательности системой автомобиля. Он будет отображаться на экране.

5. После установления парного соединения или подключения к системе он будет определяться автоматически. Если автоматического обнаружения телефона не происходит, необходимо подключиться к системе Land Rover Bluetooth® вручную при помощи мобильного телефона. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.

*Примечание: Для автоматического подключения некоторых мобильных телефонов требуется установить режим авторизованный или доверенный для сопряжения через Bluetooth®. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к телефону.*

## ПРИЕМ/ОТМЕНА/ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВОВ

1. Нажмите **PHONE** (Телефон) (1) или переключатель (2) на рулевом колесе, чтобы ответить на входящий вызов.
2. Чтобы отменить или завершить вызов, нажмите кнопку **PHONE** (Телефон) (1) или переключатель (3) на рулевом колесе.




## НАБОР НОМЕРА

1. Нажав на **PHONE** (Телефон) (1) или переключатель (2) на рулевом колесе, введите номер телефона, пользуясь цифровой клавиатурой.
2. Нажмите **OK** или переключатель (3) на рулевом колесе, чтобы набрать номер.



Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается. Громкость предупреждений системы помощи при парковке не приглушается.


[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

-  Не курите, не используйте источники открытого пламени и искрообразования во время заправки автомобиля топливом. Это может вызвать пожар или взрыв и привести к серьезным травмам и смерти.
-  Не допускайте наличия потенциальных источников искрообразования рядом с парами топлива. Это может вызвать пожар или взрыв и привести к тяжелым травмам и гибели.
-  Заглушите двигатель во время заправки топливом.
-  Выключите любые персональные электронные устройства, например, мобильные телефоны или музыкальные плееры, во время заправки топливом.

## АВТОМОБИЛИ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

-  Используйте высококачественное топливо, которое соответствует требованиям стандарта EN228 (и эквивалентного государственного стандарта).
-  Запрещается использовать этилированный бензин, бензин с заменителями тетраэтилсвинца (например, на основе марганца) или с топливными присадками. Использование такого топлива может привести к повреждениям систем снижения токсичности отработавших газов и аннулированию гарантии.


-  Не используйте средства для очистки топливной системы, не одобренные компанией Jaguar Land Rover.

## ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

### Двигатель I4

Для обеспечения оптимальной производительности, экономии топлива и улучшения управляемости при заправке автомобиля Jaguar Land Rover Ltd настоятельно рекомендует использовать неэтилированный бензин класса премиум с минимальным ОЧ (октановое число) 95.

Если такой бензин недоступен, можно использовать неэтилированный бензин с более низким октановым числом (ОЧ до 91), однако это может привести к снижению мощности двигателя, увеличению расхода топлива, появлению стука в двигателе и другим эксплуатационным проблемам.

-  Запрещается использовать топливо с октановым числом менее 91, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

**Примечание:** При разгоне автомобиля или движении на подъем по уклону возможны отдельные легкие детонационные стуки в двигателе.

При обнаружении постоянного стука в двигателе даже при использовании топлива с рекомендуемым октановым числом или при движении с постоянной скоростью на ровной дороге обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для устранения проблемы.

Несоблюдение данного требования означает неправильную эксплуатацию автомобиля – компания Jaguar Land Rover не несет за это ответственности.

При возникновении сомнений обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Вместо бензина с ОЧ 95 можно применять экологичный неэтилированный бензин с ОЧ 98 (там, где он продается).

## ЭТАНОЛ

Можно использовать топливо с содержанием до 10% этанола (E5 и E10).

⚠ Данный автомобиль не предназначен для эксплуатации на топливе с содержанием этанола выше 10%.

⚠ Запрещается использовать топливо E85 (85% этанола), так как это может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы.

## МЕТАНОЛ

⚠ По мере возможности избегайте применения топлива, содержащего метанол.

Использование топлива с содержанием метанола может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы, что может быть не предусмотрено гарантийными обязательствами.

## МЕТИЛТРЕТБУТИЛОВЫЙ ЭФИР (МТВЕ)

Допускается использование неэтилированного бензина с содержанием кислородосодержащей присадки МТВЕ не более 15%. МТВЕ представляет собой присадку с эфирной основой, полученную из нефтепродуктов. Она применяется некоторыми нефтеперерабатывающими предприятиями для повышения ОЧ топлива.

## АВТОМОБИЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Используйте только высококачественное дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 или аналогичное.

⚠ Автомобили Land Rover могут работать на дизельном топливе с 7-процентным содержанием биосоставляющей в соответствии с европейским стандартом EN590. Jaguar Land Rover не рекомендует использовать биодизельное топливо с более высоким содержанием биосоставляющей.

Качество и характеристики дизельного топлива существенно отличаются, в зависимости от географического местонахождения. Jaguar Land Rover настоятельно рекомендует использовать топливо марок "премиум" или самого высокого качества из доступных.

Высококачественное топливо продлевает срок службы компонентов двигателя. Топливо низкого качества содержит большее количество серы, что негативно воздействует на компоненты двигателя. В случае использования топлива низкого качества отработавшие газы могут слегка окрашиваться.

Не рекомендуется продолжительное использование присадок. Не добавляйте в дизельное топливо керосин или бензин.

❗ Если вместо дизельного топлива вы случайно заправили автомобиль бензином, то не делайте попыток запустить двигатель. Немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

❗ Компания Jaguar Land Rover не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием любого другого топлива.

## СОДЕРЖАНИЕ СЕРЫ

❗ Если автомобиль оснащен системой снижения токсичности отработавших газов с противосажевым фильтром (DPF), то максимальное содержание серы в топливе не должно превышать 0,005% (50 частей на миллион) в соответствии с EN590-EU4 или Всемирной топливной хартией (WWFC) Cat 3.

❗ Содержание серы в дизельном топливе, применяемом на автомобилях Land Rover без противосажевого фильтра (DPF), не должно превышать 0,3% (3000 частей на миллион).

В некоторых странах дизельное топливо содержит большее количество серы, в этом случае требуется сокращение интервалов технического обслуживания для снижения негативного воздействия на компоненты двигателя и системы снижения токсичности отработавших газов. Если у вас возникают сомнения, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую. См. **281, ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)**.

❗ Использование топлива неправильного типа приведет к серьезным неисправностям двигателя и/или системы снижения токсичности отработавших газов, которые могут не покрываться гарантийными обязательствами. Если у вас возникают сомнения, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА

- ❗ Не допускайте полной выработки топлива.

В случае полной выработки топлива для запуска двигателя потребуется минимум 4 литра (1 галлон). После заправки перед запуском двигателя следует включить зажигание на пять минут. Автомобилю потребуется проехать 1,5–5 км (1–3 мили), чтобы системы управления и контроля двигателя вернулись в исходное состояние.

*Примечание:* При полной выработке топлива рекомендуется обратиться к квалифицированному специалисту.

## ЛЮЧОК ТОПЛИВОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ

- ⚠ Соблюдайте все правила и предупреждения, приведенные на табличке, которая находится на внутренней стороне лючка горловины.

Лючок топливозаливной горловины расположен сзади, на правой стороне автомобиля.

1. Если установлен запирающийся лючок топливозаливной горловины, убедитесь, что сигнализация автомобиля отключена.

*Примечание:* Лючок топливозаливной горловины можно открыть, только когда сигнализация отключена.

2. Чтобы открыть лючок, нажмите на него и отпустите. Откройте лючок до фиксации его стопорным механизмом.

После заправки затяните крышку до 3 щелчков.

3. Чтобы закрыть лючок топливозаливной горловины, нажмите на него до защелкивания.

*Примечание:* Лючок топливозаливной горловины запирается только тогда, когда автомобиль находится в режиме центрального запираения.


## ТОПЛИВОЗАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА

- ⚠ При заправке убедитесь в том, что все окна, двери и люк крыши плотно закрыты, особенно если в автомобиле находятся дети или животные.

- ⚠ Не пытайтесь заполнить бак топливом до максимального объема. Если автомобиль припаркован на наклонной поверхности, под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры воздуха, то расширение топлива может привести к его выливанию.

- ⚠ Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.


- ❗ Тщательно проверьте информацию на насосе заправочной колонки, чтобы обеспечить заправку автомобиля соответствующим топливом.

 Если автомобиль заправлен несоответствующим топливом, необходимо обратиться к квалифицированным специалистам, прежде чем производить пуск двигателя.

Для предотвращения переливания топлива насосы на заправочных станциях оснащены датчиками автоматического прекращения подачи топлива. Заполняйте бак медленно, пока наконечник заправочного пистолета автоматически не прекратит подачу топлива. После этого не пытайтесь продолжить заправку.

**Примечание:** Заправочные колонки, используемые для заправки дизельных коммерческих автомобилей, подают топливо с большей скоростью. При ускоренной подаче топлива может происходить преждевременное отключение подачи и разлив топлива; поэтому рекомендуется пользоваться обычными заправочными колонками для легковых автомобилей.

## УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ЗАПРАВКИ БЕНЗИНОМ АВТОМОБИЛЯ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

 При срабатывании данного устройства топливо может начать выливаться из топливозаливной горловины.

**Примечание:** Ответственность за заправку автомобиля топливом правильного типа несет водитель. Устройство топливной защиты лишь снижает риск заправки автомобиля неправильным топливом.

На автомобилях с дизельным двигателем для некоторых стран установлена система топливной защиты, встроенная в заливную горловину.

Если узкий наконечник заправочного пистолета на колонке с неэтилированным бензином до упора вставляется в топливозаливную горловину, срабатывает устройство топливной защиты.

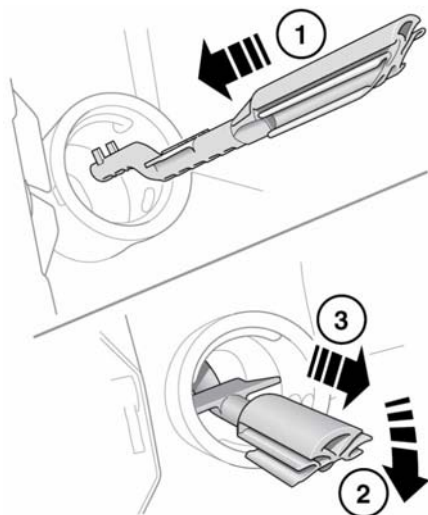
**Примечание:** Устройство топливной защиты для автомобилей с дизельными двигателями может не сработать, если вставить пистолет для заправки неэтилированным бензином лишь частично.

**Примечание:** Носики некоторых канистр и топливозаправочные пистолеты старой конструкции могут также вызывать срабатывание устройства топливной защиты.

После срабатывания системы в топливозаливной горловине появится желтое защитное устройство. Оно препятствует заливке топлива в бак. Прежде чем приступать к заправке соответствующим топливом, данное устройство следует вернуть в исходное положение.

Приспособление для снятия сработавшей защиты находится в багажном отделении.





E132653

Переустановка устройства топливной защиты выполняется следующим образом:

1. Вставьте специальное приспособление зубцами вверх в топливозаливную горловину до упора.
2. Зацепите зубцы, нажав сверху приспособления.
3. При зацепленных зубцах нажмите на приспособление и медленно потяните его из топливозаливной горловины, чтобы вернуть устройство защиты в исходное положение.

⚠ Не вращайте приспособление, когда зубцы находятся в зацеплении.

**Примечание:** После этого в топливозаливной горловине не должно быть видно желтого защитного устройства.

Положите приспособление обратно в багажное отделение.

### ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

Следует избегать полной выработки топлива и воздержаться от продолжения поездки, если указатель уровня топлива показывает его отсутствие. Поскольку в баке остается небольшой резерв топлива (даже если указатель уровня топлива показывает, что бак пустой), то, возможно, количество топлива, которое удастся залить в пустой бак, будет меньше указанного ниже. См. 358, ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ.

## РАСХОД ТОПЛИВА

Приведенные ниже характеристики расхода топлива получены на основании расчетов с применением стандартной методики испытаний (новая методика испытаний ЕС согласно Директиве 99/100/ЕС), а также в соответствии с "Законом о расходе топлива пассажирскими автомобилями" 1996 г. (с поправками).

В обычных условиях эксплуатации фактический расход топлива может отличаться от данных, полученных в результате испытаний. Причинами различий могут быть стиль вождения, дорожные и погодные условия, загрузка и состояние автомобиля.

<b>Эти цифры относятся к автомобилям, соответствующим требованиям европейского стандарта по ограничению выбросов вредных веществ Евро-5</b>				
<b>Вариант Полный привод</b>	<b>Городской цикл л/100 км (миль/галлон)</b>	<b>Загородный цикл л/100 км (миль/галлон)</b>	<b>Смешанный цикл л/100 км (миль/галлон)</b>	<b>Выбросы CO2 Смешанный цикл, г/км</b>
Дизельный двигатель (МКПП)	6,9 (40,9)	5,0 (56,5)	5,7 (49,6)	149
Дизельный двигатель (АКПП) Купе	6,9 (40,9)	5,2 (54,3)	5,8 (48,7)	153
Дизельный двигатель (АКПП) 5-дверный	7,2 (39,2)	5,3 (53,3)	6,0 (47,1)	159
Бензиновый двигатель (с системой "Стоп/Старт")	10,3 (27,4)	6,4 (44,1)	7,8 (36,2)	181
Бензиновый двигатель (без системы "Стоп/Старт")	11,5 (24,6)	6,5 (43,5)	8,3 (34,0)	193
<b>Привод на одну ось</b>				

Эти цифры относятся к автомобилям, соответствующим требованиям европейского стандарта по ограничению выбросов вредных веществ Евро-5

Дизельный двигатель (МКПП), купе	5,9 (47,9)	4,5 (62,8)	4,9 (57,6)	129
Дизельный двигатель (МКПП), 5-дверный	6,0 (47,1)	4,5 (62,8)	5,0 (56,5)	133

Эти цифры относятся к автомобилям, соответствующим требованиям европейского стандарта по ограничению выбросов вредных веществ Евро-4

Вариант Полный привод	Городской цикл л/100 км (миль/галлон)	Загородный цикл л/100 км (миль/галлон)	Смешанный цикл л/100 км (миль/галлон)	Выбросы CO2 Смешанный цикл, г/км
Дизельный двигатель (МКПП)	7,2 (39,2)	4,8 (58,9)	5,7 (49,6)	149
Дизельный двигатель (АКПП) Купе	7,8 (36,2)	5,3 (53,3)	6,2 (45,6)	163
Дизельный двигатель (АКПП) 5-дверный	7,9 (35,8)	5,4 (52,3)	6,3 (44,8)	167

\*Расчетные значения производителя

## ГОРОДСКОЙ ЦИКЛ

Испытание в городском цикле начинается с запуска холодного двигателя и состоит из серии разгонов, торможений, периодов движения с постоянной скоростью и работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость, развиваемая при испытании, составляет 50 км/ч (30 миль/ч) при средней скорости движения 19 км/ч (12 миль/ч).

## ЗАГОРОДНЫЙ ЦИКЛ

Испытание в загородном цикле проводится непосредственно после испытания в городском цикле. Приблизительно половина испытания состоит из движения на постоянной скорости, оставшаяся часть состоит из серии разгонов, торможений и периодов работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость при испытании составляет 120 км/ч (75 миль/ч), средняя скорость составляет 63 км/ч (39 миль/ч). Испытание проводится на дистанции 7 км (4,3 мили).

## СМЕШАННЫЙ ЦИКЛ

Значение для смешанного цикла представляет средний результат значений городского и загородного циклов с учетом различных расстояний, пройденных автомобилем во время двух испытаний.



Дополнительные сведения о расходе топлива и токсичности отработавших газов можно получить на сайте Агентства по сертификации транспортных средств (Vehicle Certification Agency – VCA):

<http://www.vcacarfueldata.org.uk/>

www.rangeroverclub.net

## ОБКАТКА

Автомобили производятся при помощи высокоточных методов производства, тем не менее, необходимо, чтобы движущиеся детали двигателя притерлись друг к другу. Как правило, этот процесс осуществляется на первых 3000 км (2000 миль) пробега.

Необходимо следовать этим указаниям в период обкатки, чтобы обеспечить оптимальное функционирование всех систем автомобиля.

- Избегать частых запусков холодного двигателя, за которыми следует движение на короткую дистанцию.
- Желательно ездить на более длинные дистанции.
- Не нажимать полностью педаль акселератора во время запуска и обычного движения.
- Избегать длительного движения при высокой частоте вращения двигателя и резких остановок.
- Не участвовать в мероприятиях на гоночном треке, школах спортивного вождения и т.п.
- Не эксплуатируйте автомобиль на повышенных оборотах, пока двигатель не прогреется до нормальной рабочей температуры.
- Избегайте движения на слишком высоких и слишком низких передачах, чтобы не допустить перегрузки двигателя.

## ИНДИКАТОР ПЕРИОДИЧНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Водитель получает уведомление о следующем техническом обслуживании посредством индикатора периодичности обслуживания на информационной панели. При превышении этого расстояния или времени на дисплее отображается отрицательное (-) значение, указывающее на просроченное обслуживание. См. **55**, **ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ**.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ



О любых значительных или резких падениях уровня жидкости или неравномерном износе шин следует немедленно сообщать квалифицированным специалистам.

В период между регламентным техническим обслуживанием необходимо выполнять ряд несложных проверок.

## ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Исправность приборов освещения, звукового сигнала, указателей поворотов, стеклоочистителя, омывателей и сигнализаторов.
- Исправность ремней безопасности и тормозов.

- Отсутствие подтеков жидкости под днищем автомобиля, свидетельствующих об утечке. Подтеки конденсата из кондиционера не являются признаком неисправности.

## ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Уровень масла в двигателе.
- Уровень охлаждающей жидкости в двигателе.
- Уровень жидкости тормозов/сцепления.
- Уровень рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления.
- Уровень жидкости в бачке омывателя.
- Давление в шинах и их состояние.
- Проверка работы кондиционера воздуха.

***Примечание:** Уровень масла в двигателе следует проверять чаще, если автомобиль длительное время двигался на высокой скорости.*

## ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ

Рекомендуется выполнять замену тормозных колодок, когда их толщина достигает минимального значения 3 мм.

## ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации автомобиля в особо сложных условиях необходимо уделять больше внимания требованиям по обслуживанию.

Тяжелые условия эксплуатации включают в себя:

- Поездки по пыльным дорогам и/или по песку.
- Поездки по неровным и/или грязным дорогам.
- Частое преодоление бродов.
- Частые поездки на высокой скорости при высоких температурах окружающего воздуха (выше 50°C).
- Частые поездки при очень низких температурах (ниже -40°C).
- Частые поездки по горным дорогам.
- Частая буксировка прицепов.
- Движение по дорогам, посыпанным солью или другими коррозионноактивными веществами.

Обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)

На автомобилях с дизельным двигателем предусмотрен противосажевый фильтр с более эффективной системой снижения токсичности отработавших газов. При обычных условиях вождения частицы отработавших газов собираются в фильтре.

Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается янтарная контрольная лампа, фильтру требуется пройти цикл регенерации для самоочистки. Для этого требуется, чтобы двигатель прогрелся до нормальной рабочей температуры. Процедура регенерации происходит автоматически с интервалом приблизительно 300–900 км (190–560 миль) в зависимости от условий вождения. Обычно процедура регенерации занимает 10–20 минут. Блок управления двигателем автоматически отправляет соответствующий запрос, если скорость автомобиля постоянно находится в пределах от 60 до 112 км/ч (от 40 до 70 миль/ч). Регенерация также может происходить и на меньшей скорости автомобиля, но при средней скорости автомобиля 50 км/ч (30 миль/ч) ее продолжительность будет дольше.

**Примечание:** Если регенерация проведена не до конца, вслед за янтарной контрольной лампой может загореться красная.

**Примечание:** При регулярном использовании дизельного топлива с высоким содержанием серы в случае запуска цикла регенерации DPF из выпускной системы будет выходить облако дыма. Это вызвано сжиганием частиц серы и не является признаком неисправности. По возможности используйте только дизельное топливо с низким содержанием серы.

Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается красная контрольная лампа, как можно быстрее обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЕЗДКИ НА КОРОТКИЕ РАССТОЯНИЯ ИЛИ В ХОЛОДНОЕ ВРЕМЯ ГОДА

Если на автомобиле часто выполняются поездки на короткие расстояния или он эксплуатируется в холодное время года, температура двигателя может не достигать рабочей. Это означает, что не будет происходить регенерация противосажевого фильтра, и фильтр не будет эффективно очищаться. Если достигается состояние, при котором требуется регенерация фильтра, но условия эксплуатации не соответствуют требованиям для ее проведения, на щитке приборов загорается предупреждающий символ в виде треугольника и на информационной панели появляется сообщение **DPF Full. See manual** (DPF полон. См. руководство). Это не означает, что автомобиль неисправен, и обращение к дилеру не требуется. Во время движения запустите процедуру регенерации (предпочтительно выбрав для этого главную дорогу или автострада). После этого необходимо продолжать движение еще как минимум 20 минут.

После завершения процедуры регенерации предупреждающее сообщение будет сброшено автоматически.

**Примечание:** Во время процедуры регенерации возможно незначительное временное увеличение расхода топлива.

## ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА



Не допускаются какие-либо изменения и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

## СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Компоненты системы подушек безопасности чувствительны к электрическим и механическим воздействиям, которые могут повредить систему и стать причиной несанкционированного срабатывания или отказа блока подушек безопасности.

Для предотвращения выхода из строя системы подушек безопасности всегда консультируйтесь у дилера/в авторизованной мастерской перед внесением следующих изменений:

- Установка электронного оборудования, такого как мобильный телефон, радиостанция для двухсторонней связи или автомобильная мультимедийная система.
- Установка дополнительного оборудования, которое крепится к передней части автомобиля.
- Любые изменения передней части автомобиля.

- Любые изменения, включающие удаление или ремонт электропроводки или компонента рядом с компонентами системы подушек безопасности, включая рулевое колесо, рулевую колонку, приборы и приборную панель.
- Любые изменения передней панели или рулевого колеса.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ




Установка несертифицированных деталей и оборудования, внесение неразрешенных изменений или модернизация могут представлять опасность и влиять на безопасность автомобиля и пассажиров, а также повлечь за собой аннулирование гарантии.



Компания Jaguar Land Rover Limited не несет никакой ответственности за гибель, травмы или повреждение оборудования, которые могут возникнуть как прямое следствие установки несертифицированного дополнительного оборудования или внесения неразрешенных модификаций или изменений в автомобиле Land Rover.



 Все запчасти для системы кондиционирования воздуха должны быть новыми, идентичными фирменным деталям. Кроме того, они должны отвечать требованиям стандартов SAE. Обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.





Этот символ может использоваться на наклейке под капотом и относится к жидкому хладагенту кондиционера. Символ означает легковоспламеняющиеся химические вещества с очень низкой точкой воспламенения или кипения и газы, воспламеняющиеся при контакте с воздухом.


## ДИНАМОМЕТРЫ ДЛЯ ХОДОВЫХ ИСПЫТАНИЙ (РОЛИКОВЫЕ СТЕНДЫ)


Любые динамометрические проверки должны проводиться только квалифицированным механиком, который знаком с порядком проведения таких испытаний и требованиями безопасности, установленными для дилеров/авторизованных мастерских.


## БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ


 Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам систем выпуска и охлаждения, пока двигатель не остынет.


 Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в зоне без вентиляции – выхлопные газы токсичны и крайне опасны.

 Запрещается работать под автомобилем или помещать под него какие-либо части тела, если автомобиль поддерживается домкратом.

 Остерегайтесь попадания рук или одежды в приводные ремни, шкивы и вентиляторы. Некоторые вентиляторы могут продолжать работать после выключения двигателя. Они также могут начать работу после выключения двигателя и продолжать работать до 10 минут.

 Снимите металлические браслеты и украшения перед работой в моторном отсеке.

 Не прикасайтесь к электрическим выводам и компонентам при работающем двигателе или включенном стартере.

 Не допускайте соприкосновения инструментов и металлических частей автомобиля с проводами или клеммами аккумуляторной батареи.

## ТОКСИЧНЫЕ ЖИДКОСТИ

Используемые в автомобилях жидкости токсичны, поэтому не допускайте их употребления и контакта с открытыми ранами.

Для личной безопасности всегда читайте и соблюдайте все инструкции, указанные на наклейках и емкостях.

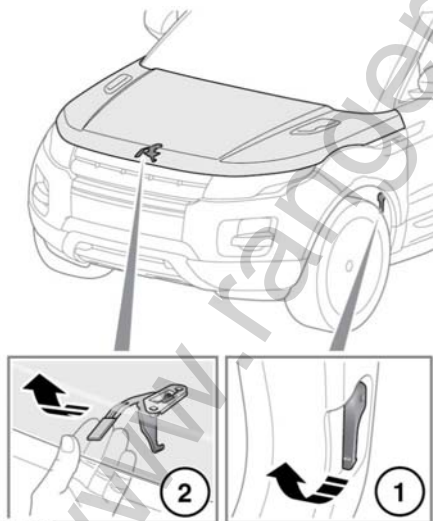
## ОТРАБОТАННОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

Длительный контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных кожных заболеваний, в том числе дерматита или рака кожи. После контакта всегда тщательно мойте руки.



Слив отработанного масла в канализацию, водоемы и на грунт запрещен законом. Для утилизации отработанного масла и токсичных химикатов используйте специально отведенные для этого места.

## ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА



E150367

1. Потяните ручку замка капота, которая находится в левой передней нише для ног.
2. Поднимите предохранительную защелку капота, расположенную под центральной точкой капота, и поднимите капот.

## ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА

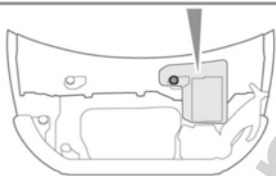
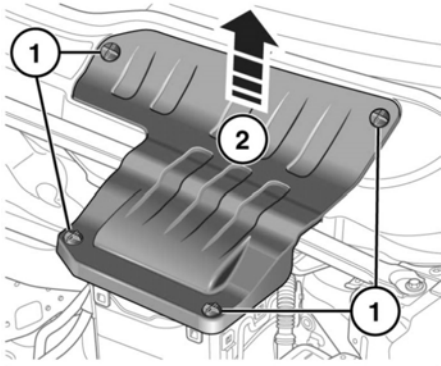
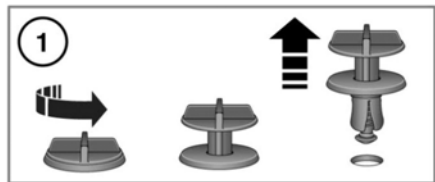


**Запрещается движение, если капот удерживается только одной предохранительной защелкой.**

1. Опустите капот до фиксации предохранительной защелки.
2. Обеими руками нажмите на капот до щелчка.
3. Убедитесь в надежной фиксации обеих защелок, попробовав приподнять передний край капота.

## КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ

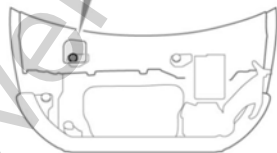
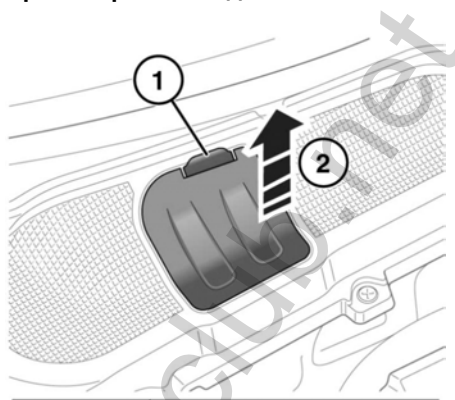
Левая крышка под капотом



E153608

1. Поверните фиксаторы против часовой стрелки и снимите.
2. Поднимите передний край крышки и сдвиньте вперед, чтобы снять крышку.

Правая крышка под капотом



E153609

1. Нажмите на защелку крышки в сторону передней части автомобиля.
2. Удерживая защелку крышки, приподнимите край крышки и снимите ее.

## КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – УСТАНОВКА

Левая крышка под капотом

**!** Перед установкой подкапотной крышки проверьте, чтобы между крышкой и корпусом не оказалось трубопроводов, кабелей или других предметов.

1. Установите крышку на корпус, совместив все отверстия.
2. Плотно прижмите крышку и затяните фиксаторы по часовой стрелке.

## Правая крышка под капотом

1. Расположите два центрирующих выступа у заднего края крышки в прилегающую панель.
2. Нажмите на крышку, чтобы зафиксировалась защелка.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА



**Разбирать или заменять какие-либо компоненты топливной системы разрешается только квалифицированным специалистам, имеющим соответствующую подготовку.**



**Не подходите близко к моторному отсеку автомобиля с устройствами, которые могут стать источником искр, и лампами, не имеющими надлежащей защиты.**



**Надевайте защитную одежду, а когда необходимо – и перчатки из непроницаемого материала.**

## СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

Автомобили Land Rover оборудованы системами снижения токсичности выхлопных газов и улавливания паров бензина. Во многих странах внесение изменений, модифицирование или замена такого оборудования является незаконным, и это может привести к привлечению к ответственности за нарушение закона.

Дилеры/авторизованные мастерские оснащены всем необходимым оборудованием для выполнения ремонта и техобслуживания таких систем.



**Выхлопные газы содержат ядовитые вещества, которые могут привести к потере сознания и даже к летальному исходу.**


- Не вдыхайте выхлопные газы.
- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель в закрытых непроветриваемых местах.
- Не ездите с открытой дверью багажного отделения.
- Не вносите конструктивные изменения в выхлопную систему.
- Утечки в выхлопной системе необходимо устранять незамедлительно.
- При подозрении на проникновение выхлопных газов в салон автомобиля незамедлительно выясните причину.


***Примечание:** Выработка топлива может привести к пропускам зажигания. Это может вызвать повреждение системы снижения токсичности отработавших газов.*

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ



**Если освещение только что выключено, выждите некоторое время, чтобы лампы остыли. Горячая лампа может стать причиной травмы.**

 При замене обязательно используйте лампы надлежащего типа с соответствующими характеристиками. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую. См. **364, СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП.**


 Перед заменой лампы убедитесь, что зажигание и соответствующая лампа выключены. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

Не все лампы можно заменить. Возможна замена ламп следующих приборов:

- Фары.
- Указатели поворота.
- Фонарь заднего хода.
- Задний противотуманный фонарь.
- Некоторые лампы внутреннего освещения.

Все прочие лампы наружных световых приборов и некоторые лампы внутреннего освещения являются светодиодными, их замену может выполнить только дилер/авторизованная мастерская.


Все процедуры замены требуют снятия компонентов для доступа к лампам.

 Перемещение фары может осуществлять только квалифицированный специалист. При возникновении сомнений обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

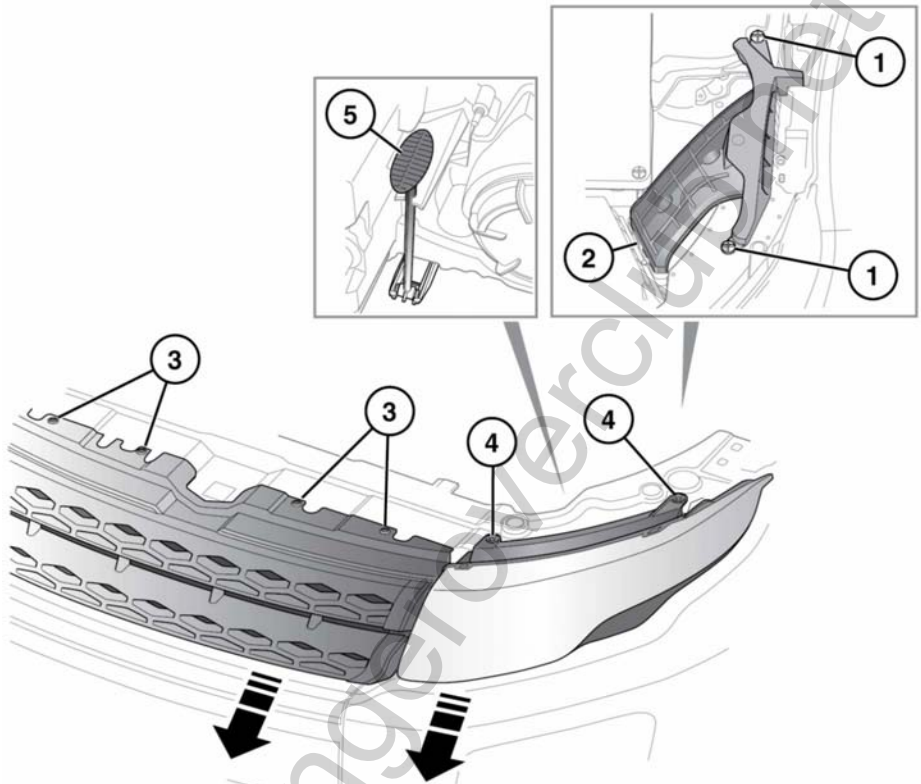
*Примечание: Для замены любой лампы фары потребуется крестовая отвертка и гаечный ключ на 10 мм.*

## КСЕНОНОВЫЕ ЛАМПЫ

 Для воспламенения газа и пара металлов, используемых в ксеноновых лампах, требуется высокое напряжение. Контакт с таким напряжением может привести к тяжелым травмам. Замену или обслуживание ксеноновых ламп должны производить только квалифицированные специалисты.

 Блоки ксеноновых ламп работают при очень высоких температурах. Прежде чем прикасаться к блок-фаре, убедитесь в том, что она остыла.

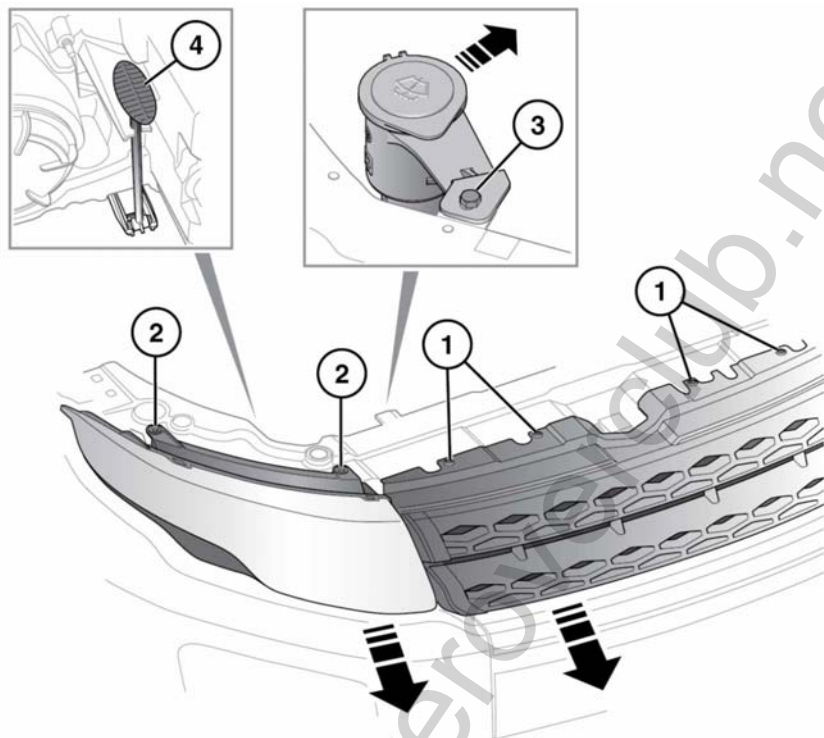
## СНЯТИЕ ФАРЫ



E150355

Перемещение левой блок-фары для доступа к лампам:

1. Снимите два пластиковых фиксатора.
2. Потяните трубу вверх, чтобы отсоединить ее от воздуховода. Это позволит освободить дополнительное пространство для работы.
3. Снимите четыре крепления решетки радиатора.
4. Отверните два болта.
5. У задней части блок-фары потяните Т-образную рукоятку механизма разблокировки и удерживайте ее, перемещая блок-фару вперед на 40 мм (1,5 дюйма).

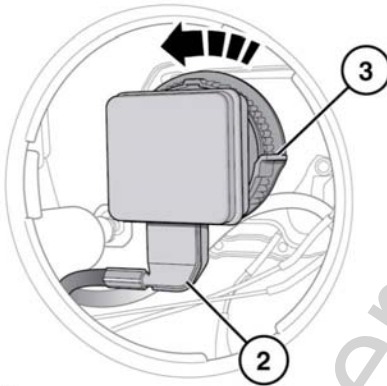
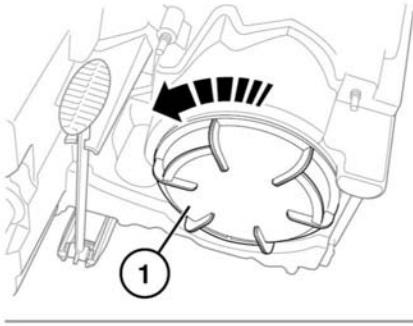


E150356

Перемещение правой блок-фары для доступа к лампам:

1. Снимите четыре крепления решетки радиатора.
2. Отверните два болта.
3. Снимите крепление и переместите заливной патрубок назад. Это обеспечит дополнительное пространство для доступа к патронам ламп.
4. У задней части блок-фары потяните Т-образную рукоятку механизма разблокировки и удерживайте ее, перемещая блок-фару вперед на 40 мм (1,5 дюйма).

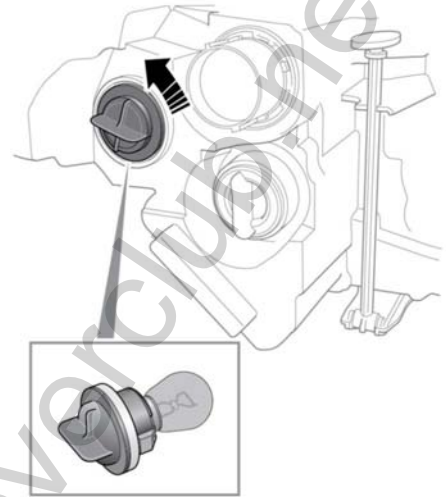
## ЗАМЕНА ЛАМП УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА



E150357

Извлечение лампы из фары:

1. Снимите крышку в задней части блок-фары. Поверните ее против часовой стрелки.
2. Откроется доступ к задней части лампы. Потяните электрический разъем, чтобы отсоединить его от лампы.
3. Поверните фиксирующее кольцо против часовой стрелки, чтобы освободить лампу. Извлеките лампу из корпуса.



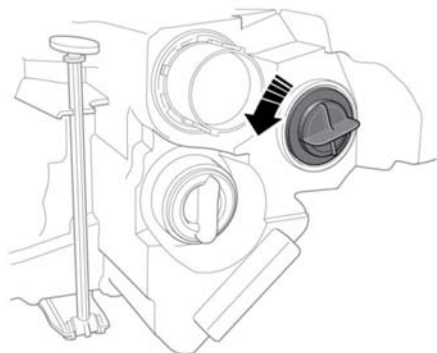
E150198

Снятие левой лампы:

Чтобы освободить пространство для доступа, выполните пункты 1 и 2 процедуры перемещения левой блок-фары.

Снимите корпус лампы указателя поворота в задней части блок-фары, повернув его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.





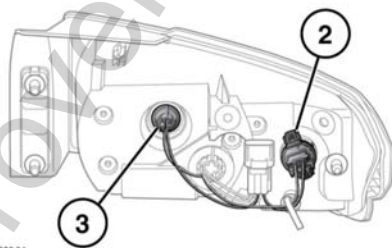
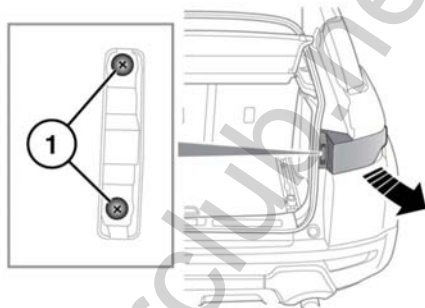
E156199

Снятие правой лампы:

Чтобы освободить пространство для доступа, выполните процедуру перемещения правой блок-фары.

Снимите корпус лампы указателя поворота в задней части блок-фары, повернув его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.

## ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНИХ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА И ФОНАРЕЙ ЗАДНЕГО ХОДА





E150361

1. Снимите 2 креплений.
2. Указатель поворота:
  - Для снятия патрона нажмите на внешние выступы черного пластикового блока и извлеките патрон из корпуса.
  - Нажмите на механизм разблокировки, отделяя разъем от патрона.
  - Установка осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что механизм блокировки разъема нажат, а лампа надежно закреплена в корпусе противотуманного фонаря.

*Примечание: В патроне находятся три центрирующих выступа. При установке новой лампы эти выступы необходимо правильно совместить с разъемом.*

3. Фонарь заднего хода:  
Поверните патрон против часовой стрелки и потяните, чтобы извлечь из блока лампы. Возьмитесь за патрон, затем вдавите лампу в патрон и поверните против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу. Потяните лампу вверх и извлеките ее.

## ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

-  Всегда выбирайте безопасное место для остановки – на удалении от автомагистралей и транспортного потока.
-  Установите автомобиль на стояночный тормоз. На автомобилях с АКПП включите диапазон "P" (Стоянка), на автомобилях с МКПП включите первую передачу или передачу заднего хода.
-  Включите аварийную сигнализацию.
-  Установите знак аварийной остановки на требуемом расстоянии позади автомобиля световозвращающей стороной к попутному транспорту.
-  Отсоедините прицеп от автомобиля.



**Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.**



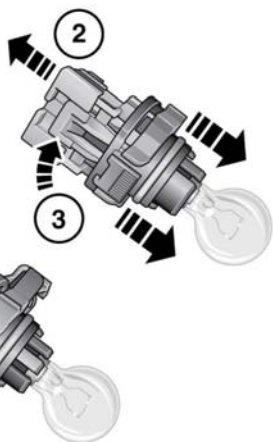
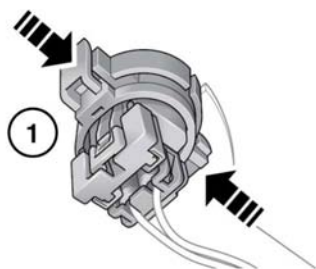
**Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам системы выпуска, пока двигатель не остынет.**

Доступ к задним противотуманным фарам осуществляется из-под заднего бампера, со стороны его задней части. Патрон представляет собой черный пластиковый блок, в который встроена лампочка. Использование инструментов не требуется (однако может понадобиться фонарик).

1. Для снятия патрона нажмите на внешние выступы черного пластикового блока и извлеките патрон из корпуса.
2. Для отсоединения патрона от электрического разъема сначала сдвиньте вверх блокировку разъема.
3. Нажмите на механизм разблокировки, отделяя разъем от патрона.

*Примечание: В патроне находятся три центрирующих выступа. При установке новой лампы эти выступы необходимо правильно соединить с разъемом.*

Установка осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что механизм блокировки разъема нажат, а лампа надежно закреплена в корпусе противотуманного фонаря.



E150362

## ПОЛОЖЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

Прежде чем заменить щетку переднего стеклоочистителя, рычаги стеклоочистителя следует установить в положение обслуживания следующим образом:

**Примечание:** Во время замены щеток стеклоочистителей электронный ключ должен оставаться в автомобиле.

1. Убедитесь, что зажигание выключено.
2. Включите зажигание, затем выключите снова.

3. Сразу же нажмите на переключатель управления стеклоочистителями, чтобы выполнить однократное включение щеток, затем снова включите зажигание. Стеклоочистители займут сервисное положение.
4. После установки новых деталей выключите зажигание. Стеклоочистители вернуться в положение парковки.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ

При отсоединении аккумуляторной батареи или прерывании электропитания автомобиля необходимо восстановить настройки стеклоподъемников.

Восстановив электропитание, выполните восстановление настроек следующим образом:

1. Полностью закройте окно.
2. Отпустите переключатель, затем поднимите его в положение закрывания и удерживайте в течение 1 секунды.
3. Повторите процедуру для каждого стеклоподъемника.

## КУЗОВ

- ❗ Перед мойкой автомобиля смойте грязь при помощи шланга.
- ❗ Некоторые мойки высокого давления имеют высокую мощность и могут повредить колеса или тормозную систему. Не направляйте водяную струю непосредственно на колеса или тормоза.
- ❗ Не направляйте струю воды под высоким давлением на воздухозаборные отверстия, на уплотнения кузова и на элементы, которые можно повредить.
- ❗ Не используйте для чистки моторного отсека мойку под давлением или пар.
- ❗ После мойки автомобиля снаружи (особенно в мойке под давлением) рекомендуется проехать некоторое расстояние для просушки тормозов.
- ❗ Коррозийные вещества, такие как птичий помет и смола деревьев, могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Подобные отложения следует удалять как можно быстрее.
- ❗ Используйте только чистящие средства, предназначенные для автомобилей.
- ❗ С линзами камер необходимо обращаться осторожно. Очистку необходимо производить при помощи шланга со струей воды низкого давления и вытирать влажной тканью.

Для удаления устойчивых пятен, таких как пятна битума и масла на лакокрасочном покрытии может понадобиться уайт-спирит. После использования немедленно промойте это место водой с мылом, чтобы удалить остатки уайт-спирита.

**Примечание:** Не наносите автополироль на неокрашенные области молдингов бампера. Полировка въедается в декоративное покрытие поверхности.

## ДАТЧИКИ И КАМЕРЫ

- ❗ При мойке автомобиля не направляйте на датчики или камеры струю воды под высоким давлением. Не используйте абразивные материалы или твердые/острые предметы для очистки датчиков и камер. Используйте только одобренные автомобильные шампуни.

Датчики систем помощи при парковке необходимо содержать в чистоте для сохранения точности и работоспособности.

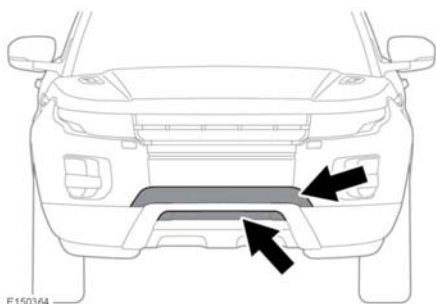
При необходимости камеры следует очищать тканью, слегка смоченной средством для очистки стекол.

## УХОД ЗА ДНИЩЕМ КУЗОВА

Регулярно промывайте днище кузова чистой водой, особое внимание уделяя зонам скопления грязи и отложений.

При обнаружении повреждения или коррозии необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у обслуживающего вас дилера/в авторизованной мастерской.

## ПОСЛЕ Поездки по бездорожью



⚠ Убедитесь в чистоте и отсутствии мусора в зонах воздухозаборника и передней решетки. Особое внимание обратите на нижнюю решетку и радиатор. В противном случае это может привести к перегреву двигателя и его значительному повреждению.

После поездки по бездорожью как можно быстрее выполните чистку днища кузова автомобиля.

## ЛЕГКОСПЛАВНЫЕ ДИСКИ

⚠ Применяйте только разрешенные чистящие средства для колес.

## ПОВЕРХНОСТЬ СТЕКОЛ

Заднее стекло протирайте мягкой салфеткой, чтобы не повредить нагревательный элемент. Запрещается соскребать грязь со стекла или использовать абразивные моющие средства.

Стекла зеркал особенно чувствительны к механическим повреждениям. Мойте их мыльной водой. Не используйте для удаления льда абразивные чистящие составы или металлические скребки.

Чтобы не повредить защитное покрытие, чистите внутреннюю поверхность стекла потолочного люка только мягкой тканью. Запрещается соскребать грязь со стекла или использовать абразивные моющие средства.

## ЗАДНЕЕ СТЕКЛО

Чтобы не повредить расположенные на внутренней стороне заднего стекла нагревательные элементы, пользуйтесь только мягкой влажной тканью или замшей. Нельзя применять для очистки стекол растворители и острые предметы.

## САЛОН

⚠ Некоторые чистящие средства содержат вредные вещества, которые в случае их неправильного применения могут негативно повлиять на здоровье и повредить салон. Необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями изготовителя.

## ТКАНЕВАЯ ОБИВКА

⚠ Не пользуйтесь мылом, нашатырным спиртом или отбеливателями, а также средствами для очистки твердых поверхностей.

Необходимо регулярно чистить ткань Dinamica Suede. Не трите ее слишком сильно и не используйте отпариватель. Достаточно почистить ее мягкой щеткой, сухой салфеткой или пылесосом.

Не пользуйтесь впитывающей салфеткой или бумагой с рисунком, так как краска может перейти на ткань.

## КОЖАНАЯ ОБИВКА

❗ Применяйте только чистящие средства, специально предназначенные для чистки кожи. Не пользуйтесь растворителями. Не используйте химические средства, спирт и абразивные материалы, поскольку они могут привести к быстрой порче кожи. Использование составов, не одобренных к применению, аннулирует гарантию.

❗ Если вы не можете самостоятельно выбрать средства для применения, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Для чистки и защиты кожи используйте средство, рекомендованное компанией Land Rover.

Чтобы грязь не въедалась в кожу и не появлялись пятна, нужно регулярно осматривать обивку и чистить ее раз в 1–2 месяца, как описано ниже:

1. При помощи чистой, влажной, неокрашенной ткани протирайте обивку, удаляя с нее мелкую пыль. Во избежание абразивного воздействия на кожаную поверхность при протирке необходимо часто менять ткань и использовать чистый участок ткани. Не допускайте намокания кожи.
2. Если этого оказалось недостаточно, то смочите ткань в теплой мыльной воде и отожмите ее. Используйте только мягкое, не содержащее щелочь мыло.
3. Для очистки сильно загрязненных участков используйте чистящее средство для кожи, рекомендованное компанией Land Rover. Протрите насухо чистой мягкой тканью, периодически поворачивая ее чистой стороной.

Несколько раз в год используйте чистящее средство для кожи, рекомендованное компанией Land Rover, чтобы поддерживать мягкость и внешний вид кожи. Это средство питает и увлажняет кожу, создает на ее поверхности защитный слой, защищающий ее от проникновения внутрь пыли и любых веществ.


- Одежда темных тонов может окрашивать кожаную обивку, как и обивку из других материалов.
- Такие элементы фурнитуры, как пряжки ремней, застежки-молнии, заклепки и т.п. могут оставлять заметные царапины на кожаной обивке.

- Если пролитые чай, кофе или чернила не удалить немедленно, то придется смириться с тем, что пятна останутся навсегда.
- Не используйте чистящее средство, не предназначенное для использования в автомобиле. Несмотря на то, что эти средства на первый взгляд дают отличный эффект, их использование ведет к быстрому износу кожи и служит причиной аннулирования гарантии.

Если вы пользуетесь услугами специалиста по очистке автомобилей, то убедитесь в том, что он знаком и в точности следует изложенным выше инструкциям.

*Примечание: Некоторые материалы/ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Подверженные изменению цвета зоны следует как можно быстрее очистить и покрыть защитными средствами.*



## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

-  Не допускайте попадания в механизмы ремней безопасности воды, чистящих средств или волокон ткани. Любые вещества, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на работу ремней безопасности в случае столкновения.

Вытяните полностью ремни безопасности, затем очистите их с помощью теплой воды и нейтрального мыла. Полностью вытянутая лента ремня должна просохнуть на воздухе, без дополнительного нагрева.

*Примечание: Очищая ремни безопасности, проверьте отсутствие повреждений и степень износа лент ремней. О любых повреждениях следует сообщить дилеру/в авторизованную мастерскую, которые и должны устранить их.*

## КРЫШКИ БЛОКОВ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

-  Крышки подушек безопасности следует чистить только при помощи слегка влажной ткани и небольшого количества средства для чистки обивки.
-  Любые вещества и предметы, попавшие в механизм, могут помешать надлежащему раскрытию подушек безопасности в случае удара.

## КОВРОВЫЕ ПОКРЫТИЯ И КОВРИКИ

Пятна можно удалять, аккуратно стирая их при помощи теплого мыльного раствора невысокой концентрации. Въевшиеся пятна можно удалять при помощи имеющегося в продаже средства для очистки ковровых покрытий.

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ, СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН И АУДИОСИСТЕМА

- ❗ Не пользуйтесь средствами очистки обивки для приведения в порядок электрического оборудования, например переключателей на панели управления.
- ❗ При очистке мест, расположенных возле переключателей, следите за тем, чтобы жидкость не попадала в зазоры между компонентами и не затекала под панели облицовки.
- Чистите слегка увлажненной тканью.
- Не пользуйтесь химическими составами и бытовыми чистящими средствами.
- Не допускайте контакта острых, твердых или абразивных предметов с экраном.
- Оберегайте экран от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
- Чтобы исключить возникновение ошибок, не дотрагивайтесь до сенсорного экрана несколькими пальцами одновременно.
- Не прикладывайте чрезмерного усилия.

## ЗАСОРЕНИЕ ЖИКЛЕРОВ ОМЫВАТЕЛЯ



Не включайте жиклеры омывателя во время устранения засорения или регулировки. Жидкость омывателя ветрового стекла может вызвать раздражение глаз и кожи. Всегда внимательно читайте и соблюдайте инструкции производителя оmyвающей жидкости.

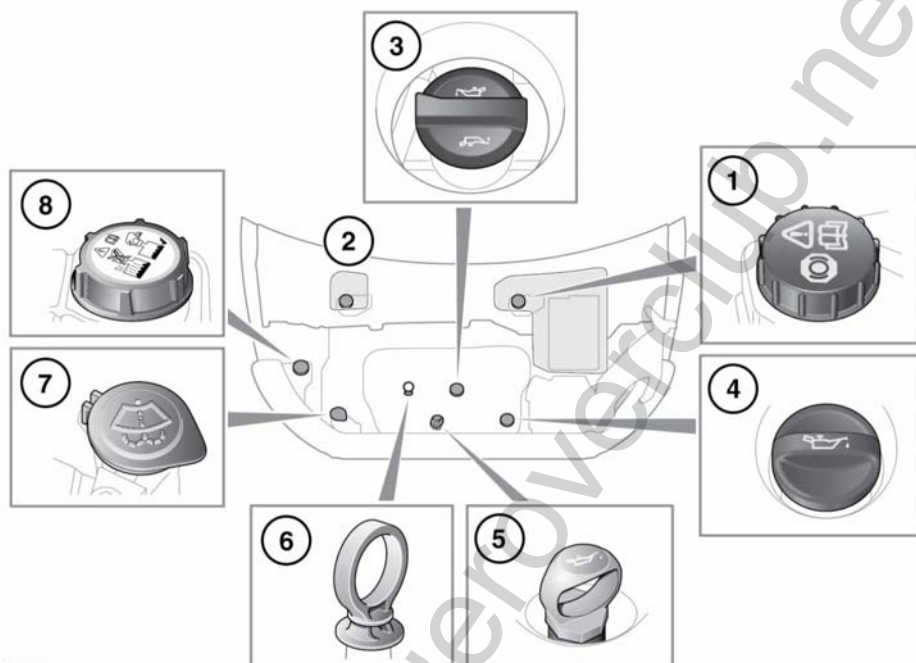
Если жиклер омывателя засорился, прочистите его тонкой проволокой, вставив ее в жиклер. После прочистки убедитесь, что проволока полностью извлечена.

## РЕМОНТ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ

Регулярно проверяйте лакокрасочное покрытие на предмет повреждений. Любые сколы, трещины или глубокие царапины на лакокрасочном покрытии следует устранять при первой возможности. Металл без покрытия быстро корродирует, поэтому принятие своевременных мер может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.





## РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАПРАВОЧНЫХ ОТВЕРСТИЙ РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ




E153613


1. Крышка бачка тормозной жидкости (автомобили с левосторонним управлением). Чтобы получить доступ, снимите левую крышку под капотом. См. **286, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ**.
2. Крышка бачка тормозной жидкости (автомобили с правосторонним управлением). Чтобы получить доступ, снимите правую крышку под капотом. См. **286, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ**.
3. Крышка маслозаливной горловины двигателя (бензиновый двигатель объемом 2,0 л).
4. Крышка маслозаливной горловины двигателя (дизельный двигатель объемом 2,2 л).
5. Масляный щуп (дизельный двигатель объемом 2,2 л).
6. Масляный щуп (бензиновый двигатель объемом 2,0 л).
7. Крышка заливной горловины бачка омывателя.
8. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.


 При выполнении работ в моторном отсеке всегда соблюдайте необходимые меры предосторожности. См. 284, БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ.

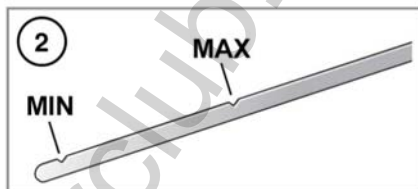
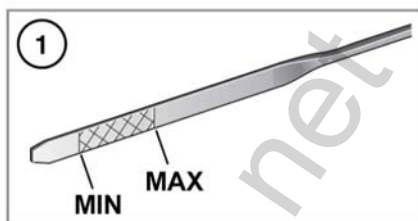
 Не запускайте двигатель и не пользуйтесь автомобилем, если есть вероятность попадания протекающей жидкости на горячую поверхность, например, на систему выпуска. Незамедлительно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

 Проверяйте уровень масла в двигателе каждую неделю. Если уровень масла внезапно понизился, или вы заметили значительное падение его уровня, обратитесь к квалифицированным специалистам.

 Не допускайте падения уровня масла ниже минимальной отметки или риски на щупе.

 Если на экране появилось сообщение **ENGINE OIL PRESSURE LOW** (Низкое давление масла), выбрав безопасное место, незамедлительно остановитесь, выключите двигатель и обратитесь к квалифицированным специалистам. Не запускайте двигатель, пока причина не будет устранена.



E150369

1. Масляный щуп двигателя – бензиновый двигатель объемом 2,0 л.
2. Масляный щуп двигателя – дизельный двигатель объемом 2,2 л.

Перед проверкой уровня масла убедитесь, что:

- Автомобиль стоит на ровной поверхности.
- Моторное масло холодное.

**Примечание:** Если необходимо проверить уровень масла, когда двигатель прогрет, выключите зажигание и подождите 5 минут, чтобы моторное масло стекло обратно в поддон. Не запускайте двигатель.

После этого проверьте уровень масла следующим образом:

1. Извлеките масляный щуп и протрите его безворсовой тканью.
2. Для проверки уровня масла полностью вставьте масляный щуп и снова извлеките.

# Проверка уровней рабочих жидкостей

Если уровень масла на щупе:

1. Ближе к верхней отметке или риску, чем к нижней – долив масла не требуется.
2. Ближе к нижней отметке, чем к верхней – долейте 0,5 л (1 пинту) масла.
3. Ниже нижней отметки или риски, долейте 1,5 л (2,6 пинты) масла (для дизельного двигателя), или 0,8 л (1,4 пинты) (для бензинового двигателя). Через 5 минут проверьте уровень повторно.

## ДОЛИВ МАСЛА

- ⚠ Автомобиль может лишиться гарантии, если повреждение произошло вследствие применения масла, не соответствующего техническим условиям, указанным производителем.
- ⚠ Нарушение требования об использовании масел, отвечающих спецификациям, может привести к повышенному износу двигателя, отложению смол и увеличению вредных выбросов. Это может также стать причиной поломки двигателя. См. **356, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ.**
- ⚠ Заливка избыточного количества масла может привести к серьезному повреждению двигателя. Масло следует добавлять в малых количествах, а уровень проверять заново, чтобы не превысить максимально допустимое значение.

1. Снимите крышку маслозаливной горловины.
2. Добавьте такое количество масла, чтобы уровень на щупе был между отметками или рисками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.).

⚠ Необходимо применять масло, соответствующее требуемым техническим условиям, и удостовериться в том, что оно подходит для климатических условий, в которых эксплуатируется автомобиль.

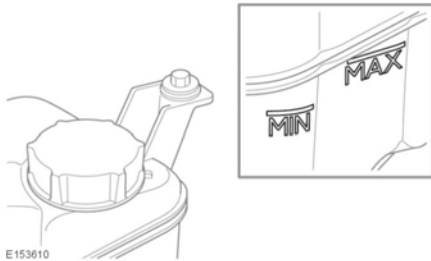
***Примечание:** Приблизительное количество масла, требуемого для достижения уровня на щупе между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.), составляет 0,85 л (1,5 пинты) для бензиновых двигателей и 1,5 л (2,6 пинты) для дизельных двигателей.*

3. Удалите масло, пролитое в процессе заливки.
4. Заново проверьте уровень масла через 5 минут.
5. Установите на место крышку заливной горловины.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

- ⚠ Работа двигателя без охлаждающей жидкости приводит к серьезному повреждению двигателя.
- ⚠ Если отмечается постоянное падение уровня охлаждающей жидкости, немедленно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.



Уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения следует проверять не реже одного раза в неделю (или чаще при большом пробеге или эксплуатации в тяжелых условиях). Проверяйте уровень только на холодной системе.



Убедитесь, что уровень находится между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.), расположенными сбоку расширительного бачка.

Если уровень упал внезапно или значительно, необходимо провести проверку автомобиля при помощи квалифицированного специалиста.

## ДОЛИВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

-  **Не снимайте крышку расширительного бачка на горячем двигателе. Струя пара или горячей жидкости может привести к тяжелым травмам.**
-  **Отворачивайте крышку наливной горловины медленно, чтобы стравить давление перед полным снятием крышки.**



**Антифриз является легковоспламеняющейся жидкостью. Не допускайте попадания жидкости системы охлаждения на источники открытого пламени и искрообразования (например, на горячий двигатель) – это может привести к возгоранию.**



**Антифриз токсичен и может вызвать летальный исход при проглатывании. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. При подозрении на проглатывание немедленно обратитесь за медицинской помощью.**



При поездках в местах, где доступная для заливки вода содержит соль, всегда ищите возможность залить пресную (дождевую или дистиллированную) воду. Долив соленой воды может привести к значительному повреждению двигателя.



Применение неразрешенной жидкости системы охлаждения оказывает негативное воздействие на систему охлаждения и приводит к сокращению срока службы двигателя.



Жидкость системы охлаждения повреждает окрашенные поверхности; немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

Жидкость системы охлаждения содержит необходимые антикоррозийные добавки. Содержание жидкости системы охлаждения в охлаждающей жидкости требуется поддерживать на уровне  $50\% \pm 5\%$  круглогодично, а не только в холодную погоду. Чтобы обеспечить сохранение антикоррозийных свойств охлаждающей жидкости, ее следует проверять раз в год и полностью менять каждые десять лет вне зависимости от пробега. Несоблюдение этого правила может привести к коррозии радиатора и деталей двигателя. Удельная плотность 50% раствора антифриза при  $20^{\circ}\text{C}$  ( $68^{\circ}\text{F}$ ) составляет 1,068, что обеспечивает защиту от замерзания при температурах до  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ).

1. Снимите крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости, повернув ее против часовой стрелки.
2. Долейте до метки **MAX** на боковой стенке расширительного бачка. Используйте смесь воды и антифриза в соотношении 50:50. См. **356, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.

***Примечание:** В экстренном случае, если отсутствует разрешенная жидкость системы охлаждения, заправьте систему охлаждения чистой водой, но учтите фактор ослабления защиты от замерзания. Не доливайте или не заправляйте жидкостью системы охлаждения традиционного состава. При наличии сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.*

3. Закройте крышку расширительного бачка, повернув ее по часовой стрелке до щелчка.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ/ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



Незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью, если ход педали тормоза больше обычного или наблюдается существенное снижение уровня тормозной жидкости. Движение при таких условиях может привести к увеличению тормозного пути или полному отказу тормозов.



Тормозная жидкость очень токсична. Храните емкости с тормозной жидкостью закрытыми, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что могли случайно проглотить жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.



Тормозная жидкость легко воспламеняется. Не допускайте попадания тормозной жидкости на источники открытого пламени и искрообразования (например, на горячий двигатель).

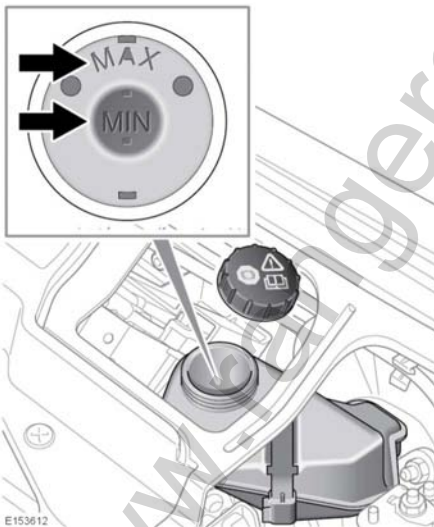


Не допускайте, чтобы во время движения уровень тормозной жидкости был ниже отметки **MIN**.

Если объем жидкости в бачке тормозной системы падает ниже рекомендуемого уровня, загорается красный сигнализатор на панели приборов. См. **61, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**.

*Примечание: Если сигнализатор загорается во время движения, остановите автомобиль, как только позволят условия безопасности, плавно нажимая педаль тормоза. Проверьте уровень жидкости долейте ее до необходимого уровня.*

Проверяйте уровень жидкости не реже одного раза в неделю (при большом пробеге или тяжелых условиях эксплуатации – чаще), поставив автомобиль на ровную поверхность.



1. Снимите соответствующую крышку под капотом. См. **300, РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАПРАВОЧНЫХ ОТВЕРСТИЙ РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ** и **286, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ**.
2. Перед снятием крышки горловины очистите ее и бачок тормозной жидкости во избежание попадания в бачок грязи.
3. Снимите крышку бачка, повернув ее против часовой стрелки.
4. Проверьте уровень тормозной жидкости. Уровень жидкости должен находиться между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.).

*Примечание: При нормальной эксплуатации уровень может немного уменьшаться в результате износа тормозных колодок, но не должен падать ниже отметки **MIN** (Мин.).*

## ДОЛИВ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ/ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

- ⚠ Обязательно используйте тормозную жидкость с надлежащими характеристиками. См. **356, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.
- ⚠ Тормозная жидкость вызывает повреждение лакокрасочного покрытия. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

❗ Применяйте только новую жидкость из герметичной емкости (жидкости из открытых емкостей или слитые из системы ранее содержат влагу, что может негативно отразиться на характеристиках, поэтому их нельзя использовать).

❗ Не доливайте тормозную жидкость до максимальной отметки (за исключением случаев, когда были заменены тормозные колодки). Если у вас есть сомнения, обратитесь за помощью к специалисту.

1. Долейте тормозную жидкость в резервуар по крайней мере до минимальной отметки.
2. Закройте крышку бачка тормозной жидкости, повернув ее по часовой стрелке.
3. Установите на место крышку под капотом. См. **286, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – УСТАНОВКА.**

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ОМЫВАТЕЛЯ

⚠ Не допускайте попадания оmyвaющей жидкости на источники открытого пламени и искрообразования.

⚠ Если автомобиль эксплуатируется при температурах ниже 4°C (40°F), применяйте жидкость оmyвателя с защитой от замерзания.

❗ Применяйте только разрешенные жидкости стеклоомывателя.

❗ Старайтесь избегать проливания, особенно при использовании неразбавленных жидкостей или растворов с высокой концентрацией. В случае проливания немедленно промойте водой участок, на который попала жидкость.

Из бачка оmyвателя жидкость подается на жиклеры ветрового и заднего стекла, а также на жиклеры оmyвателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Всегда доливайте жидкость оmyвателя для предотвращения замерзания.

Периодически включайте оmyватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

## ДОЛИВ ЖИДКОСТИ ОМЫВАТЕЛЯ

Из бачка оmyвателя жидкость подается на жиклеры ветрового и заднего стекла, а также на жиклеры оmyвателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Всегда доливайте жидкость оmyвателя для предотвращения замерзания.

Периодически включайте оmyватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

1. Перед снятием крышки горловины очистите ее и бачок жидкости оmyвателя во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку заливной горловины.

3. Заполняйте бачок, пока жидкость не станет видна в горловине.
4. Установите крышку горловины на место.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)



## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



Не допускайте наличия открытого пламени или других источников огня рядом с аккумуляторной батареей, поскольку она может выделять взрывоопасные газы.



При работе рядом с аккумуляторной батареей или ее обслуживании надевайте защитные очки для защиты глаз от брызг кислоты.



Во избежание травм не подпускайте детей близко к аккумуляторной батарее.



Не забывайте, что аккумуляторная батарея может выделять взрывоопасные газы.



Аккумуляторная батарея содержит очень едкую и токсичную кислоту.



Перед работой с аккумуляторной батареей прочтите информацию в руководстве.

## УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ



При попадании электролита в глаза, на кожу или на одежду снимите одежду, на которую попал электролит, и промойте кожу обильным количеством чистой воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Проглатывание электролита приводит к летальному исходу – немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Не подсоединяйте 12-вольтовое оборудование непосредственно к клеммам аккумуляторной батареи. Это может вызвать образование искры и привести к взрыву.



Пробки банок батареи и вентиляционная трубка должны быть всегда на месте, когда батарея находится в автомобиле. Убедитесь, что вентиляционная трубка не закупорена и не перекручена. В противном случае в батарее может произойти рост давления, что может привести к взрыву.

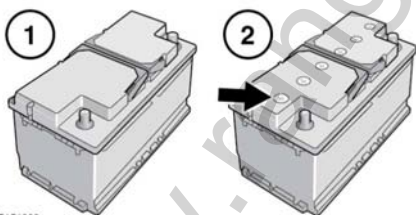


Не подвергайте батарею воздействию открытого пламени или искр, поскольку батарея выделяет взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.

**⚠** Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву.

**⚠** Перед началом работ с аккумуляторной батареей или рядом с ней снимите все металлические украшения и не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические объекты могут вызвать искрение и/или короткое замыкание, которое может привести к взрыву.

**⚠** Не прикасайтесь к полюсным наконечникам или клеммам аккумуляторной батареи. Они содержат свинец и свинцовые добавки, которые являются токсичными. После работы с аккумуляторной батареей всегда тщательно мойте руки.



E151699

Ваш автомобиль оснащен аккумуляторной батареей типа AGM (с абсорбирующими перегородками из стеклянного микроволокна) (1) или малообслуживаемой батареей (2).

*Примечание:* Аккумуляторные батареи AGM полностью герметичны и не обслуживаются.

**⚠** Не пытайтесь вскрыть или снять верхнюю часть аккумуляторной батареи AGM.

В условиях жаркого климата необходимо чаще проверять уровень и состояние электролита малообслуживаемой аккумуляторной батареи. При необходимости можно доливать в батарею дистиллированную воду.


## ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ


**⚠** Вращающиеся детали двигателя могут причинить тяжелую травму. Работа вблизи вращающихся деталей двигателя, соблюдайте особую осторожность.


**⚠** Перед запуском обесточенного автомобиля убедитесь, что включен стояночный тормоз, либо установите под колеса подходящие колодки. Убедитесь, что выбран диапазон P (Стоянка) или включена нейтральная передача (на автомобилях с МКПП).


**⚠** Работая с аккумуляторной батареей, обязательно надевайте защитные очки.


# Аккумуляторная батарея

 Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву.

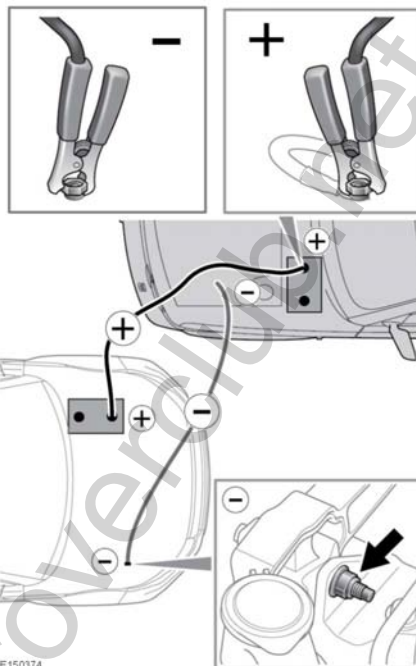
 При нормальной эксплуатации аккумуляторы выделяют взрывоопасный газ. Объем выделяемого газа достаточен для сильных взрывов, которые могут причинить серьезные травмы. Убедитесь, что вблизи моторного отделения отсутствует искрение и открытое пламя.

 Убедитесь, что между автомобилем-донором и обесточенным автомобилем нет физического контакта, за исключением соединительных проводов.

 Убедитесь, что вспомогательная аккумуляторная батарея или пусковое устройство рассчитаны на 12 В.

 Перед проведением работ на электрооборудовании отсоедините соединительные провода.

**Примечание:** Перед подсоединением соединительных проводов проверьте правильность подсоединения аккумуляторной батареи на автомобиле и убедитесь, что все электрооборудование выключено.



1. Подсоедините один конец положительного (красного) соединительного провода к рекомендованной положительной (+) пусковой клемме на автомобиле-доноре.

**Примечание:** Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля-донора, чтобы определить положительную пусковую клемму.

2. Подсоедините другой конец положительного (красного) соединительного провода к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи.

3. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к отрицательной (-) пусковой клемме автомобиля-донора, рекомендованной для подобного запуска.

**Примечание:** Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля-донора, чтобы определить отрицательную пусковую клемму.

4. Подсоедините другой конец отрицательного (черного) соединительного провода к точке массы на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей (как показано на рисунке).

**Примечание:** Убедитесь, что провода находятся достаточно далеко от любых подвижных деталей, и проверьте надежность всех четырех соединений.

5. Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут.
6. Запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.  
**Примечание:** Запрещается включение любых электрических цепей на автомобиле с ранее разряженной батареей до отключения соединительных проводов.
7. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать на холостых оборотах две минуты.
8. Выключите двигатель автомобиля-донора.

9. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля с разряженной батареей.

10. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля-донора.

11. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от ранее обесточенной АКБ.

12. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от автомобиля-донора.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

Чтобы запустить двигатель с помощью пускового устройства или вспомогательной аккумуляторной батареи, выполните следующие действия в указанной последовательности.


1. Подсоедините положительный (красный) соединительный провод к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи.
2. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к точке массы автомобиля.
3. Включите пусковое устройство.
4. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу.
5. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.
6. Выключите пусковое устройство.
7. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.

## СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для установки снятой ранее аккумуляторной батареи потребуются специальные инструменты, поэтому снятие и установку должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Если требуется зарядить аккумуляторную батарею, ее необходимо снять с автомобиля. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

 Отсоединение, снятие и установку аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат ряд вредных веществ. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Если требуется заменить аккумуляторную батарею, ее необходимо снять с автомобиля. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Отсоединение, снятие и установку аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат ряд вредных веществ. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ПОСЛЕДСТВИЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ

Отсоединение аккумуляторной батареи может повлиять на ряд систем автомобиля, особенно если перед отсоединением батарея была разряжена. Например, при отсоединении аккумулятора может сработать сигнализация – это зависит от параметров ее настройки, установленных перед тем, как была снята аккумуляторная батарея. Если сигнализация не сработала, отключите ее как обычно при помощи электронного ключа. Для правильной работы стеклоподъемников может потребоваться повторная калибровка.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Интеллектуальная система управления электропитанием (IPSM) непрерывно контролирует состояние главной аккумуляторной батареи. В случае чрезмерной разрядки аккумуляторной батареи система отключает вспомогательные электрические системы для сохранения заряда аккумуляторной батареи.

Если система IPSM обнаруживает, что состояние аккумуляторной батареи не соответствует заданным параметрам, можно предпринять меры на двух уровнях. Оба уровня сопровождаются сообщениями на сенсорном экране, а предупреждение о низком заряде аккумуляторной батареи отображается на информационной панели.

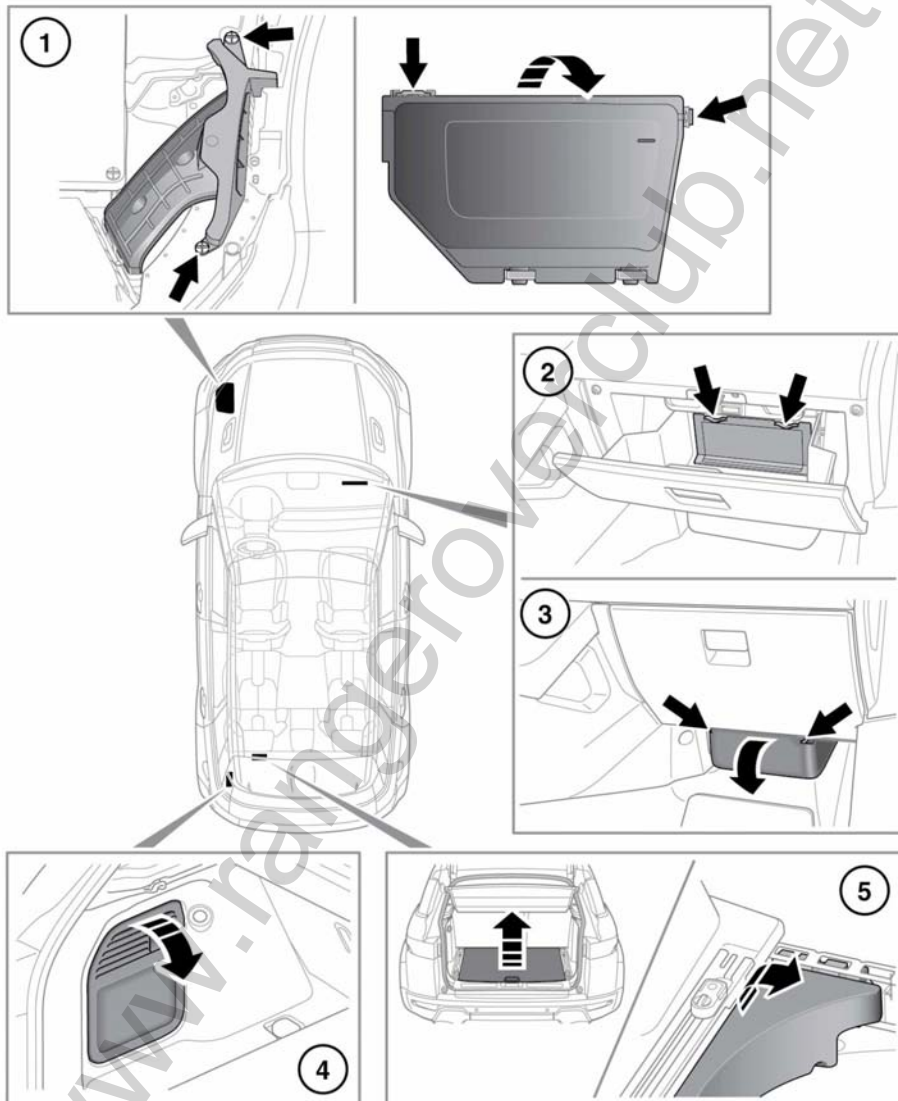
- **Energy Management** (Управление энергопотреблением): отображается на сенсорном экране, если двигатель не работает и функционирование систем приводит к чрезмерной разрядке аккумуляторной батареи. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.
- **Low Battery – Please Start Engine** (Аккумулятор разряжен – запустите двигатель): отображается на сенсорном экране и информационной панели, если двигатель не работает. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.



Выполняйте запуск двигателя, только если это безопасно.

**Примечание:** В случае появления сообщения **Low Battery – Please Start Engine** (Аккумулятор разряжен – запустите двигатель), необходимо проехать на автомобиле не менее 30 минут при температуре выше 0°C (32°F) или не менее 60 минут при температуре ниже 0°C (32°F). Это позволит восстановить заряд АКБ до приемлемого уровня. Если нормальная работа систем не возобновляется после запуска двигателя, то возможно аккумуляторная батарея недостаточно заряжена. Если это безопасно, снова заведите двигатель. Если проблема сохраняется, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



E155770



- ❗ Не допускайте попадания влаги в блок предохранителей при снятой крышке и ставьте крышку на место при первой возможности.

Доступ к предохранителям можно получить следующим образом:

1. Блок предохранителей в моторном отсеке.
  - Чтобы получить доступ к блоку предохранителей: снимите два пластмассовых фиксатора (см. рис.) и потяните трубку вверх, чтобы отсоединить ее от воздушной камеры.
  - Отсоедините выступы (указаны стрелкой), чтобы освободить крышку блока предохранителей. Номера и расположение предохранителей в моторном отсеке показаны на внутренней стороне крышки блока предохранителей.
2. Блок предохранителей в салоне (верхний): откройте перчаточный ящик и снимите панель с внутренней облицовки ящика. На панели наклеено изображение защищаемых цепей и расположение предохранителей.
3. Блок предохранителей в салоне (нижний): снимите нижнюю крышку.
4. Блоки предохранителей в багажном отделении (верхний и нижний): снимите панель в облицовке левой стороны багажного отделения. На панели наклеено изображение защищаемых цепей и расположение предохранителей.

5. Блок предохранителей в багажном отделении (под полом, если имеется): поднимите пол багажного отделения и снимите крышку отсека для запасного колеса/комплекта инструментов (см. рисунок). Номера предохранителей показаны на блоке.

## ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

- ❗ Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую электрическую цепь.
- ❗ При замене устанавливайте одобренные Land Rover предохранители того же типа и номинала, что и заменяемые, или предохранители с совпадающими характеристиками. Использование неподходящего предохранителя может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля, что, в свою очередь, может вызвать пожар.
- ❗ Если после замены новый предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера/в авторизованной мастерской компании.

**Примечание:** Land Rover рекомендует, чтобы замену реле выполняли только квалифицированные специалисты.

Пинцет для извлечения предохранителей находится в блоке предохранителей в салоне. Возьмитесь пинцетом за верхнюю часть предохранителя и выньте его. Обрыв нити в корпусе предохранителя указывает на то, что предохранитель перегорел и нуждается в замене.

В блоке предохранителей в салоне имеется несколько запасных предохранителей. Подробную информацию см. на наклейке в блоке предохранителей.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	5	Желто-коричневый	Датчик стартера
2	5	Желто-коричневый	Модуль контроля качества напряжения
3*	80	-	Вентиляторы системы охлаждения
4*	60	-	Дизельный двигатель – свечи подогрева
5*	80	-	Рулевое управление с электроусилителем (EPAS)
6	15	Синий	Кислородные датчики
7	5	Желто-коричневый	Управление двигателем, муфта компрессора кондиционера, электродвигатель электронной системы "Стоп/Старт"
8	20	Желтый	Дизельный и бензиновый двигатели – блок управления системы управления двигателем
9	10	Красный	Дизельный двигатель – датчики двигателя
10	-	-	-
11	10	Красный	Дизельный и бензиновый двигатели – датчики двигателя
12	15	Синий	Дизельный двигатель – перепуск системы рециркуляции отработавших газов (EGR), датчик воды в топливе
			Бензиновый двигатель – катушки зажигания
13	10	Красный	Муфта компрессора кондиционера
14	15	Синий	Дизельный двигатель – датчики двигателя
15*	40	Зеленый	Стартер

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
16*	100	-	Обогреватель РТС
17*	60	-	Блок предохранителей в салоне
18*	60	-	Блок предохранителей в салоне
19*	60	-	Блок предохранителей в багажном отделении
20*	60	-	Блок предохранителей в багажном отделении
21*	60	-	Модуль качества напряжения, блок предохранителей в багажном отделении
22*	30	Розовый	Стеклоочистители ветрового стекла
23*	40	Зеленый	Блок предохранителей в салоне
24	-	-	-
25	-	-	-
26*	40	Зеленый	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
27*	40	Зеленый	Блок предохранителей в салоне
28*	40	Зеленый	Вентилятор обогревателя
29*	30	Розовый	Электрический тормоз прицепа (Австралия)
30	15	Синий	Омыватель фары
31	15	Синий	Звуковой сигнал
32	20	Желтый	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
33	5	Желто-коричневый	Обмотки реле – звуковой сигнал, обогрев ветрового стекла, топливный насос, расширенное зажигание
34*	40	Зеленый	Обогрев ветрового стекла – левая сторона
35*	40	Зеленый	Обогрев ветрового стекла – правая сторона

## Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
36	-	-	-
37	20	Желтый	Топливный насос
38	5	Желто-коричневый	Модуль рулевого колеса
39	5	Желто-коричневый	Адаптивный круиз-контроль (ACC)
40	5	Желто-коричневый	Адаптивная система переднего освещения (AFS) – правая фара
41	5	Желто-коричневый	Адаптивная система переднего освещения (AFS) – левая фара
42	5	Желто-коричневый	Управление фарами, блок управления динамической коррекцией положения фар
43	5	Желто-коричневый	Камера заднего вида, обмотки реле сиденья с климат-контролем/обогревом
44	10	Красный	Подогрев рулевого колеса
45	-	-	-

\*Land Rover рекомендует проводить обслуживание этих предохранителей только у дилера/в авторизованной мастерской.

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В САЛОНЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	5	Желто-коричневый	Приемник электронного ключа, датчик сигнализации, система контроля давления в шинах (TPMS)
2	-	-	-
3	10	Красный	Передние противотуманные фары
4	-	-	-
5	5	Желто-коричневый	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
6	5	Желто-коричневый	Адаптивная динамическая система, блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
7	-	-	-
8	25	Прозрачный	Блок двери пассажира
9	5	Желто-коричневый	Электрический стояночный тормоз
10	5	Желто-коричневый	Форсунки омывателя с обогревом
11	10	Красный	Фонари заднего хода прицепа
12	5	Желто-коричневый	Фонари заднего хода
13	-	-	-
14	5	Желто-коричневый	Выключатель педали тормоза
15	30	Зеленый	Обогрев заднего стекла
16	5	Желто-коричневый	Рулевое управление с электрическим усилителем
17	5	Желто-коричневый	Блок управления доступом без ключа
18	-	-	-
19	5	Желто-коричневый	Блок системы управления двигателем

# Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
20	5	Желто-коричневый	Адаптивный круиз-контроль (ACC)
21	5	Желто-коричневый	Блок управления обогревателем РТС, переключатель центральной консоли, крайний блок выключателей на панели управления
22	5	Желто-коричневый	Автоматическая коробка передач
23	-	-	-
24	5	Желто-коричневый	Правая задняя противотуманная фара
25	5	Желто-коричневый	Левая задняя противотуманная фара
26	-	-	-
27	-	-	-
28	-	-	-
29	-	-	-
30	-	-	-
31	5	Желто-коричневый	Датчик дождя, выключатель дополнительной фары, модуль качества напряжения, датчик влажности
32	25	Прозрачный	Блок двери водителя
33	-	-	-
34	10	Красный	Запирание и отпирание лючка топливноналивной горловины
35	-	-	-
36	5	Желто-коричневый	Сирена с автономным питанием
37	20	Желтый	Блок управления доступом без ключа
38	15	Синий	Омыватель ветрового стекла
39	25	Прозрачный	Блок задней левой двери

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
40	5	Желто-коричневый	Переключатель стеклоподъемника двери водителя
41	-	-	-
42	30	Зеленый	Сиденье водителя
43	15	Синий	Омыватель заднего стекла
44	25	Прозрачный	Блок задней правой двери
45	30	Зеленый	Сиденье переднего пассажира
46	-	-	-
47	20	Желтый	Блок управления шторкой
48	15	Синий	Питание разъема прицепа
49	-	-	-
50	-	-	-
51	5	Желто-коричневый	Переключатели на рулевом колесе
52	20	Желтый	Прикуриватель
53	20	Желтый	Розетка для дополнительного оборудования в вещевом ящике
54	-	-	-
55	20	Желтый	Розетка для дополнительного оборудования в задней консоли
56	10	Красный	Система пассивной безопасности (SRS)
57	10	Красный	Внутреннее освещение
58	-	-	-
59	-	-	-
60	5	Желто-коричневый	Датчик присутствия пассажира, индикатор отключения подушки безопасности пассажира
61	5	Желто-коричневый	Включение блока управления
62	-	-	-



Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
63	20	Желтый	Розетка для дополнительного оборудования в багажном отделении
64	-	-	-
65	-	-	-
66	5	Желто-коричневый	Диагностирование
67	15	Синий	Прицеп
68	-	-	-
69	15	Синий	Автоматическая коробка передач

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

### Верхний блок предохранителей

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FB1	5	Желто-коричневый	Система адаптивного управления подвеской
FB2	15	Желто-коричневый	Блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
FB3	10	Красный	Информационная панель
FB4	5	Желто-коричневый	Модуль шлюза
FB5	30	Зеленый	Система адаптивного управления подвеской
FB6	25	Прозрачный	Дверь багажного отделения с электроприводом
FB7	5	Желто-коричневый	Приемник дополнительного отопителя
FB8	5	Желто-коричневый	Переключатели сидений водителя/переднего пассажира
-	-	-	-
FB10	10	Красный	Система контроля "мертвых зон" (BSM), камера заднего вида

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FB11	40	Зеленый	Усилитель аудиосистемы
FB12	-	-	-

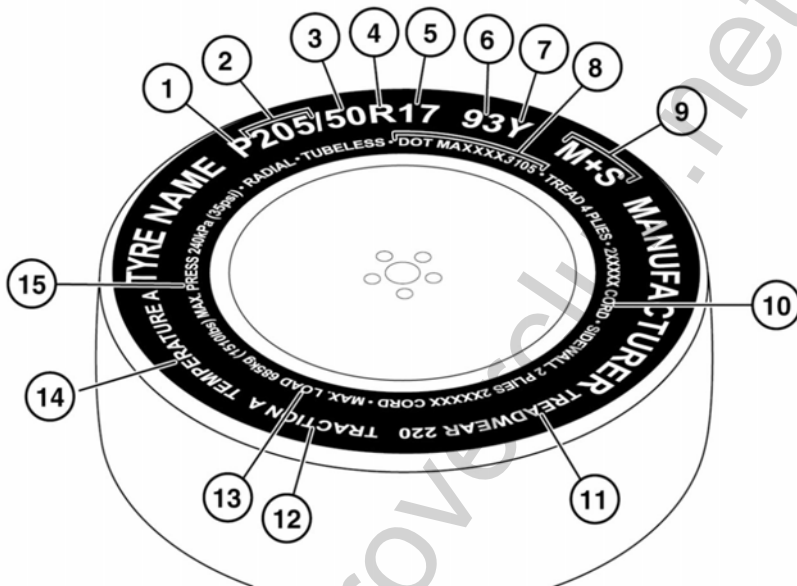
## Нижний блок предохранителей

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FA1	30	Зеленый	Блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
FA2	15	Синий	Задний стеклоочиститель
FA3	5	Желто-коричневый	Блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
FA4	10	Красный	Дорожная система обработки и передачи данных
FA5	20	Желтый	Сиденье водителя с подогревом и системой микроклимата
FA6	20	Желтый	Сиденье пассажира с подогревом/климат-контролем
FA7	5	Желто-коричневый	Модуль определения глубины брода
FA8	5	Желто-коричневый	Электрохроматическое внутреннее зеркало заднего вида/автоматическое переключение дальнего света
FA9	20	Желтый	Левое заднее сиденье с подогревом
FA10	20	Желтый	Правое заднее сиденье с подогревом
FA11	30	Розовый	Электрический стояночный тормоз (EPB)
FA12	30	Розовый	Электрический стояночный тормоз (EPB)

## Блок предохранителей под панелью пола

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	15	Синий	Сенсорный экран, передняя интегрированная панель управления
2	10	Красный	Усилитель аудиосистемы
3	-	-	-
4	10	Красный	Навигация, ТВ-тюнер
5	15	Синий	Главное устройство аудио
6	15	Синий	Панель входов и выходов аудио- и видеосистемы
7	-	-	-
8	-	-	-
9	-	-	-
10	-	-	-
11	-	-	-
12	-	-	-
13	-	-	-
14	-	-	-
15	15	Синий	Передняя и задняя интегрированные панели управления – обогрев и вентиляция
16	20	Желтый	Дополнительный подогреватель, работающий на топливе

## МАРКИРОВКА ШИН



E153418

1. P означает, что шина предназначена для легковых автомобилей. Этот индекс указывается не всегда.
2. Ширина шины от одной боковины до другой в миллиметрах.
3. Отношение высоты к ширине, называемое также профилем, показывает высоту боковины в процентном отношении к ширине протектора. Таким образом, если ширина протектора 205 мм, а отношение высоты профиля шины к его высоте составляет 50, то высота боковины будет 102 мм.
4. R означает, что шина радиальная.
5. Диаметр обода колеса (в дюймах).
6. Индекс нагрузки шины. Этот индекс указывается не всегда.



**Индексы нагрузки и скорости новых шин на замену должны быть не ниже, чем в технических требованиях, предъявляемых к фирменным шинам. При возникновении сомнений обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.**

7. Скоростная категория указывает на максимальную скорость движения в течение продолжительного времени, на которую рассчитана шина. См. **328, ИНДЕКС СКОРОСТИ.**

8. Стандартная заводская информация о шине, которая может использоваться для отзыва и прочих проверок. Большая часть этой информации относится к производителю, месту производства и т.д. Последние четыре цифры – дата выпуска. Например, номер 5111 означает, что шина выпущена на 51-ой неделе 2011 г.
9. **M+S** или **M/S** означает, что шина может использоваться в условиях грязи и снега.
10. Число слоев в зонах корда и боковины. Показывает, сколько слоев покрытого резиной материала входит в конструкцию шины. Здесь также содержится информация о типе используемых материалов.
11. Показатель износоустойчивости. Шины с показателем 400, например, служат вдвое дольше, чем с показателем 200.
12. Коэффициент сцепления служит для оценки эффективности шины при торможении на мокром дорожном покрытии. Чем выше коэффициент, тем эффективнее торможение. Градация от самого высокого коэффициента к самому низкому **AA**, **A**, **B** и **C**.
13. Максимальная нагрузка, которую выдерживает шина.
14. Показатель термостойкости. Термостойкость шин обозначается **A**, **B** или **C**, где **A** – наибольшая термостойкость. Этот показатель дается для правильно накачанной шины, которая используется в пределах ее диапазона скоростных характеристик и предельной нагрузки.

15. Максимальное давление в шинах. См. **332, ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН.**

## ИНДЕКС СКОРОСТИ

Номинал	Скорость, км/ч (миль/ч)
Q	160 (99)
R	170 (106)
S	180 (112)
T	190 (118)
U	200 (124)
H	210 (130)
V	240 (149)
W	270 (168)
Y	300 (186)

## УХОД ЗА ШИНАМИ



Не ездите с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами.



Не допускайте загрязнения шин автомобильными жидкостями, поскольку это может привести к повреждению шин.



Избегайте пробуксовки колес. Это может привести к повреждению структуры шин.



Если буксование колес неизбежно из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч).





Не превышайте максимальную величину давления, указанную на боковине шины.

**Примечание:** После поездки по бездорожью необходимо проверять состояние шин. После въезда автомобиля на нормальное, твердое дорожное покрытие остановите автомобиль и проверьте шины на предмет повреждений.

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если вы не можете самостоятельно оценить состояние шины, проверьте ее немедленно в мастерской по ремонту шин, у дилера/в авторизованной мастерской.

## ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

 Давление во всех шинах, включая запасное колесо, следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.

 Проверку давления следует выполнять только на холодных шинах на автомобиле, простоявшем более трех часов. Если в горячей шине давление соответствует рекомендуемому или ниже его, то в остывшей шине оно падает до опасного уровня.



Не начинайте поездку, если шины не накачаны должным образом. Недостаточное давление приводит к чрезмерной деформации и неравномерному износу шин. Это может стать причиной внезапного выхода шины из строя. Повышенное давление в шинах вызывает жесткость подвески, неравномерный износ шин и ухудшенную управляемость.



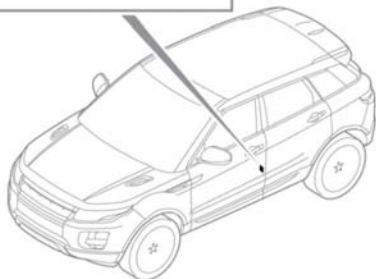
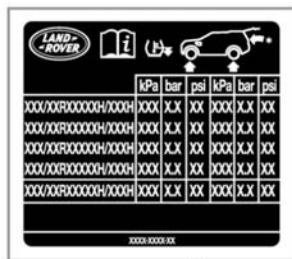
Не ездите с проколотой шиной. Даже если шина выглядит накачанной, существует риск резкого снижения давления в ней, которое будет продолжать падать. Замените шину или обратитесь в авторизованную мастерскую.



Недостаточное давление способствует увеличению расхода топлива и уменьшению срока службы шин, и может отрицательно повлиять на управляемость автомобиля и его тормозные характеристики.



Если автомобиль стоит под ярким солнцем или эксплуатируется при высокой температуре воздуха, не уменьшайте давление в шинах. Переставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть перед проверкой давления.



E153419

Табличка с информацией о шинах расположена на стойке В со стороны водителя.

Проверяйте состояние шин и давление в них (включая запасное колесо) еженедельно, а также перед продолжительной поездкой.

Давление в шинах можно отображать на информационной панели через меню **Vehicle Info** (Информация об автомобиле) и **Tyre Pressure Check** (Проверка давления в шинах) на щитке приборов (эта опция зависит от страны). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

На дисплее отображается два значения давления для каждой шины. Верхняя цифра соответствует текущему значению давления в шине, нижняя (в скобках) – рекомендованное давление.

**Примечание:** Отображение единиц измерения давления (фунты на кв. дюйм, бар или кПа) можно настроить через меню **Instrument Display** (Дисплей щитка приборов).

Если при холодной погоде выполнить проверку давления, когда автомобиль находится в закрытом помещении, например в гараже, и после этого сразу отправиться в поездку, то это может привести к тому, что шины окажутся недостаточно накачаны.

С течением времени давление в шинах уменьшается естественным образом. Если снижение давления превышает 14 кПа (0,14 бар / 2 фунта/кв. дюйм) в неделю, необходимо, чтобы квалифицированный специалист определил и устранил причину.

Если требуется проверка давления в шинах, когда они нагреты, необходимо учитывать, что давление будет завышено на величину до 30–40 кПа (0,3–0,4 бар, 4–6 фунтов/кв. дюйм). В этом случае не уменьшайте давление в шинах до значения, необходимого для холодных шин. Перед регулировкой давления дайте шинам полностью остыть.

Для проверки и регулировки давления в шинах следует выполнить следующую процедуру:



Чтобы не допустить повреждения ниппелей, не прилагайте чрезмерного или бокового усилия на манометр/насос для шин.


1. Открутите колпачок ниппеля.
2. Надежно подсоедините насос для шин/шинный манометр к ниппелю.

3. Посмотрите показания манометра и при необходимости подкачайте шину.
4. После подкачки шины снимите манометр и заново установите его для нового измерения. Невыполнение этого требования приведет к получению неточных результатов.
5. Если давление слишком велико, снимите манометр и выпустите часть воздуха из шины, нажав на центр ниппеля. Заново установите манометр на ниппель и проверьте давление.
6. Повторите процесс, добавляя или удаляя воздух по мере необходимости, пока не будет достигнуто требуемое давление.
7. Установите на место колпачок ниппеля.

## НИППЕЛИ ШИН

Плотно закручивайте колпачки во избежание попадания в ниппель воды и грязи. При проверке давления в шинах проверяйте ниппели на предмет пропускания воздуха. Информацию о ниппелях TPMS для шин см. в **336, СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ.**

## ЗАМЕНА ШИН

-  **Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора.**



**Индекс нагрузки и скоростные характеристики всех новых шин на замену по меньшей мере должны быть такими же, как у оригинального оборудования (ОЕ). При возникновении сомнений обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.**



**В случае установки специальных шин с пониженным индексом скорости (например, зимние или внедорожные шины) скорость движения не должна превышать предел, установленный для этих шин. Проконсультируйтесь у дилера Land Rover. В странах, где требуется устанавливать табличку с указанием максимальной скорости для шин, такую табличку следует размещать в поле зрения водителя. Можно получить у дилера шин.**



**Не переставляйте шины на автомобиле.**



**Если приходится использовать шины, не рекомендованные компанией Land Rover, прочитайте и строго соблюдайте инструкции изготовителя шин.**



Снятие и установку шин следует выполнять у дилера/в авторизованной мастерской.



При снятии шины с диска или при установке ее на диск соблюдайте осторожность, чтобы не повредить датчик TPMS.



Если износ протектора достигает примерно 2 мм, на поверхности протектора шины начинают появляться индикаторы износа. По длине окружности шины появляются непрерывные индикаторные полосы, напоминающие об износе протектора. Необходимо выполнять замену всех четырех шин в комплекте. Если это невозможно, заменяйте шины попарно (обе передние или обе задние). При замене шин обязательно следует выполнить балансировку и проверить углы установки колес.

Для получения информации о требуемом давлении и характеристиках шин см. **329, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**. Можно также обратиться за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## **Замена датчика TPMS**

Если требуется установить новый датчик TPMS на стандартное колесо, эту операцию должен выполнять дилер/авторизованная мастерская. Для обнаружения системой вновь установленного датчика автомобиль должен простоять 15 минут. После замены датчика необходимо проехать не менее пятнадцати минут, затем остановиться на 15 минут для активации функций системы TPMS в полном объеме.

Если предупреждение системы TPMS не исчезает даже после проверки давления, и прошло более десяти минут с начала движения со скоростью более 25 км/ч (16 миль/ч), следует при первой возможности обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

## **ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН**

В местах, где высокая температура окружающего воздуха сохраняется в течение длительного времени, может происходить размягчение боковины шин. При длительной стоянке автомобиля это приводит к некоторой деформации шин в точках контакта с опорной поверхностью. Этот дефект называется "плоское пятно".

Это нормальное явление. Тем не менее, после стоянки в начале пути "плоские пятна" могут вызывать вибрацию. По мере движения этот эффект постепенно исчезает.

Для уменьшения вероятности появления деформации в виде плоских участков при длительном хранении автомобиля в неподвижном состоянии, давление в шинах можно увеличивать до максимальной величины, указанной на боковине шины. Перед поездкой давление в шинах должно быть доведено до нормы. См. **329, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**.

## **СТАРЕНИЕ ШИН**

Шины со временем стареют из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, экстремальных температур, высоких нагрузок и окружающих условий. Рекомендуется менять шины не реже одного раза в шесть лет, но иногда замена может оказаться необходимой и до конца этого срока.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

Во многих странах законодательство требует использования зимних шин в определенные периоды года.

Шины M+S (грязь и снег) обладают достаточной эффективностью зимой, поэтому заменять их не требуется. Маркировка **M+S** на боковине шины обозначает, что шина всесезонная и предназначена для круглогодичной эксплуатации, в том числе для движения при низких температурах, по снегу и льду.



Данный символ обозначает специальные зимние шины, которые можно устанавливать для оптимального сцепления с дорогой зимой или если автомобиль используется в очень суровых зимних условиях.

**Примечание:** Специализированные зимние шины часто имеют более низкую скоростную категорию по сравнению со штатными шинами, поэтому движение автомобиля необходимо осуществлять в пределах скоростного ограничения шин. Проконсультируйтесь у дилера Land Rover. В странах, где требуется устанавливать табличку с указанием максимальной скорости для шин, такую табличку следует размещать в поле зрения водителя. Можно получить у дилера шин.

Давление шин, указанное на информационной табличке, относится к любым условиям эксплуатации оригинальных шин. Если же устанавливается шина с пониженными скоростными характеристиками, рекомендуемое давление применимо только при движении со скоростью ниже 160 км/ч (100 миль/ч).

Для оптимального сцепления с дорожным покрытием перед движением по снегу или льду следует провести обкатку шин, проехав не менее 160 километров (100 миль) по сухой дороге.

Типоразмеры одобренных компанией Land Rover зимних шин	
17-дюймовые колесные диски	225/65 R17 235/65 R17
18-дюймовые колесные диски	235/60 R18
20-дюймовые колесные диски	245/45 R20 *


**Примечание:** \*Использование шипованных шин зависит от рынка сбыта. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.


При использовании специальных зимних шин, возможно, потребуется заменить колеса колесами другого размера в зависимости от исходного выбора колес. Следует заменить все 4 диска.


Если на шинах установлены стандартные резиновые ниппели, в течение 75 секунд мигает, а затем горит сигнализатор системы контроля давления в шинах (TPMS). На информационной панели также появится сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT** (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ).

После установки исходных колес и шин, необходимо проехать небольшое расстояние на автомобиле для сброса TPMS, чтобы выключился сигнализатор.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

 **Применяйте цепи противоскольжения только в условиях сильного снега, утрамбованного снега.**

 **Не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч) при установленных цепях противоскольжения.**

 **Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.**

Для улучшения сцепления в условиях утрамбованного снега при сильном снегопаде следует применять цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Цепи не следует применять в условиях бездорожья.

Если требуется установить устройства противоскольжения при отсутствии утрамбованного снега, необходимо соблюдать следующее.


- Следует использовать только такие цепи противоскольжения, которые разрешены к использованию компанией Land Rover. Только утвержденные компанией Land Rover цепи противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не вызывают повреждения автомобиля. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.
- Установленные колеса и шины должны отвечать характеристикам оригинального оборудования автомобиля.
- Не устанавливайте цепи противоскольжения на диски диаметром 18, 19 и 20 дюймов.
- Односторонние приспособления для повышения проходимости с шипами или цепи противоскольжения можно устанавливать только на передние колесные диски диаметром 17 дюймов.
- Устройства противоскольжения необходимо устанавливать парами на одну ось.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя устройств противоскольжения. Обратите особое внимание на максимальную скорость и инструкции по установке.
- Не допускайте повреждения шин/автомобиля при снятии цепей противоскольжения, насколько позволяют условия.


## ДЕКЛАРАЦИЯ ДЛЯ ШИН (только для Индии)


Все импортируемые шины должны соответствовать требованиям Бюро стандартов Индии (BIS) и "Централизованных автомобильных правил" (CMVR) 1989. Эти шины являются такими же, как шины, поставляемые в качестве фирменного оборудования (OE) для моделей Land Rover, которые полностью одобрены для эксплуатации на индийском рынке.

www.rangeroverclub.net

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

 Система TPMS предупреждает о недостаточном давлении в шинах, но не подкачивает их. Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.

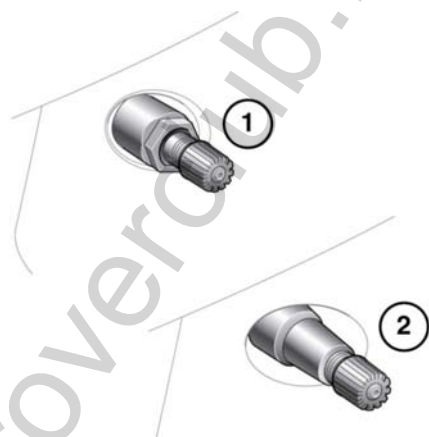
 Система TPMS НЕ регистрирует наличие повреждений шин. Регулярно проверяйте состояние шин автомобиля, особенно при поездках по бездорожью.

 Накачивая шины, соблюдайте осторожность, чтобы не погнуть и не повредить ниппели системы TPMS. Головку шланга насоса навинчивать на ниппель шины следует ровно, без перекосов.

**Примечание:** Не прошедшее сертификацию дополнительное оборудование может мешать нормальному функционированию данной системы. В этом случае на информационной панели появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING FAULT** (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ).

**Примечание:** Установка шин других типов может отрицательно повлиять на работу системы TPMS. Всегда заменяйте шины согласно рекомендациям.

Система TPMS постоянно контролирует давление в шинах, включая шину полноразмерного запасного колеса. Контроль давления во временном запасном колесе не осуществляется. См. 337, ЗАМЕНА КОЛЕСА И ШИНЫ ВРЕМЕННЫМ ЗАПАСНЫМ КОЛЕСОМ.



Колеса с системой TPMS можно отличить визуально по наружной металлической контргайке и ниппелю (1). На колеса всех автомобилей Land Rover, не оборудованных системой TPMS, ставятся обрезиненные ниппели (2).

**Примечание:** При каждой замене шин для каждого ниппеля TPMS следует использовать специальный комплект для обслуживания.

Давление в шинах следует регулярно проверять на холодных шинах и при необходимости регулировать до получения требуемого значения. Наличие TPMS не отменяет необходимость проверять давление в шинах в рамках проверок автомобиля на безопасность. См. **329, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**.

Сигнализатор давления в шинах включается, если давление в одной или нескольких шинах значительно ниже нормы. При этом на информационной панели появляется соответствующее сообщение. См. **64, СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (ЖЕЛТЫЙ)**. Следует как можно скорее остановиться, проверить шины и накачать их до рекомендуемого давления.

Кроме этого, система TPMS контролирует давление в полноразмерном запасном колесе. Если давление в шине запасного колеса не соответствует норме, на дисплее появляется сообщение **CHECK SPARE TYRE PRESSURE** (Проверьте давление в запасном колесе) и загорается соответствующая контрольная лампа.

Автомобили с шинами 245/45/R20 оснащаются также системой TPMS, чувствительной к скорости. При необходимости движения автомобиля со скоростью более 160 км/ч (100 миль/ч) давление в шинах следует увеличить. См. **329, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**. В противном случае на информационной панели появляется предупреждение **TYRE PRESSURES LOW FOR SPEED** (НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ ДЛЯ ЭТОЙ СКОРОСТИ).

*Примечание: Убедитесь, что давление в шинах соответствует требуемым значениям при движении автомобиля со скоростью менее 160 км/ч (100 миль/ч).*

## ЗАМЕНА ПОЛНОРАЗМЕРНОГО ЗАПАСНОГО КОЛЕСА И ШИНЫ

Система автоматически распознает любые изменения положения колес. Для того чтобы система могла распознать замену колес, автомобиль должен простоять в течение 15 минут в процессе замены. После движения со скоростью выше 25 км/ч (18 миль/ч) предупреждение о недостаточном давлении в шинах должно исчезнуть в течение приблизительно 5 минут.

## ЗАМЕНА КОЛЕСА И ШИНЫ ВРЕМЕННЫМ ЗАПАСНЫМ КОЛЕСОМ

После установки временного запасного колеса система автоматически распознает замену колеса. Приблизительно через 10 минут движения со скоростью более 25 км/ч (18 миль/ч) появляется сообщение **FRONT[REAR] RIGHT[LEFT] TYRE PRESSURE NOT MONITORED** (ДАВЛЕНИЕ В ЛЕВОЙ (ПРАВОЙ) ПЕРЕДНЕЙ (ЗАДНЕЙ) ШИНЕ НЕ КОНТРОЛИРУЕТСЯ), и загорается контрольная лампа.

Сигнализатор сначала мигает, затем начинает гореть постоянно. При длительном движении с временным запасным колесом появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT** (Неисправность системы контроля давления в шинах).

Эта последовательность индикации TPMS будет активироваться при каждом включении зажигания до тех пор, пока временное запасное колесо не будет заменено полноразмерным колесом с датчиком TPMS.

**Примечание:** При использовании временного запасного колеса перед проверкой TPMS необходимо заменить его полноразмерным колесом.

www.rangeroverclub.net

## КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

**!** Если у вас возникают сомнения относительно выполнения данных инструкций, перед выполнением ремонта обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Автомобиль может быть не оснащен запасным колесом. В этом случае на его месте (в отсеке для хранения под панелью задней части пола) будет находиться комплект для ремонта шин. Комплект для ремонта шин можно использовать для ремонта только 1 шины. Перед попыткой ремонта шины чрезвычайно важно ознакомиться со следующей инструкцией.

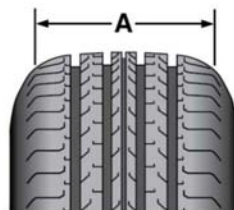
Комплект для ремонта шин позволяет ремонтировать большинство проколов диаметром до 6 мм (1/4 дюйма), в пределах зоны корда.

**Примечание:** Герметик, используемый в комплекте, имеет срок годности, дата окончания которого указана на верхней части баллона. Замените баллон до окончания срока годности.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

**!** Некоторые повреждения шин можно устранить только частично или вообще невозможно устранить. Возможность ремонта зависит от степени и характера повреждений. Потеря давления в шинах может в значительной степени повлиять на безопасность автомобиля.

**!** Не используйте комплект для ремонта шин, поврежденных при езде со спущенной шиной.



E149963


**!** Используйте комплект только для ремонта повреждений в пределах зоны протектора (А).

**!** Не используйте комплект для ремонта повреждений на боковинах шин.







**!** Если на автомобиль установлена отремонтированная шина, скорость движения не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).



-  Максимальное расстояние, допустимое при езде с отремонтированной шиной, составляет 200 км (125 миль).
-  Если установлена отремонтированная шина, то управляйте автомобилем осторожно, избегая резких торможений или маневров.
-  Используйте комплект для ремонта шин только на том автомобиле, с которым он был поставлен.
-  Не используйте данный комплект для иных целей, кроме ремонта шин.
-  При использовании не оставляйте комплект без присмотра.
-  Используйте комплект для ремонта шин при температуре от  $-30$  до  $+70^{\circ}\text{C}$ .
-  Всегда следите за тем, чтобы дети и животные находились на безопасном расстоянии от комплекта при его использовании.
-  Не стойте в непосредственной близости от работающего компрессора.
-  Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При обнаружении трещин, повреждений или деформации не накачивайте шину.

-  Следите за боковиной шины во время накачивания. При появлении трещин, грыж или аналогичных повреждений и деформаций отключите компрессор и выпустите воздух из шины. Не пользуйтесь больше этим колесом.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

-  Не допускайте попадания на кожу герметика, содержащего натуральный латекс.
-  Перед тем как приступить к ремонту шины, найдите безопасное место для стоянки автомобиля, расположенное как можно дальше от транспортного потока.
-  Убедитесь, что включен стояночный тормоз и выбрано положение стоянки (P). На автомобиле с механической КПП: включите первую или заднюю передачу.
-  Не пытайтесь удалять из шины посторонние предметы, такие как гвозди, шурупы и т.п.
-  При использовании компрессора не выключайте двигатель, если только автомобиль не находится в закрытом или плохо вентилируемом пространстве, где это может привести к удушью.
-  Во избежание перегрева не допускайте непрерывной работы компрессора более 10 минут.

**Примечание:** Все водители и пассажиры автомобиля должны быть проинформированы о том, что на автомобиль установлена временная отремонтированная шина. Они также должны быть проинформированы о том, что при поездке на автомобиле с отремонтированной шиной должны соблюдаться особые правила.

## ПРОЦЕДУРА РЕМОНТА



Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При наличии трещин, выпуклостей или других подобных повреждений не пытайтесь накачать колесо. Во время работы компрессора не стойте рядом с накачиваемым колесом. Наблюдайте за боковиной шины. При появлении трещин, выпуклостей или других подобных повреждений выключите компрессор и выпустите воздух через вентиль. Не пользуйтесь больше этим колесом.



Если давление в шине не достигает 1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм, 180 кПа) за 10 минут (максимум), это указывает на неисправимое повреждение шины. Временный ремонт невозможен, поэтому движение запрещено до замены шины.

1. Откройте комплект для ремонта шин и отклейте наклейку с указанием максимальной скорости. Наклейте наклейку на панель приборов в поле зрения водителя. Не закрывайте наклейкой приборы и сигнализаторы.

2. Размотайте шнур питания компрессора и шланг для накачивания.
3. Снимите оранжевую крышку с ресивера баллона с герметиком и крышку баллона.
4. Плотно приверните баллон к ресиверу (по часовой стрелке).

**Примечание:** При наворачивании баллона на ресивер уплотнительная мембрана баллона прокалывается. После установки ресивера его снятию препятствует защелка.

5. Снимите колпачок ниппеля с поврежденной шины.
6. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания. Подсоедините шланг для накачивания к ниппелю шины, проверив надежность крепления шланга.
7. Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (0), и вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования. См. **109, ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ.** Включите зажигание. См. **122, ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ.** Если автомобиль не находится в помещении, можно также включить двигатель.
8. Включите компрессор переводом переключателя в положение (I).
9. Накачайте шину до давления от 1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм, 180 кПа) до 3,5 бар (51 фунт/кв. дюйм, 350 кПа).

**Примечание:** При закачке герметика через вентиль шины давление может подниматься до 6 бар (87 фунтов/кв. дюйм, 600 кПа). Приблизительно через 30 секунд давление опять упадет.

10. Во время накачивания кратковременно выключите компрессор для проверки давления в шине по манометру, установленному на компрессоре.

**Примечание:** Время накачивания шины не должно превышать 10 минут. Если через 10 минут (максимум) давление в шине не достигло минимального значения, шину не следует использовать.

11. Выключите компрессор, когда требуемое давление в шине будет достигнуто. При желании после выключения компрессора можно выключить зажигание.
12. Извлеките штекер питания из гнезда питания дополнительного оборудования.
13. Отсоедините шланг от ниппеля шины, отвернув его как можно быстрее против часовой стрелки.
14. Установите на место защитный колпачок шланга и колпачок ниппеля шины.
15. Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле. После пробега не более 10 км (6 миль) потребуется проверить давление в шинах, поэтому необходимо обеспечить быстрый доступ к комплекту.

16. Сразу же проедьте на автомобиле не более 10 км (6 миль). Это позволит герметику покрыть внутреннюю поверхность шины и загерметизировать место прокола.

## ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНЕ ПОСЛЕ РЕМОНТА



Если при управлении автомобилем наблюдаются вибрации, ненормальная реакция на рулевое управление или шумы, немедленно уменьшите скорость. Доедьте с предельной осторожностью и малой скоростью до ближайшего безопасного места, где можно остановиться. Осмотрите шину и проверьте давление. В случае наличия следов повреждений или деформации, или если давление ниже 1,3 бар (19 фунтов/кв. дюйм, 130 кПа), не продолжайте движение.



Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру/в авторизованную мастерскую за консультацией по замене шины после использования ремонтного комплекта.

1. Проедьте не более 10 км (6 миль), затем остановитесь в безопасном месте. Произведите визуальный осмотр шины.
2. Извлеките ремонтный комплект из автомобиля.
3. Плотно прикрутите соединительный шланг к ниппелю шины.
4. Проверьте давление в шине по манометру.



5. Если давление в отремонтированной шине превышает 1,3 бар (19 фунтов/кв. дюйм, 130 кПа), отрегулируйте давление до необходимого значения.
6. Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (O), и вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования.  
Включите зажигание. Если автомобиль не находится в помещении, можно также включить двигатель.
7. Включите компрессор (I) и накачайте шину до необходимого давления. См. **329, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**.
8. Для проверки давления в шине отключите компрессор и проверьте показания манометра.
9. Если давление в шине слишком высокое, при выключенном компрессоре выпустите необходимое количество воздуха при помощи клапана сброса давления.
10. После накачивания шины до необходимого давления выключите компрессор и извлеките штекер шнура питания из гнезда питания дополнительного оборудования.
- Использование герметика из комплекта для ремонта шин может стать причиной появления ошибочных сообщений и неправильных показаний системы контроля давления в шинах (TPMS). Поэтому для проверки и регулировки давления в поврежденной шине используйте манометр из комплекта для ремонта шин.
11. Отверните соединитель шланга от ниппеля шины, установите на место колпачок ниппеля и защитный колпачок соединительного шланга.
12. Убедитесь, что комплект для ремонта шин надежно уложен в автомобиле.
13. Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру/в авторизованную мастерскую для замены шины. Перед снятием шины сообщите специалистам о ремонте, проведенном с помощью ремонтного комплекта.
14. После установки новой шины следует заменить шланг для накачивания, ресивер и баллон с уплотнителем.



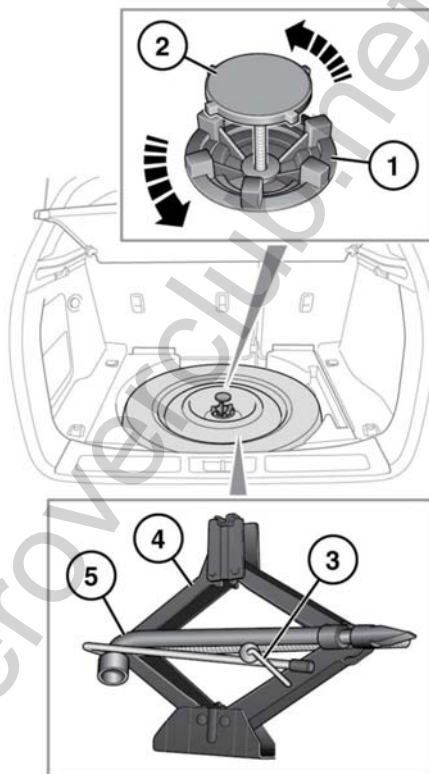
Вместе с обычным мусором можно выбрасывать только пустые баллоны. Баллоны с остатками герметика и шланг для накачивания следует утилизировать, обратившись в шиномонтажную мастерскую или к дилеру/в авторизованную мастерскую, соблюдая местные правила утилизации отходов.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕС

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции.


-  Всегда выбирайте безопасное место для остановки – на удалении от автомагистрали и транспортного потока.
-  Убедитесь, что автомобиль стоит на твердой горизонтальной поверхности.
-  Установите автомобиль на стояночный тормоз. На автомобилях с АКПП включите диапазон "P" (Стоянка), на автомобилях с МКПП включите первую передачу или передачу заднего хода.
-  Включите аварийную сигнализацию.
-  Убедитесь, что передние колеса стоят прямо, и включите блокировку рулевой колонки.
-  Отсоедините прицеп/жилой фургон от автомобиля.
-  Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.
-  Установите знак аварийной остановки на требуемом расстоянии позади автомобиля световозвращающей стороной к попутному транспорту.

## НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ




E156391


1. Зажимное кольцо временного запасного колеса.
2. Болт крепления временного запасного колеса.
3. Болт крепления набора инструментов.
4. Домкрат.
5. Торцовый баллонный ключ.


-  После использования верните инструменты и домкрат в отсек для хранения и правильно уложите.


*Примечание: Периодически осматривайте домкрат, очищайте и смазывайте подвижные элементы, в особенности подъемный винт, для предотвращения коррозии.*

## СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

 Снимите запасное колесо до подъема автомобиля, чтобы не нарушать устойчивость поднятого автомобиля.


 Запасное колесо имеет значительный вес, поэтому при неправильном обращении может стать причиной травмы. При подъеме и перемещении колес необходимо соблюдать особые меры предосторожности.


 Всегда закрепляйте запасное или снятое колесо в нужном положении крепежным болтом.


 Не используйте электроинструменты для освобождения запасного колеса. Подобные действия могут повредить механизм.


1. Для доступа к временному запасному колесу сложите вперед задний край крышки и снимите ее.
2. Поверните зажимное кольцо временного запасного колеса против часовой стрелки, чтобы получить доступ к болту крепления.
3. Поверните болт крепления против часовой стрелки, чтобы освободить его.
4. Выньте временное запасное колесо.


## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА


 Строго соблюдайте указания по использованию временного запасного колеса, приведенные на его табличке. В противном случае возможна потеря устойчивости автомобиля и/или повреждение шины.


 Временное запасное колесо (если имеется) предназначено **ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**. Если установлено временное запасное колесо, соблюдайте осторожность при вождении. Установите полноразмерное колесо и шину при первой возможности.

 Не устанавливайте более одного временного запасного колеса на автомобиль одновременно.

 Давление во временном запасном колесе должно составлять 4,2 бар (60 фунтов/кв.дюйм или 420 кПа); его ремонт не предусмотрен.

 Скорость движения с установленным временным запасным колесом не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).


 При установке временного запасного колеса следует включить систему DSC.


 Запрещается устанавливать на временное запасное колесо устройства противоскольжения, например цепи противоскольжения.


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОТИВООТКАТНЫХ КОЛОДОК

**Примечание:** Колодки не входят в набор инструментов.

Колодки – это важное дополнение к автомобильному набору инструментов. При использовании колодок руководствуйтесь следующими рекомендациями.

 **Прежде чем поднимать автомобиль, необходимо заблокировать колодками колесо, диагонально противоположное снимаемому.**

 **Всегда блокируйте колеса с помощью подходящих противооткатных колодок. Поставьте упоры с обеих сторон колеса, расположенного по диагонали от заменяемого колеса.**

 **Если приходится поднимать автомобиль домкратом на небольшом склоне, поместите колодки под оба колеса на оси, которая не поднимается.**

## СЕКРЕТНЫЕ ГАЙКИ КОЛЕС

Секретные гайки крепления колеса можно снимать только при помощи специального переходника, входящего в набор инструментов.

**Примечание:** При поставке нового автомобиля переходник может находиться в перчаточном ящике. Его следует сразу же поместить в набор инструментов.


**Примечание:** На нижней стороне переходника выштампован кодовый номер. Данный номер потребуется указать при заказе запасного переходника. Запишите номер и храните его в надежном месте, но не в автомобиле.


1. Надежно вставьте переходник в секретную гайку крепления колеса.
2. Установите баллонный ключ на переходник и поверните гайку колеса на полоборота против часовой стрелки.
3. После поднятия автомобиля домкратом открутите замковую гайку.


**Примечание:** После использования положите переходник гайки крепления колеса в предназначенное для этого место в наборе инструментов.


## ЗАМЕНА КОЛЕСА


Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции:


 **Убедитесь, что домкрат стоит на твердой горизонтальной поверхности.**


 **Не подкладывайте ничего между домкратом и поверхностью земли, и между домкратом и автомобилем.**


 **Устанавливайте домкрат сбоку автомобиля, на одной оси с соответствующей точкой поддомкрачивания.**


 Не поднимайте автомобиль, пока площадка домкрата не встанет на место в гнезде для домкрата. Устанавливайте домкрат, используя только предусмотренные для этого гнезда.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.**

 Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек. Если баллонный ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка может внезапно провернуться. Кроме того, непредвиденное движение может привести к травме.

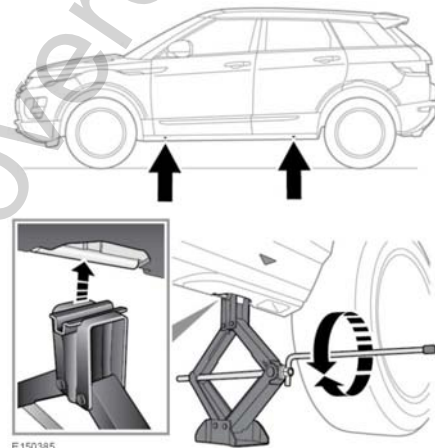
 Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому при неправильном обращении могут стать причиной травмы.

 Не запускайте двигатель и не оставляйте автомобиль с работающим двигателем, когда он опирается только на домкрат.

 Используйте только указанные ниже гнезда для установки домкрата, чтобы исключить риск повреждения автомобиля.

*Примечание: Автомобиль может быть оборудован кренометром, который включает сигнализацию, если после запираания автомобиль наклоняется в каком-либо направлении. Чтобы запереть двери на время замены колеса и не включать сигнализацию, можно временно отключить кренометр. См. 22, ДАТЧИК НАКЛОНА.*

Перед подъемом автомобиля ослабьте гайки крепления колеса при помощи баллонного ключа, повернув их на пол оборота против часовой стрелки.



E150385

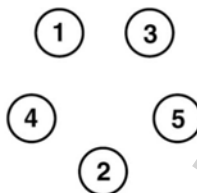
1. Установите домкрат под рекомендованной точкой поддомкрачивания.

*Примечание: Не допускайте контакта домкрата с порогом в любой другой точке, так как это может привести к его повреждению.*



**Примечание:** на порогах тюнингового пакета Sports нанесены стрелки, указывающие на гнезда для установки домкрата.

2. Установите рукоятку домкрата в рабочее положение. Установите колесный ключ на наконечник поворотного рычага.
3. Вращая рукоятку по часовой стрелке, поднимите домкрат, чтобы штифт домкрата вошел в точку поддомкрачивания.
4. Продолжайте поднимать автомобиль, пока колесо не оторвется от поверхности земли.
5. Снимите колесные гайки и положите их вместе в надежное место, откуда они не смогут укатиться.
6. Снимите колесо и положите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.
7. Установите временное запасное колесо на ступицу.
8. Снова установите колесные гайки и слегка затяните их. Убедитесь, что колесо ровно садится на ступицу.
9. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.
10. После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните гайки крепления колеса. Гайки крепления колеса следует затягивать в определенной последовательности (см. рисунок ниже) моментом 133 Нм (98 фунто-футов).



E153421

**Примечание:** Если не было возможности замерить момент затяжки гаек крепления колеса непосредственно при его замене, их требуется как можно быстрее затянуть требуемым моментом.


Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.


## СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ

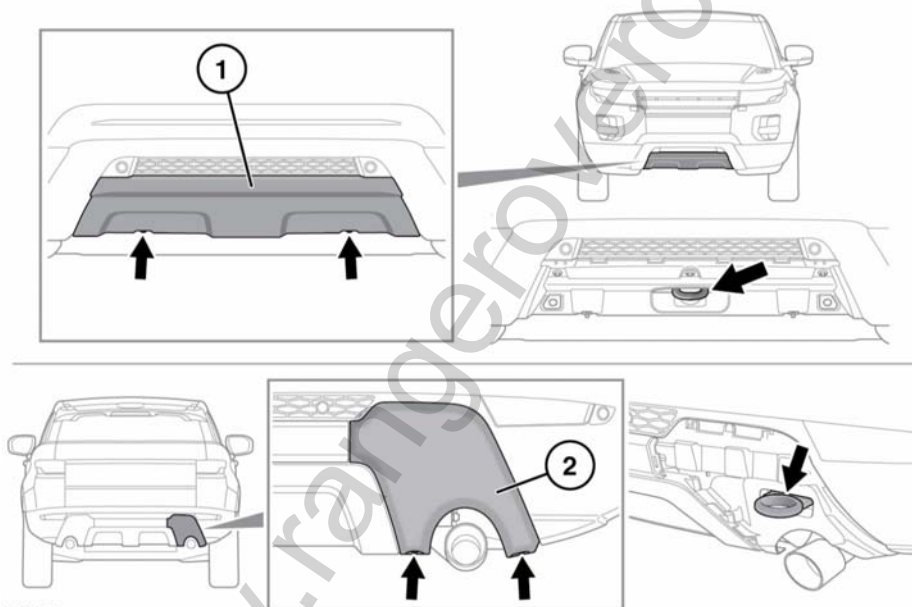
Эвакуация или транспортировка автомобиля должна осуществляться на специально предназначенном для этого эвакуаторе или прицепе.

- ❗ Буксировку/транспортировку автомобиля доверяйте только специалистам, имеющим соответствующую квалификацию, и проверяйте правильность крепления автомобиля.
- ❗ Прежде чем приступить к буксировке, специалист по эвакуации должен активировать функцию сервисного выключения положения парковки КПП. Описание этой процедуры приводится в отдельном руководстве для специалистов по обслуживанию. Если не активировать функцию сервисного выключения положения парковки, это может привести к серьезному повреждению коробки передач.
- ❗ Данный автомобиль нельзя буксировать на четырех колесах и эвакуировать методом частичной погрузки. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БУКСИРОВОЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

 Буксировочные проушины в передней и в задней части автомобиля предназначены только для эвакуации по дороге. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

 Соблюдайте особую осторожность при транспортировке или буксировке автомобиля. Возможно получение тяжелых травм или летальный исход.



E150386

Буксировочные проушины расположены за панелями в бамперах. Форма панелей зависит от комплектации автомобиля.


Для доступа к точкам буксировки:


1. Передний бампер: поверните два фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки. Потяните панель и извлеките ее из переднего бампера.

2. Задний бампер: поверните два фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки. Потяните панель и извлеките ее из заднего бампера.


**Примечание:** Если установлен тюнинговый пакет *Dynatrac*, то для использования буксировочной проушины потребуется также снять отделку выхлопной трубы.

Установка панелей выполняется в обратной последовательности.

-  Перед поездкой по бездорожью снимайте крышки буксировочных проушин во избежание повреждения или потери.

-  При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности. Автомобиль может покатиться, если имеется уклон, что может привести к тяжелым травмам.

## ЭВАКУАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

-  Если предполагается использовать буксировочные проушины для эвакуации на бездорожье, необходимо пройти курс обучения приемам эвакуации автомобиля на бездорожье.

Дополнительная информация по обучению вождению по бездорожью приводится на сайте [www.landroverexperience.com](http://www.landroverexperience.com).

### ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ПОЕЗДКОЙ



Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует проверить у дилера компании/в авторизованной мастерской, либо с помощью квалифицированных специалистов.

### РЕГИСТРАЦИЯ СОБЫТИЙ

Данный автомобиль оборудован регистратором событий (EDR). Основное назначение EDR состоит в регистрации данных при столкновениях некоторых типов или в ситуациях, близких к столкновению, например, раскрытие подушки безопасности или удар о дорожное препятствие, которые способствуют пониманию того, как сработали системы автомобиля. EDR предназначен для регистрации данных, связанных с динамическими характеристиками и системами безопасности автомобиля в течение коротких промежутков времени, как правило, 30 секунд или менее. EDR данного автомобиля для регистрации следующих данных:

- Как сработали различные системы вашего автомобиля.
- Были ли пристегнуты ремнями безопасности водитель и пассажиры.
- Насколько были нажаты (если вообще нажимались) педали акселератора и тормоза.
- С какой скоростью двигался автомобиль.

Для считывания данной информации специальное оборудование подключается непосредственно к регистрирующим модулям. Компания Land Rover не предпринимает действий, направленных на получение сведений от EDR без согласия владельца, кроме как по постановлению суда, правоохранительных органов или иных органов государственной власти или по требованию третьей стороны, действующей на законных основаниях. Получение доступа к упомянутым сведениям другими заинтересованными сторонами должно осуществляться без привлечения к этому компании Land Rover.

**Примечание:** Не регистрируются личные данные (имя, пол, возраст, место ДТП).

### РЕГИСТРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ

Бортовая система регистрирует и сохраняет текущие диагностические параметры вашего автомобиля. Сюда входят данные о работе и состоянии различных систем и агрегатов, таких как двигатель, положение педали акселератора, рулевое управление или тормоза.

Для правильной диагностики и последующего обслуживания вашего автомобиля специалисты компании Land Rover и авторизованных мастерских могут получать доступ к диагностической информации путем прямого подключения к автомобилю.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

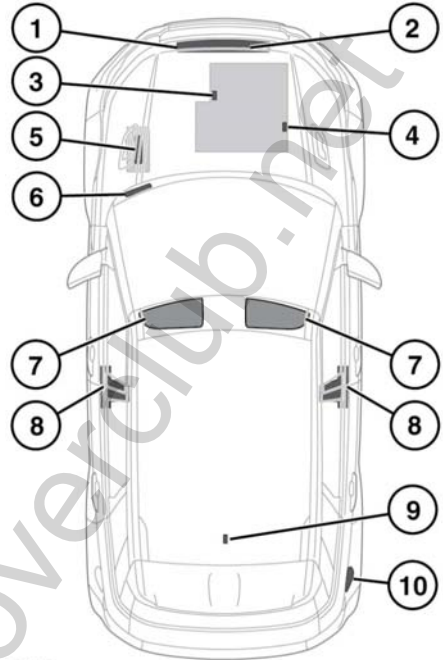


Предупреждающие таблички с этим символом, расположенные на различных компонентах автомобиля, означают: не прикасаться и не регулировать компоненты, пока не прочитаете соответствующие инструкции в руководстве.



Таблички с таким символом указывают на то, что система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к компонентам системы зажигания, когда зажигание включено.

Таблички с дополнительной информацией расположены в следующих местах:



E155568

1. Табличка кондиционера: расположена на панели замка капота.
2. Идентификационный номер автомобиля (VIN): расположен на панели замка капота.
3. Идентификационные данные двигателя: выбиты на фланце опоры двигателя.
4. Табличка с данными двигателя: в правой верхней части крышки двигателя.
5. Предупреждающие символы АКБ: на верхней панели аккумуляторной батареи.
6. VIN выштампован на табличке, видимой сквозь нижнюю левую часть ветрового стекла.

Номер VIN также выштампован на правой стойке подвески.

VIN можно также отобразить на информационной панели через меню **Vehicle Info** (Информация об автомобиле) и **VIN Display** (Показать VIN) на щитке приборов. См. **56**, **МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

***Примечание:** При обращении к дилеру/в авторизованную мастерскую у вас могут запросить номер VIN.*

Дата сборки автомобиля указана на табличке VIN.

***Примечание:** Дата постройки автомобиля – это календарный месяц и год, когда автомобиль сошел с конвейера, то есть дата сборки автомобиля (кузова и узлов силового агрегата). Дата выпуска автомобиля указана в табличке давления в шинах.*

7. Табличка подушек безопасности и табличка транспортировки автомобиля: расположены на противосолнечных козырьках.
8. Давление в шинах и предупреждение о подушке безопасности: расположены у основания правой стойки В (только для Китая).
9. Табличка с номером VIN расположена перед нишей запасного колеса.
10. Табличка с типами топлива: под лючком топливозаливного отверстия.

Необходимо ознакомиться с этими табличками для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля и использования его функций.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

Описание	Дизельное топливо	Бензиновый двигатель
Количество цилиндров	4	4
Рабочий объем	2179 см <sup>3</sup>	1999 см <sup>3</sup>
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2
Степень сжатия	15,8:1	10:1

www.rangeroverclub.net



## СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Описание	Вариант	Тип
Моторное масло	Дизельный двигатель с противосажевым фильтром (DPF)	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее техническим требованиям WSS-M2C934-B. При отсутствии допускается использовать моторные масла 5W-30, соответствующие техническим требованиям ACEA C2.
	Дизельные автомобили без DPF	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее спецификации WSS-M2C913-C. При отсутствии допускается использовать моторные масла 5W-30, соответствующие техническим требованиям ACEA A5/B5.
	Бензиновый двигатель	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее спецификации WSS-M2C913-C.
Трансмиссионное масло	Механическая КПП	Land Rover рекомендует использовать Castrol BOT350 M3.
	Автоматическая КПП	Land Rover рекомендует использовать Shell L12108.
Гидравлический привод отключения активной трансмиссии	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	Land Rover рекомендует использовать Pentosin CHF11S.
Раздаточная коробка	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	Land Rover рекомендует использовать Castrol BOT448.
	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	Land Rover рекомендует использовать Castrol BOT720.
Муфта Haldex	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	Land Rover рекомендует использовать STAT OIL SL 12-301.

Описание	Вариант	Тип
Масло заднего дифференциала	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	Land Rover рекомендует использовать Castrol EPX.
	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	Land Rover рекомендует использовать Castrol BOT720.
Тормозная жидкость/жидкость привода сцепления	Все автомобили	Используйте тормозную жидкость Land Rover. Если она недоступна для доливки, можно использовать тормозную жидкость DOT4 низкой вязкости, отвечающую требованиям ISO 4925, класс 6.
Омыватель стекла	Все автомобили	Незамерзающая жидкость омывателя ветрового стекла.
Screen Cleaning Paste (чистящая паста)	Все автомобили	Чистящая паста Land Rover DNJ500340.
Охлаждающая жидкость	Все автомобили	50% раствор антифриза Техасо XLC в воде.



Land Rover рекомендует: **Castrol EDGE Professional**

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ

Позиция	Вариант	Объем, литры (пинты)
Топливный бак	Дизельный двигатель (2WD)	57 (100)
	Дизельный двигатель (4WD)	60 (105,6)
	Бензиновый двигатель	70 (123,2)
Замена масла и фильтра двигателя	Дизельное топливо	5,9 (10,4)
	Бензиновый двигатель	5,6 (9,9)
Коробка передач	Механическая КПП	1,9 (3,3)
	Автоматическая КПП	7,0 (12,3)
Гидравлический привод отключения активной трансмиссии	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	0,5 (0,88)
Раздаточная коробка	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	0,4 (0,7)
	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	0,45 (0,79)
Муфта Haldex	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	0,65 (1,14)
Задний дифференциал	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	0,9 (1,58)
	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	1,2 (2,1)
Бачок омывателя	С омывателем фар	4,2 (7,4)
	Без омывателя фар	3,1 (5,5)

Позиция	Вариант	Объем, литры (пинты)
Система охлаждения (вторичное заполнение)	Дизельный двигатель, механическая КПП, с дополнительным подогревателем	5,6 (9,9)
	Дизельный двигатель, механическая КПП, без дополнительного подогревателя	5,4 (9,5)
	Дизельный двигатель, автоматическая КПП, с дополнительным подогревателем	5,9 (10,4)
	Дизельный двигатель, автоматическая КПП, без дополнительного подогревателя	5,7 (10,0)
	Бензиновый двигатель, с дополнительным подогревателем	4,6 (8,1)
	Бензиновый двигатель, без дополнительного подогревателя	4,4 (7,7)

Указанные объемы приблизительны и приводятся для справки. Все уровни масла необходимо проверять, используя контрольные пробки, данные информационной панели или путем слива и повторного наполнения, если применимо.

## МАССА

Вариант	Масса автомобиля, минимум, кг (фунт)	Полная разрешенная масса автомобиля (GVW) <sup>1</sup> , кг (фунты)	Полная разрешенная масса автопоезда (GTW) <sup>2</sup> , кг (фунты)
Дизельный двигатель, механическая КПП (2WD)	1595 (3516)	2350 (5180)	3850 (8488)
Бензиновый двигатель	1640 (3615)	2350 (5180)	4150 (9149)
Дизельный двигатель, МКПП (4WD)	1670 (3681)	2350 (5180)	4150 (9149)
Дизельный двигатель, АКПП	1685 (3715)	2350 (5180)	4150 (9149)

<sup>1</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля, включая пассажиров и груз.  
<sup>2</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля и прицепа, оснащенного тормозами, а также их грузов.

Примечание. На каждые 1000 м превышения высоты над уровнем моря GTW необходимо уменьшать на 10%.

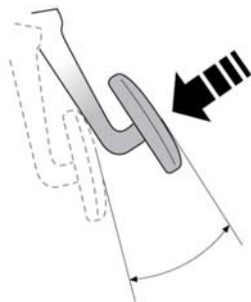
Максимальная нагрузка на переднюю ось <sup>1</sup> , кг (фунты)	Максимальная нагрузка на заднюю ось <sup>1</sup> , кг (фунты)	Максимальная нагрузка на багажник крыши <sup>2</sup> , кг (фунты)	Максимальная полезная нагрузка <sup>3</sup> , кг (фунты)
1300 (2865)	1145 (2525)	75 (165)	500 (1100)

<sup>1</sup> Максимальные нагрузки на переднюю и заднюю ось не могут воздействовать одновременно, поскольку это превысит ограничение по полной разрешенной массе автомобиля.  
<sup>2</sup> Это значение включает вес багажника на крыше.  
<sup>3</sup> Дополнительное оборудование, установленное на автомобиль, уменьшает максимальную грузоподъемность.

## УГЛЫ УСТАНОВКИ КОЛЕС

Геометрия колес – схождение передних колес	+ 0,22°
Геометрия колес – схождение задних колес	+0,18°
Развал – передние колеса	-0,51°
Развал – задние колеса	-1,25°

## ХОД ПЕДАЛЕЙ СЦЕПЛЕНИЯ И ТОРМОЗА



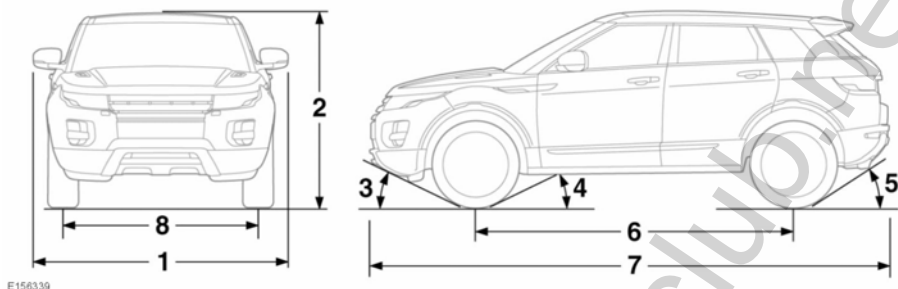
E155235

Ход педали сцепления задан на заводе-изготовителе и не подлежит регулировке.

Ход педали тормоза задан на заводе-изготовителе и не подлежит регулировке. Свободный ход тормозной педали составляет до 5 мм.

## РАЗМЕРЫ

Купе и 5-дверный кузов



Позиция	Описание	Вариант	мм (дюймы)	Градусы
1	Ширина (с разложенными зеркалами)	Купе	2085 (82,1)	-
		5-дверный	2090 (82,3)	-
	Ширина (со сложенными зеркалами)	Купе	1980 (78,0)	-
		5-дверный	1985 (78,1)	-
2	Высота	Купе	1605 (63,2)	-
		5-дверный	1635 (64,4)	-
	Высота (с рейлингами на крыше)	Купе	1610 (63,4)	-
		5-дверный	1640 (64,6)	-
	Высота с рейлингами и поперечными дугами на крыше	Купе	1690 (66,5)	-
		5-дверный	1720 (67,7)	-
3	Угол переднего свеса	Купе	-	25°
		5-дверный	-	19°
4	Угол рампы	Все автомобили	-	22°
5	Угол заднего свеса	Купе	-	33°
		5-дверный	-	30°
		Со съемной шаровой опорой тягово-сцепного устройства	-	22°

Позиция	Описание	Вариант	мм (дюймы)	Градусы
6	Колесная база	Все автомобили	2660 (104,8)	-
7	Длина (исключая основание регистрационного знака)	Купе	4355 (171,5)	-
		5-дверный	4365 (171,9)	-
8	Колея – передние колеса	Все автомобили	1625 (63,9)	-
	Колея – задние колеса	Все автомобили	1630 (64,1)	-
-	Максимальная глубина преодолеваемого брода	Все автомобили	500 (19,7)	-
-	Минимальный дорожный просвет	Все автомобили	212 (8,3)	-
-	Диаметр разворота (по внешнему колесу)	Все автомобили	11 300 (445)	-



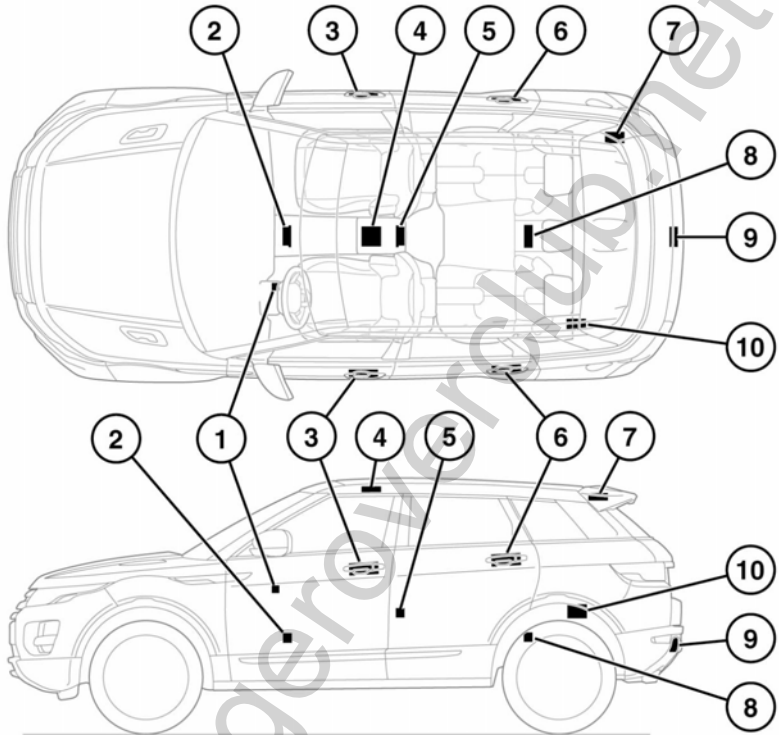
## СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП

ⓘ Перед заменой лампы убедитесь, что соответствующая лампа и зажигание выключены. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

*Примечание: Светодиодные лампы устанавливаются только дилером/в авторизованной мастерской.*

Лампа	Тип	Мощность (Вт)
Галогеновая фара (ближний и дальний свет)	HB3	60
Ксеноновая фара (ближний и дальний свет)	D3S	35
Передние указатели поворота	PS24WSV	24
Передние боковые повторители указателя поворота	W5W	5
Задние указатели поворота	PS24WSV	24
Лампы фонаря заднего хода	PS16W	16
Задние противотуманные фонари	PS19W	19

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА



E150383

1. Резервный передатчик в рулевой колонке.
2. Передатчики в передней части салона.
3. Передатчики в наружных ручках передних дверей.
4. Беспроводной приемник в крыше.
5. Передний передатчик напольной консоли.
6. Передатчики в наружных ручках задних дверей.
7. Передатчик в багажном отделении.
8. Задний передатчик напольной консоли.
9. Приемник системы пассивного доступа в двери багажного отделения.
10. Модуль запуска без ключа.



Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюймов) от любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на данное устройство.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ПОЛОЖЕНИЯ О РАДИОЧАСТОТНЫХ СПЕКТРАХ

Обслуживание	Диапазон частот	Макс. выходная мощность	Расположение антенны	Особые условия
4 м VHF	70–85 МГц	30 Вт / CW 40 Вт / AM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
2 м VHF	142–175 МГц	30 Вт / CW 40 Вт / AM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
TETRA	380–422 МГц	10 Вт / CW 10 Вт / PM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
UHF	450–470 МГц	10 Вт / CW	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
Bluetooth	2400–2483,5 МГц	10 мВт	В любом месте автомобиля.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.

# Технические характеристики

Обслуживание	Диапазон частот	Макс. выходная мощность	Расположение антенны	Особые условия
Дорожная система обработки и передачи данных	5795–5815 МГц	2 Вт в эквивалентной мощности изотропического источника	В любой точке, расположенной рядом с остекленной областью автомобиля, где отсутствуют антенны или проводящее стекло.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
Дорожная система обработки и передачи данных	63–64 ГГц	2 Вт в эквивалентной мощности изотропического источника	В любой точке, расположенной рядом с остекленной областью автомобиля, где отсутствуют антенны или проводящее стекло.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.

## Только для Южной Кореи

Всенаправленные передачи или передачи "точка-мультиточка" запрещены законом.

## ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ

**SIEMENS VDO**  
A M T O V E R C L U B

Siemens VDO Automotive AG, P.O. Box 10 09 43, D-83003 Regensburg

Name  
Department  
Tel.  
Fax  
E-Mail  
Internet  
Our Ref.  
Date.

Dagmar Koller  
SVC TS 880 EMC Laboratory  
+49(0)941/790-6999  
+49(0)941/790-1369999  
dagmar.koller@siemens.com  
www.siemensvdo.de  
SVC2780002.DOC  
09/11/2009

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1998/5/EC (R&TTE Directive)**

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Address: Siemensstrasse 12  
D-83055 Regensburg  
Germany

Product type designation: S112780002

Intended use: Radio frequency transmitter used for Tire Pressure Monitoring system  
The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1998/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to §3.1.a:  
Applied standard(s):  
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: Applied standard(s):  
EN 301 489 -1,-3; V1.4.1 (2002-08)  
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:  
Applied standard(s):  
EN 300 220 -1; V1.3.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG  
Regensburg, 2005-11-09

*J. V. Jacob*  
Dr. Martin Fischer  
Jean-Francois Tarabba  
Executive Vice President  
Body and Chassis Electronics Operations

*J. V. Koller*  
Dr. Martin Fischer  
Vice President  
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics  
Helmuth MACHON  
Rudolf MALLER  
Postal Address:  
SiemensVDO Automotive AG  
P.O. Box 10 09 43  
D-83003 Regensburg

SiemensVDO Automotive AG, Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Hulsbosch, Vice-Chairman: Ralf Winter, Chairman: Andreas Knaul Eigen  
Other Members: Jürgen Eilber, Albrecht Oskar Mächler, Christmann Regener, Michael, Ulf 132027

**SIEMENS VDO**  
A M T O V E R C L U B

Siemens VDO Automotive AG, P.O. Box 10 09 43, D-83003 Regensburg

Name  
Department  
Tel.  
Fax  
E-Mail  
Internet  
Our Ref.  
Date.

Dagmar Koller  
SVC TS 880 EMC Laboratory  
+49(0)941/790-6999  
+49(0)941/790-1369999  
dagmar.koller@siemens.com  
www.siemensvdo.de  
SVC2780002.DOC  
03/08/2005

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1998/5/EC (R&TTE Directive)**

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SVC BC P2 RF TG  
Siemensstrasse 12  
D-83049 Regensburg  
Germany

Product type designation: 5WK4 9096

Intended use: Radio frequency receiver used in vehicle locking/unlocking systems  
The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1998/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to §3.1.a:  
Applied standard(s):  
EN 60950:2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: Applied standard(s):  
EN 301 489 -1,-3; V1.4.1 (2002-08)  
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:  
Applied standard(s):  
EN 300 220-1; V1.3.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG  
Regensburg, 2005-08-03

*J. V. Jacob*  
Dr. Martin Fischer  
Jean-Francois Tarabba  
Executive Vice President  
Body and Chassis Electronics Operations

*J. V. Koller*  
Dr. Martin Fischer  
Vice President  
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics  
Helmuth MACHON  
Rudolf MALLER  
Postal Address:  
SiemensVDO Automotive AG  
P.O. Box 10 09 43  
D-83003 Regensburg

SiemensVDO Automotive AG, Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Hulsbosch, Vice-Chairman: Ralf Winter, Chairman: Andreas Knaul Eigen  
Other Members: Jürgen Eilber, Albrecht Oskar Mächler, Christmann Regener, Michael, Ulf 132027

Lear Corporation  
Electronics Systems Division  
Southfield, MI 48033-4248  
USA

Phone (248) 347-1589



## RKE Receiver

Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: KOBLLR09A

IC: 3521-JLR09A

Model #: AH42-15K602-A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

## Passive Entry / Passive Start Module

Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: KOBJBG10A

IC: 3521-JBG10A

Model #: AH42-19H440 (PEPS)

Model #: AH42-19H440 (Passive Start ONLY)

FCC ID: KOBIBG10B

IC: 3521-JBG10B

Model #: AH2219H440 (PEPS)

Model #: AH42-19H440 (Passive Start ONLY)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Lear Corporation  
Electronics Systems Division  
Southfield, MI 48033-4248  
USA

Phone (248) 347-1589



Date: February 6, 2009

## INFORMATION TO BE INCLUDED IN THE END USER'S MANUAL

The following information must be included in the end product user's manual to ensure continued FCC and Industry Canada regulatory compliance. The ID numbers must be included in the manual if the device label is not readily accessible to the end user. The compliance paragraphs below must be included in the user's manual.

The following user's manual statements are provided by Lear Corporation to Jaguar Land Rover electronically after certification.

### Key fobs

Land Rover, Range Rover,

FCC ID: KOBJTF10A (Range Rover, Land Rover)

IC: 3521A-JTF10B (Jaguar)

IC: 3521A-JTF10A (Range Rover, Land Rover)

IC: 3521A-JTF10B (Jaguar)

Model #: AH42-15K601A (Range Rover)

Model #: AH42-15K601A (Land Rover)

Model #: AW63-15K601A (Jaguar)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

E150390

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation / FCC ID: KOB/JBG108  
 Model Numbers: SE0770257, 5E0770357, 19H440, AH22-19H440, AH42-19H440-AD, AH42-19H440-AE  
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 330  
 CEPT/ERC/REC 70-03  
 AS/NZS 4288  
 FCC Regulations 47 CFR Part 15  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation  
 Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation / FCC ID: KOB/JBG10A  
 Model Numbers: SE0770257, 5E0770357, 19H440, AH22-19H440-AC, AH42-19H440-AD, AH42-19H440  
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 330  
 CEPT/ERC/REC 70-03  
 AS/NZS 4288  
 FCC Regulations 47 CFR Part 15  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation  
 Date: 27 March 2009



## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
Manufacturer: Lear Corporation  
Type Designation: 5E0760127  
Model Numbers: 5E0760127, 15K602, AH42-15K602-B, AH42-15K602-BC  
Description / Intended Use: RF Receiver (RRF), used in passive entry and passive start, remote keyless entry, and tire pressure monitoring systems  
Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
ETSI EN 60950  
ETSI EN 300 220  
CEPT/ERC/REC 70-03  
AS/NZS 4288  
Responsible Person: Kevin Cotton  
Lear Corporation  
21557 Telegraph Road  
Southfield, Michigan 48033  
United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed: *Kevin Cotton*  
Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
Manufacturer: Lear Corporation  
Type Designation: 15K601  
Model Numbers: 5E0860127, 5E0860127, 15K601-BB, AH42-15K601B, AH22-15K601B, AH42-15K601B, AH42-15K601-BC, AH22-15K601-BC  
Description / Intended Use: Passive Key (PK) / Customer Identification Device (CID), passive keyless entry system keyfob  
Trademarks: Land Rover / Range Rover  
Applied Standards: CEPT/ERC/REC 70-03  
ETSI EN 60950  
ETSI EN 300 220  
ETSI EN 301 489  
IEC EN 60950  
AS/NZS 4288  
Responsible Person: Kevin Cotton  
Lear Corporation  
21557 Telegraph Road  
Southfield, Michigan 48033  
United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed: *Kevin Cotton*  
Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 26 March 2009

**QuieTek**

**快特電波股份有限公司**  
低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
 二、製造廠商: Lear Corporation  
 三、器料名稱: Range Rover / SE01860227  
 四、廠牌/型號: LEAR / SE01860227  
 五、發射功率 (電場強度): 315MHz; 84.195dBuV/m(Peak)  
 六、工作頻率: 315MHz

七、發售日期: 98年 06月 02日  
 八、審核合格標識式樣: 

說明:

- 請於上列標識式樣自製標識, 標貼或印鑄於器材本體明顯處, 始可販售或公開陳列。
- 經型式認證合格之低功率射頻電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。
- 違反低功率電波射頻性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電機率、電功率者, 除依電器法規定處罰外, 倘因機損(傷)並行停止其型式認證證明或型式認證標識。
- 違章廠商應自備適當管理辦法自製標貼。
- 本型式認證證明及其合格標識僅供廠商使用, 應妥善加存本證明書, 本證明持有者應向同業報關機關領取傳導委員會備查後, 將授權他人於功能牌同型號之器材, 使用其合格標識。

備註:

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.3.4.2節之規定。
- 本廠認機係由組裝通過認證傳導委員會委託/核發本型式認證證明。
- 本器材所使用之正式名稱與牌型號如下:  
Lear Corporation / N/A

**QuieTek**

**快特電波股份有限公司**  
低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
 二、製造廠商: Lear Corporation  
 三、器料名稱: RFA (Positive Start)  
 四、廠牌/型號: LEAR / SE0170937  
 五、發射功率 (電場強度): 125KHz; 61.5dBuV/m(Average)  
 六、工作頻率: 125KHz

七、發售日期: 98年 06月 02日  
 八、審核合格標識式樣: 

說明:

- 請於上列標識式樣自製標識, 標貼或印鑄於器材本體明顯處, 始可販售或公開陳列。
- 經型式認證合格之低功率射頻電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。
- 違反低功率電波射頻性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電機率、電功率者, 除依電器法規定處罰外, 倘因機損(傷)並行停止其型式認證證明或型式認證標識。
- 違章廠商應自備適當管理辦法自製標貼。
- 本型式認證證明及其合格標識僅供廠商使用, 應妥善加存本證明書, 本證明持有者應向同業報關機關領取傳導委員會備查後, 將授權他人於功能牌同型號之器材, 使用其合格標識。

備註:

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.2.3.3節之規定。
- 本廠認機係由組裝通過認證傳導委員會委託/核發本型式認證證明。
- 本器材所使用之正式名稱與牌型號如下:  
Lear Corporation / N/A

E150392

**QuietTek**

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

申請者: Lear Corporation  
製造廠商: Lear Corporation  
器材名稱: RFA (Passive Start & Start Module)  
廠牌/型號: LEAR / 5E0770237  
發射功率 (電場強度): 125kHz; 63.3dBuV/m(Average)  
工作頻率: 125kHz



7. 發證日期: 98年06月02日  
8. 審核合格標識號碼: CCA1H09LP056078

說明:

- 請依上列標識式樣自製標籤, 標貼於器材本體明顯處, 如標籤或公開標列。
- 標識式樣除合格之他種車輛電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。
- 違反他種電波輻射性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電機率、電功率者, 除依電信法規定處罰外, 除車輛類別(備)註銷停止其型式認證證明或型式認證標籤。
- 違章廠商應保留該管標品四日後到列。
- 型式認證證明及其合格標籤使用標準應取得本證明者, 本證明持有者(除同業專業機構) 業經傳證委員審核通過, 得授權他人於同廠牌同型號之器材, 使用其合格標籤。

備註:

- 本器材符合他種車輛電機技術規範 LP0002.2.8 部之規定。
- 本廠認證係由國家通訊傳播委員會委託「核發中心」型式認證證明。
- 本器材所使用之型式及核准標識如下:  
Lear Corporation / N/A

**QuietTek**

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

申請者: Lear Corporation  
製造廠商: Lear Corporation  
器材名稱: Range Rover FOB  
廠牌/型號: Range Rover / 5E0850227  
發射功率 (電場強度): 315MHz; 84.195dBuV/m(Peak)  
工作頻率: 315MHz



7. 發證日期: 98年06月02日  
8. 審核合格標識號碼: CCA1H09LP055117

說明:

- 請依上列標識式樣自製標籤, 標貼於器材本體明顯處, 如標籤或公開標列。
- 標識式樣除合格之他種車輛電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。
- 違反他種電波輻射性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電機率、電功率者, 除依電信法規定處罰外, 除車輛類別(備)註銷停止其型式認證證明或型式認證標籤。
- 違章廠商應保留該管標品四日後到列。
- 型式認證證明及其合格標籤使用標準應取得本證明者, 本證明持有者(除同業專業機構) 業經傳證委員審核通過, 得授權他人於同廠牌同型號之器材, 使用其合格標籤。

備註:

- 本器材符合他種車輛電機技術規範 LP0002.3.4.2 部之規定。
- 本廠認證係由國家通訊傳播委員會委託「核發中心」型式認證證明。
- 本器材所使用之型式及核准標識如下:  
Lear Corporation / N/A

E150393



Continental Automotive Group - Postfach 10 153 - 93055 Regensburg

Kolar Designstar  
Phone +49 (0)41 790-0599  
Fax +49 (0)41 790-136059  
designstar.kolar@continental-corporation.com

Date: July 29, 2008 Your message dated: Oct 14, 2008 Your reference:

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (RATTE Directive)**

**Manufacturer:** Continental Automotive GmbH  
**Address:** Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany  
**Product type designation:** S1180 052 020 A  
**Intended use:** Tire Pressure System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

**Health and safety pursuant to § 3.1. a:** Applied standard(s): EN 60950-1: 2006

**Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1. b:** Applied standard(s): EN 301 489 -1: V1.6.1 (2005-09)  
EN 301 489 -3: V1.4.1 (2002-08)

**Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:** Applied standard(s): EN 300 220 -1: V2.1.1 (2006-04)  
EN 300 220 -2: V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH  
Regensburg, 2008-07-29

*loy*  
Executive Vice President  
Body & Security  
Norbert Müller  
Director Product Group 3  
Body & Security

Continental Automotive Group  
Siemensstr. 12  
Postfach 10 153  
93055 Regensburg  
www.continental-corporation.com

Printed in Mexico  
Printed in Germany  
Printed in Germany  
Printed in Germany



## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
Lear Corporation  
二、製造廠商: Lear Corporation  
三、器材名稱: Jaguar (job)  
四、廠牌/型號: JAGUAR/S1E0847217  
五、發射功率 (電場強度): 315MHz: 83.22±0.04V/m (Peak)  
六、工作頻率: 315MHz

98 年 07 月 01 日

七、審核日期:

八、審核合格標識式樣:



- 說明:
- 請依上列標識式樣加蓋鋼章, 標識式印請於器材本體明顯處, 如預留處或公認標識。
  - 標識式認證合格之低功率射頻電機, 再型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。
  - 違反低功率射頻電機技術管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電頻率、電功功率, 除依電信法處分處罰外, 驗收機關(員)並得禁止其型式認證證明及型式認證標識。
  - 違反電磁兼容保護標準產品項目後註銷。
  - 本型式認證證明及其合格標識僅供申請者使用, 不得轉讓或供其他申請者使用。如申請者使用型式認證標識, 應於次日起 30 天內, 應檢具「電信器材檢驗器材檢驗合格標識或符合性聲明標識」為使用標識, 送本會備查。
- 備註:
- 本器材符合低功率射頻電機技術辦法 (LP002.1.4.2 節) 之規定。
  - 驗收機關係指國家認證委員會台北、基隆本型式認證證明。
  - 本器材使用固定式、移動式或無線電通訊設備 (N/A)。

권자문-사확인번호 WISB-310-7756-VYD

## 방송통신기기인증서

Certificate of Broadcasting and Communication Equipment

인증의 종류  
Certification Type  
상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name  
형식등록(Types Registration)  
LEAR CORPORATION  
특정소용해당물고기(내이더복용물부하기)

기본모델명  
Basic Model Number  
파생모델명  
Series Model Number

인증번호  
Certification No

제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

형식기호  
Type Identification

인증연월일  
Date of Certification

기타  
Others

위 기기는 「전기통신기본법」, 「전파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certified under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



전파연구소

Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea

2009년(Year) 07월(Month) 15일(Date)

권자문-사확인번호 KC09-7219-419-0300

## 방송통신기기인증서

Certificate of Broadcasting and Communication Equipment

인증의 종류  
Certification Type  
상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name  
형식등록(Types Registration)  
LEAR CORPORATION  
내이더복용물부하기

기본모델명  
Basic Model Number  
파생모델명  
Series Model Number

인증번호  
Certification No

제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

형식기호  
Type Identification

인증연월일  
Date of Certification

기타  
Others

위 기기는 「전기통신기본법」, 「전파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certified under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



전파연구소

Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea

2009년(Year) 05월(Month) 28일(Date)

E150396



신청번호/허인번호 7N7-C7U-28W1-521X

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

형식등록(Type Registration)

인증의 종류  
Certification Type  
LEAR CORPORATION  
상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name  
비학 등록번호 부인가  
None

기본모델명  
Basic Model Number  
5E0770237  
파생모델명  
Series Model Number

인증번호  
Certification No.  
LER-5E0770237

제조사/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin  
Lear Vaux Automotive Electronics and Electrical/스페인

형식기호  
Type Identification  
LPD-K0L0.1E5TALD

인증연월일  
Date of Certification  
2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)

기타  
Others

회기기는 「전기통신기본법」, 「전파법」에 따라 인증의임을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certified under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)

권과연구

Director General of Radio Research Laboratories  
Korea Communications Commission Republic of Korea



신청번호/허인번호 JWC5-451Q-8F4C-10DT

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

형식등록(Type Registration)

인증의 종류  
Certification Type  
LEAR CORPORATION  
상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name  
비학 등록번호 부인가  
None

기본모델명  
Basic Model Number  
5E0770237  
파생모델명  
Series Model Number

인증번호  
Certification No.  
LER-5E0770237

제조사/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin  
Lear Vaux Automotive Electronics and Electrical/스페인

형식기호  
Type Identification  
LPD-K0L0.1E5TALD

인증연월일  
Date of Certification  
2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)

기타  
Others

회기기는 「전기통신기본법」, 「전파법」에 따라 인증의임을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certified under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)

권과연구

Director General of Radio Research Laboratories  
Korea Communications Commission Republic of Korea



E150397



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 Postal Box 144, Kalkbarr Street, Sandton  
 Private Bag 110002, Soweto, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-20080302

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35(1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act 36 of 2005), in accordance with the provisions of the Electronic Communications Act and subject to the terms and conditions set out in this document, approves the radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
 Street Address : Simon Vermoeten Road, Silverton  
 Telephone Number : 012 842 3274  
 Facsimile Number : 012 845 1066  
 Registration Number : 200102728807

### Description of Apparatus

Category : Remote Function Actuator (RFA)  
 Model : KOBJBC10A  
 Frequency Range : 433 MHz  
 ITU Emission Code : 12K1D  
 Modulation : BPSK  
 Power Output : +37.7 dBm @ 3m  
 Channel Spacing :  
 Features :

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Phileas Molele*  
 Phileas Molele  
 Senior Engineer: Engineering & Technology

09 JUN 2008

P. Molele (Chairperson), NA Buhu, TLV Mafakhele, R. Hlalele, BB. Ntshole, PK. Shurubi, Dr. AM. Nkomo  
 Prof. JCV van Rooyen SC, LMZ Zokae (Councilors), BK. Boriana (CEO)



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 Postal Box 144, Kalkbarr Street, Sandton  
 Private Bag 110002, Soweto, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-20080303

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35(1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act 36 of 2005), in accordance with the provisions of the Electronic Communications Act and subject to the terms and conditions set out in this document, approves the radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
 Street Address : Simon Vermoeten Road, Silverton  
 Telephone Number : 012 842 3274  
 Facsimile Number : 012 845 1066  
 Registration Number : 200102728807

### Description of Apparatus

Category : Remote Function Actuator (RFA)  
 Model : KOBJBC10A  
 Frequency Range : 433 MHz  
 ITU Emission Code : 12K1D  
 Modulation : BPSK  
 Power Output : +40.7 dBm @ 3m  
 Channel Spacing :  
 Features :

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Phileas Molele*  
 Phileas Molele  
 Senior Engineer: Engineering & Technology

09 JUN 2008

P. Molele (Chairperson), NA Buhu, TLV Mafakhele, R. Hlalele, BB. Ntshole, PK. Shurubi, Dr. AM. Nkomo  
 Prof. JCV van Rooyen SC, LMZ Zokae (Councilors), BK. Boriana (CEO)

E150398



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 174 Main Street, Sandton  
 Private Bag 11002, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number



The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35(1) of the Electronic Communications Act and subject to the terms and conditions set out in this document (see overview), hereby issues a radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below:

### Company Particulars

Name : **Inspire Lead Receiver SA**  
 Street Address : **Sison Vemmoshen Road, Silverton**  
 Telephone Number : **012 842 3274**  
 Facsimile Number : **012 845 1005**  
 Registration Number : **2001192726807**

### Description of Apparatus

Category : **Low Frequency Initiator FET Receiver**  
 Model : **SE0760137**  
 Frequency Range : **433.05 – 434.79 MHz**  
 ITU Emission Code : **798K1D**  
 Modulation : **ASK, FSK**  
 Power Output : **.....**  
 Channel Spacing : **.....**  
 Features : **.....**

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Philimon Mabile*  
**Philimon Mabile**  
 Senior Manager: Engineering & Technology

09 JUN 2009

P. Mabile (Chairperson), M.A. Bafa, T.L.V. Makusha, R. Nkomo, B.B. Ntshole, F.V. Shamba, D.R. TIM Sookoo



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 174 Main Street, Sandton  
 Private Bag 11002, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number



The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35(1) of the Electronic Communications Act and subject to the terms and conditions set out in this document (see overview), hereby issues a radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below:

### Company Particulars

Name : **Inspire Lead Receiver SA**  
 Street Address : **Sison Vemmoshen Road, Silverton**  
 Telephone Number : **012 842 3274**  
 Facsimile Number : **012 845 1005**  
 Registration Number : **2001192726807**

### Description of Apparatus

Category : **Key Fob Transmitter**  
 Model : **150601**  
 Frequency Range : **433.05 MHz**  
 ITU Emission Code : **798K1D**  
 Modulation : **ASK, FSK**  
 Power Output : **.....**  
 Channel Spacing : **14.6 dBm**  
 Features : **.....**

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Philimon Mabile*  
**Philimon Mabile**  
 Senior Manager: Engineering & Technology

09 JUN 2009

P. Mabile (Chairperson), M.A. Bafa, T.L.V. Makusha, R. Nkomo, B.B. Ntshole, F.V. Shamba, D.R. TIM Sookoo





ALPINE ELECTRONICS, INC.  
25-1 Yoshino Higashi-1-chome, Inagi City, Tokyo 103-8205  
Phone: (81-41) 246-5141 / Fax: (81-41) 246-5020

## DECLARATION of CONFORMITY

We, Alpine Electronics, Inc. of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive (1990/269/EEC) in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Bluetooth Module  
Model/ Type Number : IAM 2.1 BT FNB EU  
Directive and Standards used : Radio: EN 300 328 V1.2.1: 2006/10  
EMC: EN 301 489-1 V1.2.1: 2008-04  
EN 301 489-1 V1.3.1: 2008-04  
ISO 15017-2: 2004  
Safety: IEC 60945 Ed.7: 2001 + Amd.1: 2009  
EN 60965: 2002 + Amd.1: 2006

Year of affixing CE marking : 2009

Signature : S. Raufic  
Name : Shinichi Asaka  
Date : November 12, 2009



Label to be used on the following products only

- citizen band radio equipment
- cellular equipment
- trunk radio equipment
- spread spectrum devices
- leased channel radio equipment
- cordless telephone
- wireless security devices
- wireless microphone
- radio-control equipment
- medical & biology telemetry equipment



<b>В</b>	
Bluetooth	
безопасность.....	267
завершение вызова.....	269
исходящие вызовы.....	269
набор номера.....	269
отклонение вызова.....	269
портативные устройства	
воспроизведение.....	200
сопряжение.....	201–202
прием вызова.....	269
совместимость.....	221, 267
сопряжение	
при помощи телефона.....	221
телефон.....	220, 268
безопасность.....	220
значки.....	223
общие сведения.....	219
сопряжение.....	222, 269
телефонная книга.....	224
<b>Н</b>	
Homelink.....	88
помощь.....	91
привод гаражных/въездных	
ворот.....	90
программирование.....	88
программирование отдельной	
кнопки.....	90
программирование устройства с	
плавающим кодом.....	90
программирование устройства	
управления приводом гаражных	
ворот.....	89
сброс всех запрограммированных	
кнопок.....	89
<b>И</b>	
InControl	
remote.....	226
secure.....	227
общие сведения.....	226
приложения.....	228
<b>L</b>	
Land Rover Assistance	
канал InControl.....	226
<b>P</b>	
Park Assist	
выбор.....	148
ограничения в отношении	
использования.....	149
поиск и устранение	
неисправностей.....	150
Postcode (Почтовый индекс)	
указание пункта назначения.....	239
<b>Q</b>	
Queue assist (ACC).....	159
<b>R</b>	
RDS	
TMC	
значки.....	243
общие сведения.....	242
дорожные сообщения.....	258
новости.....	259
<b>S</b>	
SRS.....	49
сигнализатор подушек	
безопасности.....	63
<b>T</b>	
Terrain Response.....	167
выбор программы.....	167
выбор режимов водителем.....	169
грязь/колея.....	168
замечания по работе системы.....	169
основная программа.....	167
программа "Песок".....	168
трава/гравий/снег.....	168
TMC.....	242

## U

USB-устройства	
подключение нескольких устройств.....	200

## A

Автомасштабирование (навигация).....	234
Автоматическая перенастройка системы радиоданных.....	189
Автоматическая трансмиссия.....	127
неисправность.....	130
селектор передач.....	129
селектор передач не поднимается.....	129
сигнализатор переключения передачи.....	64
Автоматическое включение освещения обнаружения работы стеклоочистителей.....	70
Автоматическое запираение.....	16, 20
Автоматическое отключение ACC.....	160
Автосохранение	
использование сохраненной радиостанции.....	256
сохранение радиостанций.....	256
Адаптивная система переднего освещения	
сигнализатор.....	63
Адаптивные фары.....	71
Адаптивный круиз-контроль.....	156–157
queue Assist.....	159
автоматическое выключение.....	160
возобновление движения с заданной скоростью.....	160
возобновление режима поддержания дистанции.....	160
изменение дистанции ACC.....	159
интеллектуальное экстренное торможение.....	165
неисправность.....	162
отмена режима поддержания дистанции и заданной скорости.....	159

подсказки водителю.....	161
проблемы с обнаружением радиосигнала.....	162
режим поддержания дистанции.....	157
функция предупреждения о препятствиях впереди.....	163
Адреса дилеров.....	240
Аккумуляторная батарея	
замена.....	312
запуск от внешнего источника.....	311
зарядка.....	312
использование пускового устройства.....	311
обслуживание.....	308
отсоединение.....	313
подключение соединительных проводов.....	309
последствия отсоединения.....	313
предупреждающие символы.....	308
сигнализатор.....	61
система контроля.....	313
снятие.....	312
уход.....	308
Аккумуляторная батарея автомобиля	
замена.....	312
подключение соединительных проводов.....	309
последствия отсоединения.....	313
предупреждающие символы.....	308
система контроля аккумуляторной батареи.....	313
снятие.....	312
Аксессуары.....	283
Аксессуары для перевозки грузов	
устанавливаемые на крышу.....	110
Аудио	
автоматическая перенастройка станций.....	189
воспроизведение с портативного устройства.....	200
загрузка CD.....	183
лицензирование.....	183, 186
настройки звука.....	182
настройки часов.....	259

наушники.....	209, 213	выбор дорожки на компакт-диске.....	264
органы управления DVD-проигрывателем.....	206	дорожные сообщения.....	258
органы управления видеопроигрывателем.....	206	загрузка CD.....	264
органы управления портативным устройством.....	194	кнопки предустановленных радиостанций.....	256
органы управления радио.....	188	новости.....	259
органы управления режимом двойного изображения.....	208	органы управления.....	252
органы управления сенсорным экраном.....	180	органы управления портативным устройством.....	263
органы управления ТВ.....	203	органы управления радио.....	255
повтор и воспроизведение композиций на CD в произвольном порядке.....	264	подключение портативного устройства.....	265
подключение портативного устройства.....	197	подключение портативных устройств.....	266
подключение портативных устройств.....	198	предустановленные радиостанции DAB.....	260
полноэкранный просмотр.....	207	радио DAB.....	259
радио DAB		сообщения DAB.....	262
настройки.....	193	список служб DAB.....	261
радио DAB		тембр.....	254
органы управления.....	191	уровень громкости дорожных сообщений.....	258
станции.....	193	язык экранной информации.....	259
режим двойного изображения.....	209		
смена портативного устройства.....	202	<b>Б</b>	
сопряжение портативного устройства.....	201–202	Багаж	
управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....	210	багажное отделение.....	110
<b>Аудиосистема (станд.)</b>		Багажное отделение	
serviceLink.....	261	точки крепления багажа.....	111
автоматическая перенастройка станций.....	257	<b>Безопасность</b>	
автосохранение радиостанции.....	256	блокировка от открывания дверей изнутри.....	41
адаптивное управление громкостью.....	253	давление в шинах.....	329
альтернативные частоты.....	257	использование ремней безопасности.....	35
блокировка радиостанции.....	257	использование телефона.....	220, 267
воспроизведение MP3-файлов.....	265	отработанное моторное масло.....	285
		очистка ремней безопасности.....	298
		правильная посадка.....	26
		преднатяжители ремней безопасности.....	37
		предупреждение о непристегнутом ремне безопасности.....	39

ремни безопасности.....	37	Буксировка	
сигнализатор ремней		масса	
безопасности.....	61	максимальная масса.....	113
сиденья для детей старшего		параметры шаровой опоры тягового	
возраста.....	46	сцепного устройства.....	117
топливо и заправка.....	271	прицеп.....	113
уход за шинами.....	328	проверки	
Безопасность водителя и пассажиров		ограничение нагрузки на крюк	
использование ремней		тягово-сцепного устройства.....	114
безопасности.....	35	осветительные приборы.....	114
очистка ремней безопасности.....	298	основные проверки.....	114
правила пользования ремнями		расчет массы.....	114
безопасности.....	37	страховочный трос.....	114
преднатяжители ремней		шаровая опора тягово-сцепного	
безопасности.....	37	устройства.....	114
предупреждение о непристегнутом		размеры тягово-сцепного	
ремне безопасности.....	39	устройства.....	119
рекомендованные детские		раскачивание прицепа.....	115
кресла.....	45	система стабилизации.....	115
сигнализатор ремней		съёмная шаровая опора	
безопасности.....	61	тягово-сцепного устройства.....	116
страховочные лямки детского		точки крепления фаркопа.....	119
кресла.....	47	тягово-сцепное устройство.....	117
Безопасность детей		электрический разъем прицепа.....	115
блокировка стеклоподъемников и		Быстрый выбор POI.....	237
замков.....	41	Быстрый маршрут.....	236
дети старшего возраста.....	46		
детские кресла.....	41	<b>В</b>	
дополнительные подушки сидений		Введенные ранее пункты	
для детей.....	46	назначения.....	239
перечень проверок.....	45	Ввод пункта назначения.....	235
расположение.....	43	Верхние багажные дуги.....	110
рекомендованные детские		максимальная масса.....	110
кресла.....	45	Включение зажигания.....	122
страховочные лямки.....	47	Возобновление режима поддержания	
точки крепления кресла ISOFIX.....	46	скорости и поддержания дистанции	
точки крепления страховочных		(ACC).....	160
лямок.....	47	Воспроизведение CD	
установка ISOFIX.....	46	воспроизведение записей в формате	
Бензин		MP3.....	265
виды топлива.....	271	Восстановление настроек	
Блок предохранителей в салоне.....	321	навигационной системы по	
Боковые подушки безопасности.....	52	умолчанию.....	238

Восстановление настроек стеклоподъемников.....	294
Вспомогательный обогреватель.....	103
Въезд/съезд с автострადы настройка маршрута.....	240
Выбор дорожки на компакт-диске.....	264
Выбор служебного режима.....	98
Выбросы отработавших газов.....	287
Вызов абонента.....	269
Выключение двигателя.....	121
Выход из автомобиля включение сигнализации.....	18
двойное запираение.....	19
замки в салоне.....	23
запираение без ключа.....	21
клавиши запираения и ручки открывания дверей.....	23
ошибка запираения при закрывании.....	20
подтверждение блокировки.....	20
полное закрывание.....	20
простое запираение.....	18

<b>Г</b>	
Гайки крепления колеса.....	346
Глубина преодолеваемого брода с помощью сенсорного экрана.....	173
Гнезда питания.....	109
Голосовое управление.....	215
голосовые метки.....	217
категории POI навигационной системы.....	217
настройки голосовые метки.....	97
обучение системы голосового управления.....	97
параметры.....	97
руководство по эксплуатации.....	97
список команд.....	97
обучение системы.....	216
распознавание вашего голоса.....	216
учебный курс.....	216
Голосовые указания.....	237

Громкость телефон.....	224
Громкость телефона.....	224
Грязь/колея.....	168

## Д

Давления шины.....	329
Датчик дождя.....	77
Датчики блокировка (BSM).....	86
Датчик наклона.....	22
Дверь багажного отделения.....	7
высота открывания при использовании электропривода.....	15
открывание и закрывание.....	12, 14
Дверь багажного отделения с электроприводом.....	14
высота открывания.....	15
Двигатель бензин.....	271
выключение.....	121
дизельное топливо.....	272
запуск резервная процедура запуска без ключа.....	122
моторный отсек токсичные жидкости.....	284
обкатка.....	280
открывание отсека.....	285
противосажевый фильтр (DPF).....	281
уровень антифриза.....	302
уровень масла.....	301
уровень охлаждающей жидкости.....	302
характеристики.....	355
Двойное запираение.....	19
Декларации о соответствии.....	251, 369
Декларации соответствия.....	369
навигация.....	251
Деформированные участки.....	332
Дизель лючок топливозаливной горловины.....	274

свечи предпускового подогрева		рекомендованный процесс.....	346
сигнализатор.....	63	Замена лампы.....	287
содержание серы.....	273	Замена плавкого предохранителя.....	316
топливо.....	272	Замена шин.....	331
устройство топливной защиты.....	275	Замок рулевой колонки.....	33
Дневные ходовые фонари.....	68	Запасное колесо.....	345
Дом (навигация).....	238	использование противоткатных	
Дополнительные подушки сидений для		колодок.....	346
детей старшего возраста.....	46	Запасные части.....	283
Дополнительные разъемы		Запирание	
питания.....	109	автоматическое повторное	
Дополнительные функции.....	99	запирание.....	20
Дорожная информация		влияние передатчиков на	
стандартная аудиосистема RDS...258		медицинские устройства.....	11
Дорожные сообщения		двойное запирание.....	18–19
настройка громкости.....	258	запирание без ключа.....	21
Доступ без ключа.....	11	клавиши запирания и ручки	
Доступ в автомобиль		открывания дверей.....	23
доступ без ключа.....	11	неполное запирание.....	20
полное открывание.....	10	подтверждение.....	20
разблокировка рулевой колонки.....	33	полное закрывание.....	20
режим отпирания.....	10	простое.....	18
режим посадки и выхода.....	28	простое запирание.....	18
		трогание.....	16
<b>3</b>		Запирание без ключа.....	21
Загрузка CD.....	264	Запирание из салона.....	23
Задержка выключения.....	68	Запирание при начале движения.....	16
Задние сиденья		Заправка	
складывание и установка.....	30	лючок топливозаливной	
Зажигание		горловины.....	274
включение.....	122	Заправка топливом	
запуск двигателя с наката.....	122	МТВЕ.....	272
Закрывание капота.....	285	бензиновый двигатель.....	271
Замена колеса		дизельный.....	272
важная информация.....	345	меры предосторожности.....	271
временное запасное колесо.....	346	метанол.....	272
замковые гайки.....	346	октановое число.....	271
запасное колесо.....	345	полная выработка топлива.....	274
использование запасного		содержание серы в дизельном	
колеса.....	345	топливе.....	273
кренومتر.....	346	этанол.....	272
набор инструментов.....	344	Заправочные емкости.....	358
предупреждения по		Запуск двигателя.....	121
безопасности.....	344		



резервная процедура запуска без ключа.....	122	Интеллектуальная система "Стоп/Старт"	
Запуск двигателя во время движения накатом.....	122	включение.....	124
Запуск двигателя после столкновения.....	352	выключение.....	125
Запуск навигационных указаний.....	236	Информационно-развлекательная система	
Запуск от внешнего источника.....	311	автоматическая перенастройка станций.....	189
Запуск от вспомогательной аккумуляторной батареи		загрузка CD.....	183
подключение пускового устройства.....	311	использование мультимедийной системы в задней части салона.....	213
подключение соединительных проводов.....	309	настройки звука.....	182
Зарядка аккумуляторной батареи автомобиля.....	312	наушники.....	209, 213
Защита внутреннего пространства		органы управления DAB.....	191
временное отключение.....	22	органы управления мультимедийным проигрывателем.....	206
Защитная функция		органы управления радио.....	188
стеклоподъемники.....	93	органы управления ТВ.....	203
Звонок в службу экстренной помощи		полноэкранный просмотр.....	207
канал InControl.....	226	портативные устройства	
удаленный удаленной связи InControl.....	226	воспроизведение.....	200
Зеркала		органы управления.....	194
автоматические обогреватели.....	81	подключение.....	197
наклон при движении задним ходом.....	81	подключение нескольких устройств.....	200
наружные зеркала заднего вида.....	80	подключение устройств.....	198
органы управления водителя.....		смена.....	202
система контроля "мертвых зон".....	82	сопряжение.....	201–202
датчики.....	86	радио DAB	
функция обнаружения приближающегося автомобиля.....	85	настройки.....	193
Зимнее парковочное положение		станции.....	193
стеклоочистителей.....	294	режим двойного изображения.....	209
Зимние шины.....	333	органы управления.....	208
<b>И</b>		сенсорный экран	
Избранные пункты		главное меню.....	95
навигационные данные.....	238	дополнительные функции.....	99
навигация.....	238	настройка.....	96
Избыточная поворачиваемость.....	131	настройки.....	96
		органы управления	
		аудио/видеосистемой.....	180
		управление.....	96
		уход.....	96
		управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....	210

Информационно-развлекательная система (станд.)		Использование противооткатных колодок.....	346
serviceLink.....	261	Использование системы круиз-контроля.....	154
автоматическая перенастройка станций.....	257	Использование системы помощи при парковке.....	139
автосохранение радиостанции.....	256	Использование телефона в режиме громкой связи.....	268
адаптивное управление громкостью.....	253		
альтернативные частоты.....	257	<b>К</b>	
блокировка радиостанции.....	257	Камера заднего вида	
воспроизведение MP3-файлов.....	265	система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	144
выбор дорожки на компакт-диске.....	264	датчики.....	145
дорожные сообщения.....	258	система помощи при парковке.....	141
загрузка CD.....	264	Камеры	
кнопки предустановленных радиостанций.....	256	вид вблизи.....	152
настройки часов.....	259	камера заднего вида.....	141, 145
новости.....	259	меню сенсорного экрана.....	152
органы управления.....	252	система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	144
органы управления радио.....	255	Канал дорожных сообщений (TMC).....	244
повтор и воспроизведение композиций на CD в произвольном порядке.....	264	Капот	
подключение портативного устройства.....	265	закрывание.....	285
подключение портативных устройств.....	266	открывание.....	285
поиск группы радио DAB.....	260	Карта.....	239
предустановленные радиостанции DAB.....	260	автомасштабирование.....	234
радио DAB.....	259	разделенный экран.....	233
ручная настройка радио DAB.....	261	Климат-контроль	
сообщения DAB.....	262	вентиляционные отверстия.....	102
список служб DAB.....	261	в передней части салона.....	100
тембр.....	254	использование пульта дистанционного управления.....	105
уровень громкости дорожных сообщений.....	258	органы дистанционного управления таймером климат-контроля.....	106
язык экранной информации.....	259	органы управления водителя.....	
Информационные сообщения.....	60	подогреватель, работающий на топливе.....	103
Использование адаптивного круиз-контроля.....	157	подогрев сидений.....	102
Использование запасного колеса		сиденья с подогревом и охлаждением.....	103
важная информация.....	345		

таймер климат-контроля.....	104	процедура ремонта.....	341
элементы питания пульта		Комплект для ремонта шин	
дистанционного управления.....	106	использование.....	340
Климат-контроль в передней части		проверка давления.....	342
салона.....	100	процедура ремонта.....	341
Кнопки предварительных установок		сведения о безопасности.....	339
сохранение радиостанции.....	256	Конденсат (в фарах).....	70
Ковровые покрытия и коврики.....	298	Кондиционер	
Колеса и шины		вентиляционные отверстия.....	102
TPMS.....	336	в передней части салона.....	100
временное использование		использование пульта	
запасного.....	337	дистанционного управления.....	105
давление.....	329	органы управления водителя.....	
деформированные участки.....	332	элементы питания пульта	
естественное старение.....	332	дистанционного управления.....	106
замена.....	331	Коробка передач	
замена шины.....	337	автоматическая.....	127
зимние шины.....	333	неисправность.....	130
использование комплекта для		органы управления водителя.....	
ремонта.....	340	ручная регулировка.....	130
клапаны.....	331	селектор передач не	
комплект для ремонта.....	339	поднимается.....	129
маркировка на боковой поверхности		сигнализатор переключения	
шины.....	327	передачи.....	64
полноразмерное запасное		Крепление багажа.....	110–111
колесо.....	337	Критическое предупреждение.....	60
проверка давления после		Круиз-контроль.....	154
ремонта.....	342	адаптивный	
процедура ремонта.....	341	круиз-контроль.....	156–157
регулировка углов установки		возобновление режима поддержания	
колес.....	361	дистанции ACC.....	160
ремонт проколов.....	339	восстановление заданной скорости	
сигнализатор TPMS.....	64	ACC.....	160
скоростные категории шин.....	328	изменение дистанции ACC.....	159
техника безопасности при ремонте		использование ACC.....	157
проколов.....	339	неисправность адаптивного	
требования для Индии.....	335	круиз-контроля.....	162
уход за шинами.....	328	отмена режима поддержания	
цепи противоскольжения.....	334	дистанции и заданной скорости	
Компакт-диск.....	183	ACC.....	159
Комплект для ремонта проколов		проблемы с обнаружением	
шин.....	339	радиосигнала ACC.....	162
безопасность.....	339	режим поддержания дистанции....	157
инструкции по эксплуатации.....	340		

режим поддержания дистанции АСС.....	157	средняя скорость.....	57
сигнализатор.....	65	Масло	
система интеллектуального экстренного торможения АСС.....	165	долив.....	302
советы по вождению с АСС.....	161	отработанное моторное масло.....	285
функция предупреждения о препятствиях впереди в АСС.....	163	расположение заливных горловин.....	300
Крышки		спецификация.....	356
снятие.....	286	технические характеристики моторного масла.....	302
установка на место.....	286	токсичные жидкости.....	284
Крышки двигателя		Масса.....	360
снятие.....	286	Масса автомобиля.....	360
установка на место.....	286	Мелкий ремонт лакокрасочного покрытия.....	299
Крышки под капотом.....	286	Меню "Settings" (Настройки).....	56
Ксеноновые фары.....	288	отображаемые единицы измерения.....	59
<b>Л</b>		Местоположение автомобиля inControl Secure.....	227
Лакокрасочное покрытие		Метанол.....	272
восстановление.....	299	Миль/галлон.....	277
Лампы.....	67	Моторный отсек	
задняя противотуманная фара.....	293	расположение заливных горловин рабочих жидкостей.....	300
замена лампы.....	287	Мультимедийная система в задней части салона	
спецификация.....	364	использование пульта дистанционного управления.....	212–213
указатель поворота.....	291–292	наушники.....	209, 213
фонарь заднего хода.....	292	управление с помощью сенсорного экрана.....	210
Лицензирование		элементы питания пульта дистанционного управления.....	214
аудио/видео.....	183, 186	Мультимедийный видеопроигрыватель	
Люк крыши		запрет показа.....	207
защитная функция.....	93	использование мультимедийной системы в задней части салона.....	213
Лючок бензобака.....	274	наушники.....	213
Лючок топливозаливной горловины.....	274	органы управления.....	206
<b>М</b>		полноэкранный просмотр.....	207
Маршрут.....	235	режим двойного изображения.....	209
избранные пункты.....	238	наушники.....	209
сведения об избранных пунктах.....	238	органы управления.....	208
Маршрутный компьютер.....	57		
запас хода по остатку топлива.....	58		
пройденный путь.....	58		
расход топлива.....	57		
сброс.....	57		

управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....210

## Н

Набор инструментов.....344

Набор номера.....269

### Навигация

ТМС.....242, 244

значки.....243

#### автоматическое изучение

маршрута.....237

арабский язык.....242

#### бездорожье

выбор изображения компаса.....246

использование сохраненного

маршрута.....245

маршруты.....244

новый маршрут.....245

опции маршрута.....245

быстрый выбор POI.....237

быстрый маршрут.....236

#### введенные ранее пункты

назначения.....239

#### восстановление настроек по

умолчанию.....238

#### выбор въезда/съезда с

автостреды.....240

голосовые команды.....217

голосовые указания.....237

избранные пункты.....238

карта.....239

автомасштабирование.....234

разделенный экран.....233

контакты в экстренных случаях.....239

лицензирование.....248, 250

меню.....231

местоположение дома.....238

начать указание маршрута.....236

общие сведения.....229

#### объекты инфраструктуры

(POI).....240–241

категории/подкатегории.....241

поиск.....241

отказ от гарантий.....250

правовые организации...247, 249–251

пункты объезда.....236

режимы экрана.....234

указание пункта назначения.....235

область поиска.....235

указание пункта назначения по

почтовому индексу.....239

управление.....230

условия лицензии.....247, 249

Напоминание о непристегнутом ремне

безопасности.....39

### Наружная температура

сигнализатор.....64

### Наружные зеркала

наклон зеркал при движении задним

ходом.....81

подогрев.....81

ручная регулировка.....80

система контроля "мертвых зон".....82

датчики.....86

функция обнаружения

приближающегося автомобиля...85

с электроприводом.....80

Наружные зеркала с обогревом.....81

### Наружные световые приборы

замена лампы.....287

спецификация ламп.....364

Настройки звука.....182

### Настройки часов

стандартная аудиосистема.....259

### Настройки экрана

настройки громкости.....96

период времени ожидания.....96

тема.....96

экранная заставка.....96

Наушники.....209

### Недостаточная

поворачиваемость.....131

### Новости

стандартная аудиосистема RDS...259

Номер VIN.....353

Номер шасси.....353

## О

Обкатка.....	280	Омыватель стекла	
Область поиска (навигация).....	235	долив.....	306
Обогреваемые сиденья.....	102	проверка уровня.....	306
Обогрев и вентиляция.....	100	спецификация.....	356
вентиляционные отверстия.....	102	Определение глубины брода	
в передней части салона.....	100	органы управления.....	173
использование пульта		Органы управления	
дистанционного управления.....	105	общие сведения.....	
органы дистанционного управления		посадка водителя.....	
таймером климат-контроля.....	106	стандартная аудиосистема.....	252
органы управления водителея.....		Органы управления аудиосистемой	
подогреватель, работающий на		выбор языка.....	259
топливе.....	103	Органы управления водителея.....	
подогрев сидений.....	102	Органы управления портативным	
сиденья с подогревом и		устройством	
охлаждением.....	103	стандартная аудиосистема.....	252
таймер климат-контроля.....	104	Органы управления радио DAB.....	191
элементы питания пульта		Основная программа.....	167
дистанционного управления.....	106	Открытие капота.....	285
Обслуживание, выполняемое		Отмена служебного режима.....	98
владельцем.....	280	Отображаемые на информационной	
подушки безопасности.....	54	панели единицы измерения.....	59
регистрация данных.....	352	Отопитель, работающий на жидком	
Общие сведения		топливе.....	103
мобильная технология InControl...226		Отпирание.....	23
органы управления водителея.....		влияние передатчиков на	
Объекты инфраструктуры (POI).....240		медицинские устройства.....	11
мои POI.....	241	все двери.....	7
поиск.....	241	дверь водителя.....	7
Об этом руководстве.....	2	доступ без ключа.....	11
Окна		несколько точек доступа.....	7, 10
защитная функция.....	93	одна точка доступа.....	7, 10
органы управления водителея.....		открытие двери багажного	
работа.....	92	отделения.....	12, 14
сброс.....	294	полное открывание.....	7, 10
Октановое число.....	271	режим.....	7
бензиновый двигатель.....	271	режим посадки и выхода.....	28
Омыватели		рулевая колонка.....	33
долив рабочей жидкости.....	306	Отработанное моторное масло.....285	
спецификация рабочей		Отсеки для хранения.....	108
жидкости.....	306	передний вещевого ящик.....	108
фары.....	79	перчаточный ящик.....	108
		подлокотник заднего сиденья.....	108
		подстаканники.....	108

Отслеживание вашего автомобиля inControl Secure.....	227
Охлаждающая жидкость	
долив.....	303
проверка уровня.....	302
спецификация.....	303
Охранная система	
автоматическое повторное запираение и включение сигнализации.....	20
ошибка запираения при закрывании.....	20
подтверждение блокировки.....	20
простое запираение.....	18
сигнализация.....	283
кренومتر.....	22
сирена с автономным питанием.....	22
Очистка	
днище кузова.....	295
жиклеры омывателей.....	299
заднее стекло.....	296
ковровые покрытия и коврики.....	298
кожа.....	297
колеса из легкого сплава.....	296
крышки модулей подушек безопасности.....	298
после поездки по бездорожью.....	296
ремни безопасности.....	298
салон.....	296
снаружи.....	295
стекло.....	296
Очистка автомобиля	
днище кузова.....	295
жиклеры омывателей.....	299
заднее стекло.....	296
ковровые покрытия и коврики.....	298
колеса из легкого сплава.....	296
крышки модулей подушек безопасности.....	298
после поездки по бездорожью.....	296
салон.....	296
Очистка автомобиля снаружи.....	295
Очистка днища кузова.....	295
Очистка заднего стекла.....	296
Очистка кожаной обивки.....	297
Очистка салона.....	296
ковровые покрытия и коврики.....	298
крышки модулей подушек безопасности.....	298
Очистка стекол.....	296
<b>П</b>	
Панель приборов.....	55, 299
запас хода по остатку топлива.....	58
меню.....	56
вспомогательные функции при движении.....	56
дисплей панели приборов.....	56
маршрутный компьютер.....	56
настройки автомобиля.....	56
отображаемые единицы измерения.....	59
предупреждения.....	57
проверка ламп.....	60
сигнализаторы.....	60
Парковка без участия водителя.....	146
выбор Park Assist.....	148
ограничения системы Park assist.....	149
поиск и устранение неисправностей системы Park assist.....	150
Перевозка груза	
крепление груза.....	110
Передатчики	
электронный ключ.....	365
Передатчики ключа.....	11
Передние стеклоочистители.....	75
зимнее парковочное положение стеклоочистителей.....	294
Передние фары	
адаптивный.....	71
выравнивание.....	70
дневные ходовые фонари.....	68
задержка выключения.....	68
замена лампы.....	287
конденсат.....	70
ксеноновые.....	288
омыватели.....	79
органы управления водителя.....	

профиль светового пучка.....	70	модификации для людей с ограниченными физическими возможностями.....	54
сигнализатор (AFS).....	63	отключение.....	51
сигнализатор включения дальнего света.....	66	очистка крышек.....	298
сигнализатор системы управления дальним светом.....	65	раскрытие.....	50, 53
система управления дальним светом.....	69	расположение.....	49
снятие.....	289	сигнализатор.....	53, 63
спецификация ламп.....	364	техническое обслуживание.....	283
эксплуатация за границей.....	70	шторка.....	52
Передний блок адаптивного управления освещением.....	71	Поездки за границей	
Перезапуск двигателя во время движения.....	122	профиль светового пучка.....	70
Плафоны освещения салона.....	72	фары.....	70
замена лампы.....	287	Поездки на небольшие расстояния	
интенсивность.....	73	противосажевый фильтр (DPF).....	282
подсветка.....	73	Поездки по бездорожью	
режим отключения всех световых приборов.....	73	выбор режимов водителем.....	169
спецификация ламп.....	364	грязь/колея.....	168
типы.....	72	навигация.....	244
Поворотный селектор передач.....	129	выбор изображения компаса.....	246
Повтор и воспроизведение композиций на CD в произвольном порядке.....	264	использование сохраненного маршрута.....	245
Подвеска		новый маршрут.....	245
адаптивная динамическая система.....	134	опции маршрута.....	245
Подголовники		основная программа.....	167
задние сиденья.....	31	последующая очистка.....	296
передние сиденья.....	31	программа "Dynamic".....	168
Поддержание дистанции		программа "Песок".....	168
отмена.....	159	трава/гравий/снег.....	168
Подключение дополнительного устройства.....	200	эвакуация.....	351
Подключение соединительных проводов.....	309	Полная выработка топлива.....	274
Подушки безопасности		Полное закрывание.....	20
боковые.....	52	Полное открывание.....	10
в передней части салона.....	52	Полноэкранный режим для просмотра видео.....	207
информация по обслуживанию.....	54	Портативные устройства	
		воспроизведение.....	200
		воспроизведение MP3-файла.....	265
		органы управления.....	194, 263
		повтор и воспроизведение в случайном порядке	
		MP3-файлов.....	265
		подключение.....	197



подключение нескольких устройств.....	200	электрические соединения.....	115
подключение устройств.....	198, 266	Проблемы обнаружения препятствий.....	162
подключение устройства.....	265	Пробуксовка колес.....	131
подключение через разъем AUX.....	265	Проверка автомобиля на роликовом стенде.....	284
подключение через разъем USB/iPod.....	265	Проверка давления (шины) проверка после ремонта.....	342
смена устройства.....	202	Проверка давления в шинах после ремонта.....	342
сопряжение.....	201–202	Программа "Песок".....	168
Последствия отсоединения аккумуляторной батареи.....	313	Программирование эксплуатационных регулировок.....	27
Правильная посадка.....	26	Проигрыватель компакт-дисков воспроизведение с портативного устройства.....	200
Предохранители		загрузка CD.....	183
блок предохранителей в багажном отделении.....	324	сопряжение портативного устройства.....	201–202
блок предохранителей в моторном отсеке.....	318	Проигрыватель компакт-дисков (станд.) адаптивное управление громкостью.....	253
блок предохранителей в салоне.....	321	воспроизведение MP3-файла.....	265
расположение.....	315	выбор дорожки.....	264
смена.....	316	загрузка.....	264
Предупреждение о перестроении из полосы движения.....	177	органы управления.....	252
Препятствия регулировке положения сиденья.....	26	повтор и воспроизведение в случайном порядке.....	264
Приемопередатчик управления гаражными воротами		подключение портативных устройств.....	266
помощь.....	91	тембр.....	254
программирование.....	88	Противобуксовочная система включение.....	132
программирование отдельной кнопки.....	90	выключение.....	131
программирование устройства с плавающим кодом.....	90	Противосаживый фильтр (DPF).....	281
программирование устройства управления приводом гаражных ворот.....	89	поездки на небольшие расстояния.....	282
сброс всех запрограммированных кнопок.....	89	содержание серы.....	273
управление приводом гаражных ворот.....	88	эксплуатация при низких температурах.....	282
Прицеп		Противотуманные фары/фонари сигнализаторы	
масса		в задней части салона.....	63
максимальная масса.....	113	в передней части салона.....	65
раскачивание.....	115		

Противоугонная система.....	283
Пульт дистанционного управления	
мультимедийная система в задней	
части салона.....	212–213
элементы питания.....	214
память водительских настроек.....	27
простое запирание.....	18
системные передатчики.....	365
уход.....	17
элемент питания электронного	
ключа.....	16

## Р

Рабочие жидкости		группы.....	193, 260
емкости.....	358	настройки.....	193
жидкость омывателя.....	306	поиск группы.....	260
масло		ручная настройка.....	261
долив.....	302	стандартная аудиосистема.....	259
омывающая жидкость		стандартные предустановленные	
проверка уровня.....	306	радиостанции.....	260
спецификация.....	306	Радиоприемник (станд.).....	259
охлаждающая жидкость		автоматическая перенастройка	
долив.....	303	станций.....	257
спецификация.....	303	автосохранение радиостанции.....	256
проверка моторного масла.....	301	адаптивное управление	
проверка сцепления.....	304	громкостью.....	253
расположение заливных		альтернативные частоты.....	257
горловин.....	300	блокировка станции.....	257
тормоз		дорожные сообщения.....	258
долив.....	305	кнопки предварительных	
проверка уровня.....	304	установок.....	256
спецификация.....	305	новости.....	259
характеристики.....	356	органы управления.....	252, 255
Радио		поиск группы DAB.....	260
DAB		предустановленные радиостанции	
настройки.....	193	DAB.....	260
станции.....	193	ручная настройка радио DAB.....	261
автоматическая перенастройка		сообщения DAB.....	262
станций.....	189	список служб DAB.....	261
органы управления.....	188	тембр.....	254
органы управления DAB.....	191	уровень громкости дорожных	
Радио DAB		сообщений.....	258
выводимые на экран		Разделенный экран карты.....	233
сообщения.....	261–262	Размеры.....	362
		Распознавание дорожных знаков.....	175
		Распознавание дорожных	
		указателей.....	175
		Распознавание знаков.....	175
		Расположение информационных	
		табличек.....	353
		Расход бензина.....	277
		Расход топлива.....	277
		городской цикл.....	278
		загородный цикл.....	278
		смешанный цикл.....	279
		Региональный режим.....	257

Регистрация		Световой сигнализатор предупреждения	
информация о событиях.....	352	о выезде за пределы полосы движения	
сервисная информация.....	352	(красный).....	62
Регистрация событий.....	352	Световой сигнализатор системы	
Регламент радиосвязи.....	367	предупреждения о препятствиях	
Режим двойного изображения.....	209	впереди.....	65
органы управления.....	208	Световой сигнализатор указателя	
Режим отключения всех световых		поворота прицепа.....	65
приборов.....	73	Световые приборы	
Режим поддержания дистанции		замена лампы.....	287
возобновление.....	160	интенсивность освещения	
вход в режим.....	157	салона.....	73
изменение дистанции.....	159	конденсат.....	70
отмена.....	160	ксеноновые фары.....	288
Режимы экрана.....	234	обнаружение работы	
Ремни безопасности.....	35, 298	стеклоочистителей в режиме	
безопасность.....	37	автоматического включения	
преднатяжители.....	37	освещения.....	70
предупреждение.....	39	подсветка.....	73
проверки.....	38	расположение плафонов освещения	
регулировка.....	35	салона.....	72
сигнализатор.....	61	режим отключения всех световых	
Ремонт повреждений лакокрасочного		приборов.....	73
покрытия.....	299	сигнализатор TPMS.....	64
Роликовые стенды.....	284	сигнализаторы.....	60
Рулевая колонка		спецификация ламп.....	364
замок.....	12	тест.....	60
эвакуация автомобиля.....	12	Световые сигнализаторы и	
Рулевое колесо		индикаторы.....	60, 65
подогрев.....	33	ABS.....	63
регулировка.....	33	DSC включена.....	62
Рулевое колесо с обогревом.....	33	HDC.....	65
Ручной тормоз.....	136	адаптивная система переднего	
<b>С</b>		освещения (AFS).....	63
Световой сигнализатор включения		габаритные фонари.....	65
габаритных фонарей.....	65	дальний свет фар.....	66
Световой сигнализатор задних		двигатель/трансмиссия.....	62
противотуманных фонарей.....	63	задние противотуманные	
Световой сигнализатор предупреждения		фонари.....	63
о выезде за пределы полосы движения		индикаторы.....	65
(зеленый).....	64	интеллектуальная	
		система "Стоп/Старт" (зеленый)....	66
		критическое предупреждение.....	60
		круиз-контроль.....	65

наружная температура.....	64	климат-контроль в передней части салона.....	100
низкий уровень топлива.....	64	меню 4x4i.....	173
низкое давление масла.....	60	настройка.....	96
подушки безопасности.....	53, 63	настройки громкости.....	97
предупреждение о выезде за пределы полосы движения (зеленый).....	64	настройки системы.....	97
проверка ламп.....	60	настройки экрана.....	96
режим поддержания дистанции ACC.....	63	органы управления DVD-проигрывателем.....	206
ремень безопасности.....	61	органы управления аудио/видеосистемой.....	180
световой сигнализатор предупреждения о выезде за пределы полосы движения (красный).....	62	органы управления видеопроигрывателем.....	206
свечи предпускового подогрева дизельного двигателя.....	63	органы управления радио.....	188
сигнализатор переключения передачи.....	64	органы управления радио DAB.....	191
система контроля давления в шинах (TPMS).....	64	органы управления режимом двойного изображения.....	208
система управления дальним светом.....	65	органы управления ТВ.....	203
стояночный тормоз.....	61	подключение нескольких портативных устройств.....	200
тормозная жидкость.....	61–62	подключение портативного устройства.....	197
указатели поворота на прицепе.....	65	подключение портативных устройств.....	198
уровень заряда аккумуляторной батареи.....	61	подогреватель, работающий на топливе.....	103
функция предупреждения о препятствиях впереди.....	65	подогрев сидений.....	102
Свечи предпускового подогрева сигнализатор.....	63	портативные устройства органы управления.....	194
Селектор передач неисправность.....	129	режим двойного изображения.....	209
Селектор передач не поднимается.....	129	сиденья с подогревом и охлаждением.....	103
Сенсорный экран.....	299	система видеокамер кругового обзора.....	152
воспроизведение с портативного устройства.....	200	служебный режим.....	98
выбор языка.....	97	смена портативного устройства.....	202
главное меню.....	95	сопряжение портативного устройства.....	201–202
данные Eco.....	126	телефон сопряжение.....	222
дополнительные функции.....	99	телефонная книга.....	224
запрет показа.....	207	управление.....	96
звук кнопок.....	97	уход за сенсорным экраном.....	96

факты о топливной экономичности.....	126	сохранение в память положения сиденья.....	27
часы.....	97	страховочные лямки детского кресла.....	47
ярлыки.....	97	установка ISOFIX.....	46
Сигнализатор антиблокировочной системы тормозов (ABS).....	63	Сиденья с климат-контролем.....	103
Сигнализатор двигателя/коробки передач.....	62	Сиденья с ручной регулировкой.....	24
Сигнализатор интеллектуальной системы "Стоп/Старт".....	66	Сиденья с электроприводом.....	25
Сигнализатор низкого давления масла.....	60	ограничение перемещения сиденья.....	26
Сигнализатор низкого уровня топлива.....	64	посадка на задние сиденья.....	28
Сигнализаторы указателей.....	65	сохранение в память положения сиденья.....	27
Сигнализация.....	283	Символы справочника.....	2
автоматическое повторное запираение и включение сигнализации.....	20	Сирена с автономным питанием.....	22
кренومتر.....	22	Система "Стоп/Старт"	
отключение из салона.....	22	включение.....	124
сирена с автономным питанием.....	22	выключение.....	125
Сигнализация автомобиля.....	283	Система адаптивного управления подвеской.....	134
Сиденья		Система видеочамер кругового обзора.....	152
детские кресла.....	41	меню сенсорного экрана.....	152
задние подголовники.....	31	Система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC).....	131
ограничение перемещения сиденья.....	26	включение.....	132
очистка ремней безопасности.....	298	выключение.....	131
передние подголовники.....	31	горит сигнализатор DSC.....	62
передние с ручной регулировкой.....	24	сигнализатор выключенной DSC.....	63
передние с электроприводом.....	25	Система динамической стабилизации DSC.....	131
перечень проверок креплений детских кресел.....	45	включение.....	132
подогрев.....	102	выключение.....	131
посадка на задние сиденья.....	28	Система контроля "мертвых зон"	
правильная посадка.....	26	блокировка датчиков.....	86
расположение детского кресла.....	43	выводимые на экран сообщения.....	86
рекомендованные детские кресла.....	45	уведомление об автомобиле, выполняющем обгон.....	82
сигнализатор ремней безопасности.....	61	функция обнаружения приближающегося автомобиля.....	85
складывание и раскладывание задних сидений.....	30	Система контроля давления в шинах (TPMS).....	336
с климат-контролем.....	103	клапаны.....	331

полноразмерное запасное колесо.....	337	система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	144
сигнализатор.....	64	управление.....	139
уход за шинами.....	328	Служебный режим.....	98
Система контроля устойчивости на спуске.....	170	отмена.....	98
сигнализатор.....	65	Смартфон	
температура тормозов.....	172	канал удаленной связи	
управление выключением тормоза.....	171	InControl.....	226
Система пассивной безопасности (SRS)		приложение InControl.....	226, 228
боковые подушки безопасности.....	52	Смена подключенного телефона.....	222
раскрытие подушки безопасности.....	53	Снятие аккумуляторной батареи.....	312
расположение подушек безопасности.....	49	Снятие запасного колеса.....	345
сигнализатор подушек безопасности.....	53, 63	Соответствие нормам ЕС (навигация).....	251
техническое обслуживание подушек безопасности.....	283	Сопряжение	
фронтальные подушки безопасности.....	52	при помощи телефона.....	221
шторки безопасности.....	52	Сопряжение телефона.....	222, 269
Система помощи при парковке задним ходом.....	139	Спидометр.....	55
камера заднего вида.....	145	Список служб DAB.....	261
неисправность системы.....	141	Спутниковая навигация	
система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	144	TMC.....	242, 244
Система помощи при парковке передним ходом.....	139	значки.....	243
неисправность системы.....	141	автоматическое изучение маршрута.....	237
Система помощи при экстренном торможении.....	135, 164	арабский язык.....	242
Система предупреждения о препятствиях впереди.....	163	бездорожье	
Система радиоинформации (RDS) автоматическая перенастройка.....	257	ввод маршрута.....	245
Система регулировки тягового усилия.....	133	маршруты.....	244
Системы помощи при парковке		опции маршрута.....	245
камера заднего вида.....	141, 145	быстрый выбор POI.....	237
неисправность системы.....	141	быстрый маршрут.....	236
		введенные ранее пункты назначения.....	239
		ввод координат.....	239
		восстановление настроек по умолчанию.....	238
		выбор въезда/съезда с автострады.....	240
		голосовые команды.....	217
		голосовые указания.....	237
		загрузка сохраненного маршрута.....	245
		избранные пункты.....	238

изображение компаса.....	246
карта.....	239
автомасштабирование.....	234
разделенный экран.....	233
контакты в экстренных случаях.....	239
лицензирование.....	248, 250
меню.....	231
местоположение дилеров.....	240
местоположение дома.....	238
начать указание маршрута.....	236
общие сведения.....	229
объекты инфраструктуры (POI).....	240–241
категории.....	241
поиск.....	241
отказ от гарантий.....	250
отмена инструкций.....	237
правовые организации...247, 249–251	
пункты объезда.....	236
режимы экрана.....	234
указание пункта назначения.....	235
область поиска.....	235
указание пункта назначения по почтовому индексу.....	239
управление.....	230
условия лицензии.....	247, 249
Старение (шин).....	332
Стеклоомыватели.....	75
Стеклоочистители, скорость работы которых зависит от скорости автомобиля.....	78
Стеклоочистители и омыватели.....	75
датчик дождя.....	77
зимнее парковочное положение стеклоочистителей.....	79
органы управления водителя.....	
режим регулирования по скорости движения.....	78
уровень жидкости.....	306
устранение оставшихся капель.....	78
Стояночный тормоз.....	136
сигнализатор.....	61
Сцепление	
уровень жидкости.....	304
Сцепление и тормоза	
регулировка.....	361
Съемная шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	116
<b>Т</b>	
Таймер климат-контроля.....	104
дополнительные пульта дистанционного управления.....	106
использование пульта дистанционного управления.....	105
элементы питания пульта дистанционного управления.....	106
Тахометр.....	55
ТВ	
органы управления.....	203
органы управления режимом двойного изображения.....	208
режим двойного изображения.....	209
Телевизор	
органы управления.....	203
Телефон.....	219, 268
безопасность.....	220, 267
громкость телефона.....	224
завершение вызова.....	269
значки.....	223
исходящие вызовы.....	269
набор номера.....	269
общие сведения.....	219
органы управления на рулевом колесе.....	223
отклонение вызова.....	269
прием вызова.....	269
режим громкой связи.....	220, 268
смена телефона.....	222
совместимость Bluetooth.....	221, 267
сопряжение.....	222
при помощи телефона.....	221
сопряжение к системе.....	269
сопряжение при помощи телефона.....	221
сопряжение с помощью сенсорного экрана.....	222
сопряжение через Bluetooth.....	269

список совместимых устройств.....	221, 267	закрывание капота.....	285
телефонная книга.....	224	замена лампы.....	287
Температура тормозов.....	172	замена предохранителя.....	316
Техника безопасности в гараже		запуск от внешнего аккумулятора.....	311
вентиляторы двигателя.....	284	использование пускового устройства.....	311
выхлопные газы.....	284	комплект для ремонта шин.....	339
горячие компоненты.....	284	обкатка.....	280
использование домкрата.....	284	очистка	
меры предосторожности при обращении с АКБ.....	284	днище кузова.....	295
электрические компоненты.....	284	заднее стекло.....	296
Технические данные		кожа.....	297
масса.....	360	колеса из легкого сплава.....	296
регламент радиосвязи.....	367	ремни безопасности.....	298
регулировка углов установки колес.....	361	салон.....	296
Технические характеристики		снаружи.....	295
МТВЕ.....	272	стекло.....	296
вес.....	360	после поездки по бездорожью.....	296
двигатель.....	355	проверка давления в шинах после ремонта.....	342
емкость топливного бака.....	276	противосажевый фильтр (DPF).....	281
жидкости.....	356	процедура ремонта шин.....	341
метанол.....	272	расположение табличек.....	353
размеры.....	362	ремонт лакокрасочного покрытия.....	299
расположение табличек.....	353	спецификация ламп.....	364
регулировка педалей сцепления и тормоза.....	361	технические характеристики смазочных материалов и рабочих жидкостей.....	356
регулировка углов установки колес.....	361	топливная система.....	287
смазочные материалы.....	356	тормозные колодки.....	281
этанол.....	272	тяжелые условия эксплуатации.....	281
Технические характеристики смазочных материалов.....	356	уровень жидкости привода сцепления.....	304
Техническое обслуживание		уровень моторного масла.....	301
блок предохранителей (салон).....	321	уровень омывающей жидкости.....	306
блок предохранителей в багажном отделении.....	324	уровень охлаждающей жидкости.....	302
блок предохранителей в моторном отсеке.....	318	уровень тормозной жидкости.....	304
долив масла.....	302	элемент питания электронного ключа.....	16
ежедневные проверки.....	280	Топливная система.....	287
еженедельные проверки.....	281	Топливо и заправка.....	274
емкости.....	358		



бензиновый двигатель.....	271	Точки крепления страховочных	
выработка.....	274	лямок.....	47
дизельный.....	272	Трава/гравий/снег.....	168
емкость бака.....	276	Трансмиссия	
лючок топливозаливной		автоматическая.....	127
горловины.....	274	неисправность.....	130
меры предосторожности.....	271	органы управления водителя.....	
метанол.....	272	ручная регулировка.....	130
октановое число.....	271	селектор передач не	
расход.....	277	поднимается.....	129
содержание серы в дизельном		сигнализатор переключения	
топливе.....	273	передачи.....	64
триметилбутиловый эфир		Транспортировка автомобиля.....	349
(МТВЕ).....	272	Требования к техническому	
устройство топливной защиты.....	275	обслуживанию	
этанол.....	272	индикатор периодичности	
Тормоза		обслуживания.....	280
важная информация.....	135	Тяжелые условия эксплуатации.....	281
помощь при экстренном		<b>У</b>	
торможении.....	164	Указание пункта назначения.....	235
рабочая жидкость		область поиска.....	235
долив.....	305	почтовый индекс.....	239
спецификация.....	305	Указатели поворота.....	67
ручной тормоз.....	136	сигнализатор.....	65
световой сигнализатор (красный).....	61	Указатель уровня топлива.....	55
световой сигнализатор		Украденный автомобиль	
(янтарный).....	62	inControl Secure.....	227
сигнализатор ABS.....	63	Управление дальним светом.....	69
сигнализатор стояночного		Управление данными Eso.....	126
тормоза.....	61	Управление приводом гаражных	
система помощи при экстренном		ворот.....	88
торможении.....	135	въездные ворота.....	90
тормозные колодки.....	281	помощь.....	91
управление на крутом склоне.....	135	программирование.....	88–89
управление с помощью ABS.....	135	программирование отдельной	
уровень жидкости.....	304	кнопки.....	90
электронная система распределения		программирование устройства с	
тормозных усилий.....	136	плавающим кодом.....	90
Точки крепления (ISOFIX).....	46	сброс всех запрограммированных	
Точки крепления (багаж).....	111	кнопок.....	89
Точки крепления буксировочного		Установка ISOFIX.....	46
оборудования.....	350		
Точки крепления кресла ISOFIX.....	46		

Устройство защиты от заправки бензином дизельных автомобилей.....	275
Уход за аккумуляторной батареей автомобиля.....	308

## Ф

Файлы MP3.....	265
повтор и воспроизведение в случайном порядке.....	265
Фаркоп	
точки крепления.....	119
Фары.....	67
Форсунки омывателей.....	299
Фронтальные подушки безопасности.....	52
Функция обнаружения приближающегося автомобиля.....	85
Функция плавного старта на наклонной поверхности	
выключение тормоза на подъеме.....	171
Функция предупреждения о препятствиях впереди в ACC обнаружение препятствий.....	163

## Ц

Цепи противоскольжения.....	334
-----------------------------	-----

## Ч

Часы.....	55
-----------	----

## Ш

Шаровая опора тягово-сцепного устройства	
съёмный.....	116
Шины	
TPMS.....	336
сигнализатор.....	64
важная информация.....	345
временное использование запасного.....	337
давление.....	329

деформированные участки.....	332
естественное старение.....	332
замена.....	331
зимние.....	333
использование запасного колеса.....	345
использование комплекта для ремонта.....	340
клапаны.....	331
комплект для ремонта.....	339
маркировка на боковой поверхности.....	327
маркировка на боковой поверхности шины.....	327
полноразмерное запасное колесо.....	337
процедура ремонта.....	341
скоростные категории.....	328
смена.....	337
техника безопасности при ремонте шин.....	339
требования для Индии.....	335
уход за шинами.....	328
цепи противоскольжения.....	334
Шторка крыши	
работа.....	93
Шторки безопасности.....	52

## Э

Эвакуация	
бездорожье.....	351
точки крепления буксировочного оборудования.....	350
транспортировка.....	349
Эвакуация автомобиля	
бездорожье.....	351
замок рулевой колонки.....	12
точки крепления буксировочного оборудования.....	350
транспортировка автомобиля.....	349
Эксплуатация	
автоматическое отключение.....	160
адаптивный круиз-контроль.....	156

важная информация о тормозах... 135	сигнализатор системы
включение интеллектуальной системы	предупреждения о препятствиях
"Стоп/Старт"..... 124	впереди..... 65
возобновление режима поддержания	система интеллектуального
дистанции ACC..... 160	экстренного торможения ACC..... 165
восстановление заданной скорости	система контроля "мертвых зон"..... 82
ACC..... 160	функция обнаружения
выбор Park Assist..... 148	приближающегося автомобиля.. 85
горит сигнализатор DSC..... 62	система помощи при экстренном
датчик дождя..... 77	торможении..... 135
ежедневные проверки..... 280	системы помощи
еженедельные проверки..... 281	предупреждение о перестроении из
изменение дистанции ACC..... 159	полосы движения..... 177
использование ACC..... 157	распознавание дорожных
использование системы	знаков..... 175
круиз-контроля..... 154	советы по вождению с ACC..... 161
неисправности ACC..... 162	сообщения системы контроля
низкое давление масла..... 60	"мертвых зон"..... 86
обкатка..... 280	тяжелые условия..... 281
ограничения системы Park	управление на крутом склоне с
assist..... 149	помощью ABS..... 135
органы управления водителя.....	управление тормозами с помощью
отключение интеллектуальной	ABS..... 135
системы "Стоп/Старт"..... 125	функция Queue Assist системы
отмена режима поддержания	ACC..... 159
дистанции и заданной скорости	функция предупреждения о
ACC..... 159	препятствиях впереди..... 163
перед запуском..... 352	функция предупреждения о
поиск и устранение неисправностей	препятствиях впереди ACC..... 163
системы Park assist..... 150	электронная система распределения
после столкновения..... 352	тормозных усилий..... 136
правильная посадка..... 26	Эксплуатация при низких температурах
предупреждение о выезде за пределы	противосажевый фильтр (DPF)..... 282
полосы движения (красный)..... 62	Экстренные случаи (навигация)..... 239
проблемы с обнаружением	Электрические стеклоподъемники
радиосигнала ACC..... 162	работа..... 92
режим поддержания дистанции	Электронная противобуксовочная
ACC..... 157	система (ETC)..... 133
световой сигнализатор	Электронная система распределения
предупреждения о выезде за пределы	тормозных усилий..... 136
полосы движения (зеленый)..... 64	Электронные данные..... 352
сигнализатор переключения	Электронный ключ
передачи..... 64	замена элемента питания..... 16
	память водительских настроек..... 27

передатчики.....	365
простое запирание.....	18
уход.....	17
Электронный стояночный тормоз....	136
Элементы управления на рулевом колесе	
телефон.....	223
Этанол.....	272

**Я**

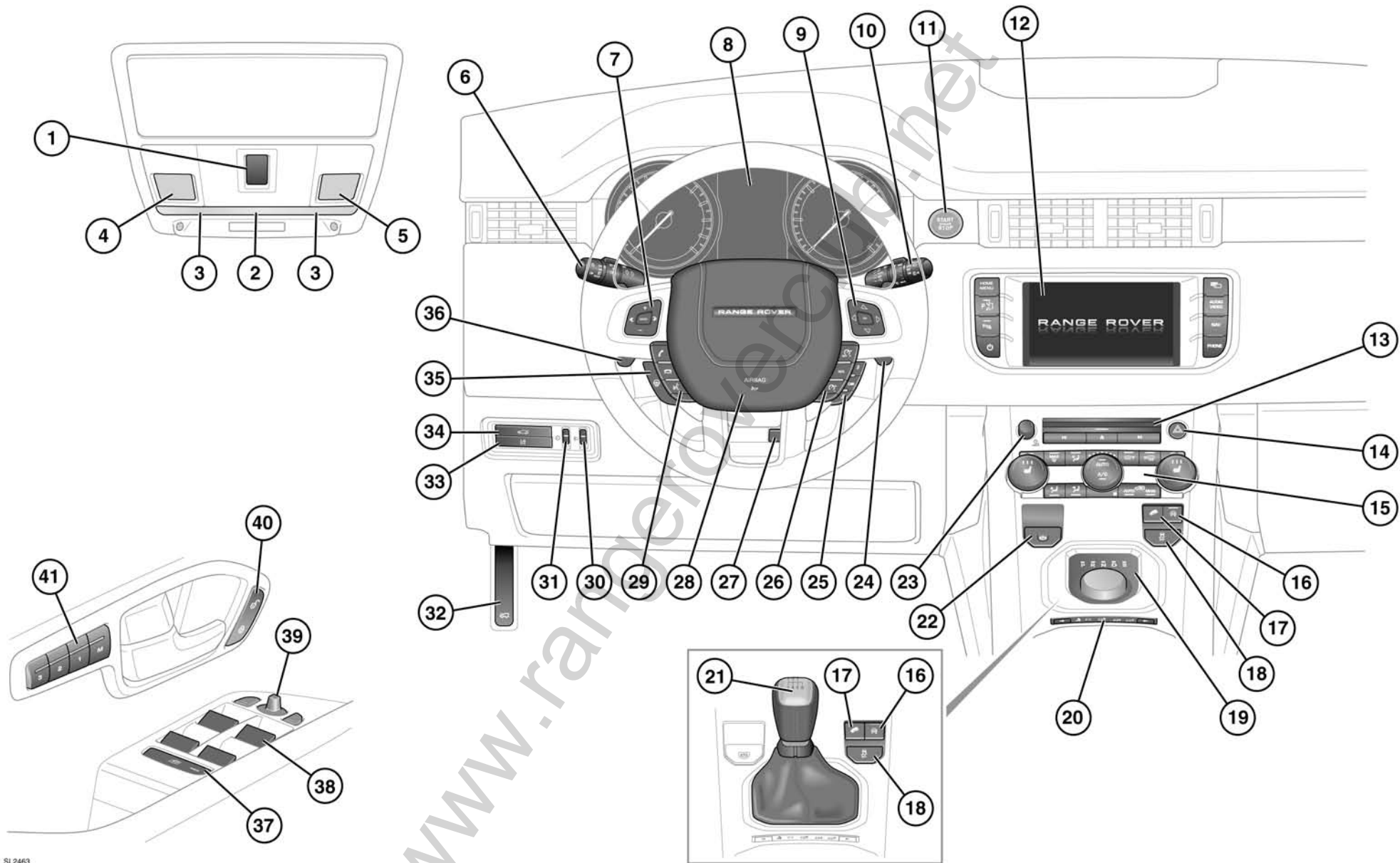
Язык дисплея аудиосистемы.....	259
--------------------------------	-----

www.rangeroverclub.net

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Для получения дополнительной информации по пронумерованным позициям см. номер страницы.

1. Переключатель шторки крыши. См. **93**.
2. Плафон общего освещения в передней части салона. См. **72**.
3. Передние лампы местного освещения. См. **72**.
4. Кнопка аварийного вызова.
5. Кнопка SOS.
6. Внешние приборы освещения и органы управления маршрутным компьютером. См. **67** и **57**.
7. Органы управления аудио/видеосистемой. См. **180**.
8. Щиток приборов и информационная панель. См. **55**.
9. Кнопка меню на щитке приборов. См. **56**.
10. Переключатель стеклоочистителей и омывателей. См. **75**.
11. Кнопка "START/STOP" (ЗАПУСК/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ). См. **121**.
12. Дисплей сенсорного экрана. См. **95**.
13. Аудиосистема. См. **180**.
14. Выключатель аварийной сигнализации.
15. Органы управления системой отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха. См. **100**.
16. Кнопка интеллектуальной системы "Стоп/Старт". См. **124**.
17. Кнопка системы управления движением под уклон (HDC). См. **170**.
18. Кнопка системы динамической стабилизации (DSC). См. **131**.
19. Селектор автоматической коробки передач. См. **127**.
20. Выключатель системы Terrain Response. См. **167**.
21. Рычаг переключения механической коробки передач. См. **130**.
22. Электрический стояночный тормоз. См. **136**.
23. Включение/выключение аудиосистемы/регулировка громкости. См. **180**.
24. Подрулевой лепестковый переключатель повышения передач. См. **127**.
25. Кнопки адаптивного круиз-контроля. См. **156**.
26. Кнопки круиз-контроля или адаптивного круиз-контроля. См. **154** и **156**.
27. Рычаг регулировки положения рулевой колонки. См. **33**.
28. Звуковой сигнал.
29. Кнопки телефона и голосового управления. См. **223**.
30. Корректор угла наклона фар. См. **70**.
31. Управление освещением салона. См. **73**.
32. Ручка замка капота. См. **285**.
33. Кнопка системы предупреждения о перестроении из полосы движения. См. **177**.
34. Кнопка отпирания/открывания двери багажного отделения. См. **14**.
35. Кнопка включения обогрева рулевого колеса. См. **33**.
36. Подрулевой лепестковый переключатель понижения передач. См. **127**.
37. Переключатель блокировки задних стеклоподъемников. См. **92**.
38. Переключатели стеклоподъемников. См. **92**.
39. Регулятор положения/электропривода складывания зеркал. См. **80**.
40. Кнопки центрального запираания/отпирания. См. **23**.
41. Кнопки управления запоминанием положения сиденья водителя. См. **27**.



SL2463